

TILINPÄÄTÖS 2019

BOKSLUT 2019



KAUNIAISTEN KAUPUNKI GRANKULLA STAD

KV hyväksynt 15.06.2020 § 24
STF godkänt 15.06.2020 § 24

SISÄLLYSLUETTELO - INNEHÅLL

	sivu - sida
1 TOIMINTAKERTOMUS – VERKSAMHETSBERÄTTELSE	1
1.1 OLENNAISET TAPAHTUMAT TOIMINNASSA JA TALOUEDESSA - VÄSENTLIGA HÄNDELSER I VERKSAMHETEN OCH EKONOMIN	3
1.1.1 Kaupunginjohtajan katsaus – Stadsdirektörens översikt	3
1.1.2 Kaupungin hallinto ja siinä tapahtuneet muutokset – Stadens förvaltning och förändringar i denna	6
1.1.3 Yleinen taloudellinen kehitys - Den allmänna ekonomiska utvecklingen	9
1.1.4 Olennaiset muutokset kaupungin toiminnassa ja taloudessa - Väsentliga förändringar i stadsens verksamhet och ekonomi.....	10
1.1.5 Kauniaisten kaupungin henkilöstö - Grankulla stads personal.....	12
1.1.6 Arvio merkittävimmistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä sekä muista toiminnan kehittymiseen vaikuttavista seikoista - Bedömning av de viktigaste riskerna och osäkerhetsfaktorerna samt andra faktorer som inverkar på utvecklandet av verksamheten	14
1.1.7 Ympäristö ja kestävä kehitys - Miljö och hållbar utveckling.....	16
1.2 KAUPUNGIN SISÄISEN VALVONNAN JÄRJESTÄMINEN - REDOGÖRELSE FÖR HUR STADENS INTERNA TILLSYN HAR ORDNATS	21
1.3 TILIKAUDEN TUOKSEN MUODOSTUMINEN JA TOIMINNAN RAHOITUS - RÄKENSKAPSÅRETS RESULTAT OCH FINANSIERING AV VERKSAMHETEN	29
1.3.1 Tilikauden tuloksen muodostuminen - Rävenskapsårets resultat.....	29
1.3.2 Toiminnan rahoitus - Finansiering av verksamheten	35
1.3.3 Rahoitusasema ja sen muutokset - Den finansiella ställningen och förändringar i den	36
1.3.4 Kokonaistulot ja –menot - Totala inkomster och utgifter.....	38
1.4 KONSERNITARKASTELU - KOMMUNKONCERNEN.....	39
1.4.1 Konsernivalvonta – Koncerntillsyn	39
1.4.2 Konsernitinpäätös ja sen tunnusluvut – Koncernresultaträkning och nyckeltal	40
1.5 KAUPUNGINHALLITUksen ESITYS TILIKAUDEN TUOKSEN KÄSITTELYSTÄ - STADSSTYRELSENS FÖRSLAG TILL BEHANDLING AV RÄKENSKAPS PERIODENS RESULTAT	44
 2 TOTEUTUMISVERTAILUT- UTFALLSJÄMFÖRELSER	45
2.1 KAUNIAISTEN STRATEGISTEN TAVOITTEIDEN TOTEUTUMINEN 2019 - GRANKULLAS STRATEGISKA MÅL – MÅLUPPFYLLElse 2019.....	47
2.2 KÄYTTÖTALOUDEN TOTEUTUMINEN - DRIFTSBUDGETENS UTFALL	73
Yleishallinto – Allmän förvaltning	74
Kaupunginvaltuusto – Stadsfullmäktige	77
Kaupunginhallitus ja kaupunginjohtaja - Stadsstyrelsen och stadsdirektören.....	78
Kaupunginkanslia – Stadskansliet	79
Ruoka- ja puhdistuspalvelut – Kost- och rengöringsservice.....	80
Rahatoimisto – Drätselkontoret	82
Sosiaali- ja terveystoimi - Social- och hälsovård.....	84
Hallinto – Förvaltning	89
Sosiaalipalvelut – Socialtjänster.....	90
Vanhuspalvelut – Äldreomsorg	93
Terveydenhuolto – Hälsovård	95
Suun terveydenhuolto – Munhälsovård	99
Erikoissairaanhoito – Specialiserad sjukvård	101
Yhdyskuntatoimi - Samhällsteknik	102
Hallinto – Förvaltning	111
Maankäyttö – Markanvändning	112
Ympäristötoimi – Miljöenheten	114
Tilakeskus - Lokalcentralen	116
Kuntateknikka - Kommunteknik	118
Rakennusvalvonta – Byggnadstillsyn	121

Sivistystoimi – Bildning	124
Hallinto ja talous – Förvaltning och ekonomi.....	129
Varhaiskasvatus – Småbarnsfostran.....	130
Koulutoimi – Skolförvaltningen	134
Suomenkielinen opetustoimi – Finskspråkiga undervisningsförvaltningen	134
Ruotsinkielinen opetustoimi – Svenskspråkiga undervisningsförvaltningen	142
Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimi – Kultur- och fritidssektorn	150
Hallinto - Förvaltning	153
Kansalaisopisto – Medborgarinstitutet.....	153
Kaupunginkirjasto – stadsbiblioteket.....	153
Kulttuuripalvelut – Kulturtjänster	154
Nuorisopalvelut – Ungdomstjänster	155
Liikuntapalvelut – Idrottstjänster	155
2.3 TULOSLASKELMAOSAN TOTEUTUMINEN – RESULTATRÄKNINGSDELENS UTFALL	157
2.4 INVESTOINTIEN TOTEUTUMINEN – INVESTERINGARNAS UTFALL	158
2.5 RAHOITUSOSAN TOTEUTUMINEN - FINANSIERINGSDELENS UTFALL	173
2.6 YHTEENVETO VALTUUSTON HYVÄSYMIEN MÄÄRÄRAHOJEN JA TULOARVIOIDEN TOTEUTUMISESTA – SAMMANDRAG AV UTFALLET AV ANSLAG OCH BERÄKNADE INKOMSTER SOM FULLMÄKTIGE GODKÄNT	174
 3 TILINPÄÄTÖSLASKELMAT - BESLUTSKALKYLER.....	177
3.1 TULOSLASKELMA - RESULTATRÄKNING.....	179
3.2 RAHOITUSLASKELMA - FINANSIERINGSANALYS.....	180
3.3 TASE - BALANSRÄKNING	181
3.4 KONSERNITILINPÄÄTÖS - KONCERNBOKSLUT	183
 4 LIITETIEDOT - NOTER TILL BOKSLUTET	187
4.1 KAUPUNGIN JA KONSERNIN LIITETIEDOT – NOTER TILL STADENS OCH KONCERNENS BOKSLUT	189
 5 LUETTELOT JA SELVITYKSET – FÖRTECKNINGAR OCH UTREDNINGAR	199
 6 ALLEKIRJOITUKSET JA MERKINNÄT – UNDERSKRIFTER OCH ANTECKNINGAR	207

|

TOIMINTAKERTOMUS VERKSAMHETS- BERÄTTELSE

1.1 OLENNAISET TAPAHTUMAT TOIMINNASSA JA TALOUEDESSA - VÄSENTLIGA HÄNDELSER I VERKSAMHETEN OCH EKONOMIN

1.1.1 Kaupunginjohtajan katsaus – Stadsdirektörens översikt

Vuoden 2018 maltillisen väestönlaskun jälkeen oli vuosi 2019 taas nopeamman kasvun vuosi. Ensimmäisen vuosipuoliskon väestökehitys oli vielä negatiivinen, mutta syksyn ja erityisesti loppuvuoden väestökehitys oli niin nopea, että Kauniaisten asukasluku nousi lopulta vuoden 2018 lopun 9601 asukkaasta vuoden 2019 lopun 9797 asukkaaseen. Vuoden 2019 väestökasvu oli ts. n. 2 %, mutta ottaen huomioon vuoden 2018 maltillisen väestönlaskun, on keskimääräinen väestökasvu vuosina 2018-2019 noin 0,9 %, joka on varsin hyvin linjassa kaupunkistrategian noin 1 % keskimääräisen asukasluvun kasvun tavoitteen kanssa. Vuoden 2019 aikana valmistui yhteensä 65 kpl uusia asuntoja.

Vuonna 2018 hyväksytyn strategian toimeenpano on jatkunut vauhdikkaasti vuoden 2019 aikana. Viranhaltija- ja luottamushenkilöorganisaation rakenteita ja muutostarpeita arvioinut toimikunta kokoontui useaan otteeseen keväällä, ja jätti ehdotuksensa luottamuselinorganisaation uudistamiseksi ja yhteistyön vahvistamiseksi sekä viranhaltijaorganisaation muutoksiksi kaupunginhallitukselle 2.9.2019. Suomenkielisessä perusopetuksessa otettiin käyttöön lukuvuoden 2019-2020 alussa uusi johtamismalli, jossa rehtori ja kaksi virka-apulaisrehtoria johtavat koulujen toimintaa.

Sipilän hallituksen sosiaali- ja terveystoimen uudistamis- ja maakuntahanke kaatui hallituksen kaatumisen myötä maaliskuussa 2019. Uusi Rinteen ja sittemmin Marinin hallituksen sote-uudistus perustuu monilta osin samalle pohjalle, mutta valmistelu etenee nyt Uudenmaan erillisratkaisun myötä Uusimaa2019 rakenteen sijaan Kauniaisten osalta nk. C10 tai Länsi-Uusimaa alueen yhteistyössä tapahtuvana valmisteluna. Uudistuksen rahoitusvaikutukset ovat ainakin kirjoittamishetkellä vielä tuntemattomat.

Kaupungin merkittävin infrahanke, liikekeskus-tan loppuunsaattaminen valmistui marraskuun lopussa ja uudet aukio- ja torialueet vihittiin juhlallisesti käyttöön joulukauden avajaista-pahtumassa. Kaupungin hiilineutraalisuuteen liittyvät tavoitteet ottivat myös vuoden 2019 aika suuren loikan eteenpäin, kun asian edistämiseksi on luotu ympäristöjohtamismalli ja

Efter en mindre minskning av invånarantalet 2018 ökade invånarna igen 2019. Utvecklingen var ännu negativ under första halvan av året, men under hösten och särskilt under slutet av året tog ökningen sådan fart att Grankullas invånarantal steg från 9601 invånare vid slutet av 2018 till 9797 invånare vid slutet av 2019. Med andra ord blev befolkningsökningen ca 2 procent under 2019, men då man beaktar minskningen under 2018 blir genomsnittet för 2018–2019 ca 0,9 procent, vilket passar bra in med den nya stadsstrategins mål för en genomsnittlig ökning av invånarantalet på ca 1 procent om året. Under år 2019 blev sammanlagt 65 bostäder klara.

Strategin godkändes 2018 och under 2019 fortsatte arbetet med att omsätta den i praktiken. Kommittén med uppgift att granska tjänsteinnehavar- och förtroendemannaorganisationens strukturer och förändringsbehov sammanträdde flera gånger under våren och lämnade sitt förslag till stadsstyrelsen 2.9.2019 med avseende på att förnya förtroendeorganens struktur och stärka samarbetet samt för ändringar i tjänsteinnehavarorganisationen. En ny ledningsmodell infördes inom den finskspråkiga grundläggande utbildningen i början av läsåret 2019–2020. Modellen går ut på att en rektor och två biträdande tjänsterektorer leder skolornas verksamhet.

Regeringen Sipiläs vård- och landskapsreform-projekt föll då regeringen föll i mars 2019. Den nya regeringen Rinne, sedermera Marin, bygger sin vårdreform på en grund som till stora delar är den samma, men i och med särlösningen för Nyland går beredningen nu vidare för Grankullas del enligt det s.k. C10-samarbetet eller Västra Nyland, i stället för strukturen Nyland 2019 som ursprungligen planerades. Åtminstone i skrivande stund är reformens ekonomiska verkningar ännu okända.

Stadens största infrastrukturprojekt, slutförandet av Grankulla affärscentrum, blev klart i slutet av november och de nya torgområdena invigdes under festliga former vid den traditionella inledningsfesten för julhälsningen. Under 2019 tog också stadens klimatneutralitetsmål ett jättekлив framåt i och med att en miljöledningsmodell har fåtts klar för att främja arbetet för målen och staden bl.a. har grundat en miljöledningsgrupp. Mot

mm. perustettu ympäristöjohtoryhmä. Loppuvuodesta toteutettiin laaja asukaskysely, jonka yleisarvosana nousi vuoden 2016 kyselyn 8,08 lukemaan 8,37 ja parannusta tuloksiin oli muutoinkin lähes kaikissa kategorioissa. Kyselyn tuloksia hyödynnetään palveluiden jatkokehittämisessä sekä ne toimivat mm. tulevan valtuustokauden strategiatyön pohjana.

Kauniaisten kaupungin lopullinen tilikauden 2019 alijäämä on noin 1,5 miljoonaa, ollen selvästi talousarviota huonompi. Tulosta voidaan kuitenkin pitää torjuntavoittona tilanteessa, jossa koko kuntakentän veropohja on pettänyt pahasti ja jossa alkusyksyn ennusteet vielä osoittivat huomattavasti tätäkin heikompaa tulosta. Kertaeristä puhdistettu tulos on erittäin heikko, ollen noin 4,1 miljoonaa euroa negatiivinen. Tämä tarkoittaa samalla myös sitä, että vuosista 2017-2018 tuli ainot 2010-luvun tilinpäätökset, joiden aikana Kauniainen saavutti rakenteellisesti positiivisen tuloksen.

Tilikauden talousarviota huonompi tulos selittyy pääasiallisesti verotulojen selvästi ennustettua heikommasta kehityksestä. Kokonaisverrokertymä oli noin 67 miljoonaa €, joka alitti sekä Kuntaliiton, että kaupungin oman ennusteen kokonaisverrokertymästä yli 5 miljoonalla €. Se mikä kuvaa tilanteen poikkeuksellisuutta on vertaus vuosien 2017 ja 2018 kokonaisverrokertymään, joka kumpanakin vuotena oli yli 69 miljoonaa €. Valtionosuudet kehittyivät ennustettua paremmin noin -1,9 miljoonaan € verrattuna talousarvion -2,3 miljoonaan €, johtuen maan hallituksen päätkestä siirtää osan vuoden 2020 valtionosuuksia vuodelle 2019, paikkaamaan kuntien nopeasti heikentyttä taloustilannetta. 7,8 miljoonan € poistotaso alitti reilusti talousarviossa ennustetun 8,4 miljoonan € poistotason, ollen kuitenkin noin 600 000 € vuoden 2018 vastaava tasoa korkeampi.

Vuodet 2016-2018 olivat kaupungille erittäin matallisten toimintamenojen kasvun aikaa, kun toimintamenot kasvoivat vuoden 2015 tilinpäätöksestä vuoden 2018 tilinpäätöksen absoluuttisesti vain noin 1,7 %. Vuosi 2019 muodostaa myös toimintamenojen osalta poikkeuksen aikaisempaan kolmeen vuoteen, toimintamenojen kasvaessa kokonaiset 4,5 % verrattuna vuoden 2018 tilinpäätökseen. Toimialoista sosiaali- ja terveystoimi pysyivät talousarvion mukaisessa toimintakatteessa, kun taas yleishallinto ja sivistystoimi ylittivät hieman talousarvion. Yleishallinnon noin 30 000 € toimintakatteen ylitys johti mm. ePassin ennakoitua suuremmasta käytöstä sekä palkkahallinnon

slutet av året ordnade staden en omfattande invånarenkät, där allmänvisordet steg från 8,08 år 2016 till 8,37 och resultaten också i övrigt förbättrades i nästan alla kategorier. Enkätresultaten utnyttjas för att vidareutveckla servicen och de används också som grund för arbetet med strategin under den kommande fullmäktigeperioden.

Grankulla stads bokslut för 2019 uppvisar slutligen ett underskott på ca 1,5 miljoner euro, vilket ligger klart under budgeten. Resultatet kan ändå betraktas som en avvärvningsseger i ett läge där hela kommunfältets skatteunderlag har gett efter och där prognoserna ännu under början av hösten tydde på ett avsevärt svagare resultat än detta. Resultatet utan engångsposter är mycket svagt, ca 4,1 miljon euro negativt. Detta innebär också att åren 2017–2018 förblir de enda bokslutten under 2010-talet då Grankulla uppnådde ett resultat som uppvisade ett strukturellt överskott.

Förklaringen bakom det att resultatet för rävenskapsperioden blev sämre än budgeten ligger främst i att skatteintäkterna uppvisade en klart svagare utveckling än i prognoserna. Det totala beskattningsutfallet uppgick till ca 67 miljoner euro och underskred därmed både Kommunförbundets och stadens egen prognos för beskattningsutfallet med över 5 miljoner euro. Situationen är verkligen exceptionell, vilket framgår tydligt om man jämför med åren 2017 och 2018, då det totala beskattningsutfallet var mer än 69 miljoner euro. Statsandelarna uppvisade en bättre utveckling än förväntat, ca -1,9 miljoner euro jämfört med -2,3 miljoner euro i budgeten. Detta var en följd av att regeringen beslutade att överföra en del av statsandelarna för 2020 till 2019 för att styra upp en snabb försämring i kommunernas ekonomi. Avskrivningsnivån på 7,8 miljoner euro underskred nivån på 8,4 miljoner euro som ingick i budgeten, men låg ändå ca 600 000 euro högre än avskrivningsnivån 2018.

Åren 2016–2018 var en tid av mycket återhållsamma ökningar i stadens verksamhetsutgifter, och verksamhetsutgifterna ökade i absoluta tal endast med ca 1,7 procent från bokslutet 2015 till bokslutet 2018. Också för verksamhetsutgifternas del utgör 2019 ett undantag jämfört med de tre föregående åren, i och med att verksamhetsutgifterna ökade med hela 4,5 procent jämfört med bokslutet 2018. Av sektorerna höll sig social- och hälsovården inom verksamhetsbidraget i budgeten, medan den allmänna förvaltningen och bildningen något överskred budgeten. Inom allmänna förvaltningen överskreds verksamhetsbidraget med ca 30 000 euro, vilket bl.a. berodde på att användningen av ePassi var större än väntat och på överskridningar som

ohjelmien uudistamistyössä tulleista ylityksistä. Sivistystoimen noin 200 000 € toimintakatteen ylitys verrattuna alkuperäiseen talousarvioon johtuu pääosin varhaiskasvatuksesta, jossa taustalla on sekä kasvaneet lapsimäärit, että vuodelle 2019 kohdennetut suurehkot varhaiskasvatuksen palkankorotukset.

Maailman Terveysjärjestö WHO antoi pandemialistuksen COVID-19-koronavirusinfektiosta 11.3.2020. Pandemiaista ja sen seurauksena kansallisesti poikkeusolojen johdosta päätetyistä rajoittamistoimenpiteistä johtuen myös Kauniaisten kaupungilla on edessä ai van toisenlainen vuosi 2020, kuin vielä muutamaa kuukautta aikaisemmin on ennakoitu. Uusi tilanne vaatii sekä henkilökunnalta, kuntasilta, että luottamushenkilöitä suurta joustavuutta, muutoskykyä kuin myös henkistä ja fyysisistä jaksamista. Kaupungin ykkösprioriteetti epidemian kestäessä on kuntalain viitotamalla tavalla asukkaiden hyvinvoinnin edistäminen, joka tulee poikkeusoloissa tavallista konkreettisemmaksi.

Taloudellisesti on epidemiasta johtuen odotettavissa sekä vahvasti laskevia maksutuloja, verotulonmenetyksiä, että nopeasti kasvavia sosiaali- ja terveydenhuollon menoja. Kuntaliton alustavan arvion mukaan koronaepidemia heikentää kuntien taloutta vuonna 2020 minimissään 1,5 miljardilla eurolla. Kauniainen on onneksi tilanteessa, jossa taseeseen kertyneet ylijäämät eivät ole vielä huvenneet kuntakentän jo aikaisemmin laajasti kriisiytyneessä taloustilanteessa, vaan meillä on vielä puskuria selvitä myös epidemian aiheuttamista taloudellisista haasteista. Selvää on joka tapauksessa, että varsinaisen koronaepidemian päättymisen jälkeenkin, sen seurauksista tullee taloudellisessakin mielessä kärsimään vielä vuosia. Kriisi tulee todennäköisesti, jollei pysyvästi, niin ainakin keskipitkällä aikavälillä selvästi kaventamaan kaupungin taloudellista liikkumisvaraa sekä investointikykyä.

Kiitokset henkilökunnalle sekä päättäjille vuodesta 2019 ja paljon voimia kaikille vaikeaan vuoteen 2020!

uppkom i anslutning till förnyandet av löneförvaltningens programvara. Inom bildningen överskreds verksamhetsbidraget med ca 200 000 euro jämfört med den ursprungliga budgeten, vilket till största delen ansluter till småbarnsfostran, där bakgrunden är både ett ökat antal barn och rätt stora löneförhöjningar som infördes 2019.

Världshälsoorganisationen WHO klassade den 11.3.2020 spridningen av coronavuset (COVID-19) som en pandemi. Pandemin och undantagsförhållandena och begränsningarna som har införts till följd av den gör att också Grankulla stad har ett mycket annorlunda år 2020 framför sig än man kunde ha trott bara någon månad tidigare. Den nya situationen kräver stor flexibilitet, förändringsförmåga samt mental och fysisk uthållighet av både personalen, stadens invånare och de förtroendevalda. Stadens främsta prioritet under epidemin är, helt i enlighet med det som bestäms i kommunallagen, att främja sina invåners välfärd, och det är något som blir mer konkret än vanligt under undantagsförhållandena.

I ekonomiskt hänseende kan epidemin förväntas leda till ett snabbt fall i avgiftsinkomsterna, skatteintäktsförluster och snabbt ökande kostnader för social- och hälsovård. Enligt en preliminär bedömning från Kommunförbundet kommer coronaepidemin att försvaga kommunernas ekonomi med minst 1,5 miljarder euro år 2020.

Grankulla befinner sig lyckligtvis i ett läge där det ackumulerade överskottet i stadens balans ännu inte har ätits upp av kommunfältets redan tidigare krisartade ekonomiska situation, så vi har en buffert som hjälper oss att klara också de ekonomiska utmaningar som epidemin för med sig. Hur som helst står det klart att de ekonomiska följderna av coronaepidemin ingår bland epidemins långvariga konsekvenser, också efter att själva sjukdomsepидемин har upphört. Krisen kommer med största sannolikhet att tydligt begränsa stadens ekonomiska spelrum och investeringsförmåga, om inte bestående så åtminstone på längre sikt.

Tack till personalen och beslutsfattarna för år 2019 och krafter och ork till alla inför 2020!

kaupunginjohtaja
stadsdirektör

1.1.2 Kaupungin hallinto ja siinä tapahtuneet muutokset – Stadens förvaltning och förändringar i denna

Valtuuston poliittiset voimasuhteet 31.12.2019 olivat seuraavat:

Ruotsalainen kansanpuolue (RKP)	16
Kansallinen Kokoomus (Kok.)	13
Vihreä liitto (Vihd.)	3
Kristillisdemokratit (KD)	1
Sosiaaldemokratit (SDP)	1
Perussuomalaiset (PS)	1

Kaupunginvaltuoston puheenjohtajana toimi Tapani Ala-Reinikka (Kok.), Stefan Stenberg (RKP) ensimmäisenä varapuheenjohtajana ja toisena varapuheenjohtajana Satu Mollgren (KOK).

Kaupunginhallituksen puheenjohtajana toimi Veronica Rehn-Kivi (RKP) ja varapuheenjohtajana Tiina Rintamäki-Ovaska (Kok.). Kau- punginhallituksen esittelijänä toimii kaupungin- johtaja.

Kaupungin toiminta jakautuu kolmeen toimialaan: sosiaali- ja terveystoimeen, yhdyskuntatoimeen sekä sivistystoimen toimialaan.

Yleishallinto tukee koko kaupungin tasolla kaupungin organisaation toimintaa kaupungin- johtajan rinnalla.

Styrkeförhållandena i fullmäktige 31.12.2019:

Svenska folkpartiet (SFP)	16
Samlingspartiet (Saml)	13
Gröna förbundet (Gröna)	3
Kristdemokraterna (KD)	1
Socialdemokraterna (SDP)	1
Sannfinländarna (Sannf)	1

Stadsfullmäktiges ordförande var Tapani Ala- Reinikka (Saml), första vice ordförande Stefan Stenberg (SFP) och andra vice ordförande Satu Mollgren (Saml).

Stadsstyrelsens ordförande var Veronica Rehn- Kivi (SFP) och vice ordförande Tiina Rintamäki- Ovaska (Saml). Stadsdirektören var föredra- gande i stadsstyrelsen.

Stadens verksamhet indelas i tre sektorer: social- och hälsovårdssektorn, samhällstekniska sektorn och bildningssektorn.

Allmänna förvaltningen, jämte stadsdirektören, stöder stadens organisation på hela stadens nivå.

Kaupungin johtoryhmän kokoonpano 31.12.2019 - Stadens ledningsgrupp 31.12.2019

Christoffer Masar	kaupunginjohtaja – stadsdirektör
Gun Söderlund	kaupunginsiheri – stadssekreterare
Camilla Söderström	hallintopäällikkö – förvaltningschef
Mikael Boström	talousjohtaja - ekonomidirektör
Ulla Tikkanen	sosiaali- ja terveystoimen johtaja – social- och hälsovårdsdirektör
Marianna Harju	yhdyskuntatoimen johtaja - direktör för samhällstekniken
Heidi Backman	sivistystoimen johtaja – bildningsdirektör

**KAUNIAISTEN KAUPUNKI -
ORGANISAATIO**
1.6.2017 lähtien

KAUPUNGINVALTUUSTO

TARKASTUSVALIOKUNTA

KESKUSAALILAUTAKUNTA

KAUPUNGINHALLITUS

NUORISOVALTUUSTO

VANHUSNEUVOSTO

VAMMAISNEUVOSTO

KAUPUNGINJOHTAJAYLESHALLINTO
HALINTOPÄÄLIKKÖ, TALOUSJOHTAJA

- KAUPUNGINKANSIA
- RAHATÖIMISTÖ

SOSIAALI- JA TERVEYSTOIMI

YHDYSKUNTAVALIOKUNTA

RAKENNUSVALIOKUNTA

KAUPUNKIKUVTOMIKUNTA**SOSIAALI- JA TERVEYSTOIMI**

SOSIAALI- JA TERVEYSJOHTAJA

- HALINTO
- MAANKEYTÖ
- YMPÄRISTÖTOIMI
- TILAKESKUS
- KUNTATECHNIKA
- RAKENNUSVALVONTA

YHDYSKUNTATOIMI

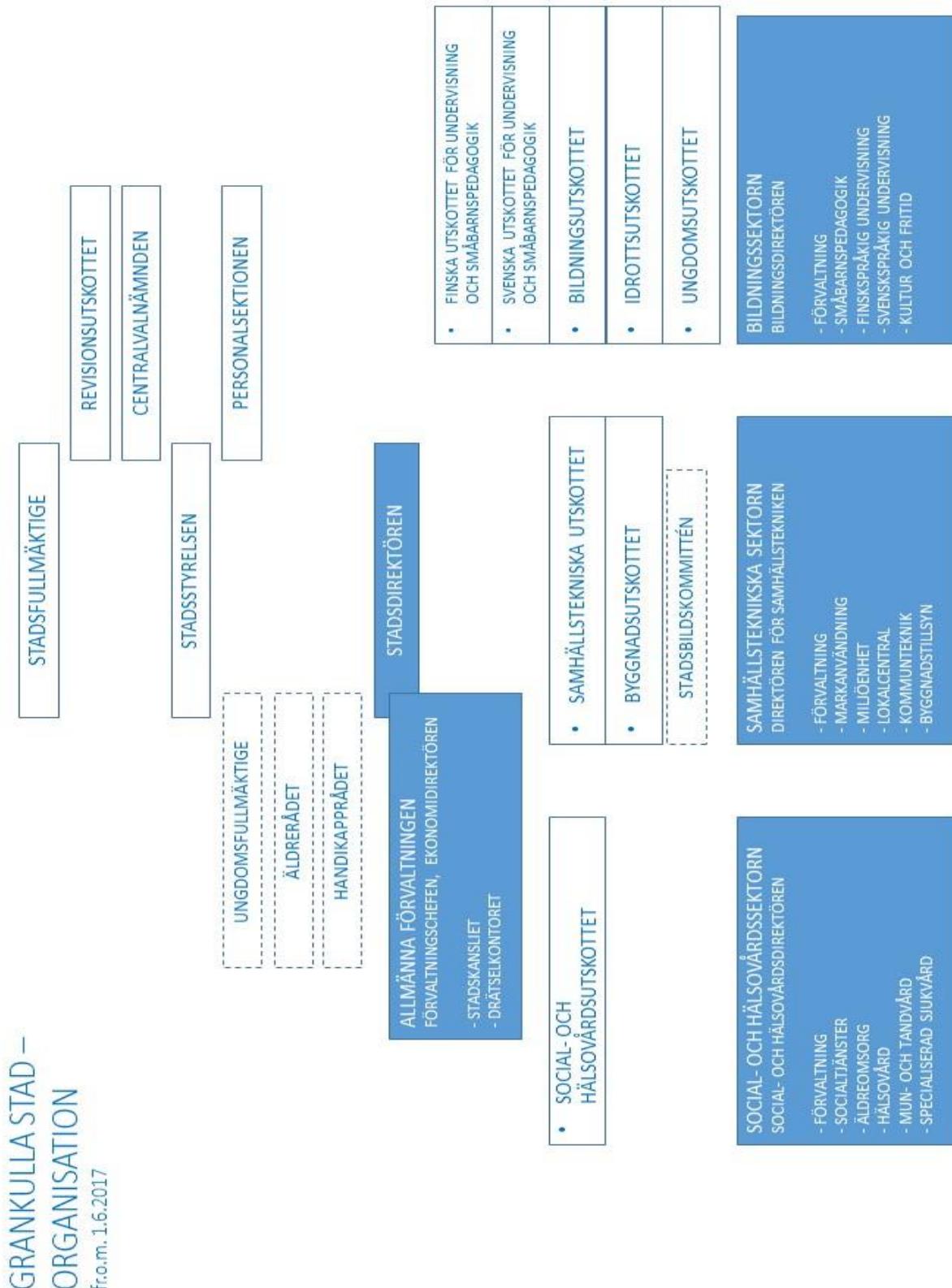
YHDYSKUNTATOIMEN JOHTAJA

- SUOMENKIELINEN OPETUS- JA VARHAISKASVATUSVALIOKUNTA
- RUOTSINKIELINEN OPETUS- JA VARHAISKASVATUSVALIOKUNTA
- KULTTUURIVALIOKUNTA
- LIIKUNTAVALIOKUNTA
- NUORISOVALIOKUNTA

SIVISTYSTOIMI

SIVISTYSTOIMENJOHTAJA

- HALINTO
- VARHAISKASVATUS
- SUOMENKIELINEN OPETUS
- RUOTSINKIELINEN OPETUS
- KULTTUURI- JA VAPAA-AIKA



1.1.3 Yleinen taloudellinen kehitys - Den allmänna ekonomiska utvecklingen

Manner-Suomen kunniltakaan saatujen tilinpäästötarvion mukaan kuntien yhteenlaskettu toimintakate heikkeni 1,2 miljardilla eurolla vuonna 2019 verrattuna edellisen vuoden tilinpääöksiin. Valtionosuuksien, verotulojen ja rahoitustuottojen kasvun seurausneva vuosikate heikkeni kuitenkin euromääriäsestä toimintakatetta vähemmän. Tiedot ilmenevät Tilastokeskuksen kuntatalous neljännesvuosittain -tilastosta, jota varten kerättiin vuoden 2019 tilinpäästötarviontietoja kaikilta Manner-Suomen 295 kunnalta ja 133 kuntayhtymältä.

Vuotta 2019 koskevien tilinpäästötarvion mukaan Manner-Suomen kuntien ulkoiset toimintakulut kasvoivat edellisen vuoden tilinpääöksistä 2,4 prosenttia. Toimintatuotot puolestaan vähenivät 4,1 prosenttia. Erääät vertailuvuonna käytössä olleet kirjausmenettelyt kasvattivat osaltaan vertailuvuoden toimintatuottoja ja -kuluja. Näiden menettelyjen loppuminen vähensi toimintatuottoja ja -kuluja vuonna 2019 verrattuna edelliseen vuoteen.

Verotuloja Manner-Suomen kunnat saivat vuonna 2019 yhteensä 22,9 miljardia euroa, mikä tarkoitti 2,6 prosentin kasvua edelliseen vuoteen verrattuna. Valtionosuuudet kasvoivat 2,1 prosenttia. Asukasta kohti laskeutuna verotuloista ja valtionosuuksista muodostuva verorahoitus oli keskimäärin 5 748 euroa. Kuntien yhteenlaskettu vuosikate oli 1,8 miljardia euroa, ja se pieneni edellisestä vuodesta 0,3 miljardilla eurolla. Tilinpäästötarviossa 56 kunnalla oli negatiivinen vuosikate, kun edellisenä vuonna tällaisia kuntia oli 44 kappaletta.

Kuntien omien arvioiden perusteella lainakanta oli vuoden 2019 lopussa 18,4 miljardia euroa. Tämä tarkoitti 10,2 prosentin kasvua edellisen vuoden tilinpääöksiin verrattuna. Asukasta kohti lainakanta oli 3 360 euroa. Investointimenoja tilinpäästötarviossa oli 3,9 miljardia euroa, joka oli 7,7 prosenttia enemmän kuin edellisen vuoden toteutuneet investointimenot.

Enligt de bokslutsprognoserna som rapporteras av kommunerna i Fasta Finland förszagades kommunernas sammanlagda verksamhetsbidrag med 1,2 miljarder euro år 2019 jämfört med föregående års bokslut. Till följd av ökningen av statsandelarna, skatteinkomsterna och de finansiella intäkterna förszagades årsbidraget dock mindre än verksamhetsbidraget mätt i euro. Informationen framgår ur Statistikcentralens statistik om Kommunekonomi kvartalsvis, som grundar sig på bokslutsprognoserna för 2019 som samlas in från alla de 295 kommunerna och 133 samkommunerna i Fasta Finland.

Enligt bokslutsprognoserna för år 2019 ökade de externa verksamhetskostnaderna för kommunerna i Fasta Finland med 2,4 procent från föregående års bokslut. Verksamhetsintäkterna minskade för sin del med 4,1 procent. Vissa bokföringsmetoder som användes under jämförelseåret medverkade för sin del till att verksamhetsintäkterna och -kostnaderna ökade under jämförelseåret. Att dessa metoder inte längre användes år 2019 minskade verksamhetsintäkterna och -kostnaderna år 2019 jämfört med året innan.

Kommunerna i Fasta Finland fick totalt 22,9 miljarder euro i skatteinkomster år 2019, vilket var en ökning på 2,6 procent jämfört med året innan. Statsandelarna ökade med 2,1 procent. Skattefinansieringen, som utgörs av skatteinkomster och statsandelar, var i genomsnitt 5 748 euro per invånare. Kommunernas sammanräknade årsbidrag var 1,8 miljarder euro, vilket var en minskning med 0,3 miljarder euro från året innan. Enligt kommunernas bokslutsprognosser hade 56 kommuner ett negativt årsbidrag, medan det motsvarande antalet året innan var 44.

Enligt kommunernas egna uppskattningar var lånestocken 18,4 miljarder euro i slutet av år 2019. Det här var en ökning på 10,2 procent jämfört med bokslutet året innan. Lånestocken per invånare var 3 360 euro. I bokslutsprognoserna var investeringsutgifterna 3,9 miljarder euro, vilket var 7,7 procent mer än de faktiska investeringsutgifterna året innan.

1.1.4 Olennaiset muutokset kaupungin toiminnassa ja taloudessa - Väsentliga förändringar i stadens verksamhet och ekonomi

Väestökehitys Kaunaisissa

Tilastokeskuksen ennakkotiedon mukaan Kauniaisten väestömäärä per 31.12.2019 oli 9797 asukasta. Asukasmäärä lisääntyi 182 henkilöllä edellisestä vuodesta (1,9 %).

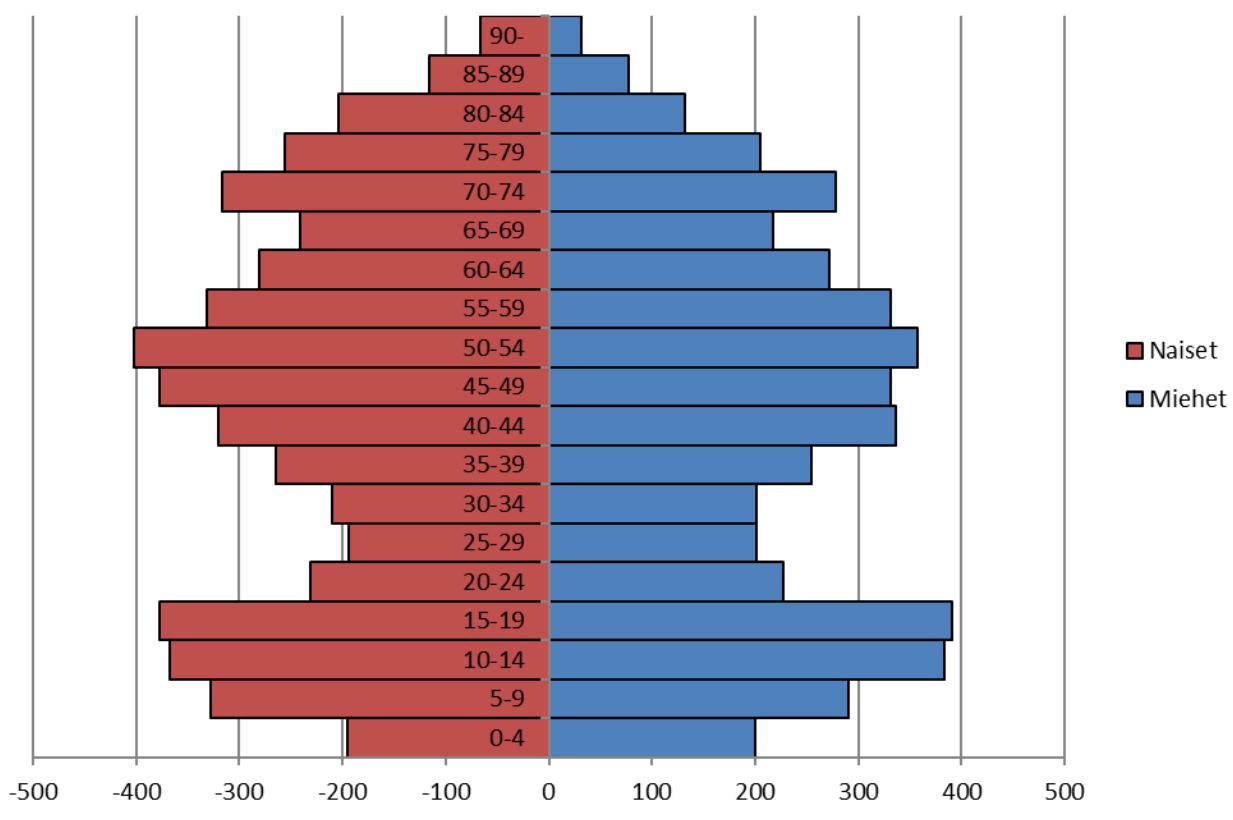
Vuonna 2019 Kaunaisissa syntyi 57 lasta ja kuoli 62 henkilöä. Kokonaisnettoumutto vuoden aikana oli 191 henkilöä. Nettomaahanmuutto oli 50 henkilöä.

Befolkningsutvecklingen i Grankulla

Enligt Statistikcentralens förhandsbesked hade Grankulla 9797 invånare 31.12.2019. Ökningen under året var 196 personer (2,0 %).

År 2019 föddes 57 barn i Grankulla, och antalet personer som dog var 62. Helhets nettomigrationen under året var 191 personer. Nettoinvandringen var 50 personer.

Väestörakenne 31.12.2019 Befolkningsstruktur



Työllisyys ja työttömyys

Työttömyysaste oli Uudenmaan ELY-keskuksen työllisyyskatsauksen mukaan Kaunaisissa vuoden 2019 joulukuussa 5,0 %, kun se edellisenä vuonna oli 5,9 %. Vuoden lopussa pitkääikäisyyttöminä oli 83. Edellisenä vuonna vastaava lukumäärä oli 79.

Asunto – ja rakennustuotanto

Valtion ja Helsingin seudun kuntien välisessä maankäytön, asumisen ja liikenteen MAL-sopimuksessa vuosille 2016–2019 Kaunainen on siirtoutunut asumisen kaavavarannon kasvattamiseen sopimuskaudella 33.000 k-m²:llä sekä yhteensä 288 asunnon tuotantotavoitteeseen. Tuetun asumisen osuus asunnoista tulisi olla 30 %.

Sopimuskaudella valmistui Kaunaisissa yhteensä 301 asuntoa, joten kokonaistavoite täyttyi varsin tarkasti, hieman ylittyen, mutta tuettua asuntotuotantoa ei ollut mukana lainkaan. Vuoden 2019 aikana valmistuneiden asuntojen määrä oli 65 kpl. Keskustan asuinkerrostaloista viimeinen valmistui osoitteessa Kauniaistentie 9.

MAL-sopimuksen mukainen kaavoitustavoite ei Kauniaisten olosuhteissa ole realistinen, mutta asemakaavan muutoksilla luodaan edellytykset tulevaan asuntotuotantoon, jotta tavoitteet voidaan saavuttaa myös jatkossa ja samalla vahvistaa kaupungin omaa elinvoimaa ja paikallisten toimijoiden toimintaedellytyksiä. Asuntotuotannon kannalta merkittävä asemakaavan muutokset eivät kuitenkaan vuoden 2019 aikana edenneet suunnitellusti. Kaupunginvaltuusto hyväksyi kolme asemakaavan muutosta, mutta niiden yhteenlaskettu asuinkerrosala oli negatiivinen, -5 km².

Uusia asuntoja aloitettiin Koivuhovin alueelle painottuen aiemmin myönnettyjen kaavamuutosten ja rakennuslupien perusteella 165 kpl, joista 153 kerrostalo- ja 12 pientaloasuntoja. Mukana oli myös ARA-asuntotuotantoa, 44 asuntoa osoitteessa Bredanportti 8.

Rakennuslupia myönnettiin uudisrakennushankkeisiin 14 kappaletta. Näistä yksi oli asuinkerrostalolupa, joka sisälsi kaksoi asuinkerrostaloja ja pihakannen alapuolisen paikoitushallin osoitteessa Asematie 13. Vuoden 2019 lupien perusteella Kaunaisiin on tulossa yhteensä 68 asuntoa, joista 46 kerrostaloihin, 8 kahteen pienkerrostaloon ja 14 pientaloihin.

Sysselsättning och arbetslöshet

Arbetslösheitsgraden i Grankulla var enligt sysselsättningsöversikten från NTM-centralen i Nyland 5,0 % i december 2019 mot 5,9 % i december 2018. I slutet av året var antalet långtidsarbetslösa 83. Ett år tidigare var antalet 79.

Bostads- och byggproduktion

Enligt MBT-avtalet om miljö, boende och trafik mellan staten och Helsingforsregionens kommuner för åren 2016–2019 förbinder sig Grankulla att under avtalsperioden öka planreserven för bostadstomter med 33 000 m² vy samt till ett produktionsmål på sammanlagt 288 bostäder. Procentandelen bostadsproduktion med stöd är 30 procent.

Under avtalsperioden färdigställdes sammanlagt 301 bostäder i Grankulla, vilket innebär att målet uppfylldes och till och med överträffades en aning, men i antalet ingick ingen bostadsproduktion med stöd. Under år 2019 blev sammanlagt 65 bostäder klara. Det sista av flervåningshusen i centrum byggdes klart på adressen Grankullavägen 9.

Planläggningsmålet enligt MBT-avtalet är inte realistiskt för Grankullas förhållanden, men detaljplaneändringar görs för att skapa förutsättningar för framtida bostadsproduktion så att målen ska gå att nå också i fortsättningen, samtidigt som stadens egen livskraft och de lokala aktörernas verksamhetsförutsättningar stärks. De detaljplaneändringar som har betydelse för bostadsproduktionen kunde dock inte föras framåt som planerat under 2019. Fullmäktige godkände tre detaljplaneändringar, men deras sammanlagda inverkan på bostadsvåningsytan var negativ, -5 m² vy.

Byggandet av 165 st. nya bostäder med grund i tidigare beviljade lov och detaljplaneändringar inleddes, främst inom Björkgårdsområdet. Av dessa är 153 bostäder i flervåningshus och 12 småhusbostäder. Här ingick också ARA-bostadsproduktion: 44 bostäder på adressen Bredaporten 8.

Bygglov beviljades för 14 nybyggnader. Ett av dessa gällde flervåningshus, dvs. två flervåningshus med bostäder med parkeringshall under jord på adressen Stationsvägen 13. Utgående från loven som beviljades 2019 kommer Grankulla att få sammanlagt 68 nya bostäder, av vilka 46 i flervåningshus, 8 i två låghus och 14 småhus.

Tämän jälkeen ei kaavavaranto mahdollista yhtään uutta kerrostalohanketta.

Efter det finns inga fler möjligheter för höghusprojekt i stadens planreserv.

Muu rakentaminen

Mäntymäen koulun hallintotilojen saneeraus ja ruokalan laajennus monitoimitilaksi valmistui ai-kataulun ja määärärahan puitteissa. Samassa yhteydessä Palokunnantien puoleisen piha-alueen turvallisuutta parannettiin pysäköinti- ja liikenneyrjestelyillä.

Kasavuoren keskuskeittiön laajentamisen ja logistiikan parantamisen hanke valmistui suunnitusti vuoden loppuun mennessä ja määärärahojen mukaisesti.

Övrigt byggande

Saneringen av de administrativa utrymmena i Mäntymäen koulu och utvidgningen av matsalen till allaktivitetsrum blev klar inom tidtabellen och anslagen. I anslutning till byggandet förbättrades också säkerheten på gårdsområdet mot Brandkårvägen med hjälp av parkerings- och trafikarrangemang.

Projektet för att förstora centralköket i Kasavuori och förbättra logistiken slutfördes som planerat innan årets slut och inom anslagen.

1.1.5 Kauniaisten kaupungin henkilöstö - Grankulla stads personal

Kaupungin strategisena linjauksena on edistää henkilöstön hyvinvointia. Kauniainen työnantaja tukee tasa-arvoa ja yhdenvertaisuutta sekä ehkäisee syrjintää. Tavoitteena on myös kannustavan, arvostavan ja erilaisuutta hyväksyvän työkulttuurin kehittäminen.

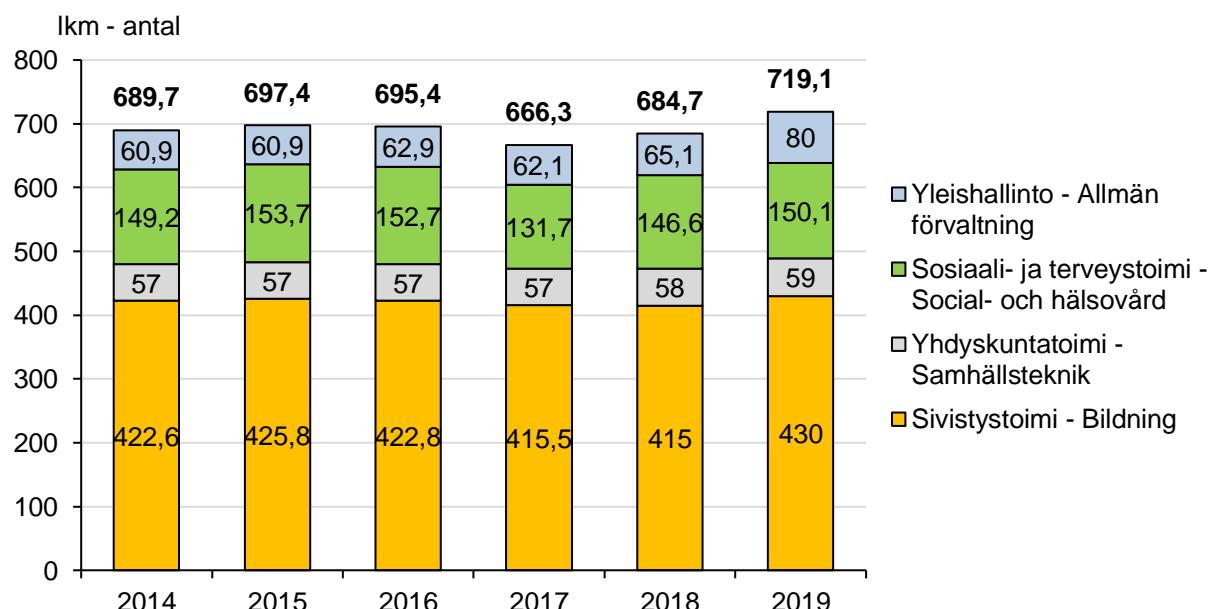
Tilinpäätöksen osana laaditussa erillisessä henkilöstökertomuksessa kuvataan yksityiskohtaisesti kaupungin henkilöpolitiisia tavoitteita ja toimintaperiaatteita ja esitellään kertomusvuoden tunnuslukuja.

Kaupungille asetettujen toiminnallisten tavoitteiden saavuttamiseksi käytettävissä oli 719,1 vakaanissa.

Att arbeta för personalens välbefinnande ingår i stadens strategiska riktlinjer. Grankulla som arbetsgivare stöder jämställdhet och likabehandling samt förebygger diskriminering. Vi har också som ambition att utveckla en arbetskultur som präglas av uppmuntran och uppskattnings samt acceptans för olikheter.

I den separata personalberättelsen, som upprättsats som en del av bokslutet, beskrivs i detalj stadens personalpolitiska mål och verksamhetsprinciper. I den presenteras också nyckeltal för berättelseåret.

För att kunna uppfylla sina verksamhetsmål hade staden 719,1 tjänster och befattningar till sitt förfogande.



Vakanssien määrä vuosina 2014–2019 – Antalet tjänster och befattningar 2014–2019

Uuden kaupunkistrategian 2018–2022 teeman ”Fiksun toiminnan, talouden ja yhteistyön Kauniainen” keskeisenä tavoitteena on joustava organisaatio ja houkutteleva työnantaja. Strategiaan kirjatun mukaisesti hyvien ja tuloksellisten palveluiden tuottamiseksi jatketaan henkilöstön työhyvinvoinnin edistämistä sekä johtamisosaamisen ja johtamiskäytäntöjen kehittämistä. Avoin toimintakulttuuri ja ilmapiiri kannustaa henkilöstöä uuden kokeiluun, jatkuvaan arvointiin ja oppimiseen.

HR-mittareita, tunnuslukuja kehitetään toimialojen ja henkilöstöhallinnon yhteistyössä henkilöstösuunnittelun liittyen. Tällä hetkellä yleinen eläkeikä Suomessa on 63–68 vuotta ja maassa eläköidytään keskimäärin 61,3 vuotiaana. Kauniain节的 kaupungin palveluksessa iän perusteella eläköityneiden keski-ikä oli 64,0 vuotta. Henkilökunnan keski-ikä on 44,4 vuotta. Suurin ikäryhmä on 50–59 -vuotiaat. Vakituisen henkilökunnan keskimääräinen palvelussuhde kesto-aika oli 10,9 vuotta.

Vuoden 2019 lopulla vakituissa palvelussuhteessa olevasta henkilöstöstä äidinkieltään muun kuin suomen- tai ruotsinkielisiä oli 7,8 %.

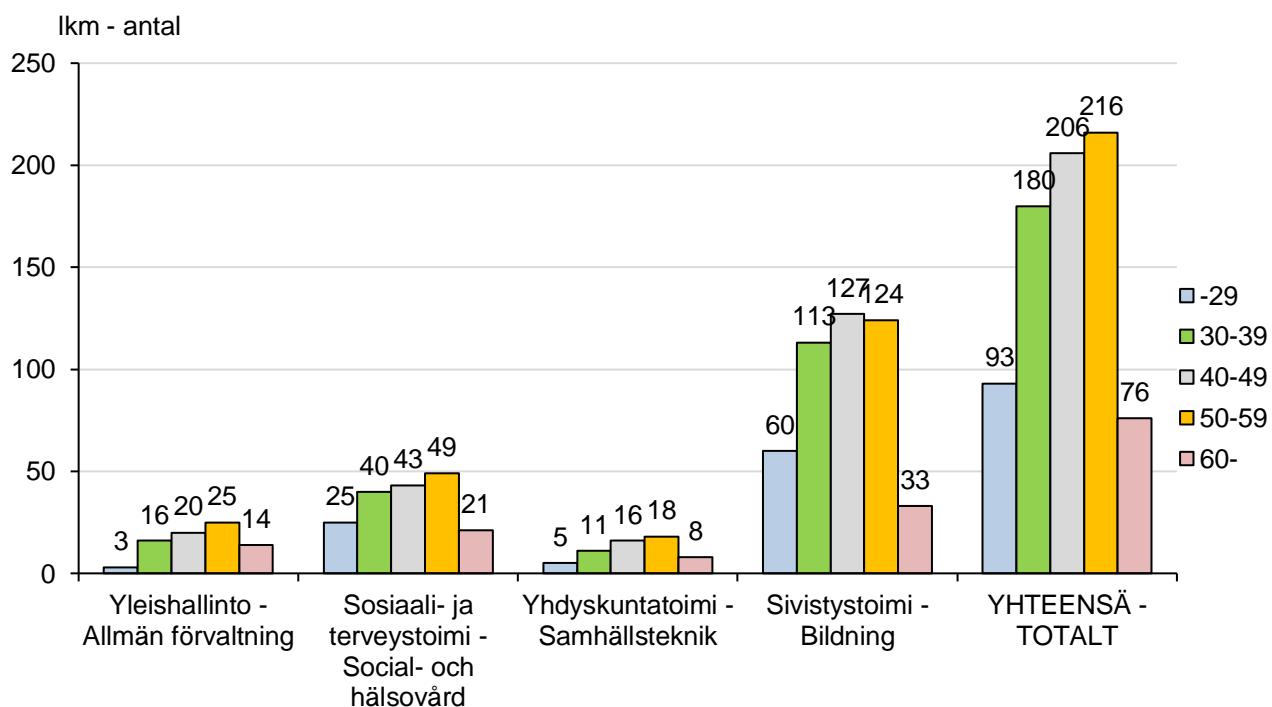
Henkilöstöstä naisia oli 78 %, miehiä 22 %.

Det centrala inom temat ”Smart verksamhet, ekonomi och samarbete i Grankulla” i stadens nya strategi för 2018–2022 är att bli en flexibel organisation och en attraktiv arbetsgivare. I enlighet med strategin och för att producera bra och effektiva tjänster fortsätter staden att främja personalens arbetshälsa samt att utveckla ledarskapskompetensen och ledningsmodellerna. En öppen verksamhetskultur och stämning uppmuntrar personalen till att experimentera, utvärdera och lära sig något nytt.

Sektorerna och personalförvaltningen samarbetar kring utvecklingen av mätare och indikatorer i anknytning till personalplaneringen. Just nu är den allmänna pensionsåldern i Finland 63–68 år och finländarna går i pension i genomsnitt vid 61,3 års ålder. Bland Grankulla stads personal var medelåldern hos dem som gick i ålderspension 64,0 år. Personalens medelålder är 44,4 år. Den största åldersgruppen är 50–59-åringarna. De fast anställda har arbetat hos staden i 10,9 år i genomsnitt.

I slutet av 2019 hade 7,8 procent av den ordinarie personalen något annat språk än finska eller svenska som modersmål.

Av de anställda var 78 procent kvinnor och 22 procent män.



Henkilökunnan ikäjakauma (Ikm) toimialoittain vuonna 2019 – Personalens åldersfördelning (antal) sektorsvis 2019

1.1.6 Arvio merkittävimmistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä sekä muista toiminnan kehittymiseen vaikuttavista seikoista - Bedömning av de viktigaste riskerna och osäkerhetsfaktorerna samt andra faktorer som inverkar på utvecklandet av verksamheten

Tulevaisuuden kannalta merkittävimmät epävarmuustekijät liittyvät ulkoisiin muutoksiin joihin ei juuri itse voi vaikuttaa ja joita ei voi ennakoida. Tämän hetken merkittävin epävarmuustekijä on sote- ja maakuntauudistuksen toteutuksen pitkittyminen sekä vaikutus kaupungin talouteen, toimintaan ja henkilöstöön. On vielä epäselvää, minkälainen lopullinen rahoitusmalli tulee olemaan. Sote-uudistuksella tulee joka tapauksessa olemaan suuri merkitys kaupungin taloudelliseen tilanteeseen. On oletettavaa, että kaupunki joutuu luopumaan suuremmasta määrästä tuloja kuin mitä kaupungin menoja siirtyy maakunnalle. On kuitenkin luvattu, että minkään kunnan tilanne ei kuitenkaan saa heikentyä merkittävästi sote-uudistuksessa, joten kompensatioksi kaupunki tulee samaan valtionosuuksiin. Tämä tulee johtamaan siihen, että kaupunki on jatkossa riippuvainen valtionosuuksista ja tämä johtaa taas siihen, että kun valtionosuuksiin tulee muutoksia se vaikuttaa heti kaupungin talouteen.

Sote- ja maakuntauudistukseen liittyy valtaisa omaisuuden uudelleen järjestely kuntayhtymien ja kuntien sekä tulevien itsehallinnollisten maakuntien välillä.

Pienelle organisaatiolle tyypillisiä toimintaan vaikuttavia riskitekijöitä ovat myös henkilöstön mahdolliset pitkäaikaiset poissaolot (sairauspaukset, työtapaturmat). Myös henkilökunnan ja etenkin esimiesten vaihtuvuus ja ammattitaitoisen henkilöstön saatavuus on haaste. Kunnallinen palkkataso on alhainen ja kilpailua on hyvistä ammattitaitoisista työntekijöistä ympäristö-kuntien työpaikkojen kanssa.

Erlaiset kyselyt ja kirjalliset tehtävät erilaisten raporttien, lausuntojen ja vastineiden muodossa sekä kehittämishankkeet vaativat paljon työaiaka ja perehdytystä, jolloin haasteena ovat pieni organisaation henkilöresurssien rajallisuus ja laajat tehtäväkuvat.

Kaupungin talous on nyt saatu tasapainoon. Talouden kehityssuunta on käännynt, mutta onnistuuko talouden pitäminen tasapainossa? Tähän tarvitaan nyt kaikkien osapuolten sitoutumista. Toimintamenot eivät saa kasvaa liian nopeasti. Aikaisempina vuosina on ollut mahdollista "pelastaa" kaupungin talous suurilla maan myyntituloilla. Lähivuosina kaupunki ei tule saamaan maan myynnistä suuria tuloja. Kaupungin talous pitää tästä syystä pitää tasapainossa.

De främsta osäkerhetsfaktorerna med tanke på framtiden hänger samman med externa förändringar som staden inte kan förutse eller egentligen påverka. Den främsta osäkerhetsfaktorn är i nuläget födröjningen i vård- och landskapsreformen och dess inverkan på stadens ekonomi, verksamhet och personal. Det är fortfarande oklart vad finansieringsmodellen i slutändan blir. Vårdreformen kommer i vilket fall som helst att påverka stadens ekonomiska situation avsevärt. Det kan antas att staden ska avstå från en större summa inkomster än summan av stadens utgifter som överförs på landskapet. Det har dock utlovats att vårdreformen inte ska få leda till en tydlig försämring för någon kommun, så staden kommer att få statsandelar som kompenstation. Detta kommer att leda till att staden blir beroende av statsandelar i fortsättningen, vilket i sin tur leder till att stadens ekonomi påverkas så fort det uppkommer ändringar i statsandelarna.

I vård- och landskapsreformen ingår massiva egendomsarrangemang mellan kommunerna och samkommunerna samt de nya självstyrande landskapen.

Bland de typiska riskfaktorerna som kan påverka verksamheten inom en liten organisation ingår också eventuell långvarig frånvaro bland personalen (sjukdomsfall, olycksfall i arbetet). Omsättning inom personalen, särskilt cheferna, och tillgången på yrkeskunnig personal ingår också i utmaningarna. Den kommunala lönenivån är låg och leder till konkurrens om bra och yrkeskunniga anställda med arbetsplatserna i de omkringliggande kommunerna.

Arbetet med olika skriftliga uppgifter som enkäter, rapporter, utlåtanden och bemötanden samt utvecklingsprojekt tar upp mycket arbetstid och kräver inskolning, vilket belastar de begränsade personalresurserna hos en liten organisation, där också omfattande arbetsuppgifter ingår bland utmaningarna.

Stadens ekonomi har nu fåtts i balans. Utvecklingen har fåtts på rätt köl, men lyckas vi hålla ekonomin i balans också i fortsättningen? Här behövs nu ett aktivt engagemang från alla parter. Verksamhetsutgifterna får inte växa för snabbt. Under tidigare år har det varit möjligt att "rädda" stadens ekonomi tack vare de höga inkomsterna från tomtförsäljning. Under de närmaste åren finns inga större inkomster från tomtförsäljning i sikte. Därför är det viktigt att hålla stadens ekonomi i balans.

Haasteita menopuolella tuovat lisäksi väestön ikääntymisen ja suuret investoinnit, jotka voivat heikentää tilannetta hyvin nopeasti. Omat riskinsä liittyvät vanhenevan kiinteistökannan ylläpitoon ja korjausvajeen aiheuttamaan kiinteistövaarioiden riskien kasvuun. Riskejä pyritään hallitsemaan huolehtimalla kiinteistöjen kuntoarvioiden ajantasaisuudesta ja kuntoarvioiden perusteella suoritettavien toimenpiteiden suorittamisesta ennen vaarioiden syntymistä.

Tilinpäätöksen jälkeiset tapahtumat

Kauniaisten kaupunki on varautunut parhaansa mukaan koronaepidemian poikkeustilanteeseen. Kaupungin toimintakyky on hyvällä tasolla koronan aiheuttamasta sokista huolimatta. Kaupungin eri toimialat ovat rytyneet muuttamaan toimintansa vallitsevan tilanteen mukaiseksi. Ne kaupungin henkilökuntaan kuuluvat jotka pystyvät tekemään etäytötä ovat siirtyneet lähes täysin etätyöskentelyyn.

Kaupunki on käynyt keskustelua eri rahoituslaitosten kanssa mahdollisista tulevista rahoitustarpeista ja saanut varmistuksen, että rahoituksen turvaamisen suhteen tilanne kaupungin osalta on edelleen hyvä. Joihinkin toimenpiteisiin on ryhdytty myös kaupungin tulevan maksuvalmiuden turvaamiseksi.

Koronaepidemia heikentää kaupungin taloutta vuonna 2020. Vielä on liian aikaista tehdä tarkempia ennusteita. Koronavirusepidemian talousvaikutusten suuruuteen vaikuttaa täysin poikkeusolojen laajuus ja kesto, kuinka paljon erityöntajat lomauttavat tai irtisanovat sekä miten nopeasti yritystoiminnan toipuminen ja kuluttajien luottamus käynnistyvät kriisin jälkeen.

Kaupungin talouteen korona vaikuttaa melko nopeasti ainakin maksu- ja myyntituottojen pienennisenä. Pidemmällä aikavälillä myös kunnallis- ja yhteisöverotulot pienentyvät. Jo nyt voidaan arvioda, että ainakin Sote-menot tulevat kasvamaan, mikä heikentää kuntataloutta. Lopulliset vaikutukset voidaan arvioda vasta kriisin jälkeen.

Vad gäller utgifter innehåller också den åldrande befolkningen och de stora investeringarna utmaningar som mycket snabbt kan vända situationen till det sämre. Underhållet av det allt äldre byggnadsbeståndet och de ökade riskerna för fastighetsskador på grund av eftersatt underhåll utgör en egen riskkategori. Ambitionen är att kunna kontrollera riskerna genom att hålla de hushålls tekniska bedömningarna av stadens fastigheter uppdaterade och att vidta behövliga åtgärder innan skador uppstår.

Händelser efter bokslutet

Staden har enligt bästa förmåga berett sig på undantagsförhållandena till följd av coronaepidemin. Stadens verksamhetsförmåga ligger på en god nivå trots chocken som coronaepidemin innehåller. Stadens sektorer anpassar sin verksamhet till de rådande förhållandena. De av stadens anställda som kan jobba på distans har övergått nästan helt och hållt till distansarbete.

Staden har inlet diskussioner med olika finansieringsinstitut om eventuella kommande finansieringsbehov och fått bekräftat att stadens möjligheter att säkra finansieringen är fortsatt goda. Vissa åtgärder har också vidtagits för att säkra stadens likviditet i fortsättningen.

Coronaepidemin försvagar stadens ekonomi år 2020. Ånnu är det för tidigt att komma med någon mer specifik prognos. Vidden av coronaepidemins ekonomiska verkningar beror i hög grad på undantagsförhållandenas utsträckning och hur länge de pågår, hur mycket permitteringar och uppsägningar olika arbetsgivare gör, samt på hur snabbt företagsverksamheten och konsumenternas tillit kan börja återhämta sig efter krisen.

Coronaepidemin har en rätt snabb inverkan på stadens ekonomi åtminstone i anslutning till fall i betalnings- och försäljningsinkomster. I ett längre perspektiv minskar också intäkterna från kommunal- och samfundsskatt. Redan nu kan man förutse att utgifterna för social- och hälsovården kommer att öka, vilket försvagar kommunernas ekonomi. Den slutgiltiga inverkan kan bedömas först efter att krisen är över.

1.1.7 Ympäristö ja kestävä kehitys – Miljö och hållbar utveckling

Luonnonsuojelu

Gallträskin vedenlaadun seurantaa jatkettiin järven seuranta- ja hoito-ohjelman mukaisesti. Vuoden 2019 vesistötarkkailun tulosten mukaan Gallträskin vedenlaatu oli pitkälti edellisvuosien kaltainen ja sijoittuu kasvikaudella mittaujen kokonaisravinnepitöisuksien perusteella pintavesien ekologisen ja kemiallisen tilan epävirallisessa luokittelussa hyvään-erinomaiseen ekologiseen luokkaan.

Ympäristötietoisuus

Luontoretket

Kauniainissa järjestettiin vuoden aikana viisi erityyppisiä luontoretkiä, joihin osallistui noin 80 henkilöä.

Reilun kaupan arvonimi

Kauniainen saavutti maaliskuussa 2019 Reilun kaupan kaupungin arvonimen. Arvonimeä lähdettiin tavoittelemaan valtuuston päätöksellä 2017, kun Espoo haastoi kaupungin muukaan työhön. Arvonimen saaminen edellytti mm. sitä, että kaupungin järjestämissä tilaisuuksissa ja kaupungintalolla tarjotaan Reilun kaupan kahvia ja -teetä ja säädönlisesti muitakin reilun kaupan -tuotteita.

Vuoden ympäristötekopalkinto

Palkinnon sai tänä vuonna ne lukio-oppilaat Gymnasiet Grankulla Samskolanista, jotka tekevät aloitteenvaiheen kansallisen "Koululakko ilmaston puolesta -Skolstrejk för klimaten" – tapahtumasta.

Hiilineutraalisuus - ja energia-asiat

Määräikainen ympäristöasiantuntija aloitti työnsä vuoden alusta ja on yhdessä ympäristöpäällikön kanssa koordinoinut kaupungin resurssiviisauden tiekartan valmistelutyötä.

Resurssiviisauden tiekartta

"Hiilineutraali Kauniainen 2035" resurssiviisauden tiekarttaluonos valmistui lausuntokierrokseen joulukuussa 2019.

Määräikainen ympäristöasiantuntija aloitti työnsä vuoden alusta ja on yhdessä ympäristöpäällikön kanssa koordinoinut kaupungin resurssiviisauden tiekartan valmistelutyötä.

Tiekartan valmistelutyö aloitettiin vuoden alussa, jolloin ympäristötoimi toteutti tulosaluepäälliköiden keskuudessa ns. kestävän

Naturskydd

Uppföljningen av vattenkvaliteten i Gallträsk fortsatte enligt uppföljnings- och skötselplanen för sjön. Resultaten av uppföljningen under 2019 visar att vattenkvaliteten i Gallträsk låg i stort sett på samma nivå som under tidigare år. På basis av de totala näringshalterna som uppmäts under växtpérioden placeras sig sjön i klassen god-utmärkt i klassificeringen av yt-vattnens ekologiska och kemiska tillstånd.

Miljömedvetenhet

Naturutflykter

I Grankulla ordnades under året fem naturutflykter med sammanlagt ca 80 deltagare.

Titeln en stad för Rättvis handel

I mars 2019 fick Grankulla titeln en stad för Rättvis handel. Staden inledde arbetet för att förtjäna titeln genom ett fullmäktigebeslut 2017, då Esbo stad utmanade Grankulla att delta. Bland förutsättningarna för att kunna få titeln finns bl.a. att kaffe och te med rättvis handel-märke och regelbundet också andra produkter ska serveras på stadens evenemang och på stadshuset.

Stadens pris för Årets miljögärning

Priset gick i år till studerandena vid Gymnasiet Grankulla Samskola som förde fram det riksomfattande initiativet om evenemanget "Koululakko ilmaston puolesta -Skolstrejk för klimatet".

Klimatneutralitet och energifrågor

En visstidsanställd miljöexpert inledde arbetet från och med årets början och har tillsammans med miljöchefen koordinerat arbetet med att utarbeta en resurssmart färdplan för staden.

Den resurssmarta färdplanen

Utkastet till den resurssmarta färdplanen, "Ett klimatneutralt Grankulla 2035" blev klart för att skickas ut på remiss i december 2019.

En visstidsanställd miljöexpert inledde arbetet från och med årets början och har tillsammans med miljöchefen koordinerat arbetet med att utarbeta en resurssmart färdplan för staden.

Beredningen av färdplanen inleddes vid årets början, då miljöenheten gjorde en *enkät om*

kehityksen kyselyn selvittääkseen mm. tulosalueiden hiilineutraalisuustyön nykytilannetta sekä saadakseen ideoita kaupungin ympäristöjohtamisen kehittämiseen.

Ympäristöjohtoryhmä

Kyselyn vastausten pohjalta perustettiin mm. kaupungin sisäinen *ympäristöjohtoryhmä*, jonka tehtäväänä on ohjata tiekartan ja toimialojen päästövähennysohjelmien valmistelua sekä omalla toimialalla edistää toimenpiteiden toteutusta.

Työpajat

Tiekartan valmistelutyön osalta järjestettiin neljä eri työpajaa, josta yksi oli suunnattu kaupungin päättäjille, kaksi kaupungin asiantuntijoille sekä yksi kaupungin asukkaille ns. *Graniikhdyttämö-hankkeen* kautta.

Edellä mainittujen lisäksi järjestettiin kaksi avointa asukasiltaa hiilineutraalisuusteeman ympärillä paikallisten järjestöjen kanssa.

Granikiihdyttämö-hanke

Edistääkseen asukkaiden hiilineutraalisuustyötä kaupunki osallistui *Kestävien elämäntapojen kihdyttämö*-hankkeeseen (ns. *Graniikhdyttämö*). Hankkeen kautta haettiin konkreettisia ideoita ja toimenpide-ehdotuksia asukkaiden toteutettaviksi ja kauniaislaiset perheet pääsivät hankkeen kautta kokeilemaan elämäntapamuutosta kohti kestävämpää arkea. Perhekohtaisten tiekarttojen avulla osallistujat pienensivät omia hiili- ja materiaalijalanjälkiään. Hankkeesta saatuja tuloksia on myös hyödynnetty kaupungin tiekartan valmistelutyössä.

Asukaskysely

Asukaskyselyn kautta selvitettiin asukkaiden mielestä tärkeimmät toimenpiteet, joihin *kaupungin* tulisi panostaa ja mitä *asukkaat* voisivat tehdä hiilineutraalisuustavoitteeen saavuttamiseksi. Tärkeimmäksi teemaksi nousi julkisen liikenteen, kävelyn ja pyöräilyliikenteen olosuhteiden parantaminen ja käyttöosuuksien lisääminen sekä hiilineutraalin energiantuotannon käyttöönotto julkisissa sekä yksityisissä rakennuksissa. Myös ympäristökasvatuksen, -

hållbar utveckling bland resultatområdescheferna bl.a. för att bilda sig en uppfattning om klimatneutralitetsarbetets nuläge inom sektorerna och för att samla in idéer för att utveckla stadens miljöledning.

Miljöledningsgruppen

Med utgångspunkt i svaren grundades bl.a. en intern miljöledningsgrupp för staden, med uppgift att styra arbetet med färdplanen och de olika sektorernas program för utsläppsminskning samt att driva åtgärderna inom de olika sektorerna.

Workshopar

Inom ramen för beredningen av färdplanen ordnades fyra olika workshopar: en för stadens beslutsfattare, två för stadens sakkunniga och en för stadens invånare inom projektet *Graniacceleratorn*.

Utöver dessa hölls också två öppna invånarkvällar med lokala föreningar kring temat klimatneutralitet.

Projektet Graniacceleratorn

För att främja stadens invånares arbete för klimatneutralitet deltog staden i projektet *Acceleratorn för hållbara levnadsvanor* (den s.k. *Graniacceleratorn*). Via projektet efterlystes konkreta förslag och åtgärder som invånarna kan tillämpa och Grankullafamiljer fick möjlighet att via projektet prova på att förändra sina levnadsvanor i riktning mot en hållbarare vardag. Familjerna gjorde egna färdplaner för att minska sitt eget klimatavtryck. Resultat från projektet har också använts inom arbetet med stadens färdplan.

Invånarenkäten

Med hjälp av invånarenkäten har staden tagit reda på vilka åtgärder invånarna anser att staden ska satsa på och vad invånarna själva är villiga att göra för klimatneutralitetsmålen. Det viktigaste temat visade sig vara att förbättra möjligheterna att använda kollektivtrafik, gå eller cykla och att öka andelen sådan trafik, samt att börja utnyttja klimatneutral energiproduktion i både offentliga och privata byggnader. Invånarna ansåg det också vara

tietoisuuden ja viestinnän vahvistaminen kauungin henkilökunnan ja asukkaiden keskuudessa koettiin tärkeäksi.

Ympäristöjärjestelmä Ekokompassi

Koko kaupunkiorganisaatiota kattavan ympäristöjärjestelmä Ekokompassin rakentaminen aloitettiin kaupungin hiilineutraalisuus- ja ympäristötyön tueksi (mm. seuranta- ja raportointi).

Työn pilottikiinteistöksi on valittu palvelukeskus Villa Breda, jolle rakennetaan omaa ympäristöohjelmaa. Ympäristöohjelmien lisäksi toimipisteet voivat toteuttaa ympäristötyötä myös ns. kevennettyjen tarkistuslistojen avulla.

Kauniaisten kasvihuonepäästöt vuonna 2019

Vuoden 2019 kasvihuonepäästötiedot julkaisaan HSY:n toimesta huhtikuussa ja näitä tieitä tullaan päivittämään ennen tillinpäätöksen valtuustokäsittelyä.

Kauniaisten ja pääkaupunkiseudun edellisten vuosien kasvihuonepäästöistä voi lukea HSY:n kotisivulta (www.hsy.fi/paastot).

Kuntien energiatehokkuussopimus (KETS)

Kaupungin energiatehokkuussopimuksen toimintasuunnitelma 2017-2025 hyväksyttiin keväällä. Siinä esitetty toimenpiteet ovat tärkeä osa resurssiviisauden tiekartan toteutusta, jonka avulla kaupunki tavoittelee hiilineutraaliutta vuoteen 2035 mennessä.

Kaupungin sähkö-, lämmön- ja vedenkulutus vuonna 2019

Kauniaisten kaupungin kiinteistöjen ja liikunnan kohteiden mitattu sähkökulutus oli vuonna 2019 *8 444 MWh* (-0,7 % vrt. vuoteen 2018).

Katu- ja liikennevalojen mitattu sähkökulutus vuodelle 2019 oli *808 MWh* (-0,6 % vrt. vuoteen 2018).

Kaupungin kiinteistöjen ja liikunnan kohteiden *kaukolämmön* normitettu kokonaiskulutus oli vuonna 2019 *13 776 MWh* (+2,7 % vrt. vuoteen 2018).

viktigt att stärka miljöfostran, miljömedvetenheten och kommunikationen bland stadens personal och invånarna.

Miljösystemet Ekokompassi

Miljösystemet Ekokompassi är under uppbyggnad och kommer att omfatta hela stadens organisation och bli ett stöd för uppföljningen och rapporteringen av arbetet för klimatneutralitet och miljön i stort.

Villa Breda har valts som pilotfastighet för arbetet och kan få ett eget miljöprogram. Utöver miljöprogrammen kan fastigheterna idka miljöarbete med hjälp av s.k. lättare checklistor.

Utsläpp av växthusgaser i Grankulla 2019

Data om utsläppen av växthusgaser 2019 publiceras av HRM i april och uppdaterad information ges innan bokslutet behandlas i fullmäktige.

Läs mer om utsläppen av växthusgaser i Grankulla och i huvudstadsregionen under tidigare år på HRM:s webbplats (www.hsy.fi/paastot).

Kommunernas energieffektivitetsavtal (KETS)

Verksamhetsplanen för stadens energieffektivitetsavtal 2017–2025 godkändes på våren. Åtgärderna i den ingår som ett viktigt led i den resurssmartta färdplanen, med vilken staden arbetar för att uppnå klimatneutralitet senast 2035.

Stadens el-, värme- och vattenförbrukning 2019

Stadens fastigheter och idrottsanläggningar hade under 2019 en uppmätt *elförbrukning* på *8 444 MWh* (-0,7 % jämfört med 2018).

Den uppmätta *elförbrukningen* för gatubelysning och trafikljus 2019 var *808 MWh* (-0,6 % jämfört med 2018).

Den standardiserade helhetsförbrukningen av *fjärrvärme* för stadens fastigheter och idrottsanläggningar var *13 776 MWh* år 2019 (+2,7 % jämfört med 2018).

Kaupungin kiinteistöjen ja liikunnan kohteiden vedenkulutus vuodelle 2019 oli $47\ 731\ m^3$ (-13,5 % vrt. vuoteen 2018).

Maalämpö

Rakennusvalvonta on vuoden 2019 aikana myöntänyt 15 lupaa maalämpökaivojen asentamiselle.

Energianeuvonta

Ilmastoinfon järjesti maaliskuussa Kauniaissa "Aurinkosähköä kotiin" –tilaisuuden, johon osallistui noin 80 henkilöä.

Ilmastoinfo tarjosi myös Granipäivänä asukaille energia- ja muuta ympäristöneuvontaa.

Kevyen liikenteen ja jalankulun edistäminen

Liikkujan viikolla kaupunki tarjosi Kauniaisten asemalla junamatkustajille kahvia kiitokseksi siitä, että käyttivät julkista liikennettä yksityisautoilun sijaan. Samaan yhteyteen myös bussilinja 212:n käyttäjiä yllättettiin kitaramusiikilla, tämä osana kyseisen bussilinjan profiiliin nostamista.

Samana päivänä asukkailla oli Ilmastoinfon "Virtaa Fillarin"-hankkeen kautta mahdollisuutta kokeilla erityyppisiä sähköpyörää kau-pungintalon edustalla.

Jo perinteeksi muodostunut *Pyöräilyaamiainen* järjestettiin taas Ilmastoinfon kanssa toukokuussa. Tapahtumaan osallistui noin 150 in-nokasta pyöräilijää.

Ympäristötoimi tarjosi Granipäivän yhteydessä ulkoisen korjauspalvelutarjoajan kautta asukaille pyörien ilmaista pikahuoltoa.

Kauniaisten *Graniriksha* aloitti toimintansa keväällä 2019. Kuljetuspyörän ajatuksena on tarjota kaupungin vanhemmille asukkaille ja liikuntarajoitteisille henkilöille mahdollisuus päästä mukaville pyöräajelulle matkustajana. Rikshatoiminta on osa Suomen pyöräliiton *Pyörällä kaiken ikää-*-hanketta.

Kansalaisopiston ja ympäristötoimen yhteistyönä järjestämä pyörien huoltokurssi sai jatkoaa myös syksyllä 2019.

Vattenförbrukningen för stadens fastigheter och idrottsanläggningar 2019 var $47\ 731\ m^3$ (-13,5 % jämfört med 2018).

Bergvärme

Byggnadstillsynen beviljade 15 åtgärdstillstånd år 2019 för installation av bergvärme i Grankulla.

Energirådgivning

Klimatinfo höll i mars informationsmöte om solenergi under rubriken "Aurinkosähköä kotiin" för ca 80 intresserade åhörare.

Klimatinfo erbjöd också råd om energi och andra miljöfrågor under Granidagen.

Åtgärder för att öka andelen gång och cykelåkning

Under *trafikantveckan* bjöd staden tågresenärerna på Grankulla station på kaffe som tack för att de väljer kollektivtrafiken i stället för privatbilismen. Under veckan överraskade staden också passagerarna på buss 212 med gitarrmusik som ett led i ett profillyft för busslinjen.

Under dagen hade stadens invånare också möjlighet att testa olika typer av elcyklar framför stadshuset i anslutning till Klimatinfos projekt "Virtaa Fillariin".

Cykelfrukosten, som har blivit en årlig tradition, ordnades åter i maj i samarbete med HRM:s Klimatinfo. Ca 150 ivriga cyklistar deltog.

I anslutning till Granidagen erbjöd miljöheten i samarbete med en extern cykelreparatör gratis snabbservice för cyklar till stadens invånare.

Grankullas *Graniriksha* inledde sin verksamhet på våren 2019. Tanken med rikshacykeln är att erbjuda äldre och personer med funktionsnedsättningar möjlighet att som passare åka med på trevliga cykelturer. Verksamheten ingår i Pyöräliittos kampanj *Pyörällä kaiken ikää*.

Kursen i cykelunderhåll för invånarna i samarbete mellan Medborgarinstitutet och miljöheten fick en fortsättning också hösten 2019.

Keväällä käynnistyi uusi riksapyörä-hanke Kauniaisissa, eli ns. *Graniriksha*. Rikhsan, eli kuljetuspyörän avulla voidaan tarjota kaupungin vanhemmille asukkaille ja liikuntarajoitteisille henkilöille mahdollisuuden päästää pyöräajelulle matkustajana. Toiminta on osa Suomen Pyöräliiton "Pyörällä kaiken ikää"-hanketta.

Osana kaupunkiorganisaation työpaikkayö-räilyn edistämistä kaupungin kuntateknikkaan (2 kpl), sivistystoimeen (2 kpl), nuorisotoimeen (1 kpl) sekä kotihoitoon (1kpl) hankittiin sähkö-pyöriä.

Ilmanlaatu

Typpidioksidia mitattiin Kauniaisten keskustassa passiivikeräinmenetelmällä. Typpidioksidin vuosikeskiarvo oli $16 \mu\text{g}/\text{m}^3$ ja oli siten selvästi alle raja-arvon ($40 \mu\text{g}/\text{m}^3$). Koko pääkaupunkiseudulla typpidioksidin pitoisuudet olivat alhaisempia vuonna 2019 kuin edellisenä vuonna.

Vuonna 2018 NO_2 -pitoisuus oli $20 \mu\text{g}/\text{m}^3$. Vuosipitoisuudet ovat aiemmin olleet $17 - 23 \mu\text{g}/\text{m}^3$. Keräinmenetelmällä NO_2 -pitoisuksia on mitattu vuodesta 2007 alkaen Kauniaisten keskustassa.

Pääkaupunkiseudun tarkempiin mittaustuloksiin vuoden 2019 osalta voi tutustua HSY:n ilmanlaatusivulta raportin valmistuttua huhtikuussa (www.hsy.fi).

Lupa-asiat

Vuoden aikana ympäristötoimi myönsi 18 kpl (- 3 kpl) maankäyttö- ja rakennuslain 128 §:n mukaista maisematyölupaa puunkadoille sekä rakentamista valmisteleville toimenpiteille.

Ympäristönsuojelulain 118 §:n mukaisia ilmoituksia koskien erityisen häiritsevää melua ja tärinää aiheuttavasta tilapäisestä toiminnasta käsiteltiin vuoden aikana 9 kappaletta (+ 4 kpl).

Yhdyskuntalautakunta myönsi vuoden aikana 11 kpl (+ 9 kpl) vesihuoltolain 17 § c:n mukaista vapautusta hulevesiviemärin liittymisvelvollisuudesta. Vapautushakemusten määrä kasvoi huomattavasti edellisiin vuosiin verrattuna johtuen HSY:n hulevesiverkoston laajentumisesta Kauniaisten alueella. (Suluissa muutos edelliseen vuoteen.)

På våren inleddes ett nytt projekt med rikshacykel i Grankulla, den s.k. *Graniriksha*. Tanken med rikshacykeln är att erbjuda äldre och personer med funktionsnedsättningar möjlighet att som passagerare åka med på trevliga cykelturer. Verksamheten ingår i Pyöräliittos kampanj *Pyörällä kaiken ikää*.

Elcyklar anskaffades för stadens olika verksamheter i syfte att främja cykling inom stadsorganisation. Kommuntekniken fick 2 cyklar, bildningen 2, ungdomsverksamheten 1 och hemvården 1.

Luftkvalitet

Kvädedioxidhalterna i Grankulla centrum mättes genom passiv provtagning. Årsgenomsnittet för kvädedioxid var $16 \mu\text{g}/\text{m}^3$, vilket var klart under gränsvärdet ($40 \mu\text{g}/\text{m}^3$). Kvädedioxidhalterna i hela huvudstadsregionen var lägre 2019 än föregående år.

År 2018 var NO_2 -halten $20 \mu\text{g}/\text{m}^3$. Årshalterna har tidigare legat kring $17 - 23 \mu\text{g}/\text{m}^3$. Kvädedioxidhalterna i Grankulla centrum har mätts genom passiv provtagning sedan 2007.

Mätresultaten för 2019 kommer att bli tillgängliga på HRM:s webbplats om luftkvalitet efter att rapporten blir klar i april (www.hsy.fi).

Tillståndsärenden

Miljöenheten beviljade under året 18 tillstånd (-3 st.) för miljöåtgärder, som gällde trädfällning och förberedelser för byggarbeten, enligt 128 § i markanvändnings- och bygglagen.

Under året behandlades 9 anmälningar (+4 st.) enligt 118 § i miljöskyddslagen om tillfällig verksamhet som orsakar speciellt störande buller och skakningar.

Samhällsteckniska utskottet beviljade under året 11 befrielseer (+9 st.) från skyldigheten att ansluta sig till dagvattenavloppet enligt 17 § i lagen om vattentjänster. Antalet ansökningar om befrielse ökade avsevärt jämfört med tidigare år eftersom HRM:s dagvattenavloppsnätverk utökades inom Grankullas område. (Ändringen jämfört med föregående år visas i parentes.)

1.2 KAUPUNGIN SISÄISEN VALVONNAN JÄRJESTÄMINEN - STADENS INTERNA KONTROLL

Kaupungin hallintosäännön mukaan kaupunginhallitus vastaa kaupungin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä sekä hyväksyy sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa koskevat ohjeet ja menettelytavat. Kaupunginhallitus myös valvoo, että sisäinen valvonta ja riskienhallinta toimeenpanaan ohjeistuksen mukaisesti ja tuloksellisesti sekä antaa toimintakertomuksessa tiedot sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja keskeisistä johtopäätöksistä sekä selvityksen konsernivalvonnasta ja merkittävimmistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä.

Valiokunnat vastaavat toimialoillaan sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä, toimeenpanon valvonnasta ja tuloksellisuudesta sekä raportoivat kaupunginhallitukselle sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja keskeisistä johtopäätöksistä.

Kaupunginjohtaja ja toimialajohtajat vastaavat sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta ja tuloksellisuudesta vastuualueellaan, ohjeistavat alaisiaan tulosalueita sekä raportoivat kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukaisesti. Tulosalupeäälliköt vastaavat alaistensa tulosityksiköiden riskien tunnistamisesta, arvioinnista, riskienhallinnan toimenpiteiden toteutuksesta ja toimivuudesta sekä raportoivat kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukaisesti. Konsernijohto vastaa konserniyhteisöjen ohjauksesta sekä niiden sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisen ja tuloksellisuuden valvonnasta.

Sisäisen valvonnan ohjeessa annetaan ohjeet sisäisen valvonnan järjestämiseksi ja kehittämiseksi. Kauniaisten voimassa olevan sisäisen valvonnan ohjeen mukaan sisäisen valvonnan toteuttamisvastuu on esimiehillä. Ohjeistus on tarkoitettu ensisijaisesti valvontavastuussa olevien esimiesten käyttöön. Tavoitteena on auttaa esimiehiä ja luottamushenkilöitä ymmärtämään johtamista, hyvä hallintotapaa ja sisäistä valvontaa ja sen liittymistä heidän tehtäviinsä.

Sisäinen valvonta on kaupungin toimintaan liittyvien työvaiheiden tai erillisten toimenpiteiden ja varojen käytön valvontaa. Sitä eivät suorita erilliset valvontaelimet vaan se on olennainen osa johtamista ja sen toimivuus on yksikön

Enligt stadens förvaltningsstadga ansvarar stadsstyrelsen för organiseringen av den interna kontrollen och riskhanteringen samt godkänner anvisningar och tillvägagångssätt för den interna kontrollen och riskhanteringen. Stadsstyrelsen övervakar också att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs enligt anvisningarna och med ett gott resultat samt lämnar i verksamhetsberättelsen upplysningar om hur den interna kontrollen och riskhanteringen ordnats och om de viktigaste slutsatserna samt ger en utredning om koncernövervakningen och de största riskerna och osäkerhetsfaktorerna.

Utskotten ansvarar inom sina sektorer för organiseringen av den interna kontrollen och riskhanteringen, övervakar verkställigheten och ser till att den är resultatbringande samt rapporterar till styrelsen om organiseringen av den interna kontrollen och riskhanteringen samt de centrala slutsatserna.

Stadsdirektören och sektordirektörerna svarar för att den interna kontrollen och riskhanteringen inom det egna ansvarsområdet verkställs och ger resultat samt utfärdar anvisningar till resultatområdena och rapporterar enligt stadsstyrelsens anvisningar. Resultatområdescheferna svarar för att riskerna vid de underställda resultatenheterna identifieras och bedöms och för att riskhanteringsåtgärderna genomförs och fungerar. De ger också rapporter enligt stadsstyrelsens anvisningar. Koncernledningen svarar för styrningen av koncernsammanslutningarna och för tillsynen över hur sammanslutningarnas interna kontroll och riskhantering är ordnade och huruvida de ger resultat.

I anvisningarna för intern kontroll föreskrivs för hur kontrollen ska ordnas och utvecklas. Enligt Grankullas anvisningar för intern kontroll ansvarar cheferna för genomförandet av den interna kontrollen. Anvisningarna är i första hand avsedda för de chefer som bär ansvaret för övervakningen. Syftet är att hjälpa cheferna och de förtroendevalda att förstå vad ledarskap, god förvaltningssed och intern kontroll går ut på och vilken anknytning dessa har till deras uppgifter.

Intern övervakning består i övervakning av de

johdon vastuulla. Sisäinen valvonta liittyy yksikön työprosesseihin, joilla pyritään toimintaohjeiden noudattamiseen, kirjanpidon ja muiden informaatiojärjestelmien luotettavuuden lisäämiseen, taloudellisuuden edistämiseen, omaisuuden turvaamiseen sekä virheiden ehkäisemiseen. Valvonta luodaan tehtävien eriyttämällä, valtuksien ja vastuun jakamisella, prosessi- ja menetelmäkuvausten laatimisella, rekisteritietojen ja ohjelmistojen suojaamisella ja vastaanvalla keinoilla.

Säännösten, määräysten ja päätösten noudattaminen

Kaupungin toiminnassa noudatetaan voimassa olevaa yleis- ja erityislainsääädäntöä sekä kaupungin hallintosääädäntöä, toimialojen tietosuojaohjeistuksia ja rekisterinpitoon liittyviä säädöksiä ja määräyksiä sekä muita kaupungin ja toimialoihin toimintaa ohjaavia ja sääteliäviä normistoja.

Toiminnan oikeellisuutta valvotaan mm. sisäisen valvonnan keinoin, mahdollisen otto-ointeusmenettelyn ja viranhaltijapäätöksiin liittyvän muutoksenhakuohjeistuksen avulla. Esi-miesten tehtävä on seurata toiminnan oikeellisuutta ja heidän tulee puuttua virheellisiin menettelytapoihin ja poikkeamiin ja korjata ne välittömästi, kun virhe on havaittu.

Toimintavuoden 2019 aikana ei organisaation toiminnassa ole raportoitu sellaisia virheitä tai puutteita lakiin ja säännösten noudattamisessa, joihin olisi tullut puuttua.

Tavoitteiden toteutuminen, varojen käytön valvonta, tuloksellisuuden arvioinnin pätevyys ja luotettavuus

Kaupungin tärkeimmät tavoitteet on kirjattu kaupungin strategiaan sekä vuosittain laadittaviin strategiasta johdettuihin toiminnallisiin vuositavoitteisiin ja mittareihin. Vuonna 2019 liitettiin ensimmäistä kertaa myös kaupungin hiili-neutraaliutta edistävien toimenpiteiden työhjelma.

arbetsskededen eller enskilda åtgärder och den medelshantering som ingår i stadens verksamhet. Den utförs inte av separata tillsynsorgan utan utgör en väsentlig del av ledarskapet, och respektive enhets ledning ansvarar för att den fungerar. Intern övervakning har att göra med enhetens arbetsprocesser, i vilka man strävar efter att iakta förhållningsreglerna, höja bokföringens och de övriga informationssystemens tillförlitlighet, främja en god hushållning, trygga stadens egendom och förebygga fel. Övervakningen sker genom att man separerar uppgifter, delar befogenheter och ansvar mellan flera personer, utarbetar processbeskrivningar, skyddar registeruppgifterna och programvaran mm.

Iakttagande av bestämmelser, förordnanden och beslut

Inom stadens verksamhet tillämpas den gällande allmänna lagstiftningen och speciallagstiftningen, samt stadens förvaltningsstadga, sektorernas anvisningar om dataskydd och bestämmelser och anvisningar om register, samt andra bestämmelser som styr och reglerar stadens och sektorernas verksamhet.

Stadens interna övervakning säkrar att verksamheten är korrekt, och utöver det utnyttjas också rätten att ta över ärenden och anvisningar om sökande av ändring i tjänsteinnehavarbeslut. Det ankommer på cheferna att kontrollera att allt går rätt till och ingripa i felaktiga förfaranden och avvikelse samtidigt rätta till dem omedelbart då felet har uppdagats.

Under verksamhetsåret 2019 har inga rapporter förekommit om sådana väsentliga brister i efterlevnaden av lagar och förfatningar inom organisationen som kräver ingripande.

Måluppfyllelse, övervakning av medelsanvändningen samt resultatbedömningens giltighet och tillförlitlighet

Stadens viktigaste mål finns upptagna i stadens strategi samt i de mätare och mål på årsnivå som fastställs årligen med utgångspunkt i strategin. År 2019 lades här för första gången till ett arbetsprogram med åtgärder för att främja stadens klimatneutralitetsarbete.

Utfallet av verksamheten, målen och ekonomin

Toiminnan, tavoitteiden ja talouden toteutumista arviodaan kaupungissa yleisesti sovellettavan käytännön mukaisesti strategian toteutumisen seurannassa, osavuosikatsauksissa ja toiminta- ja henkilöstökertomuksissa. Osavuosikatsausten yhteydessä on raportoitu talousarvion toteutumiseen liittyvistä riskeistä ja niiden realisoitumisesta sekä toiminnan muutoksista ja talousarvioon liittyvistä poikkeamista.

Tavoitteiden toteutumista, varojen käytön valvontaa ja tuloksellisuuden arvointia edistetään strategisten ohjelmien, täydennyskoulutuksen, säännöllisen seurannan ja hyvän johtamisen avulla. Esimerkiksi kotoutumisohjelma, osallisuusohjelma, kaksikielisyysohjelma, hyvinvointikertomus, nuorisotakuumallit, ehkäisevän päihdetyön ohjelma sekä kaupungin digitalisaatio-ohjelma ohjaavat organisaation toimintaa oikeaan suuntaan kaupungin strategian mukaisesti.

Vastuu ja tehtävät organisaation eri tasoilla on määritetty niin, että ne ovat selkeät, tukevat toimintaa ja strategian toteuttamista. Kukin tulosaluepäällikkö vastaa oman käyttötalousosuutensa seurannasta jatkuvana toimintana. Investointihankkeille on nimetyt vastuuhenkilöt, jotka raportoivat hankkeiden etenemisestä ai-kataulun ja myönnetyjen määrärahojen mukaisesti.

Toimivallan delegoinnit, laskujen tarkastajat ja hyväksyjät sekä johtavien viranhaltijoiden sijaisuudet vahvistetaan vuosittain. Tavoitteena on, että löytyy sijaistustilanteissa varahenkilöt omalta tulosalueelta. Vuonna 2019 tämä toteutui viimein myös ympäristötoimessa uuden ympäristöasiantuntijan resurssin myötä.

Laskujen tarkastaminen ja tiliöinti sekä niiden hyväksyminen on vastuutettu eri henkilöiden tehtäväksi. Luonnollisesti laskut hyväksyy se henkilö, joka vastaa hankinnasta ja pystyy vahvistamaan laskun maksukelpoisuuden.

Lisäksi seurataan kuukausittaisia käyttötalouden toteumia ja verrataan niitä kuluvan vuoden talousarvioon ja edellisten vuosien vastaavien ajankohtien toteumiin. Näin pystytään havaitsemaan esim. vuosittaisista sää- tai muista olosuhteista johtuvia poikkeamia, ja tarvittaessa ennakoimaan hyvissä ajoin vaikutuksia koko vuoden talousarvioon.

utvärderas enligt stadens allmänna praxis vid strategiuppföljningen, i delårsrapporterna samt i verksamhets- och personalberättelserna. I samband med dessa har man också rapporterat om de risker som är behäftade med budgetfallet och huruvida riskerna realiseras samt förändringar i verksamheten och avvikeler från budgeten.

Måluppfyllelsen, övervakning av medelsanvändningen samt resultatbedömningens giltighet och tillförlitlighet främjas med hjälp av strategiska program, fortbildning, regelbunden uppföljning och god ledarskap. Bland annat integrationsprogrammet, delaktighetsprogrammet, tvåspråkhetsprogrammet, välfärdsberättelsen, ungdomsgarantimodellen, programmet för förebyggande rusmedelsarbete och stadens digitaliseringsprogram styr organisationens verksamhet i rätt riktning i enlighet med stadens strategi.

Ansvarsfördelningen och uppgifterna på olika organisationsnivåer har definierats så att de är tydliga, stöder verksamheten och implementeringen av strategin. Varje resultatområdeschef ansvarar fortlöpande för uppföljningen av sin egen andel av driftsekonomin. För alla investeringsprojekt har utsetts ansvarspersoner, som rapporterar huruvida projekten avancerar enligt tidtabellen och beviljade anslag.

Delegeringar av beslutanderätt, granskare och godkännare av fakturor samt ställföreträdare för ledande tjänsteinnehavare fastställs årligen. Målet är att det ska finnas en ersättare inom det egna resultatområdet när vikariatet blir aktuellt. Under 2019 förverkligades detta också inom miljöenheten i och med den nya miljöexpertin som anställdes.

Granskningen och konteringen av fakturor samt godkännandet av dem har ålagts olika personer. Varje faktura godkänns naturligtvis av den person som ansvarar för anskaffningen och kan bekräfta fakturans betalbarhet.

Därtill följs driftsekonomiutfallet upp månatligen och jämförs med det pågående årets budget och utfallet vid samma tidpunkt under de föregående åren. Så här kan man iakta avvikeler från år till år på grund av väderlek eller andra omständigheter och vid behov förutse konsekvenserna för hela årets budget i god tid.

Avvikeler rapporteras till utskotten åtminstone

Poikkeamista raportoidaan valiokunnille vähintään osavuosikatsausten yhteydessä, suuremmista poikkeamista heti kun ne on havaittu. Ensisijaisesti tilanne pyritään ohjaamaan talousarvion tai hankkeelle myönnetyn määrärahan mukaiseksi, mutta tarvittaessa anotaan lisämäärärahaa. Lisämäärärahojen anomista pyritään kuitenkin välttämään.

Kaupungissa kehitetään jatkuvasti arviointia, palautejärjestelmää, mittareita ja seurantaa. Talousnäkökulma ja sen arviointi on keskeistä ja jatkuva.

Riskienhallinnan järjestäminen

Toimialojen riskit liittyvät ulkoisiin toimintaympäristön muutoksiin, kuten sote-uudistuksen toteutuksen pitkittymisen. Riskit liittyvät kaupungin yleisessä valmiusuunnitelmassa mai-nittuihin toimialan piiriin kuuluvien elintärkeiden toimintojen varmistamiseen. Näitä ovat esim. sähkön-, lämmön- ja vedenjakelu. Kaupunki ei tuota näitä palveluita itse, joten riskien hallinta edellyttää tuottajien ja jakelusta vastaavien tahojen valmiussuunnittelua sekä hyvää tiedonkulkua ja yhteistyötä mahdollisissa poikkeustilanteissa. Muita elintärkeitä toimintoja, jotka kaupungin tulee varmistaa kaikkissa olosuhteissa, ovat katujen ja kiinteistöjen kunnossapito sekä ympäristönsuojelu.

Riskejä liittyy myös erityisesti pieniin organisaation haavoittuvaisuuteen ja osaavan, ammattitaitoisen sekä koulutetun henkilöstön saattavuuteen. Henkilökunnan ja etenkin esimiesten vaihtuvuus on riski sekä toiminnan että sisäisen valvonnan sujuvuudelle ja jatkuuvalulle. Toiminta- ja talousprosesseihin liittyvän tiedon siirtämiseen liittyy riski, joka voi aiheuttaa epäselvyysistä toimivallasta ja vastuista sekä osaamisen puutteista. Prosessien ohjausta ja valvontaa on kehitettävä erityisesti muutostilanteissa varmistaen jatkuuvalus ja tehtävien oikea ja vastuullinen suorittaminen.

Asiakasmaksujen laskutuksiin sisältyy taloudellinen riski organisaatio- ja henkilöstömuitosten takia, mitkä voivat johtaa virheisiin ja katkoksiin prosessissä. Riskejä on vuoden aikana pyritty hallitsemaan pistokokein ja arjessa tapahtuvan valvonnan ja ohjauksen avulla.

i samband med delårsrapporterna, större avvikelser genast när de har uppdagats. I första hand försöker man rätta till läget så att det motsvarar budgeten eller det anslag som beviljats för projektet, men vid behov ansöker man om tilläggsanslag. Man försöker dock undvika behov av tilläggsanslag.

Staden utvecklar kontinuerligt bedömningen, återkopplingssystemet, mätarna och uppföljningen. Den ekonomiska synvinkeln och bedömningen av den löper som en röd tråd i verksamheten.

Riskhantering och hur den ordnats

Sektorernas risker ansluter till yttre förändringar i verksamhetsmiljön, t.ex. om vårdreformen drar ut på tiden. Riskerna anknyter till att säkra kritiska funktioner inom sektorerna enligt det som bestäms i stadens allmänna beredskapsplan. Här ingår bl.a. el-, värme- och vattenförsörjning. Staden producerar inte de tjänsterna själv, så riskhanteringen förutsätter att producenterna och distributörerna har beredskapsplanering samt god kommunikation och gott samarbete vid eventuella undantags-situationer. Underhållet av gator och fastigheter samt miljöskyddet hör till de övriga livsviktiga funktioner som staden ska säkerställa i alla förhållanden.

Det finns också risker som anknyter särskilt till sårbarheten hos en liten organisation och tillgången på utbildad och yrkeskunnig personal. Personalomsättning – främst i fråga om chefer – utgör en risk för verksamheten och den interna kontrollens funktion och kontinuitet. Informationsöverföringen kring verksamhets- och ekonomiprocesser kan vara behäftad med en risk som beror på oklarheter om befogenheter och ansvar samt brister i kunnandet. Styrningen och övervakningen av processerna bör utvecklas särskilt vid omställningar för att garantera kontinuiteten samt korrekt och ansvarsfullt utförande av uppgifterna.

Det finns en ekonomisk risk i anslutning till faktureringen av klientavgifter till följd av organisationsförändringar och personalomsättning, eftersom de kan leda till fel och avbrott i processerna. Under året användes stickprov samt övervakning och styrning av det dagliga arbetet som riskhanteringsåtgärder.

Vaihdokset toki osaltaan mahdollistavat myös toiminnan kehittämisen, mutta siirtymävaiheet ovat usein erittäin kuormittavia muulle henkilökunnalle. Sama koskee sairauslomia ja muita sijaistustilanteita, joissa useinkaan ei sijaisten palkkaaminen ole käytännössä edes mahdollista. Pienessä organisaatiossa on varmistettava osaamisen jatkuva ylläpito sekä sijaisen tai varahenkilön ammattitaito.

Viime vuosina on yhdyskuntatoimessa ollut merkittäväkin jopa n. 10 % henkilövajausta myönnetyihin resursseihin nähen. Vuoden 2019 lopulla lähes kaikilla yhdyskuntatoimen tulosalueilla puuttui henkilövaihdosten vuoksi avainhenkilö.

Henkilökunnan kuormitusta kasvattavat myös lukuisat kyselyt ja kirjalliset tehtävät erilaisten raporttien, lausuntojen ja vastineiden muodossa. Näissä on yleensä tiukat määräajat, ja niihin vastaaminen siirtää toiminnan painopisteitä pois palveluiden tuottamisesta kuntalaisille.

Henkilökunnan työkykyisyyden seuranta ja ylläpito koko kaupungin tasolla työsuojelun, työterveyshuollon ja työhyvinvoinnin edistämisen keinoin on tärkeä tekijä mm. sairaudesta johtuvien poissaolojen ja työtapaturmien minimisepäilemiseksi.

Väkivallan uhka ja työn henkinen kuormittavuus asiakastyössä on lisääntynyt. Eri yksiköissä on ollut muutamia uhkatalanteita, ja varojen käyttöä on jouduttu lisäämään.

Sosiaali- ja terveystoimen vahinkoriskit liittyvät potilas- ja asiakasvahinkoihin, tietoturvaan sekä henkilöstön turvallisuuteen, jotka aiheuttavat äkillisistä ja odottamattomista tapahtumista. Vuoden 2019 aikana ei ole tullut merkitäviä potilasvahinkoja. Vuoden 2018 toukokuussa voimaan astunut uusi tietosuoja-asetus on velvoittanut organisaatiot ilmoittamaan havaituista tietosuojarikkomuksista tietosuojavaltuutetun toimistolle. Sosiaali- ja terveystoimessa rikkomuksia on raportoitu muutamia. Yleisimmin kyse on ollut suhteellisen vähäisistä potilas- tai henkilötietojen erehdyksessä tapahtuneista luovutuksista.

Valinnanvapautta lisännyt lainsäädäntö (2014) on vaikuttanut tasaisesti palvelujen kysyntää lisäävästi: vuoden 2019 lopussa noin 1600 ulkopakaikkuntalaista oli kirjautunut Kauniaisten

Personbyten kan förvisso för sin del möjliggöra också utveckling av verksamheten, men övergångsfaserna är ofta mycket belastande för den övriga personalen. Detsamma gäller sjukledigheter och andra situationer då vikarier skulle behövas men då det i praktiken inte ens är möjligt att anställa vikarier. I en liten organisation måste man se till att det inte uppstår avbrott i kunnandet och att vikarien eller ställföreträdaren har den yrkeskunskap som krävs.

Under de senaste åren har samhällstekniska sektorn lidit av t.o.m. betydande personalunderskott på upp till ca 10 procent jämfört med de beviljade resurserna. Under 2019 saknades nyckelpersoner inom snart sagt alla samhällsteknikens resultatområden till följd av personalomsättning.

Även talrika förfrågningar och skriftliga uppdrag i form av olika rapporter, utlåtanden och bemötanden ökar belastningen på personalen. Dessa har i allmänhet bestämda tidsfrister, och svarandet flyttar bort tyngdpunkten i verksamheten från produktion av service för kommuninvånare.

Staden följer och främjar personalens arbetsförmåga inom hela organisationen med hjälp av företaghälsovården och genom hälsofrämjande arbete. Detta är viktigt om man vill minimera bl.a. sjukfrånvaro och olycksfall i arbetet.

Inom klientarbetet har hotet om våld och arbetets psykiska belastning ökat. Några hotfulla situationer har inträffat i olika enheter, och det har blivit nödvändigt att anlita väktare mer än tidigare.

Skaderiskerna inom social- och hälsovården gäller patient- och klientskador, datasäkerhet och personalens säkerhet i samband med plötsliga och oväntade händelser. Under 2019 uppdagades inga betydande patientskador. EU:s allmänna dataskyddsförordning, som trädde i kraft i maj 2018, medförde bl.a. att alla organisationer är skyldiga att anmäla dataskyddsläckor till dataskyddsombudsmannen. Inom social- och hälsovården har några läckor rapporterats. Det handlar främst om mindre fall av mänskliga misstag, t.ex. då patient- eller personuppgifter av misstag har överlätts till fel person.

Lagstiftningen som ökade valfriheten i vården

terveysaseman asiakkaaksi. Noin 10 % palvelujen käyttäjistä on ulkopaikkakuntalaisia. Kyseenlähtöminen ja vakuutisten lääkärien sijaistarve on vaikuttanut palvelujen saatavuuteen ja odotusaikojen pitenemiseen.

Kaikessa toiminnassa pyritään välittömästi tunnistamaan mahdolliset riskitekijät ja välttämään epätarkoituksenmukainen, virheellinen tai ei toivottu toiminta. Toiminnan riskien arviointia toteutetaan esimiestoiminnan ja asian-tuntijatehtävien yhteydessä tapahtuvan jatkuvan seurannan lisäksi muun muassa oman toiminnan arvioinnissa, johtoryhmätyöskenteelyssä, kehityskeskusteluissa ja henkilöstön säädöllisissä yhteispalavereissa

(2014) har lett till en jämn ökning av efterfrågan på tjänster: fram till slutet av 2019 hade ca 1600 personer från andra kommuner registrerat sig som kunder på Grankulla hälsostation. Ca 10 procent av dem som använder tjänsterna är bosatta i andra kommuner. Den ökade efterfrågan och behovet av vikarier för de ordinariet läkarna har påverkat tillgången på tjänster och lett till längre väntetider.

I all verksamhet försöker vi omedelbart identifiera eventuella riskfaktorer och undvika oändamålsenligt, felaktigt och oönskat handlande. Verksamhetsrisker bedöms genom fortlöpande uppföljning i samband med chefskap och sakkunniguppgifter samt dessutom bl.a. vid utvärderingen av den egna verksamheten, i ledningsgruppens arbete, i utvecklingssamtal och på regelbundna personalmötten.

Omaisuuden hankinnan, luovutuksen ja hoidon valvonta

Toimialat noudattavat kaupungin hankintasääntöä ja julkista hankintalakia, parantaa työnjakoa hankinnoissa ja panostaa hankinta- ja sopimusosaamisen kehittämiseen. Hankinnoissa hyödynnetään kuntahankintaa, puitesopimuksia, pääkaupunkiseudun yhteishankintoja ja muita kuntia sekä HUS:ia. Näin menetelmällä saadaan aikaan mittakaavaetuja ja voidaan hyödyntää isompien toimijoiden hankinta- ja sopimusosaamista.

Toimialoilla kannetaan huolta kiinteistöjen kunnosta ja niiden ennaltaehkäisevästä ja kauaskantoisesta hoidosta. Kiinteistöjen määrä on erittäin suuri ja ne ovat käytövuosiltaan jo melko iäkkäitä. Kiinteistöjen toimivuus ja kunto ovat ensisijaisen tärkeät. Vuosikorjauksia ja niiden säädöllisyyttä on valvottava. Valmius yllättäviin kiinteistöongelmiin ja väistötilojen nopeaan järjestämiseen pitää olla. Omat riskinsä liittyvät vanhenevan kiinteistökannan yläpitoon ja korjausvajeen aiheuttamaan kiinteistöaurioiden riskien kasvuun. Riskejä pyritään hallitsemaan huolehtimalla kiinteistöjen kuntoarvioiden ajantasaisuudesta ja kuntoarvioiden perusteella suoritettavien toimenpiteiden suorittamisesta ennen aurioiden syntymistä.

Kaupungin kiinteistöihin liittyvä riskien hallinta työstetään yhdessä yhdyskuntatoimen kanssa. Kiinteistöjen hoitoon panostetaan.

Övervakning av anskaffning, överlåtelse och skötsel av egendom

Sektorerna följer stadens upphandlingsanvisningar och lagen om offentlig upphandling, förbättrar arbetsfördelning inom upphandlingarna och satsar på att utveckla sakkunskapen inom upphandling och avtal. I anskaffningarna utnyttjas Kuntahankinnat och ramavtal samt gemensam upphandling inom huvudstadsregionen och med andra kommuner, samt med HUS. Då uppnås stordriftsfördelar och man kommer i åtnjutande av de större aktörernas sakkunskap inom upphandling och avtalsrätt.

Sektorerna sörjer för fastigheternas skick och en förebyggande, långsiktig skötsel av dem. Det finns ett mycket stort antal fastigheter, och de är rätt gamla. Fastigheternas användbarhet och skick är av största betydelse. Årsreparationerna och deras regelbundenhet måste övervakas. Det bör finnas beredskap för överraskande problem med fastigheterna och för att snabbt ordna tillfälliga lokaler. Underhållet av det allt äldre byggnadsbeståndet och de ökade riskerna för fastighetsskador på grund av eftersatt underhåll utgör en egen riskkategori. Ambitionen är att kunna kontrollera riskerna genom att hålla de hushållska bedömningarna av stadens fastigheter uppdaterade och att vidta behövliga åtgärder innan skador uppstår.

Riskhanteringen i anslutning till fastigheter ut-

Työnjako yhdyskuntatoimen ja sivistystoimen välillä selkeytettiin 2019 mm. palkkaamalla liikuntapalveluille kiinteistövastaava.

Sisäinen laskenta (sisäiset vuokrat) ja kiinteistöjen käyttöömaisuuden poistot tuotetaan ohjeiden mukaisesti. Kaupungin hallinnassa oleva kiinteistöomaisuus on vakuutettu sekä luetteloitu.

Vuokrauskäytäntöä on jatkuvasti kehitetty ja vuokrausperiaatteet hyväksytty, jotta asiakkaiden saama palvelu olisi korkealaatuista ja toteutuisi yhden luukun periaatteen mukaisesti. Tavoitteena on myös tehokkaampi tilankäyttö. Tilojen vapaa-aikavuokraus on keskitetty liikuntapalveluille. Toiminnan tulee olla aika- ja kustannustehokasta sekä turvallista. Enkora-varausjärjestelmä on otettu käyttöön ja tunnusluku tilojen käytöstä kehitetään. Tulokset ovat hyvät.

Omaisuuden hankinnassa, luovutuksessa tai hoidon valvonnassa ei ole havaittu arvon alennukseen tai muuhun vastuuseen johtaneita toimenpiteitä.

Sopimustoiminta

Toimialojen vastuulla olevien sopimusten ehtoja on noudatettu. Sopimuksia viedään sähköiseen arkistoona, jonka avulla seurataan sopimusten voimassaoloa ja vanhentumisaikoja. Sopimukset päivitetään säännöllisesti ja kilpailutuksia tehdään säännöllisesti.

Hankinnoissa hyödynnetään isompiä kokonaisia ja saadaan aikaan mittakaavaetuja ja voidaan hyödyntää isompien toimijoiden hankinta- ja sopimusosaamista. Sopimusten toteutumisen valvonnassa hyödynnetään isomissa palveluhankinnoissa hankintarenkaan kanssa tehdyn yhteistyön tuomia mahdollisuuksia. Sopimusumppanien kanssa pideäään säännöllisin väliajoin seurantapalavereja. Laskujen käsitteilyssä ja puitesopimuksen sisäisiä tilauksia tehtäessä pidetään huolta sopimusehtojen toteutumisesta.

vecklas vidare i samarbete med samhällstekniska sektorn. Satsningar görs på fastighetsmöbler. Arbetsfördelningen mellan samhällstekniska sektorn och bildningen gjordes tydligare 2019 bl.a. genom att anställa en fastighetsansvarig för idrottstjänsterna.

Den interna redovisningen (interna hyror) och avskrivningarna från anläggningstillgångar i fastigheterna sköts enligt anvisningarna. Stadens fastighetsinnehav har försäkrats och katalogiseras.

Uthyrningsverksamheten har fortgående utvecklats och uthyrningsprinciperna har godkänts för att ge klienterna en god servicenivå enligt principen med alla tjänster över en disk. I målen ingår också effektivare användning av lokalerna. Uthyrningen av stadens lokaler för fri-tidsbruk har centraliseras till idrottstjänsterna. Verksamheten ska vara tids- och kostnadseffektiv och säker. Bokningssystemet Enkora har tagits i bruk och nyckeltal för användningen av lokalerna utvecklas. Resultaten är goda.

Inom anskaffning av egendom samt överlåtelser och övervakning av skötseln har det inte uppdagats åtgärder som skulle ha lett till värdesänkning eller annat ansvar.

Avtalshantering

Villkoren i de avtal som sektorerna ansvarar för har iakttagits. Arbetet med att föra in avtal i ett e-arkiv pågår; med hjälp av arkivet följer man avtalens giltighet och kan se när de föråldras. Avtalen uppdateras vid regelbundet och konkurrensutsätts regelbundet.

Inom anskaffningarna utnyttjas större helheter, och då uppnås stordriftsfördelar och man kommer i åtnjutande av de större aktörernas sak-kunskap inom upphandling och avtalsrätt. För övervakningen av avtal i anslutning till anskaffningen av större servicehelheter utnyttjas möjligheterna som samarbetet med upphandlingspoolen medför. Regelbundna uppföljningsmöten hålls med avtalsparterna. Hanteringen av fakturor och beställningar inom ramavtal sköts på ett sätt som följer avtalsvillkoren.

Arvio sisäisen tarkastuksen järjestämisestä

Kaikki edellä selostettu toteuttaa kaupungin sisäisen tarkastuksen vaatimuksia. Poikkeamista raportoidaan valiokunnille vähintään osavuosikatsausten yhteydessä, suuremmista poikkeamista heti kun ne on havaittu.

Sisäisen valvonnan tavoitteiden toteutumisen edellytyksiä kehitetään jatkuvasti sisäisen toimivan informaation ja mm. hankintakoulutuksen myötä.

Riskien hallinta on toimintaan liittyvien uhkien hallintaa. Toiminnan kehittämisessä ja taloussuunnittelussa otetaan huomioon toimintaympäristön muutokset. Toimialan sisäinen organisaatio, vastuut ja eri johtamistasojen tehtävät on määritetty niin, että ne tukevat toimintaa ja strategian toteuttamista. Tavoitteiden toteutumisen seuranta ja raportointi on systemaattista ja toimintaa arvioidaan suunnitelmallisesti. Organisaatiossa on toteutettu tehtävien eriyttäminen; laskujen tarkastus- ja hyväksymisvastuu on määritetty sisäisen valvonnan ohjeen edellyttämällä tavalla.

Kokonaisarviona kaupungilla ja kuntakonsenilla on sen talouden ja toiminnan laajuuteen ja sisältöön nähdyn toimiva sisäinen valvonta ja riskienhallinta. Niin talouden kuin toiminnan seuraaminen on ollut suunnitelmallista. Merkitävä sisäisen valvonnan puutteita ei ole todettu kaupungin toiminnoissa eikä kuntakonsen toiminnoissa.

Bedömning av hur den interna kontrollen ordnats

Det ovan relaterade uppfyller stadens krav på intern övervakning inom sektorerna. Avvikelser rapporteras till utskotten åtminstone i samband med delårsrapporterna, större avvikelser gentast när de har uppdagats.

Förutsättningarna att uppfylla målen för den interna kontrollen utvecklas kontinuerligt med hjälp av fungerande intern information och bl.a. upphandlingsutbildning.

Riskhantering innebär hantering av hotbilder som ansluter till verksamheten. Förflyttningar i omvärlden beaktas vid utvecklandet av verksamheten och vid ekonomiplaneringen. Den interna organisationen, ansvarsfördelningen och uppgifterna på olika ledarskapsnivåer inom sektorerna har definierats så att de stöder verksamheten och implementeringen av strategin. Måluppfyllelsen följs och rapporteras systematiskt, och verksamheten bedöms planmässigt. En separering av uppgifterna har genomförts i organisationen, och ansvaret för granskning och godkännande av räkningar har fastställts på det sätt som föreskrivs i anvisningarna för intern kontroll.

Sammantaget fungerar den interna kontrollen i staden och kommunkoncernen väl i relation till dess ekonomi och verksamhetens omfattning. Både ekonomin och verksamheten har övervakats systematiskt. Några betydande brister i den interna kontrollen har inte konstaterats i varje sig stadens egna eller kommunkoncernens verksamhet.

**1.3. TILIKAUDEN TULOKSEN MUODOSTUMINEN JA TOIMINNAN RAHOITUS -
RÄKENSKAPSÅRETS RESULTAT OCH FINANSIERING AV VERKSAMHETEN**

1.3.1. Tilikauden tuloksen muodostuminen – Räkenskapsårets resultat

TULOSLASKELMA RESULTATRÄKNING (1 000 €)	31.12.2019	31.12.2018
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	5 346	5 352
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	4 452	4 194
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	1 330	1 811
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	4 703	3 667
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	15 831	15 025
Henkilöstömenot - Personalutgifter	35 950	32 807
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	29 384	30 019
Aineet ja tarvikkeet - Material och varor	5 578	5 146
Avustukset - Understöd	3 057	2 870
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	1 058	927
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	75 027	71 768
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSVIDRAG	-59 196	-56 744
Verotulot - Skatteinkomster	66 994	69 149
Kunnallisvero ansiotulo - Kommunal inkomstskatt	61 069	62 301
Yhteisövero - Samfundsskatt	1 172	1 997
Kiinteistövero - Fastighetsskatt	4 753	4 851
Valtionosuudet - Statsandelar	-1 864	-2 284
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	347	353
Korkotulot - Ränteintäkter	233	238
Muut rahoitustuotot- Övriga finansiella intäkter	124	122
Korkokulut- Räntekostnader	1	0
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	10	7
VUOSIKATE - ÅRSVIDRAG	6 280	10 474
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	7 799	7 245
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPS PERIODENS RESULTAT	-1 520	3 229
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ) - RÄKENSKAPS PERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)	-1 520	3 229

TUNNUSLUVUT - NYCKELTAL	31.12.2019	31.12.2018
Toimintatulot/toimintamenot - Verksamhetsink./verksamhetsutgifter	21 %	21 %
Vuosikate/poistot -Årsbidrag/Avskrivningar	81 %	145 %
Vuosikate euroa/asukas - Årsbidrag, euro/invånare	641	1 091
Asukasmäärä - Invånarantal	9 797	9 601

Toimintakate

Kaupungin toimintatuotoista myyntituotot sekä tuet ja avustukset kehittyivät suotuisasti ja ylittivät talousarvion mutta jäivät edellisvuoden luvuista. Maksutuotot sekä muut toimintatuotot taas alittivat talousarvion mutta ylittivät edellisvuoden tuotot. Yhteenlasketut toimintatuotot ylittivät talousarvion noin 550 000 eurolla ja ylittivät edellisvuoden tuotot noin 800 000 eurolla.

Kaupungin toimintakulut alittivat muutetun talousarvion noin 240 000 eurolla mutta nousivat yli 4,5 % verrattuna edelliseen vuoteen. Toimintakuluista merkittävimmät, henkilöstömenot, kasvoivat peräti 9,6 % mutta toiseksi merkittävimmät, palvelujen ostot, pienenvät 2,1 % verrattuna edelliseen vuoteen.

Toimintakate - toimintatuottojen ja toimintakuujen erotus – suureni, 2,5 milj. euroa eli - 4,3 % verrattuna edelliseen vuoteen. Toimintakate alitti kuitenkin muutetun talousarvion noin 800 000 eurolla.

Vuosikate ja tilikauden tulos

Verotulot olivat 5,7 milj. euroa talousarvioita pienemmät. Kunnallisveroa kertyi yli 4,9 milj. euroa ja yhteisöveroa yli 800 000 euroa talousarviota vähemmän. Ainoastaan kiinteistöveroa kertyi talousarviota enemmän mutta vain noin 50 000 euroa. Kokonaisverokertymä oli 2,2 milj. euroa pienempi kuin edellisenä vuonna (-3,1 %).

Vuosikate oli noin 4,2 milj. euroa pienempi kuin muutetussa talousarviossa ja noin 4,2 milj. euroa pienempi kuin vuonna 2018.

Tilikauden aliääämä oli noin 1,5 milj. euroa ja se oli noin 3,6 milj. euroa heikompi kuin muutetussa talousarviossa.

Verksamhetsbidrag

Av stadens verksamhetsintäkter uppvisade försäljningsintäkterna samt understöd och bidrag en positiv utveckling och de överskred budgeten men stannade under föregående års nivå. Avgiftsintäkterna och övriga verksamhetsintäkter underskred budgeten men överskred föregående års nivå. De sammanlagda verksamhetsintäkterna överskred budgeten med ca 550 000 euro och överskred föregående års intäkter med ca 800 000 euro.

Stadens verksamhetskostnader underskred den ändrade budgeten med ca 240 000 euro men steg med över 4,5 procent jämfört med året innan. Den största utgiftposten i verksamhetskostnaderna, personalutgifterna, ökade med hela 9,6 %, medan den näst största utgiftposten, köp av tjänster, minskade med 2,1 % från året innan.

Verksamhetsbidraget – skillnaden mellan verksamhetsintäkterna och verksamhetskostnaderna – ökade med 2,5 miljoner euro eller -4,3 procent från året innan. Verksamhetsbidraget underskred dock den ändrade budgeten med ca 800 000 miljoner euro.

Årsbidrag och räkenskapsperiodens resultat

Skatteintäkterna var 5,7 miljoner euro lägre än i budgeten. I kommunalskatt inflöt över 4,9 miljoner euro och i samfundsskatt över 800 000 euro mindre än budgeterat. Endast fastighetsskatteinräkterna överskred budgeten, men endast med ca 50 000 euro. De sammanräknade skatteintäkterna var 2,2 miljoner euro lägre än året innan (-3,1 %).

Årsbidraget var ca 4,2 miljoner euro mindre än i den ändrade budgeten och ca 4,2 miljoner euro mindre än år 2018.

Räkenskapsperiodens underskott uppgick till ca 1,5 miljoner euro, ca 3,6 miljoner svagare än i den ändrade budgeten.

VEROTULOT – SKATTEINKOMSTER

Maksuunpannut verot vuodelta 2018

Vuoden 2018 verotus valmistui 27.2.2020. Kaupungin maksuun pantavan kunnallisveron määrä oli 62,0 milj. euroa. Muutos edelliseen vuoteen verrattuna oli +3,6 %. Kaupungin osuuus yhteisöverosta laski 10,2% edellisestä vuodesta 1,8 milj. euroon. Maksuunpantu kiinteistöveron määrä oli 4,8 milj. euroa. Muutos edelliseen vuoteen verrattuna oli -1,1 %.

Debiterad skatt för år 2018

Beskattningen för år 2018 blev klar 27.2.2020. Den kommunalskatt som debiterades staden till godo uppgick till 62,0 miljoner euro. Förändringen jämfört med föregående år var +3,6 procent. Stadens andel av samfundsskatten minskade med 10,2 % från föregående år till 1,8 miljoner euro. Den fastighetsskatt som debiterades uppgick till 4,8 miljoner euro. Förändringen jämfört med föregående år var -1,1 procent.

KAUNIAINEN - GRANKULLA

Valmistunut verotus - Slutlig beskattnig, 1000 €

	2018	2017	Muutos %	
			Muutos %	koko maa
			Förändr.	Hela landet
KUNNALLISVERO - KOMMUNALSKATT				
ANSIOTULOT - FÖRVÄRVSINKOMSTER				
Palkkatulot - Löner	295 001	282 085	4,6 %	4,3 %
Eläketulot - Pensioner	98 115	94 734	3,6 %	2,5 %
Työttömyysturva - Arbetslöshetsskydd	3 924	4 423	-11,3 %	-12,9 %
Muut sos.turvaetuudet - Övr. soc.förmåner	3 944	3 843	2,6 %	-3,5 %
Elinkeinotoiminta + muut - Näringsverks. + övr.	25 367	26 120	-2,9 %	0,7 %
ANSIOTULOT YHTEENSÄ - FÖRVÄRVSINK. TOT	426 409	411 226	3,7 %	3,0 %
VAHENNYKSET - AVDRAG				
Palkansaajan vakuutusmaksut - Lönebundna avg.	25 698	23 653	8,6 %	12,8 %
Vähennetyt matkakustannukset - Resekostnader	1 378	1 419	-2,9 %	4,0 %
Eläketulovähennys - Pensionsinkomstavdrag	5 183	5 147	0,7 %	-3,3 %
Ansiotulovähennys - Förvärvsinkomstavdrag	7 956	7 870	1,1 %	0,9 %
Perusvähennys - Grundavdrag	3 951	3 935	0,4 %	0,6 %
Muut vähennykset - Övriga avdrag	6 155	6 000	2,6 %	0,2 %
VÄHENNYKSET YHTEENSÄ - AVDRAG TOT.	50 320	48 025	4,8 %	3,3 %
VÄHENNYSASTE - AVDRAGSGRAD %	11,80	11,68		
VAHENNYSASTE KOKO MAA - HELA LANDET	22,28	22,22		
ANSIOTULOT - VÄHENNYKSET /INK. -AVDRAG	376 089	363 201	3,5 %	2,9 %
<i>Tuloveroprosentti - Inkomstskattesats</i>	17,00	17,00		
VERO (Tulon perust.) - SKATT (enl.inkomst)	63 935	61 744		
Työtulovähennys - Arbetsinkomstavdrag	1 267	1 155	9,7 %	12,9 %
Muut vähenn. Verosta - Övr. avdrag från skatten	659	725	-9,1 %	-15,8 %
Vähennykset verosta yhteenä - Från skatt tot.	1 925	1 879	2,4 %	6,0 %
MAKSUUNPANTU VERO - DEBITERAD SKATT	62 010	59 865	3,6 %	2,4 %
Verottava tulo €/asukas - Beskattn.bar ink/inv.	37 992	36 583	3,9 %	2,4 %
YHTEISÖVERO - SAMFUNDSSKATT	2018	2017	Muutos %	
			Muutos %	koko maa
			Förändr.	Hela landet
MAKSUUNPANTU YHTEISÖVERO - DEBITERAD	1 840	2 048	-10,2 %	8,0 %
Kauniaisten jako-osuus - Grankullas andel	0,0009981	0,0012006	-16,9 %	

KIINTEISTÖVERO - FASTIGHETSSKATT	2019	2018	<i>Muutos %</i>		
			<i>Förändr.</i>	<i>koko maa</i>	<i>Hela landet</i>
MAKSUUNPANTU KIINTEISTÖVERO - DEB. SKATT	4 808	4 862	-1,1		<i>4,0</i>
Laskennallinen vero yht.- Kalkylerad skatt smlg.	4 822	4 877	-1,1		<i>3,8</i>
Verotusarvot, veroaste, vero					
Beskattningsvärdet, skattesatser, skatt					
Yleinen maa-alueet - Allmän markområden	331 523	327 076	1,4		<i>1,6</i>
Yleinen rakennukset - Allmän byggnader	19 879	20 084	-1,0		<i>4,3</i>
Veroaste- Skattesats	0,93	0,93	0,0		
Vakituiset asuinrakennukset - Stadigvar. bostad	276 199	264 562	4,4		<i>3,1</i>
Veroaste- Skattesats	0,41	0,41	0,0		
Rakentamaton rakennuspaikka - Obebyggd byggpl.	8 808	13 210	-33,3		<i>-0,7</i>
Veroaste- Skattesats	3,93	3,93	0,0		
Muut asuinrak. + yleishyöd. yhteisöt					
Övriga bostadsbyggn. + allmännyttiga samfund	3 618	3 579	1,1		<i>3,9</i>
Veroaste- Skattesats	0,93	0,93	0,0		

Verontilitykset

Tilivuoden aikana kertyy veroja usealta verovuodelta ennakoina ja jälkitilityksinä. Työntäjien ennakonpidätykset ja muut suoritukset tilitetään kuukausittain veronsaajille arvioituilla jako-osuuksilla. Täten kaupungille talousarviovuoden aikana tilitetty määrä voi poiketa merkittävästi saman vuoden maksuunpädesta.

Skatteredovisningar

Under räkenskapsåret inflyter skatter för flera olika skatteår som förskott och tillägg. Arbetsgiarnas förskottsinnehållningar och övriga rater fördelar månatligen till skattetagarna med hjälp av uppskattade andelar. Därför kan de belopp som utbetalas till staden under ett budgetår avsevärt avvika från det belopp som debiteras för samma skatteår.

Verontilitykset - Skatteredovisningar, 1000 €

	2019	2018	<i>Muutos %</i>	
			<i>Förändr.</i>	
Kunnallisvero - Kommunalskatt	61 069	62 303	-2,0	
talousarviovuodelta - för budgetåret	57 771	58 718	-1,6	
muulta vuosilta - för övriga år	3 299	3 585	-8,0	
Yhteisövero - Samfundsskatt	1 172	1 997	-41,3	
talousarviovuodelta - för budgetåret	740	1 375	-46,2	
muulta vuosilta - för övriga år	431	622	-30,6	
Kiinteistövero	4 753	4 851	-2,0	
talousarviovuodelta - för budgetåret	4 716	4 805	-1,9	
aikaisemmilta vuosilta - för tidigare år	37	47	-20,5	
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	66 994	69 152	-3,1	

Vuoden 2019 talousarvion verotulojen vertailu toteutuneeseen

Vuoden 2019 toteutunut verotulojen kokonaistuotto alittaa alkuperäisen talousarvion tuottotuloja 5,7 milj. eurolla eli -7,8 %.

Kunnallisveron tilitykset alittavat talousarvion 4,9 milj. eurolla.

Jämförelse mellan budgeterade och influtna skatter år 2019

De totala skatteinkomsterna understiger den ursprungliga budgeten 2019 med 5,7 miljoner euro eller -7,8 %.

Redovisningarna av kommunalskatt understeg budgeten med 4,9 miljoner euro.

Talousarvion verotulojen toteutuminen Influtna skatter jämfört med budgeten

1 000 €	2019 TA Budget	2019 TP Bokslut	Poikkeama Avvikelse	Poikk. % Avvik.%
Tilitetty - Redovisat				
Kunnallisvero - Kommunalskatt	66 000	61 069	-4 931	-7,5
Yhteisövero - Samfundsskatt	2 000	1 172	-828	-41,4
Kiinteistövero - Fastighetsskatt	4 700	4 753	53	1,1
Yhteensä - Sammanlagt	72 700	66 994	-5 706	-7,8

VALTIONSUUDET - STATSANDELAR

Valtio osallistuu kuntien peruspalvelujen rahoitukseen valtionosuuksilla.

Valtionosuuksia muodostuu kahdesta osasta: valtiorainministeriön hallinnoimasta kunnan peruspalvelujen valtionosuudesta ja opetus- ja kulttuuritoimen rahoituksesta, jota hallinnoi opetus- ja kulttuuriministeriö.

Kunnan asukas- ja suoritemäärien sekä olosuhdetekijöiden perusteella määräätään kunnan peruspalvelujen laskennallinen kustannus. Tästä vähennetään kunnan itse rahoittava osuus, joka on asukasta kohden yhtä suuri kaikissa kunnissa.

Peruspalvelujen valtionosuuteen sisältyy myös verotuloihin perustuva valtionosuuden tasaus. Tasaus perustuu kunnan laskennalliseen verotuloon (= verotulo jos kunnan veropohjaan sovellettaisiin maan keskimääräiset veroprosentit).

Hallituksen budgettirihessä (17.9.2019) tehtiin päätös siirtää kertaluonteinen valtionosuuskompensaation maksatus vuodesta 2020 vu-

Staten deltar i finansieringen av den kommunala basservicen genom statsandelar.

Statsandelarna består av två delar: den statsandel för kommunal basservice som administreras av finansministeriet och finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet som administreras av undervisnings- och kulturministeriet.

Den kalkylerade kostnaden för kommunens basservice bestäms utifrån kommunens invånarantal och antal prestationer samt diverse miljöfaktorer. Från denna kostnad drar man av kommunens självfinansieringsandel, som räknat per invånare är lika stor för alla kommuner.

Utgämningen av statsandelar på basis av skatteinkomsterna utgör en del av statsandelssystemet för kommunal basservice. Utgämningen baserar sig på kommunens kalkylerade skatteinkomst (= skatteinkomst om kommunen tillämpade landets genomsnittliga skattesats).

Vid regeringens budgetmangling (17.9.2019) fattades beslut om att tidigarelägga betalningen av en statsandelskompensation av engångsnatur från 2020 till 2019. Kompensationsposten utgör

delle 2019. Kompensaatioerä saadaan vuosina 2019-2022 toteutuvien ja kilpailukykyso-pimuksesta johtuvien kaksinkertaisten valtion- osuusleikkauksien summana. Ilman kunnille maksettavaa kompensaatiota (+237 milj. eu-roa) valtionosuutta olisi leikattu kilpailukykyso-pimuksen takia tuplasti. Kuntakohtaisesti valti- onosuus lisääntyy kaikissa kunnissa yhtä paljon, +43,22 euroa asukasta kohden.

Opetus- ja kulttuuritoimen valtionosuuden merkittävin osa on koulutuksen ylläpitäjille myönnettävä yksikköhintoarahoitus lukiokokoukseen.

summan av de dubbala nedskärningarna av statsandelarna 2019–2022 till följd av konkurrenkskraftsavtalet. Utan kompensationen till kommunerna (+237 miljoner euro) hade statsandelarna till följd av konkurrenkskraftsavtalet skurits ned dubbelt. Statsandelarna ökar lika mycket i varje enskild kommun, +43,22 euro per invånare.

Den mest betydande delen av statsandelen för undervisnings- och kulturverksamhet är den finansiering enligt priset per enhet som beviljas utbildningsanordnare för gymnasieutbildning.

Valtionosuudet - Statsandelar, 1000 €

	TP-Bokslut 2019	TP-Bokslut 2018	Muutos % Förändring
Peruspalvelut (VM) - Basservice (FM)			
Laskennalliset kustannukset - Kalkylerade kostnader			
Ikäinen - Åldersstruktur	34 607	34 481	0,4
Sairastavuus - Sjukfrekvens	7 386	7 241	2,0
Muut laskennalliset kustannukset - Övriga kalkylerade kostn.	2 720	2 694	1,0
Laskenn. kustannukset yhteensä - Kalkylerade kostn. tot.	44 713	44 417	0,7
<i>Omarhoitusosuuus €/as.- Självfinsnieringsandel €/inv.</i>	<i>3 525</i>	<i>3 599</i>	<i>-2,1</i>
Omarahoitusosuuus - Självfinsnieringsandel	-33 920	-33 821	0,3
Valtionosuuus lask. kustannuksiin - Statsandel för kalk. kostn.	10 793	10 597	1,9
Kertaluonteisen valtionosuuskompensaatio (2020 -> 2019)			
Statsandelkompensationen av engångsnatur	416	-	
Muut lisät ja vähenykset - Övriga tillägg och avdrag	-932	-777	20,0
Valtionosuuus ennen tasausta - Statsandel före utjämning	10 277	9 820	4,7
Verotuloihin perustuva tasaus - Utjämning på basis av skatt	-14 312	-14 317	0,0
Kaupungin valtionosuuus (VM) - Stadens statsandel (FM)	-4 035	-4 497	-10,3
Opetustoimen erillisrahoitus (OKM) - Undervining (UKM)			
Lukiokoulutus - Gymnasieutbildning	3 889	3893	-0,1
Perusop. erityislisät, aamu- ja iltapäivät. - Särsk. Tillägg	442	437	1,2
Kansalaisopisto, liikunta, nuorisotoiminta - MBI, idrott, ungdom	271	263	2,9
Kustannukset yhteensä - Kostnader totalt	4 601	4 593	0,2
<i>Omarhoitusosuuus €/as.- Självfinsnieringsandel €/inv.</i>	<i>254</i>	<i>253</i>	<i>0,3</i>
Omarahoitusosuuus - Självfinsnieringsandel	-2 430	-2 380	2,1
Kaupungin valtionosuuus (OKM) - Stadens statsandel (UKM)	2 171	2 213	-1,9
Valtionosuudet yhteensä - Statsandelar sammanlagt	-1 864	-2 284	-18,4

1.3.2 Toiminnan rahoitus - Finansiering av verksamheten

RAHOITUSLASKELMA FINANSIERINGSKALKYL (1 000 €)	31.12.2019	31.12.2018
--	------------	------------

Toiminnan rahavirta - kassaflödet i verksamheten

Vuosikate - Årsbidrag	6 280	10 474
Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter	-2 626	-1 699

Investointien rahavirta - kassaflödet för investeringarnas del

Investointimenot - Investeringsutgifter	-11 480	-10 400
Rahoitusosuudet investointeihin - Finansieringsandelar för investeringar	0	0
Pysyvien vastaanvien hyödykkeiden luovutustulot -	2 728	1 676
Försäljninginkomster av tillgångar bestående aktiva		

TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-5 099	51
---	---------------	-----------

Rahoituksen rahavirta

Kassaflödet för finansieringens del

Antolainauskens muutokset - Förändringar i utlåningen		
Antolainasaamisten lisäykset - Ökning av utlåningen	0	0
Antolainasaamisten vähennykset - Minskning av utlåningen	67	-1
Lainakannan muutokset - Förförändringar i lånebeståndet		
Lyhytaikaisten lainojen muutokset - Förförändring av kortfristiga lån	2000	-2000
Oman pääoman muutokset - Förförändringar i eget kapital	28	0
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar av likviditeten	901	1559

RAHOITUksen RAHAVIRTA - FINANSIERINGENS KASSAFLÖDE	2 997	-442
---	--------------	-------------

Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel	-2 102	-391
---	---------------	-------------

Rahavarat 31.12. - Likvida medel 31.12.	6689	8791
Rahavarat 1.1. - Likvida medel 1.1.	8791	9182

Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel	-2 102	-391
---	---------------	-------------

TUNNUSLUVUT - NYCKELTAL	31.12.2019	31.12.2018
-------------------------	------------	------------

Toiminnan ja investointien rahavirran kertymä 5 vuodelta, 1000 € -	661	1 495
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde 5 år, 1000 €		
Investointien tulorahoitus, % - Intern finansiering av investeringar, %	55 %	101 %
Lainanhoitokate	3	5
Kassan riittävyys, pv - Likviditet, kassadagar	28	38
Asukasmäärä - Invånarantal	9 797	9 601

Investointimenoja rahoitettiin pääosin omalla tulorahoituksella. Kaupungilla oli lyhytaikaista lainaa vuoden lopussa 2 milj. euroa.

Investeringsutgifterna finansierades huvudsakligen med egen inkomstfinansiering. Stadens länestock uppgick till 2 miljoner euro i slutet av året.

1.3.3 Rahoitusasema ja sen muutokset - Den finansiella ställningen och förändringar i den

TASE - BALANSRÄKNING	31.12.2019	31.12.2018
(1 000 €)		

VASTAAVAA - AKTIVA

A PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÅENDE AKTIVA	109 373	105 861
I Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar	310	185
2. Tietokoneohjelmistot - Datorprogram	310	184
3. Muut pitkävaikuttiset menot -	0	1
Övriga utgifter med lång verkningstid		
II Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar	94 405	92 567
1. Maa ja vesialueet - Mark- och vattenområden	14 611	14 687
2. Rakennukset - Byggnader	66 466	65 034
3. Kiinteät rakenteet ja laitteet -	10 069	7 339
Fasta konstruktioner och anordningar		
4. Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	2 281	2 731
6. Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -	978	2 775
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar		
III Sijoitukset - Placeringar	14 658	13 109
1. Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	9 527	7 911
2. Joukkovelkakirjalainasaamiset - Masskuldebrevslån		
3. Muut lainasaamiset - Övriga fordringar	5 131	5 198
4. Muut saamiset - Övriga fordringar		
1. Valtion toimenkiannon	0	
2. Lahjoitusrahastojen erityiskatteet	0	
3. Muut toimeksiantojen varat -	0	
Övriga förvaltade medel		
C VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA MEDEL	10 474	11 946
I Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar	-3	1
II Saamiset - Fordringar	3 788	3 154
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar	3 788	3 154
1. Myntisaamiset - Kundfordringar	1 476	1 233
3. Muut saamiset - Övriga fordringar	1 110	1 004
4. Siirtosaamiset - Resultatregleringar	1 201	917
III Rahoitusarvopaperit - Finansiella värdepapper	65	65
1. Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	65	65
IV Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	6 623	8 726
VASTAAVAA YHTEENSÄ - AKTIVA TOTALT	119 847	117 807

TASE - BALANSRÄKNING	31.12.2019	31.12.2018
(1 000 €)		

VASTATTAVAA - PASSIVA

A OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL	105 188	106 680
I Peruspääoma - Grundkapital	52 475	52 475
IV Edellisten tilikausien ylijäämä (alijäämä) - Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder	54 233	50 975
V Tilikauden ylijäämä - Räkenskapsperiodens överskott	-1 520	3 229
C PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR	131	131
2. Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar	131	131
D TOIMEKSANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL	1	7
2. Lahjoitusrahastojen pääomat - Donationsfondernas kapital	7	7
3. Muut toimeksiantojen pääomat - Övrigt förvaltat kapital	-7	-1
E VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL	14 527	10 990
I Pitkäikainen - Långfristigt	17	17
5. Saadut ennakot - Erhållna förskott	17	17
Lyhytaikainen - Kortfristigt	14 511	10 973
2. Lainat rahoitus- ja valuutuslait. - Lån från finansinstitut	2 000	0
5. Saadut ennakot - Erhållna förskott	0	0
6. Ostovelat - Leverantörsskulder	6 331	4 391
7. Liittymismaksut ja muut velat - Anslutningsavgifter och övriga skulder	690	646
8. Siirtovelat - Resultatregleringar	5 489	5 936
VASTATTAVAA YHTEENSÄ - PASSIVA TOTALT	119 847	117 807

TUNNUSLUVUT - NYCKELTAL	31.12.2019	31.12.2018
Omavaraisuusaste - Soliditetsgrad	88 %	91 %
Suhteellinen velkaantuneisuus - Relativ skuldsättningsgrad	18 %	13 %
Kertynyt yli-/alijäämä (1000 €) - Ackumulerat över-/underskott	52 714	54 205
Kertynyt yli-/alijäämä, €/as. - Ackumulerat över-/underskott, €/inv.	5 381	5 646
Lainakanta 31.12. (1000 €) - Lånestock 31.12.	2 000	0
Lainakanta €/asukas - Lånestock. €/inv.	204	0
Lainat ja vastuut, 31.12. (1000 €) - Lån och ansvar, 31.12.	2 260	307
Lainat ja vastuut, €/asukas - Lån och ansvar, €/inv.	231	32

1.3.4 Kokonaistulot ja –menot - Totala inkomster och utgifter

KOKONAISTULOT JA -MENOT (1000 €) 2017 TOTALA INKOMSTER OCH UTGIFTER

TULOT - INKOMSTER	MENOT- UTGIFTER	
TOIMINTA - VERKSAMHET	TOIMINTA - VERKSAMHET	
Toimintatuotot - Verksamhetsinkomster	15 831	Toimintakulut - Verksamhetskostnader
Verotulot - Skatteinkomster	66 994	Korkokulut - Räntekostnader
Valtionosuudet - Statsandelar	-1 864	Muut rahoituskulut - Övr. fin.kostnader
Korkotuotot - Ränteinkomster	233	
Muut rahoitustuotot - Övr.fin.inkomster	124	
Satunnaiset tuotot - Extraordinära inkomster		
Tulorahoituksen korjauserät - Korr.poster	-2 626	
INVESTOINNIT - INVESTERINGAR	INVESTOINNIT - INVESTERINGAR	
Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar	0	Investointimenot - Investeringsutgifter
Luovutustulot - Försäljningsvinst	2 728	
RAHOITUSTOIMINTA - FINANSIERING		
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Ändring av långfr. skuld	2 000	
	83 419	86 518

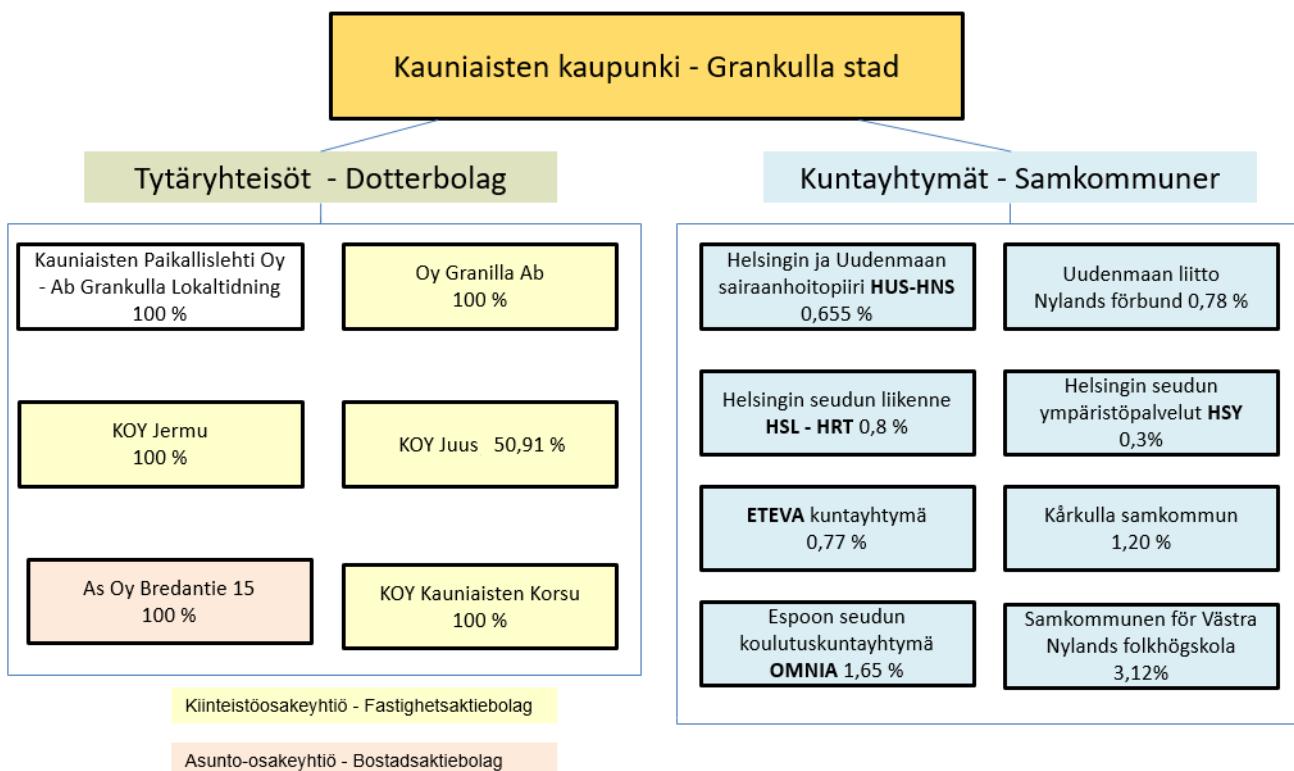
TÄSMÄYTYS - AVSTÄMNING

Kokonaistulot- Kokonaismenot/Totala inkomster - Totala utgifter	83 419	-86 518	-3 099
Rahavarojen muutos - Muut maksuvalmiuden muutokset	-2 102	997	-3 099
Förändring av likvida medel - Övriga förändringar av likviditeten			

1.4 KONSERNITARKASTELU - KOMMUNKONCERNEN

Kauniaisten kaupungin konserniin kuuluu 6 yhtiötä ja 8 kuntayhtymää, jotka kaikki on yhdistelty kaupungin konsernitilinpäätökseen.

Till Grankulla stads koncern hör 6 bolag och 8 samkommuner vilka samtliga har sammanstälts i stadens koncernbokslut.



Kaupunki on myöntänyt omavelkaiset takaukset kokonaan omistamalleen kiinteistöyhtiölle yhteensä 2 162 760 euroa.

Konsernin tilikauden tulos on -1 573 291,40 euroa ja konsernitaseen loppusumma 144 484 052,95 euroa.

Staden har beviljat sina helägda fastighetsbolag borgensförbindelse för sammanlagt 2 162 760 euro.

Koncernens resultat för räkenskapsåret är -1 573 291,40 euro och koncernens balansomslutning är 144 484 052,95 euro.

1.4.1 Konsernivalvonta – Koncerntillsyn

Kaupungin konserniin kuuluvien tytäryhteisöjen valvonta toteutuu kaupungin edustuksella tytäryhteisöjen hallituksissa sekä keskushallinnolle toimitettavilla tilinpäätös- ja osavuosikatsaus tiedoilla. Kaupungin konserniorjhe on hyväksytty 17.8.2011.

Kuntayhtymien toimintaa ja taloutta seurataan säännöllisesti pääkaupunkiseudun edunvalvontaryhmässä.

De dotterbolag som hör till stads koncernen övervakas genom stads representation i dotterbolagens styrelser samt genom uppföljning av de delårs- och bokslutsrapporter som delges centralförvaltningen. Stadens koncerndirektiv godkändes 17.8.2011.

Samkommunernas verksamhet och ekonomi följs upp regelbundet i huvudstadsregionens intressebevakningsgrupper.

1.4.2. Konsernitilinpäätös ja sen tunnusluvut - Koncernresultaträkning och nyckeltal

KONSERNITULOSLASKELMA

KONCERNRESULTATRÄKNING

(1 000 €)

31.12.2019 31.12.2018

Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	44 611	42 147
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-101 214	-96 141
Osuus osakkuusyhteisöjen voitosta (tappiosta) -	6	-5
Andel av intressesamfundens vinst (förlust)		

TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-56 597	-53 999
---	----------------	----------------

Verotulot - Skatteinkomster	66 994	69 149
Valtionosuudet - Statsandelar	-1 864	-2 284
Rahoitustulot ja -menot - Finansiella intäkter och kostnader	-32	-36
Korkotulot - Ränteintäkter	237	238
Muut rahoitustulot - Övriga finansiella intäkter	153	147
Korkokulut - Räntekostnader	-322	-328
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	-100	-93

VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	8 500	12 830
------------------------------	--------------	---------------

Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar

Suunntelmanmukaiset poistot - Avskrivningar enligt plan	-9 705	-9 029
Arvonalentumiset - Nedskrivningar	0	-170
Satunnaiset erät - Extraordinära poster	0	0

TILIKAUDEN TULOS -	-1 204	3 632
RÄKENSKAPS PERIODENS RESULTAT		

Tilinpäätössirrot - Bokslutsdispositioner	-286	-246
Tilikauden verot - Räkenkapsperiodens skatter	-8	-7
Laskennalliset verot - Latenta skatter	-72	-61
Vähemmistösuhdet - Minoritetsandelar	-3	0

TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ) -	-1 573	3 317
RÄKENSKAPS PERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)		

Konsernituloslaskelman tunnusluvut -

Koncernresultaträkningens nyckeltal

(1 000 €)

31.12.2019 31.12.2018

Toimintatulot/toimintamenot -	44,1 %	43,8 %
Verksamhetsinkomster/verksamhetsutgifter		
Vuosikate/poistot - Årsbidrag/avskrivningar	87,6 %	139,5 %
Vuosikate euroa/asukas - Årsbidrag/euro/invånare	868	1 336
Asukasmäärä - Invånarantal	9 797	9 601

KONSERNIN RAHOITUSLASKELMA (1 000 €) FINANSIERINGSANALYS FÖR KOMMUNKONCERNEN	31.12.2019	31.12.2018
Toiminnan rahavirta - Kassaflödet i verksamheten	5 812	10 877
Vuosikate - Årsbidrag	8 500	12 830
Satunnaiset erät - Extraordinära poster	0	0
Tulorahoituksen korjauserät -	-2 688	-1 954
Korrektivposter till internt tillfördä medel		
Investointien rahavirta - Investeringarnas kassaflöde	-11 306	-10 447
Investointimenot - Investeringsutgifter	-14 056	-12 506
Rahoitusosuudet investointeihin -	14	22
Finansieringsandelar för investeringar		
Pysyvien vastaanvien hyödykkeiden luovutustulot -	2 736	2 037
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva		
TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA - VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-5 495	430
Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde		
Antolainauksen muutokset - Förandringar i utlåningen	67	-2
Antolainasaamisten lisäykset - Ökning av utlåningen	41	-28
Antolainasaamisten vähennykset - Minskning av utlåningen	25	26
Lainakannan muutokset - Förandringar i lånestocken	3 217	-2 367
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	1 610	260
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-878	-836
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förandring av kortfristiga lån	2 485	-1 791
Oman pääoman muutokset - Förandringar i eget kapital	26	1
Muut maksuvalmiuden muutokset -	433	1 677
Övriga förandringar i likviditeten		
Toimeksiantojen varojen ja pääomien muutokset -	-7	-20
Förandring av förvaltade medel och förvaltat kapital		
Vaihto-omaisuuden muutos - Förandring av omsättningstillgångar	4	-34
Saamisten muutos - Förandring av fordringar	-1 124	-210
Korottomien velkojen muutos - Förandring av räntefria skulder	1 561	1 942
RAHOITUKSEN RAHAVIRTA- FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	3 743	-692
Rahavarojen muutos - Förandring av likvida medel	-1 751	-262
Rahavarat 31.12. - Likvida medel 31.12.	10 105	11 855
Rahavarat 1.1. - Likvida medel 1.1.	11 856	12 117

KONSERNIN RAHOITUSLASKELMAN TUNNUSLUVUT - KONCERNFINANSIERINGSANALYS NYCKELTAL	31.12.2019	31.12.2018
Toiminnan ja investointien rahavirran kertymä 5 vuodelta, 1000 € -		
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde 5 år, 1000 €	682	1 383
Investointien tulorahoitus - Intern finansiering av investeringar	60 %	102 %
Lainanhoidokate - Låneskötselbidrag	7,35	11,30
Kassan riittävyys, pv - Likviditet, kassadagar	32	39
Asukasmäärä - Invånarantal	9 797	9 601

KONSERNITASE
KONSERNBALANSRÄKNING
(1 000 €)

31.12.2019

31.12.2018

VASTAAVAA - AKTIVA

PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÅENDE AKTIVA	128 338	124 240
Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar	1 122	949
Aineettomat oikeudet - Immateriella rättigheter	775	608
Muut pitkävaikutteiset menot -	309	305
Övriga utgifter med lång verkningstid		
Ennakkomaksut - Förskottsbetalningar	38	36
 Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar	120 342	116 411
Maa ja vesialueet - Mark- och vattenområden	16 606	15 110
Rakennukset - Byggnader	80 630	79 609
Kiinteät rakenteet ja laitteet -	16 000	13 190
Fasta konstruktioner och anordningar		
Koneer ja kalusto - Maskiner och inventarier	3 353	3 826
Muut aineelliset hyödykkeet -	7	24
Övriga materiella tillgångar		
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -	3 746	4 652
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar		
 Sijoitukset - Placeringar	6 875	6 880
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	2 252	2 191
Muut lainasaamiset - Övriga lånefordringar	4 617	4 684
Muut saamiset - Övriga fordringar	5	5
 TOIMEKSANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL	69	104
 VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA	16 077	16 630
Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar	228	236
Saamiset - Fordringar	5 744	4 539
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar	5 744	4 539
Rahoitusarvopaperit - Finansiella värdepapper	1 158	1 253
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	8 947	10 602
 VASTAAVAA YHTEENSÄ - AKTIVA TOTALT	144 484	140 974

KONSERNITASE KONCERNBALANSRÄKNING (1 000 €)	31.12.2019	31.12.2018
---	------------	------------

VASTATTAVAA - PASSIVA

OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL	103 129	104 461
Peruspääoma - Grundkapital	52 475	52 475
Arvonkorotusrahasto - Uppskrivningsfond	50	50
Muut omat rahastot - Övriga egna fonder	198	174
Edellisten tilikausien ylijäämä (alijäämä) -	51 979	48 445
Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder		
Tilikauden ylijäämä / alijäämä	-1 573	3 317
Räkenskapsperiodens överskott/underskott		
VÄHEMMISTÖOSUUDET - MINORITETSANDELAR	61	59
PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR	538	585
Eläkevaraukset - Avsättning för pensioner	6	7
Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar	532	578
TOIMEKSANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL	71	112
VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL	40 685	35 757
Pitkääikainen korollinen vieras pääoma -	19 101	18 392
Långfristigt räntebelagt främmande kapital		
Pitkääikainen koroton vieras pääoma -	802	730
Långfristigt räntefritt främmande kapital		
Lyhytaikainen korollinen vieras pääoma -	3 580	1 078
Kortfristigt räntebelagt främmande kapital		
Lyhytaikainen koroton vieras pääoma -	17 201	15 557
Kortfristigt räntefritt främmande kapital		
VASTATTAVAA YHTEENSÄ - PASSIVA TOTALT	144 484	140 974

KONSERNITASEEN TUNNUSLUVUT - KONCERNBALANSRÄKNINGENS NYCKELTAL	31.12.2019	31.12.2018
Omavaraisuusaste - Soliditetsgrad	72 %	74 %
Suhteellinen velkaantuneisuus - Relativ skuldsättningsgrad	37 %	33 %
Velat ja vastuut prosenttia käyttötuloista	42 %	38 %
Kertynyt yli-/alijäämä (1 000 €) - Överskott/underskott	50 406	51 762
Kertynyt yli-/alijäämä, €/asukas - Överskott/underskott, €/invånare	5 145	5 283
Lainakanta 31.12. (1.000 €) - Lånestock	22 682	19 470
Lainakanta euroa/asukas - Lånestock euro/invånare	2 315	1 987
Lainat ja vastuut, 31.12. (1000 €) - Lån och ansvar, 31.12.	28 214	26 746
Lainat ja vastuut, €/asukas - Lån och ansvar, €/inv.	2 880	2 786
Lainasaamiset 31.12. (1.000 €) - Lånefordringar	4 617	4 684
Asukasmäärä - Invånarantal	9 797	9 601

1.5 KAUPUNGINHALLITUKSEN ESITYS TILIKAUDEN TULOKSEN KÄSITTELYSTÄ - STADSSTYRESENS FÖRSLAG TILL BEHANDLING AV RÄKENSKAPS- PERIODENS RESULTAT

Kuntalain mukaan hallituksen on toimintaker-tomuksessaan tai sen antamisen yhteydessä tehtävä esitys tilikauden tuloksen käsittelyä sekä talouden tasapainottamista koskeviksi toimenpiteiksi. Vuoden 2019 tilinpäätöksen ali-jäämä oli -1 519 526,92 euroa. Edellisten tili-kausien ylijäämä oli yhteensä 54 233 175,60 euroa.

Enligt kommunallagen ska styrelsen i verksam-hetsberättelsen eller i samband med att den fö-reläggs fullmäktige lägga fram förslag till åtgärder som gäller räkenskapsperiodens resultat samt balanseringen av ekonomin. Bokslutet för 2018 uppvisar ett underskott på -1 519 526,92 euro. Stadens sammanlagda överskott från tidi-gare år uppgick till 54 233 175,60 euro.

Kaupungin peruspääoman määrä 31.12.2019	52 474 633,06 €
Stadens grundkapital per 31.12.2019	
Edellisten tilikausien ylijäämä	54 233 175,60 €
Överskott från tidigare räkenskapsperioder	
Tilikauden ali-jäämä	-1 519 526,92 €
Räkenskapsperiodens underskott	

Hallitus ehdottaa, että tilikauden ali-jäämä -1 519 526,92 euroa jätetään yli-/ali-jäämäti-lle.

Styrelsen föreslår att räkenskapsperiodens un-derskott -1 519 526,92 euro överförs till över-skotts-/underskottskontot.

II

TOTEUTUMISVERTAILUT- UTFALLSJÄMFÖRELSER

**2.1 KAUNIAISTEN STRATEGISTEN TAVOITTEIDEN TOTEUTUMINEN 2019 -
GRANKULLAS STRATEGISKA MÅL – MÅLUPPFYLLElse 2019**

Svensk text på sid. 60

Kauniaisten kaupunkistrategia 2018-2022

VALTUUSTOKAUDEN PAINOPISTEALUEET JA TAVOITTEET

**GRANI ON AKTIIVINEN, ELÄMÄNILOINEN
JA YHTEISTYÖKYKYINEN**

1. Kuntalainen keskiössä "KAIKKI MUKAAN"		
TAVOITTEET 2018- 2022	TOIMENPITEET 2019	MITTAAMINEN JA TAVOITTEEN TOTEUTUMINEN
1.1. Elävä kaksikielisyys <ul style="list-style-type: none"> • Kaksikielinen yhteisöllisyys • Tasapuoliset palvelut molemmissa kielillä 	<ul style="list-style-type: none"> • Sivistystoimen kaksikielisyysohjelma päivitetään. • Kielellisten palveluiden yhdenvertaisen saavutettavuuden toteumiseen kiinnitetään huomiota erityisesti sote- ja maakuntatauudistukseen liittyen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ohjelman päivitys siirrettiin vuodelle 2020. • Erilausin menetelmin (kyselyin, välitön palaute ym.) seurataan ja arvioidaan yleisesti kaupungin palvelujen toteutumista asiakkaan omalla kielellä. Asukaskyselyssä 10/2019 väitämä "Saan palvelua omalla kielel-

	<ul style="list-style-type: none"> • Ruotsin kielen kursseja järjestetään tarpeen mukaan niille, jotka kokevat tarvitsevansa ruotsin kielen osaamisen päivittämistä ja tehostamista työssään. 	<p>läni kaupungin palveluissa.” tyytyväisyys nousi vuoden 2016 luvusta 9,10 lukuun 9,24 (asteikko 4-10).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ruotsin kielen kursseja on järjestetty kaksi, osaamistason mukaan
1.2. Osallisuusohjelma, 2018	<ul style="list-style-type: none"> • Monipuolin viestintää • Aktiivinen yhteisöllisyys • Asukaskyselyt ja asiakastyytväisyyn jatkuva mittauksen • Yhteissuunnittelu asiakkaiskeisenä lähestymistapana palvelujen suunnittelussa, kehittämisessä ja innovoinnissa • Vieraskielisten palvelujen kehittäminen toimialoilla 	<ul style="list-style-type: none"> • Kaupunginkanslian viestintäryhmä perustetaan • Järjestetään osallisuuskoulutusta henkilöstölle ja luottamushenkilöille • Otetaan käyttöön lisää sähköisiä osallisuuteen liittyviä palveluja • Aloitetaan osallistavan budjetoinnin kokeilu keväällä 2019 • Yhteissuunnittelu käytetään kaupungin kotisivujen uudistamisessa • Kotisivujen uusinnassa englanninkielistä versiota kehitetään rinnan suomen- ja ruotsinkielisten sivujen kanssa. <ul style="list-style-type: none"> • Järjestettiin moniammatillinen työpaja henkilöstölle LAPE-työssä ja ensimmäinen osallistava työpaja nuorisotalon korjauksen suunnittelussa. Työ jatkuu 2020. Grani goes smart-hankeessa osallistutimme aktiivisesti oppilaita iässä 8-15 v. DigiLab kehitettiin yhdessä nuorten kanssa. (siv.). • Kaupunginkanslian viestintäryhmä on kehittänyt toimialat ylittävää yhteistyötä mm. osallistumalla toimialojen johtoryhmien kokouksiin • Henkilökunnan osallisuus- ja viestintäkoulutus pidettiin 6.3. Valtuuston viestintäkoulutus pidettiin kokouksen yhteydessä 8.4. • Laaja henkilöstökysely toteutettiin marraskuussa. • Laaja asukaskysely toteutettiin lokakuussa. Samassa yhteydessä kysyttiin kaupungin osallistamisesta ja viestinnästä • Jatkuva asiakastyytväisyyn seuranta (Happy or Not) terveysseman yksiköissä. Tavoite tyytyväisten osuus, 90 %, joka on toteutunut:

		fysioterapiassa keskiarvo 96%, vasteenotto 91% ja kiirevastaanotto 85%, suun 92%
<p>1.3. Kauniaislaiden hyvinvointi ja terveys paranevat ja terveyserot kaventuvat, 2018–2022</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aikuisväestön hyvinvointisuunnitelma • Vahvistetaan ikääntyneiden toimintakykyä ja osallistumista ikähjelman mukaisesti • Lasten ja nuorten hyvinvointisuunnitelma • Ehkäisevän päihdetyön ohjelman toteutetaan • Monialainen yhteistyömalli otetaan käyttöön 	<ul style="list-style-type: none"> • Aikuisväestön hyvinvointisuunnitelma ja ikähjelma, jonka tieloperustana on mm. Kauniaisten aikuisväestön hyvinvointitutkimus, FinSOTE 2018, valmistetaan osallistavin menetelmin. (sote, siv, yleishallinto, yhdyskuntatoimi) • Jalkautetaan ehkäisevän päihdetyön ohjelma v. 2019 toimintasuunnitelman mukaisesti (Sote, siv, yleishallinto, muut) • Lasten ja nuorten koulukiusaamisen ja seksuaalisen häirinnän nollatoleranssi (sote, siv) • Laaditaan oppilashuollelle prosessikuvausja ja käskirja sekä juurutetaan LAPEn opiskeluhuollon malleja käytäntöön. (siv ja sote) • Kehitetään lasten ja nuorten mielenterveyspalveluita huomioiden molempien kieliryhmien tarpeita perustasolla ja erikoissairaanhoidon kanssa. (sote ja siv) 	<ul style="list-style-type: none"> • Tutkimustulosten analysointi aikuisväestön hyvinvointisuunnitelman ja ikähjelman valmistamisen tueksi on aloitettu. Finsote2018 tulosten esittely KV 16.12.19. • EPT:n ohjelman toteuttaminen: Ehkäisevän päihdetyön poikihallinnollinen työpaja, ohjelman ulkoinen arviointi tehty ja kehittämistoimenpiteet tunnistettu. • Kouluterveyskysely 2019 toteutettu, PKS-tulosten raportointi, yhteinen PKS-seminaari sekä teetetty Kauniaisten oma raportti. Tulosten poikihallinnollinen käsitteily, ml luottamusenkilöt (sote, siv) toteutetaan 2020. • Kouluterveyskyselyn 2019 tulosten analysointi tehtiin Helsingin yliopiston arvointikeskuksen kanssa. Someturva-palvelusta sopimus laadittu, palvelu otetaan käyttöön alkuvuodesta 2020. • Oppilashuoltokäsikirjan luonnos valmis lausuntokierrosta varten alkuvuodesta 2020. • Lasten ja nuorten mielenterveyspalvelujen kokonaisuus ja hoitopolku on kuvattu. Toteutettu pilottina psyk. sh/th jalkautuminen kouluihin ja HYKSVarhain Lapset-pilotit.

	<ul style="list-style-type: none"> • Käytössä systeeminen toimintatapa lastensuojelun sosiaali-työssä Lean- menetelmiä hyödyntäen. • Perhekeskuskonseptin jatkokehittäminen asiakaslähtöisenä, verkostomaisena, yhtenäiseksi hahmottuvana kokonaisuutena niin, että LAPE-hankkeessa asetetut tavoitteet toteutuvat. (siv, sote) • Kehitetään sivistystoimen ja soten monialaisen yhteistyön muotoja ja laaditaan niistä prosessikuvaukset. Varmistetaan LAPEn juuruttaminen käytäntöön. (sote ja siv) • Kuvataan ikäihmisten kotikuntoutustiimin ja monialaisen palvelutarpeen arvioinnin ja potilasohjauksen malli. • Hyväksytään Yhteinen kuntamme - hankkeessa valmistettu kotouttamisohjelma 2019–2022. (sote, siv) 	<ul style="list-style-type: none"> • Lastensuojelun systeeminen toimintatapa on kuvattu ja käyttö vakiinnuttettu. • Perhekeskuskonseptin toimijoiden kokonaisuus ja yhteistyön kuvaukset esitetty. • yhteistyön prosessikuvaukset aloitettu ja LAPE-tavoitteita juurutettu mm. yhteisin työpajoin. • Kotikuntoutustiimin toimintamallit on kuvattu ja käyttö vakiinnutettu. Toiminnan arvointi ja kehittäminen jatkuva. Palveluohjaustiimin toimintamalliin liittyvien roolien ja tehtävien kokonaisuus kuvattu, kehittäminen ja arvointi jatkuva. • Kotouttamisen edistämisen ohjelma on hyväksytty KV15.3.2019, §31. Hankkeen tuloksena syntynyt julkaisu Yhdessä kotuttaen.
1.4. Kauniaisten sote-palvelujen markkinointi	Kirkastetaan ja vahvistetaan Kauniaisten brändiä toimintaympäristön muutoksissa (yleishallinto, sote)	Brändin vahvistamista tukevat toimenpiteet on tunnistettu. Otettu käyttöön uusia sisäisen ja ulkoisen viestinnän muotoja ja vahvistettu Villa Bredan visuaalista ilmettä. Terveyskeskusvaihtajien määränpohjainen kehitys pysyy samansuuntaisena (keskim.17-20 uutta asiakasta/kk)

2. Elinvoimainen kaupunki "SUOMEN PARAS ASUKASTYYTYVÄISYYS"		
TAVOITTEET 2018-2022	TOIMENPITEET 2019	MITTAAMINEN JA TAVOITTEEN TOTEUTUMINEN
2.1. Kaupungin ja yrittäjien yhteinen yritysysohjelma, 2018; mitataan yrityjäystävällisyys vuosittain	<ul style="list-style-type: none"> yritysysohjelman toimeenpano 	<ul style="list-style-type: none"> Yrittäjäystävällisyyskysely tehtiin syksyllä, tuloksia esiteltiin yrityjäillä 30.10. Mm. kaupungin hankintaprosessi koettiin vieraaksi.
2.2. Kaupungin ja kolmannen sektorin yhteinen elinvoimaohjelma, 2018	<ul style="list-style-type: none"> Elinvoimaohjelma hyväksytään ja toteutetaan 	<ul style="list-style-type: none"> Ohjelman hyväksyminen siirrettiin vuodelle 2020. Työpajoja järjestettiin urheiluseurojen avustuksista ja mm. kulttuuriseurojen kanssa nuorisotalon käytöstä.
2.3. Kauniainen edistää kau-punkilaisten aktiivisuutta ja liikkumista yhteistyössä yritysten ja yhdistysten kanssa	<ul style="list-style-type: none"> Grani Go-liikkumisen edistämisojelma hyväksytään Jokaiselle lapselle ja nuorelle harrastus 2019 Kulttuuria kaikille. Kaikukortin pilotointi kuvan ja soten yhteisyyssä. 	<ul style="list-style-type: none"> Ohjelman luontos olemassa, valiokuntien käsitteily alkuvuodesta 2020 98% yläkoulun ja lukion oppilaista harrastaa joitain väh. kerran viikossa (2019) Kaikukortin pilotointi aloitettiin syksyllä 2019
2.4. Yhteinen kulttuurisuunnitelma kulttuuri- ja taidealan toimijoiden ja kaupungin kaikkein toimialojen kanssa; yhteinen koordinointi- ja informaatiokanava	<ul style="list-style-type: none"> Kulttuurisuunnitelman laatiminen aloitetaan. 	<ul style="list-style-type: none"> Ohjelman laatiminen aloitettu
2.5. Kaupungintalon alueen kaavamuutosprosessi saadaan päätökseen valtuusto-kauden aikana	<ul style="list-style-type: none"> Asemakaavaehdotus asetetaan nähtäville alkuvuonna 2019. 	<ul style="list-style-type: none"> Kaavamuutosehdotus valmistui yhdyskuntataliokunnan käsittelyn syksyllä 2019. Päätöksenteko on kesken.

<ul style="list-style-type: none"> Yhteiskäyttötilat yrittäjille, yhdistyksille, kuntalaisille ja yhteispalvelupisteelle 	<ul style="list-style-type: none"> Julkisten-, hallinto- ja muiden kokoontumistilojen tilaohjelma valmistuu. 	<ul style="list-style-type: none"> Tilaohjelma valmistui osana kaavaehdotusaineistoa
3. Vihreä kävelykaupunki "KOHTI HIILINEUTRAALIA KAUNIAISTA"		
TAVOITTEET 2018- 2022	TOIMENPITEET 2019	MITTAAMINEN JA TAVOITTEEN TOTEUTUMINEN
<p>3.1. Kaupunkirakennetta kehitetään maankäytön ja asumisen kehityskuvan mukaisesti Kauniaisten identiteettiä vahvistaen:</p> <ul style="list-style-type: none"> Vihreät pientaloalueet, joilla kulttuurihistoriallisesti tai arkeitaan historiallisesti arvokkaat huvilat Kerrostalarakentaminen sijoittuu keskeisesti hyvien joukkoliikenneyhteyksien varaan ja pääväylien varsille. Korttelipuistoissa säilytetään puustoa ja vihreää kasvillisuutta. Kaupunki huolehtii luontoarvojen ja luonnon monimuotoisuuden säilymisestä omistamillaan viheralueilla 	<ul style="list-style-type: none"> Huvilakulttuurin säilymistä tuetaan vapaaehtoisuuteen perustuvien suojelekaavojen laatimisella. Kannustetaan vehreyden vaalimiseen tonteilla ja olemassa olevan puiston säilyttämiseen mm. puustokatselmusten yhteydessä sekä rakennushankkeiden suunnitteluvaiheessa. Kaavoitusohjelmaa sekä maankäytön ja asumisen kehityskuvaa toteutetaan kestävästi sijoittuvia asuinkerrostalokohteita priorisoiden. 	<ul style="list-style-type: none"> KV hyväksyi 2 kpl suojeleua sisältävää kaavamuutosta (yhteensä 3 rakennusta) Puustokatselmuksia pidetty 71 kpl Noin puolet hankkeista eteni suunnitellussa aikataulussa, mutta osaa kaavoitusohjelman hankkeista ei ehditty aloittaa lainkaan

<p>3.2. Kauniainen edistää kestävä kehitystä</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kauniainen asettaa tavoiteeksi 60 prosentin kasvihuonekaasujen päästövähennyksen vuoden 1990 tasosta vuoteen 2030 mennessä ja hiilineutraalisuustavoiteen vuoteen 2035 • Kauniainen edistää puurakentamista 	<ul style="list-style-type: none"> • Tiekartta ja toimenpideohjelma päästövähennystavoitteeseen pääsemiseksi hyväksytään • Joukkoliikenteen, kävelyn ja pyöräilyn kulkumuoto-osuudet kasvavat • Liikenteen henkilövahinko-onnettomuudet jatkavat vähentämään vuosittaisessa viisivuotiskausitarkastelussa • Sivistystoimen tavoitteet ILME-ohjelmassa toteutetaan, toteutetaan mm kävelevä bussi-konsepti • Gallträskin alueen uudet asuintontit luovutetaan puurakennuskohteina. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tiekarttaluonnos valmistui syksyn 2019 aikana ja se lähetettiin valiokuntaan ja yhteistyötahoille lausuntoja ja täydennyksiä varten. • Syksyllä 2018 joukkoliikenteen, pyöräilyn ja kävelyn osuus seudun maakarista oli yhteensä 60 %. Kauniainen vastaava osuus oli 54 % (HSL Liikkumistutkimus). • Trendi laskeva: vuosina 2018-2014: 1,7 kpl / 1000 as ja vuosina 2013-2009: 1,8 kpl/ 1000 as (Poliisin onnettomuustilastot). • kävelevän bussin käyttäjämäärä (ei aloitettu, ei rahoitusta). Uusi yritys v 2020. • Tontit myytiin lukuunottamatta kahta, joissa niissäkin annettu suunniteluvaraukset ja luovutuksen valmistelu etenee.
<p>3.3. Seudulliset MAL-asunto-tuotantotavoitteet toteutetaan</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asukasluvun kasvu keskimäärin n. 1 % vuodessa • Rakentamisen painopiste vuoteen 2030 määritellään asuntopoliittisessa ohjelmassa 	<ul style="list-style-type: none"> • MAL2019 -ohjelma hyväksytään Helsingin seudun 14 kunnassa ja allekirjoitetaan valtion kanssa • Asuntotuotantotavoitteet yhteensovitetaan Kauniainen asunto-ohjelman kanssa 	<ul style="list-style-type: none"> • MAL-ohjelma on hyväksytty seudun kunnissa. • Valmistuneita asuntoja vuoden 2019 loppuun mennessä yhteensä 65 kpl, joista kerrostaloasuntoja 42 kpl ja pientaloja 23 kpl

	<ul style="list-style-type: none"> Käynnistytty asuntotuotannon kohteet yhteensovitetaan 1%:n tavoitteelliseen kasvuun pitkällä aikavälillä 	<ul style="list-style-type: none"> Asuntoja aloitettiin yhteensä 165 kpl, joista 153 kerrostaloissa (44 ARA-asuntoa) ja 12 pientaloissa. Rakennuslupia myönnettiin 68 asunnolle, joista kerrostaloissa 54 ja pientaloissa 14 kpl. Tilastokeskuksen ennakkotiedon mukaan väestön määrä vuoden 2019 lopussa oli 9797 asukasta (31.12.2018 asukasluku 9615 eli lisäästä 182 henkilöä).
4. Oppimismyönteinen kaupunki "OPPIMINEN KOHTI TULEVAISUUTTA"		
TAVOITTEET 2018- 2022	TOIMENPITEET 2019	MITTAAMINEN JA TAVOITTEEN TOTEUTUMINEN
<p>4.1. Laadukas ja lapsilähtöinen varhaiskasvatus ja esiopetus</p> <ul style="list-style-type: none"> Esiopetuksen kehittäminen yhteistyössä koulun kanssa Tulevaisuuden tarpeita vastaava päiväkotiverkosto ja kattava palvelutarjonta 	<ul style="list-style-type: none"> Ruotsinkielinen päiväkoti- ja esiopetusselvitys. Ruotsinkielinen esiopetus siirtyy asteittain kouluun. Suomenkielinen päiväkotiverkko- ja esiopetusselvitys sekä esiopetus- ja kouluselvitys käynnistetään Palvelusetelijärjestelmä otetaan käyttöön 1.1.2019 Kahden uuden yksityisen päiväkodin (Urheilutie ja Koivuhovi) toiminnan aloittamista edistetään 	<ul style="list-style-type: none"> Ruotsinkielinen selvitys hyväksytty 2018, päätös esiopetuksen siirrosta tehty, asia käsitellään toimikunnassa keväällä 2020.. Suomenkielinen selvitysluonnos olemassa 8/2019, asia käsitellään toimikunnassa keväällä 2020. Palvelusetelijärjestelmä on otettu käyttöön Koivuhovin yksityisen päiväkodin toiminta alkaa 2020 ja Urheilutien

		<p>yksityisen päiväkodin toiminta alkaa suunnitelmien mukaan v 2021.</p> <ul style="list-style-type: none"> Asukaskyselyssä 2019 varhaiskasvatus sai laadukkuudesta arvosanan 8,83. Varhaiskasvatukseen koetaan olevan riittävästi vaihtoehtoja sen perusteella, että tytyväisyyspisteet ovat yli keskitason kyselyssä.
<p>4.2. Tasokas ja oppilaslähtöinen opetus</p> <ul style="list-style-type: none"> Oppilaiden kokonaisvaltaisen hyvinvoinnin tukeminen Toimivat siirtymät eri asteiden välillä Tulevaisuuden tarpeita vastaavia kouluja Hallinnollinen yhtenäiskoulu ja lukio-ohjelma laadittu Yhteistyön edistäminen kouluissa ja päiväkodeissa Jatkopaikka kaikille perusopetuksen lopettaneille, 0 % nuorisotyöttömyys 	<ul style="list-style-type: none"> Oppaine "oppilaan hyvinvointi / Må Bra-timme" otetaan käyttöön kaikilla yläkoulun vuosiluokilla. Hyvinvoinnista kts myös 1.3. Ruotsinkielinen esiopetus siirtyy kouluun. Yhteistyötä ja yhtenäistä oppimispolkua kehitetään. Suomenkielinen esiopetus- ja kouluselvitys aloitetaan Selvitys yhtenäisestä peruskoulusta sekä suomenkielisellä että ruotsinkielisellä puolella hyväksytään Suomenkielisten koulujen tulevaisuusohjelmat toteutetaan ja ruotsinkielisten koulujen kehittämisohjelmat (Framtidsdalen-hanke) hyväksytään Lukio-ohjelma hyväksytään Vuonna 2018 hyväksytty nuorisotakuuohjelma toteutetaan 	<ul style="list-style-type: none"> Asukaskyselyssä 2019 koulujen opetus sai laadukkuudesta arvosanan 8,82. Tytyväisyys koulujen ilmapiiriin on pysynyt hyvällä tasolla. Oppiaineen tavoitteet hyväksytty 2018, opetus aloitettu. Kouluterveystutkimuksen tulokset analysoidaan. <ul style="list-style-type: none"> kts 4.1. kts. 4.1. Selvitys hyväksytty, toteutus aloitettu. Tulevaisuusohjelmien toteutus aloitettu. Framtidsdalen-toimenpiteet osittain toteutettu, työ jatkuu 2020: oppimispolkujen luominen, Challenging Learning-hanke. Lukio-ohjelmaluonnos valmis, asia käsitellään toimikunnassa keväällä 2020. Jatkopaikka kaikille 9-luokkalaisille on toteutettu. Ennätyksellisen alhainen nuorisotyöttömyys. Ainoastaan

		5 alle 25 v työtöntä 11/2019. (Vastaava luku 11/2012 oli 10, 11/2015 26 ja 11/2018 12)
5. Fiksun toiminnan, talouden ja yhteistyön Kauniainen "AVOIN JA KOKEILEVA"		
TAVOITTEET 2018- 2022	TOIMENPITEET 2019	MITTAAMINEN JA TAVOITTEEN TOTEUTUMINEN
5.1. Avoin toimintakulttuuri <ul style="list-style-type: none"> Kokeile, arvioi ja opi jatkuvasti 	<ul style="list-style-type: none"> Sivistystoimessa kokeilukulttuuri on ollut vahvuus, ja sitä jatkoitetään ja laajennetaan HelaSOTE käsikirjan ketterän oppimisen viitekehys käytössä ja tukee kokeilukulttuuria (sote). Kokeilukulttuuria vahvistetaan työpajojen kautta Kulttuurin eri muodot tukevat henkilökunnan hyvinvointia 	<ul style="list-style-type: none"> 2 teköälypilotia aloitettu (Grani goes Smart, chatbot-konsepti), Reima Go-kokeilu päiväkodeissa, nuorisopalveluiden muutto kaupungintaloon. Siv jory kokeili TeamScan-työkalun käyttöä, tiimin psykologisen turvallisuuden mittarin. DigiLab-kokeilu jatkettiin 1 450 käynniä v 2019. Konsepti kehitetään v 2020. Päätös tehty että käytetään valtakunnallista SmartGrani- vastaavaa palvelua Sotekäsikirja pelisääntöjen jalkauttamisen ja strategian viestinnän ja kehittämisen tukena. Ketterän kehittämisen ja työssä oppimisen viitehyksessä tehdyt kokeilut dokumentoitu, 52 kokeilua, joista 28 vakiintutteliin käytäntöön, 7 lopetettiin ja 16 jatkui 2020. Toteutuneiden ideoiden määrää kasvatetaan ja seurataan Uusi työkalu on otettu käyttöön

		Toteutuu.
5.2. Joustava organisaatio ja houkutteleva työnantaja <ul style="list-style-type: none"> • Henkilöstön työhyvinvointiohjelma, 2018 • Kehitetään johtamisosasta ja johtamiskäytäntöjä • Arvioidaan viranhaltija- ja luottamushenkilöorganisaation rakenteita (käynnistyy 2018) 	<ul style="list-style-type: none"> • Uusittu työhyvinvointiohjelma päivittyy arjessa työsuojelun, työterveyshuollon, esimiesten ja henkilöstön yhteisen arvioinnin ja kehittämisen avulla. • Esimiestyöhön ja johtamisen kehittämiseen panostetaan ja organisaation osaamista osallistamisessa ja digitaaloissa kehitetään. • HR hyödyntää paremmin henkilöstöanalytiikkaa ja tukee/parantaa tiedolla johtamista. • Uusi käyttöönotettava HR-järjestelmä parantaa tiedolla johtamista ja päätöksentekoa, kun esimiehellä on jatkuvasti käytetävissä ajantasainen tieto henkilöstöstä ja ennakoivat tunnusluvut. • Viranhaltijaorganisaation tarkastelu valmistuu kevään 2019 aikana, ottaen huomioon sote- ja maakuntavalmistelun eteneminen 	<ul style="list-style-type: none"> • Sote-kuoro kokoontunut säädöllisesti. Kulttuurin eri muodot käytössä Villa Bredan arjessa palvelukeskussa ja hoivayksikössä. Vaikutusta poissaoloihin ei todennettavissa. • Työhyvinvointiohjelma hyväksyttiin KH:ssa 25.3. • Laaja henkilöstökysely toteutettiin marraskuussa. Sivistystoimen esimiehille järjestettiin johtamiskoulutus syksyllä 2019 (CSUCI, Talent Miles). Opettajien digitaitoja mitattiin Opekassa, kts 5.5. • Pulssi-mittausten tehtiin kuukausittain • Uuden HR-järjestelmän käyttöönottoa valmisteltiin • KH käy lähetekeskustelun viranhaltijaorganisaation tarkastelusta 30.9., jonka jälkeen hallintosääntövalmistelu alkoi. Organisaatiomuutos astuu voimaan keväällä 2020.
5.3. Terve kuntatalous <ul style="list-style-type: none"> • Kunnallisveroaste korkeintaan 17 % • Rakenteellinen tulos keskimäärin ylijäämäinen • Kaupungin omistamia tonteja luovutettaessa ovat myyminen ja vuokraaminen vaihtoehtoja 	<ul style="list-style-type: none"> • Vuoden 2019 talousarviota valmistellaan niin että kunnallisveroaste on korkeintaan 17 % ja rakenteellinen tulos on koko valtuustokaudella ylijäämäinen. • Soten palvelutuotannon kustannusten hallinta ja vertaiskehittäminen • Parannetaan palvelujen saatavuutta uudistamalla toimintataopoja, 	<ul style="list-style-type: none"> • Veroaste 17% vuoden 2019 talousarviossa • Vuosittainen rakenteellinen tulos on alijäämäinen 2019 • valtuustokauden kumulatiivinen rakenteellinen tulos vuosien 2018 ja 2019 jälkeen on alijäämäinen • Sijoitettiin keskisuurten kuntien vertailussa (2018) 3.sijalle (ikävakioidut

	<p>edistetään pth sisäistä ja pth/ esh välistä työnjakoa sekä suun th sisäistä työnjakoa.</p>	<p>asukaskohtaiset kustannukset, 3198e/as, kaikki kunnat 3500e/as.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • T3- aika, (tavoite 10 pv) kiireetön vastaanotto oli 30 vrk (mediaani) • Käyttämättömiä aikojen määrä vähenee, suun th, tavoite 4% ei toteutunut: 5,6% • Ilta- ja yövastaanottoaikojen lapsiperheille ja työssäkäyville kokeiluluonteisesti keväällä 2019. Ei käytössä tällä hetkellä.
<p>5.4. Kiinteistöt ja kalusto kunnossa ja käytössä</p> <ul style="list-style-type: none"> • Käyttöasteen mittaus ja nosto 	<ul style="list-style-type: none"> • Sivistystoimen kiinteistöjen ja liikuntapaikkojen käyttöä analysoidaan ja tehostetaan. Enkora- ja Optimaze-mittarit otettu käyttöön. • Rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestointien vuosittaista määrärahaa korotetaan +100.000 e vuositasolla. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sivistystoimen tilojen vapaa-aikavuokrauksen käyttötunnit nousivat 30% v 2018-2019, 36 300 h > 47 400 h/v (Enkora-järjestelmä) • Määräraha oli riittävä vuosittaisiin korjaustarpeisiin nähdien ja siitä jää hieman käyttämättä johtuen henkilöstövajauksesta ja kirjaston julkisivukorjausten siirtymisestä vuodelle 2020.
<p>5.5. Helppokäytöiset, kaikki ikäryhmät huomioivat digipalvelut</p> <ul style="list-style-type: none"> • Digitalisaatio-ohjelma, kevät 2018 • Digitalisaatio luonnollinen osa kaikkia toimintoja 2021 	<ul style="list-style-type: none"> • Sivistystoimi toteuttaa omalta osaltaan kaupungin digiohjelmaa KokoHelaGrani-toiminnassa, jota vakinaistetaan. Vuonna 2019 satsaus mm. tekoälykäytön, SmartGrani-sovelluksien ja DigiLabin kehittämiseen. Digimittarien kehittäminen (mm. Oppika). 	<ul style="list-style-type: none"> • 1,7 laitetta/oppilas, lapsia sekä esiopetusoppilaita/laite noin 7,5 (tavoite 4-5 lasta/laite, 2 esiopetusoppilasta/laite v 2020) kustannus/IT/oppilas 366 e/oppilas/vuosi (Knummi vastaava 320. Kirkkonummella 0,7 laitetta/oppilas) • Opeka-tulokset 3,2 sekä v 2019 etä 2018 (koko maassa 3,0). Oppikamittarin pilotointi aloitettiin. • Apotti-hanke eteni suunnitellusti. • Omakanta –palvelun käyttöaste noussee, tavoite 35 % (2017 32%): käyttöaste noussut, 2018 40,4%,

	<ul style="list-style-type: none"> • Sote osallistuu seudulliseen Apotti-hankkeeseen ja hyödynnetään digitalisaatiota ja tuetaan potilaiden omaa aktiivisuutta ja näkemystä (käyttäjätutkimukset) • Suun th ja terveydenhuollon Kanta-palveluja laajennetaan (radiologiset tutkimukset, lausunnot, arkistointi, hoitotahti) • Digitalisaatio-ohjelman ja sen hakesalkun toimeenpanoa. 	<p>2019 tiedot vielä päivittymättä KE-LAn sivuille. GraniDialog kyselyssä 17.9.2019 71% vastaajista (n=67) ilmoitti käytäneensä OmaKanta-palvelua.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suun th (Lifecare) liittyminen Kan-taan toteutui suunnitellusti. • Suunnitellut palvelun laajennukset eivät toteutuneet 2019, ne kohden netaan v.2020 käyttöön otettavaan Apotti-järjestelmään. • Digitalisaatio-ohjelman hakesalkku elää jatkuvasti. Vuoden vaihteessa hakesalkussa oli yhteensä 82 hanketta, joista 52 projektia oli valmis/suljettu/poistettu-tilassa ja 26 työn alla • Rakennusvalvonnан пääpiirustusarkiston digitointihanke jouduttiin keskeyttämään ilmenneiden lisäkustannusten ja rakennusvalvonnан loppuvuoden vakavan henkilöstövajeen vuoksi.
--	--	---

GRANKULLAS STRATEGISKA MÅL – MÅLUPPFYLLElse 2019*Suomenkielinen teksti sivulla 47*

Grankulla stads strategi 2018–2022

INSATSOMRÅDEN OCH MÅL FÖR FULLMÄKTIGEPEIODEN**GRANI ÄR AKTIVT, LEVNADSGLATT OCH SAMARBETSINRIKTAT**

1. Med fokus på invånarna "ALLA MED"		
MÅL 2018–2022	ÅTGÄRDER 2019	MÄTNING OCH UTFALL
1.1. Levande tvåspråkighet <ul style="list-style-type: none"> Tvåspråkig sammanhållning Jämställda tjänster på båda språken 	<ul style="list-style-type: none"> Bildningens tvåspråkighetsprogram uppdateras. En jämlig tillgång till tjänster på båda språken uppmärksamas särskilt i anknytning till vård- och landskapsreformen. 	<ul style="list-style-type: none"> Uppdateringen av programmet sköts upp till 2020. Staden följer med olika metoder (enkäter, direkt respons mm.) hur servicen i praktiken ges på klientens eget språk. I invånarenkäten 10/2019 steg poängen som gavs för påståendet "Jag får stadens tjänster på mitt eget språk" från 9,10 år 2016 till 9,24 (på en skala 4–10).

	<ul style="list-style-type: none"> Kurser i svenska ordnas efter behov för anställda som upplever att de med tanke på arbetet behöver uppdatera och förbättra sina kunskaper i svenska. 	<ul style="list-style-type: none"> Två svenskakurser har ordnats, på olika nivåer.
1.2. Delaktighetsprogram, 2018	<ul style="list-style-type: none"> Ett informations/kommunikationsteam bildas inom stadskansliet. Delaktighetsutbildning ordnas för anställda och förtroendevalda. Fler digitala tjänster för delaktighet tas i bruk. Ett försök med inkluderande budgetering inleds våren 2019. Gemensam planering vid förnyandet av stadens webbplats Vid förnyandet av webbplatsen utvecklas den engelska versionen sida vid sida med de finska och svenska sidorna. 	<ul style="list-style-type: none"> En mångprofessionell verkstad om LAPE-arbetet ordnades för personalen och en första inkluderande verkstad om planeringen av ungdomsgårdens reparation. Arbetet fortsätter 2020. Inom projektet Grani goes smart inkluderades aktivt elever i åldern 8–15 år. DigiLab utvecklades i samarbete med ungdomarna. (bildningen) Stadskansliets kommunikationsteam har utvecklat samarbete över sektorgränserna bl.a. genom att delta sektorernas ledningsgruppars möten. En delaktighets- och kommunikationskurs hölls för personalen 6.3. En kommunikationskurs för fullmäktige hölls i anslutning till sammanträdet 8.4. En omfattande personalenkät gjordes i november. En omfattande invånarenkät gjordes i oktober. Här ingick frågor bl.a. om delaktighet och om stadens kommunikation. Fortlöpande uppföljning av kundnöjdheten (Happy or Not) vid hälstationens enheter Målet, att andelen nöjda kunder skulle vara 90 %, har nåtts: medeltalet för fysioterapin

		96 %, mottagningen 91 %, bråds-kande mottagningen 85 %, tandvår-den 92 %
<p>1.3. Grankullabornas välbefin-nande och hälsa förbättras och skillnaderna i hälsa min-skar, 2018–2020</p> <ul style="list-style-type: none"> • En välfärdsplan för den vuxna befolkningen • De äldres funktionsförmåga och delaktighet stärks i en-lighet med det äldrepolitiska programmet • En välfärdsplan för barn och ungdomar • Ett program för missbruks-förebyggande arbete • En modell för mångprofess-ionellt samarbete tas i bruk 	<ul style="list-style-type: none"> • En välfärdsplan för den vuxna befolkningen och ett äldrepoli-tiskt program bereds med inkluderande metoder. Som fakta-underlag används bl.a. välfärdsundersökningen bland vuxna i Grankulla (FinSOTE 2018). (social- och hälsovården, bild-ningen, allmänna förvaltningen, samhällstekniken) • Programmet för förebyggande rusmedelsarbete implemen-teras år 2019 i enlighet med verksamhetsplanen (social- och hälsovården, bildningen, allmänna förvaltningen, övriga) • Nolltolerans för mobbning och sexuella trakasserier bland barn och unga (social- och hälsovården, bildningen) • Processbeskrivningar och en handbok utarbetas för elevvår-den, och elevvårdsmodeller från LAPE omsätts i praktiken. (bildningen, social- och hälsovården) • Mentalvårdstjänsterna för barn och unga utvecklas utifrån båda språkgruppernas behov på primärvårdsnivå och med 	<ul style="list-style-type: none"> • Analys av undersökningsresultaten har inletts som stöd beredningen av en välfärdsplan för vuxna och ett äldrepolitiskt program. Presentation av Finsote2018-resultaten för full-mäktige 16.12.2019. • Åtgärder inom programmet för före-byggande rusmedelsarbete: en tvär-administrativ verkstad, extern utvär-dering av programmet och identifie-ring av utvecklingsbehoven. • Skolahälsoenkäten 2019 gjord, rap-portering av huvudstadsregionens resultat, gemensamt seminarium inom huvudstadsregionen, samt skild rapport för Grankulla. Tvärad-ministrativ genomgång av resulta-tten, också med de förtroendevalda (soc. och hälsovården, bildningen) görs 2020. • Analysen av resultaten för skolahäl-soenkäten 2019 gjordes i samar-bete med Helsingfors universitets centrum för utbildningsevaluering. Avtal har ingåtts om tjänsten Some-turva, tjänsten tas i bruk i början av 2020. • Utkastet för en elevvårdshandbok är klart att sändas på remiss under början av 2020. • Mentalvårdstjänsterna för barn och unga som helhet och vårdstig har

	<p>den specialiserade sjukvården. (social- och hälsovården, bildningen)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Socialarbetet inom barnskyddet tillämpar ett systemiskt arbetssätt och utnyttjar Lean-metoder. • Fortsatt utveckling av familjecenterkonceptet som ett enhetligt, kundorienterat nätverk så att de mål som satts upp inom LAPE-projektet uppfylls. (bildningen, social- och hälsovården) • Formerna för multiprofessionellt samarbete mellan bildningen och social- och hälsovården utvecklas, och processbeskrivningar görs upp för dem. Det praktiska verkställandet av LAPE säkras. (social- och hälsovården, bildningen) • En modell för ett hemrehabiliteringsteam samt multiprofessionell bedömning av servicebehovet och patienthandledning för seniorer utarbetas. • Integrationsprogrammet 2019–2022, som beretts inom projektet Vår gemensamma kommun, godkänns (social- och hälsovården, bildningen) 	<p>beskrivits. Gjort som pilotförsök psykvård som ambulerande tjänst i skolorna och pilotförsök inom HUCS Varhain Lapset.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Det systemiska arbetssättet har beskrivits och inarbetats inom barnskyddet. • Beskrivningar har gjorts upp av aktörerna och samarbetet i anslutning till familjecenterkonceptet. • Processbeskrivningarna av samarbetet har påbörjats och LAPE-målen har förankrats bl.a. genom gemensamma verkstäder. • Hemrehabiliteringens verksamhetsmodeller har beskrivits och inarbetats. Utvärderingen och utvecklingen av verksamheten fortgår. Rollerna och uppgifterna inom servicehandledningsteamet har beskrivits; utvecklingen och utvärderingen är fortgående. • Programmet för integrationsfrämjande godkändes av STS 15.3.2019, 31 §. Projektet resulterade i publikationen Integration tillsammans
1.4. Grankullas social- och hälsovårdstjänster marknadsförs	Grankullas brand skärps och stärks vid ändringar i verksamhetsmiljön (social- och hälsovården, bildningen)	Åtgärder som stärker varumärket har identifierats. Nya former för intern och extern kommunikation har tagits i bruk och Villa Bredas visuella profil har stärkts. Utvecklingen inom byte av hällostation har hållits stabil (i medeltal 17–20 nya klienter per mån.)

2. En livskraftig stad "FINLANDS NÖJDASTE KOMMUNINVÄNARE"		
MÅL 2018–2022	ÅTGÄRDER 2019	MÄTNING OCH UTFALL
2.1. Stadens och företagarnas gemensamma program för företagande, 2018; årliga mätningar av företagarväneligheten	<ul style="list-style-type: none"> Verkställighet av programmet för företagande 	<ul style="list-style-type: none"> En enkät om företagarväneligheten gjordes på hösten, resultaten presenterades vid en företagarkväll 30.10. Bl.a. stadens upphandlingsprocess upplevdes som främmande.
2.2. Staden och tredje sektorn gör upp ett gemensamt program för ökad livskraft 2018	<ul style="list-style-type: none"> Programmet för ökad livskraft godkänns och verkställs 	<ul style="list-style-type: none"> Godkännandet av programmet sköts upp till 2020. Verkstäder ordnades bl.a. om stödet för idrottsföreningar och bl.a. med kulturföreringarna om användningen av ungdomsgården.
2.3. Grankulla uppmuntrar sina invånare till rörlighet och aktivitet i samarbete med företag och föreningar	<ul style="list-style-type: none"> Grani Go-programmet för att främja motion godkänns. En hobby för alla barn och ungdomar 2019. Kultur för alla. Kaikukortti som pilotprojekt i samarbete mellan kulturutskottet och social- och hälsovården. 	<ul style="list-style-type: none"> Utkast av programmet finns, utskottsbehandling i början av 2020. 98 procent av högstadie- och gymnasieeleverna idkar någon form av hobby minst en gång i veckan (2019). Pilotförsök med Kaikukortet inledes hösten 2019.
2.4. En gemensam kulturplan i samarbete mellan aktörer inom konst och kultur samt stadens sektorer; gemensam koordinerings- och informationskanal	<ul style="list-style-type: none"> Utarbetandet av en kulturplan påbörjas. 	<ul style="list-style-type: none"> Utarbetandet av programmet har inletts.

<p>2.5. Detaljplaneändringen för stadshusområdet slutförs under fullmäktigeperioden</p> <ul style="list-style-type: none"> Gemensamma lokaler för företagarna, föreningarna, invånarna och samservicekontoret 	<ul style="list-style-type: none"> Detaljplaneförslaget läggs fram under början av 2019. Ett lokalprogram för offentliga förvaltningslokaler och andra möteslokaler görs upp. 	<ul style="list-style-type: none"> Samhällstekniska utskottet behandlade förslaget till detaljplaneändring på hösten 2019. Beslutsprocessen har ännu inte slutförts. Lokalprogrammet färdigställdes som en del av materialet för planförslaget.
<p>3. En grön, fotgängarvänlig stad "SIKTE PÅ ETT KOLNEUTRALT GRANKULLA"</p>		
MÅL 2018–2022	ÅTGÄRDER 2019	MÄTNING OCH UTFALL
<p>3.1. Stadsstrukturen utvecklas i enlighet med utvecklingsbilden för markanvändning och boende på ett sätt som stärker Grankullas identitet:</p> <ul style="list-style-type: none"> Villaområden med grönskande växtlighet och villor med kulturhistoriskt eller arkitektoniskt värde Områdena för flervåningshus placeras centralt vid goda kollektivtrafikförbindelser och längs med huvudlederna. I kvartersparkerna bevaras träd och grönska. Staden bevarar naturvärdena och naturens mångfald inom sina grönområden. 	<ul style="list-style-type: none"> Bevarandet av villakulturen stöds genom att staden gör upp skyddsdetaljplaner som grundar sig på frivillighet. Staden uppmuntrar invånarna att värna om grönskan på tomterna och bevara det befintliga trädbeståndet bl.a. i samband med trädbesiktningar och vid planering av byggprojekt. Planläggningsprogrammet samt utvecklingsbilden för markanvändning och boende verkställs så att hållbart placerade flervåningshus prioriteras. 	<ul style="list-style-type: none"> Fullmäktige godkände 2 st. planänderingar med skyddsbezeichningar (sammanlagt 3 byggnader). Trädbesiktningar som hållits: 71 st. Ungfär hälften av projekten framstred enligt tidtabell, men en del av projekten inom planläggningsprogrammet inleddes inte alls.

<p>3.2. Grankulla främjar hållbar utveckling</p> <ul style="list-style-type: none"> • Grankulla ställer upp som mål en minskning på 60 procent av utsläppen av växthusgaser från nivån år 1990 till år 2030 och ett kolneutralt Grankulla år 2035. • Grankulla främjar trähusbygande 	<ul style="list-style-type: none"> • Färdplanen och åtgärdsprogrammet för att uppnå målen godkänns. • Kollektivtrafik-, gång- och cykeländelen i trafiken ökar. • Trafikolyckor med personskador fortsätter att minska i den årliga femårsrapporten. • Bildningens mål i ILME-programmet uppnås; bl.a. gåbusskonceptet tas i bruk. • De nya bostadstomterna i Gallträskområdet överläts för bygande av trähus. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utkastet till färdplanen blev klart under hösten 2019 och sändes på remiss och för komplettering till utskotten och samarbetsparterna. • Under hösten 2018 utgjorde kollektivtrafik, cykling och gång ca 60 % av resorna i regionen. Motsvarande tal för Grankulla var 54 % (HRT:s undersökning om färdsätt) • Minskningen fortsätter: 1,7 st./1000 Invånare åren 2018–2014, jfrt med 1,8 st./inv. åren 2013–2009 (Polsens olycksstatistik). • Gåbussens användarantal (ingen verksamhet, ingen finansiering). Nytt försök 2020. • Tomterna såldes, utom två, men också för dem har planeringsreservering getts och beredningen av överlätelsen pågår.
<p>3.3. De regionala MBT-målen för bostadsproduktion verkställs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Genomsnittlig ökning av invånarantalet ca 1 procent om året • Tyngdpunkten i byggandet fram till år 2030 slås fast i det bostadspolitiska programmet 	<ul style="list-style-type: none"> • MBT2019-programmet godkänns i Helsingforsregionens 14 kommuner och undertecknas med staten. • Bostadsproduktionsmålen samordnas med Grankullas bostadsprogram. 	<ul style="list-style-type: none"> • MBT-programmet har godkänts av kommunerna i regionen. • Sammanlagt 65 st. färdiga bostäder vid slutet av 2019, av vilka 42 i höghus och 23 småhus.

	<ul style="list-style-type: none"> Nya bostadsproduktionsprojekt sammanjämkas med målet om en tillväxt på 1 % på lång sikt. 	<ul style="list-style-type: none"> Byggandet av 165 bostäder påbörjades, av vilka 153 i höghus (44 ARA-bostäder) och 12 i småhus. Bygglov beviljades för 68 bostäder, av vilka 54 i höghus och 14 i småhus. Enligt preliminära uppgifter från Statistikcentralen uppgick invånarantalet vid utgången av 2019 till 9797 invånare (antalet 31.12.2018 var 9615, dvs. hade ökat med 187 personer).
--	--	--

4. En lärvänlig stad "LÄRANDE MED SIKTE PÅ FRAMTIDEN"

MÅL 2018–2022	ÅTGÄRDER 2019	MÄTNING OCH UTFALL
4.1. Högklassig småbarnspedagogik och förskola med barnet i fokus <ul style="list-style-type: none"> Utveckling av förskoleundervisningen i samarbete med skolan Ett daghemsnätverk som motsvarar framtida behov och ett heltäckande serviceutbud 	<ul style="list-style-type: none"> Utredning om svenska daghem och svensk förskoleundervisning Den svenska förskoleundervisningen flyttas stegvis till skolan. En finsk utredning om daghemsnätverk och förskoleundervisning samt förskola och skola startar. Systemet med servicesedel införs 1.1.2019. Verksamhetsstarten vid två nya privata daghem (Sportvägen och Björkgård) främjas. 	<ul style="list-style-type: none"> Den svenska utredningen godkändes 2018, beslut om att flytta förskoleundervisningen har fattats, ärendet behandlas i utskottet under våren 2020. Utkast finns till den finska utredningen 8/2019, ärendet behandlas i utskottet under våren 2020. Systemet med servicesedel i bruk. Ett privat daghem i Björkgård inleder verksamheten 2020 och ett privat daghem på Sportvägen inleder enligt planerna verksamheten 2021. I invånarenkäten 2019 fick småbarnspedagogiken vitsordet 8,83.

		Respondenterna upplever att det finns tillräckligt med alternativ inom småbarnsfostran, eftersom poängen låg över medelnivån.
4.2. Högklassig utbildning med eleven i fokus <ul style="list-style-type: none">• Stöd för elevens välbefinnande• Fungerande övergångar mellan olika stadier• Skolor som motsvarar framtida behov• Administrativ enhetsskola och uppgjort gymnasieprogram• Främjande av samarbete inom skolor och daghem• En plats för alla efter grundskolan, 0 procent ungdomsarbetslöshet	<ul style="list-style-type: none">• Skolämnet "Må Bra-timme/oppilaan hyvinvoindi" införs i alla årskurser på högstadiet. Om välbefinnande se också 1.3.• Den svenska förskoleundervisningen flyttas till skolan. Samarbete och den enhetliga lärostigen utvecklas.• Den finska skol- och förskoleutredningen startar.• Utredningen om enhetlig grundskola på såväl den finska som den svenska sidan godkänns.• De finska skolornas framtidsprogram verkställs och de svenska skolornas utvecklingsprogram (projektet Framtidsdalen) godkänns.• Gymnasieprogrammet godkänns.• Programmet för ungdomsgaranti (godkänt 2018) verkställs.	<ul style="list-style-type: none">• I invånarenkäten 2019 fick skolundervisningen vitsordet 8,82. Tillfredsställelsen med atmosfären i skolorna ligger fortsatt på en bra nivå. Målen för ämnet godkänts 2018, undervisningen har inletts. Skolhälsoenkäten resultatläges.• Se 4.1.• Se 4.1.• Utredningen godkänd, verkställandet påbörjat.• Implementeringen av framtidsprogrammen har påbörjats. Åtgärderna inom Framtidsdalen har delvis genomförts, arbetet fortsätter 2020: lärstigar skapas, projektet Challenging Learning.• Utkastet till gymnasieprogrammet klart, ärendet behandlas i utskottet ännu under våren 2020.• Alla 9-klassister har fortsatt studieplats. Ungdomsarbetslösheten är rekordlåg. Endast 5 arbetslösa under 25 år per 11/2019. (Motsvarande siffra 11/2012 var 10, 11/2015 var den 26 och 11/2018 var den 12)

5. Smart verksamhet, ekonomi och samarbete i Grankulla "ÖPPEN OCH EXPERIMENTVILLIG"		
MÅL 2018–2022	ÅTGÄRDER 2019	MÄTNING OCH UTFALL
5.1. Öppen verksamhetskultur <ul style="list-style-type: none"> Alltid öppen för att experimentera, utvärdera och lära sig något nytt 	<ul style="list-style-type: none"> Inom bildningen har försökskulturen varit en styrka; den utvecklas vidare och utvidgas. Referensramen för en lärande organisation enligt HelaSOTE-handboken i bruk som stöd för försökskulturen (social- och hälsovården). Försökskulturen förstärks med hjälp av verkstäder. Olika former av kultur främjar personalens välbefinnande. 	<ul style="list-style-type: none"> Två AI-pilotförsök har inletts (Grani goes smart, chatbot-konceptet), Reima Go-test vid daghemmen, ungdomsgårdens flytt till stadshuset. Bildningens ledningsgrupp testade verktyget TeamScan, en mätare för teamets psykologiska trygghet. DigiLab-försöket fortsätter, 1450 besök under 2019. Konceptet vidareutvecklas under 2020. Beslut har fattats att staden använder en riksomfattande tjänst som motsvarar SmartGrani. Handboken för vårdreformen som stöd för förankring av spelreglerna och kommunikation och utveckling av strategin. Försöken inom referensramen för smidig utveckling och inlärning i arbetet har dokumenterats: 52 försök av vilka 28 infördes som praxis, 7 avslutades och 16 fortsätter under 2020. Antalet tillämpade idéer följs upp och ökas. Ett nytt verktyg har tagits i bruk. Kommer att genomföras. Sote-kören har träffats regelbundet. Olika former av kultur idkas i det dagliga arbetet på Villa Breda på

		servicecentret och vårdenheterna. Ingen bevisbar inverkan på frånvarofrekvensen.
5.2. Flexibel organisation och attraktiv arbetsgivare <ul style="list-style-type: none">• Ett arbetshälsoprogram för personalen, 2018• Utveckling av ledarskapskompetensen och ledningsmodellerna• Granskning av tjänsteinnehavar- och förtroendeman- naorganisationen (inleds 2018)	<ul style="list-style-type: none">• Det nya arbetshälsoprogrammet uppdateras i vardagen med hjälp av arbetskyddet, företagshälsovården samt chefernas och personalens gemensamma utvärderings- och utvecklingsarbete.• Staden satsar på att utveckla chefsarbetet och ledarskapet samt organisationens kunnande i delaktighet och digitala färdigheter.• HR utnyttjar personalanalytiken bättre än hittills och stöder/förbättrar kunskapsledningen.• Det nya HR-systemet som tas i bruk förbättrar kunskapsledningen och beslutsfattandet, då chefen ständigt har tillgång till personaldata i realtid och förutseende nyckeltal.• En granskning av tjänstemannaorganisationen färdigställs under våren 2019 med beaktande av hur beredningen av vård- och landskapsreformen fortskriber	<ul style="list-style-type: none">• Arbetshälsoprogrammet godkändes av styrelsen 25.3.• En omfattande personalenkät gjordes i november. Ledarskapsutbildning ordnades för cheferna inom bildningen hösten 2019 (CSUCI, Talent Miles). Lärarnas digikunskaper mättes inom Opeka, se 5.5.• Pulssi-mätningar gjordes varje månad.• Förberedelser pågick för det nya HR-systemet.• Styrelsen förde en remissdebatt om granskningen av tjänsteinnehavar- organisationen 30.9, efter vilket ar betet med förvaltningsstadgan in ledes. Organisationsändringen torde träda i kraft på våren 2020.
5.3. Sund kommunekonomi <ul style="list-style-type: none">• Kommunalskattesatsen högst 17 procent• Strukturellt överskott; resultatet uppvisar i genomsnitt överskott• Stadens tomter kan överlätas genom antingen försäljning eller arrendering	<ul style="list-style-type: none">• Budgeten 2019 bereds så att kommunalskattesatsen är högst 17 % och bokslutet uppvisar strukturellt överskott under hela fullmäktigeperioden.• Kostnadskontroll och kollegial utveckling inom social- och hälsovårdens serviceproduktion• Tillgången på tjänster förbättras med hjälp av nya arbetssätt. Arbetsfördelningen inom primärvården, mellan primärvården och den specialiserade sjukvården samt inom mun- och tandvården förbättras.	<ul style="list-style-type: none">• Skatteprocent 17 % i budgeten 2019.• Bokslutet för 2019 uppvisar ett strukturellt underskott• Fullmäktigeperiodens kumulativa strukturella resultat visar ett underskott efter 2018 och 2019.• I en jämförelse av de medelstora kommunerna (2018) tog staden 3 plats (åldersstandardiserade kost-

		<p>nader per invånare, 3198 euro/invånare, alla kommuner 3500 euro/inv.).</p> <ul style="list-style-type: none"> • T3-tid (mål 10 dagar) till icke-bråds-kande mottagning var 30 dagar (median). • Antalet oanvända tider minskar. Tandvårdens mål på 4 % nåddes ej: 5,6% • Under våren 2019 testades mottagningstider under kvällarna för barnfamiljer och arbetstagare. Inte i bruk i nuläget.
<p>5.4. Fastigheterna och utrustningen i skick och i bruk</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mätning och höjning av användningsgraden 	<ul style="list-style-type: none"> • Användningen av bildningens fastigheter och idrottsanläggningarna analyseras och effektiviseras. Mätarna Enkora och Optimaze har tagits i bruk. • Det årliga anslaget för investeringar för underhåll och service av byggnader höjs med +100 000 euro på årsnivå. 	<ul style="list-style-type: none"> • Brukstimmarna för fritidsuthyrning av bildningens lokaler ökade med 30 % åren 2018–2019, 36 300 h > 47 400 h/v (Enkora-systemet). • Anslagen räckte för de årliga reparationsbehoven och en del blev oanvända på grund av personalbrist och för att reparationen av bibliotekets fasad sköts upp till 2020.
<p>5.5. Lättanvända digitjänster för alla åldrar</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ett digitaliseringaprogram, våren 2018 • Digitalisering en naturlig del av all verksamhet 2021 	<ul style="list-style-type: none"> • Bildningen verkställer för sin egen del stadens digitaliseringsprogram inom KokoHelaGrani, som blir ett varaktigt inslag i verksamheten. År 2019 satsningar bl.a. i bruket av artificiell intelligens, appen SmartGrani och Digilab. Utveckling av digimätare (bl.a. Oppika). 	<ul style="list-style-type: none"> • 1,7 apparater/elev, ca 7,5 barn/förskolelever per apparat (mål 4-5 barn/apparat, 2 förskolelever/apparat 2020), kostnad/IT/elev 366 euro/elev/år (motsv. summa i Kyrkslätt 320 euro, Där finns 0,7 apparater/elev). • Opeka-resultaten 3,2 både 2019 och 2018 (jfrt med 3,0 i hela landet). Pilotförsök med Oppika-mätaren inleddes. • Apotti-projektet framskred enligt plan.

	<ul style="list-style-type: none">• Social- och hälsovården deltar det regionala projektet Apotti samt utnyttjar digitaliseringen och stöder patienternas egen aktivitet och egna insikter (användarundersökningar)• Kanta-tjänsten inom mun- och tandvården och hälsovården utvidgas (radiologiska undersökningar, utlåtanden, arkivering, vårdvilja)• Verkställande av digitaliseringsprogrammet och projektportföljen som ingår i det.	<ul style="list-style-type: none">• Användningsgraden av Mina Kantasidor ökar, målet 35 % (2017 32 %): 2018 40,4 %, data för 2019 kommer senare från FPA. 71 % (n=67) av respondenterna sa att de hade använt Mina Kantasidor enligt en enkät i GraniDialog.• Tandvården (Lifecare) anslöt sig planenligt till Kanta-tjänsten.• Utvidgningen av tjänsten genomfördes inte 2019 utan kommer att ansluta till Apotti-systemet, som tas i bruk 2020. <ul style="list-style-type: none">• Digitaliseringsprogrammets projektportfölj utvecklas kontinuerligt. Vid årets slut ingick 82 projekt i portföljen, av vilka 52 var slutförda och 26 pågående.• Digitaliseringen av byggnadstillsynens huvudritningsarkiv måste avbrytas till följd av extra kostnader och personalbristen inom byggnadstillsynen under slutet av året.
--	---	--

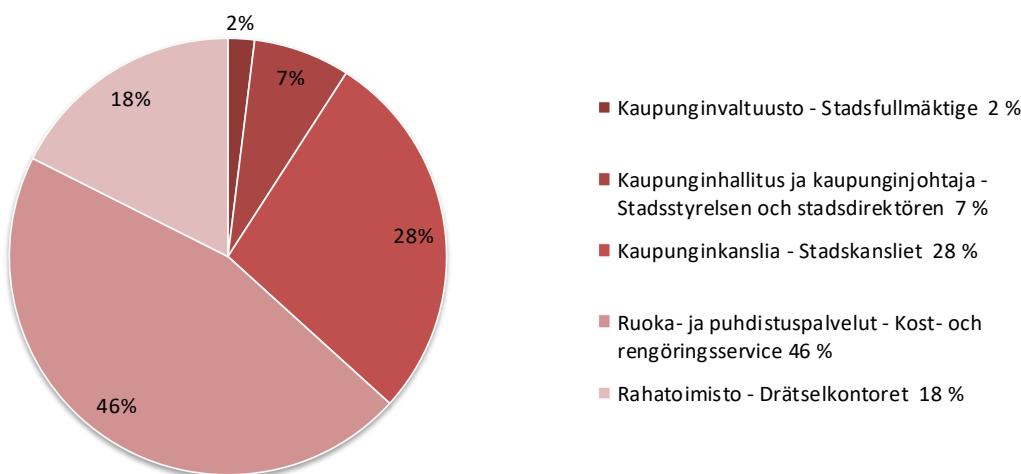
2.2 Käyttötalouden toteutuminen – Driftsbudgetens utfall

KÄYTTÖTALOUDEN TOTEUTUMINEN - DRIFTSBUDGETENS UTFALL (1 000 €)

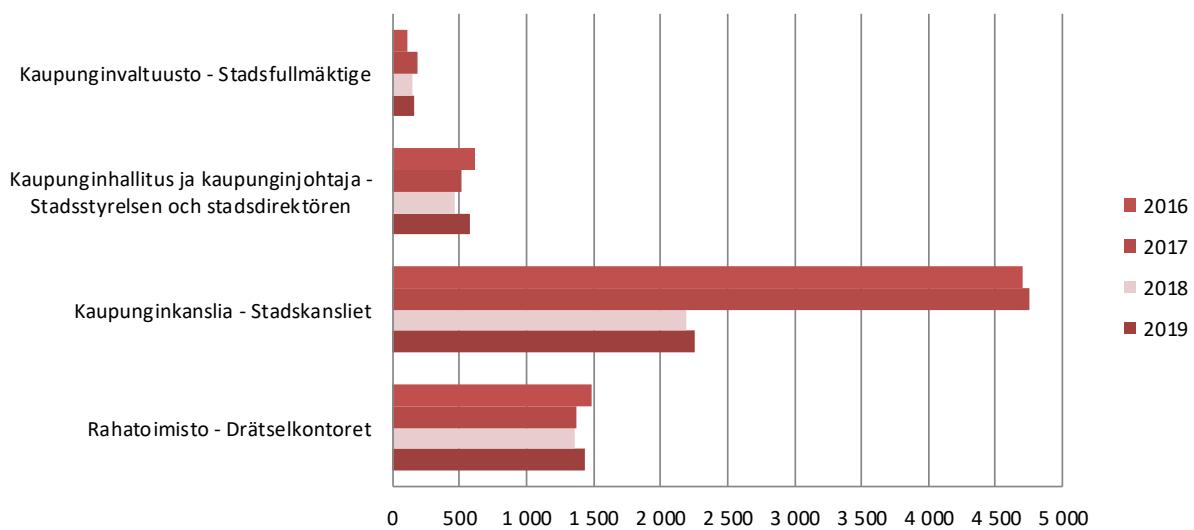
	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Muutokset Ändringar 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Awikelse 2019
Yleishallinto - Allmän förvaltning						
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	3 865	4 221	70	4 291	4 215	76
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-7 290	-7 922	-285	-8 207	-8 166	-41
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-3 425	-3 701	-215	-3 916	-3 951	35
Sosiaali- ja terveyshjälteinen - Social- och hälsovård						
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	4 671	3 350	0	3 350	4 235	-885
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-32 001	-33 247	0	-33 247	-33 716	469
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-27 330	-29 897	0	-29 897	-29 481	-416
Yhdyskuntatoimi - Samhällsteknik						
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	14 209	16 813	0	16 813	16 046	767
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-10 454	-11 708	0	-11 708	-10 743	-965
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	3 755	5 105	0	5 105	5 303	-198
Sivistystoimi - Bildning						
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	6 448	6 093	-68	6 025	6 533	-508
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-36 192	-36 935	-371	-37 306	-37 601	295
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-29 744	-30 842	-439	-31 281	-31 068	-213
YHTEENSÄ - TOTALT						
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	29 193	30 477	2	30 479	31 029	-550
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-85 937	-89 812	-656	-90 468	-90 226	-242
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-56 744	-59 335	-654	-59 989	-59 197	-792

YLEISHALLINTO ALLMÄN FÖRVALTNING

Toimintamenot 2019 Verksamhetsutgifter 8,2 M€



Toimintamenot 2016 - 2019 Verksamhetsutgifter, 1000 €



YLEISHALLINTO – ALLMÄN FÖRVALTNING

KAUPUNGINVALTUUSTO - STADSFULLMÄKTIGE
 KAUPUNGINHALLITUS JA KAUPUNGINJOHTAJA -
 STADSSTYRELSEN OCH STADSDIREKTÖREN
 KAUPUNGINKANSLIA – STADSKANSLIET
 RUOKA- JA PUHDISTUSPALVELU - KOST- OCH RENGÖRINGSSERVICE

RAHATOIMISTO – DRÄTSELKONTORET

Yleishallinto		TP	TA	Muutokset	Muutettu TA	TP	Poikkeama
Allmän förvaltning	Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	Bokslut	BG	Ändring	Ändrad BG	Bokslut	Awikelse
	Camilla Söderström	2018	2019	2019	2019	2019	2019
Myntituotot- Försäljningsinkomster	120 334	61 710	0	61 710	201 552	-139 842	
Maksutuotot - Avgiftsinkomster	91 986	180 600	0	180 600	119 454	61 146	
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	221 490	190 000	70 000	260 000	223 211	36 789	
Muut toimintatuotot - Övriga inkomster	210	30 000	0	30 000	182	29 818	
Sisäiset tuotot - Interna inkomster	3 430 996	3 758 731	0	3 758 731	3 670 798	87 933	
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	3 865 017	4 221 041	70 000	4 291 041	4 215 198	75 843	
Henkilöstökulut - Personalutgifter	-3 221 910	-3 404 067	-120 000	-3 524 067	-3 595 904	71 837	
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-2 394 544	-2 546 270	-24 000	-2 570 270	-2 447 182	-123 088	
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och varor	-1 088 203	-1 293 030	-50 000	-1 343 030	-1 367 128	24 098	
Avustukset - Understöd	-78 973	-84 700	0	-84 700	-103 788	19 088	
Muut toimintakulut - Övriga utgifter	-149 981	-159 600	-90 500	-250 100	-234 392	-15 708	
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-356 012	-434 750	0	-434 750	-417 977	-16 773	
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-7 289 623	-7 922 417	-284 500	-8 206 917	-8 166 371	-40 546	
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-3 424 606	-3 701 376	-214 500	-3 915 876	-3 951 173	35 297	

Yleishallinnon toimiala jakautuu viiteen ns. tulosalueeseen: kaupunginvaltuusto, kaupunginhallitus ja kaupunginjohtaja, kaupunginkanslia, ruoka- ja puhdistuspalvelu sekä rahatoimisto.

Toiminta

Tehtävät painottuvat tyypillisesti kaupungin strategiprosessin, päätöksenteon ja toimintojen sekä hallinnon yhteensovittamiseen. Pääkaupunkiseutu- ja muu kuntien yhteistyö sekä siihen liittyvät poikihallinnolliset yhteistyö- ja valmisteluhankeet ovat yleishallinnon keskeistä tehtäväkenttää.

Yleishallinnon yksi painopiste, jolla osaltaan myötävaikutettiin kaupunkistrategian toteuttamiseen, oli kaupungin osallisuusohjelman kehittämistavoitteiden toimeenpaneminen. Kevällä järjestettiin osallisuuskoulutusta henkilöstölle ja viestintäkoulutusta valtuustolle. Osallisuusohjelman mukaisesti otettiin käyttöön sekä mobiiliapplikaationa että verkossa toimiva GraniDialog. Kaupungin uudessa intrassa vuorovaikuttelusuus huomioitiin mm. keskustelufoorumin kautta. Alku-

Den allmänna förvaltningen delas in i fem s.k. resultatområden: stadsfullmäktige, stadsstyrelsen och stadsdirektören, stadskansliet och drätselkontoret.

Verksamhet

Uppgifterna inom allmänna förvaltningen handlar främst om att samordna stadens strategiprocess, beslutsfattande, verksamheter och förvaltning. Samarbetet i huvudstadsregionen och övrigt kommunalsamarbete, inklusive olika tväradministrativa samarbets- och beredningsprojekt, ingår i allmänna förvaltningens centrala uppgiftsfält.

Ett av allmänna förvaltningens insatsområden, som också bidrar till att omsätta stadens strategi i praktiken, är arbetet med utvecklingsmålen i stadens delaktighetsprogram. Under våren ordnades delaktighetsutbildning för personalen och kommunikationsutbildning för fullmäktige. I enlighet med delaktighetsprogrammet infördes verktyget GraniDialog, som finns både som mobilapp och på webben. Möjligheterna till interaktion beaktades i stadens nya intranät bl.a. i form av ett

vuodesta aloitettiin osallistavan budgetoinnin keilu, jolloin kolmesta valmiista vaihtoehdosta äänestettiin yksi toteutukseen. Eniten ääniä saanut vaihtoehto "Soutuveteet Gallträskille" osoittautui hyväksi kohteeksi käyttötuntien ja käyttäjämäärien perusteella. Kauniaisten osallisuusohjelmaa esiteltiin myös maaliskuussa Kuntatalolla järjestetyssä Kuntademokratieverkoston tapaamisessa.

Loppuvuodesta tehtiin laaja asukaskysely kaupungin tuottamista palveluista. Kyselyn tuloksia esiteltiin valtuutetuille sekä kaupunkilaisille vuoden 2020 alussa. Mm. kaupungin viestintään tiovottiin parannusta sekä enemmän tietoa kaupungin palveluista ja päätöksistä. Marraskuussa tehtiin henkilöstön työtyytyväisyyskysely, kuukausittaisen Pulssi-kyselyn lisäksi. Kaupungin yrityjäystävällisyyttä mitattiin syksyllä sähköisellä kyselyllä. Ilmeni, että yrityjille osoitettuja palveluja tai kaupungin hankintaprosessia ei tunnettu.

Viranhaltija- ja luottamushenkilöorganisaation rakenteita ja muutostarpeita arvioinut toimikunta jätti ehdotuksensa luottamuselinorganisaation uudistamiseksi ja yhteistyön vahvistamiseksi sekä viranhaltijaorganisaation muutoksiksi kaupunginhallitukselle 2.9.2019. Tämän jälkeen hallitosäännön tarkistamis- ja päivitystyö on jatkuut hallitosäännön hyväksymiskäsittelyn siirtymässä laajan lausuntokierroksen jälkeen keväälle 2020.

Digiohjelman 2018-2020 toimeenpanoa jatkettiin mm. rekrytointiohjelman, HR-ohjelman sekä palkanlaskentaohjelman käyttöönottoa valmistelevalla työllä. Tiedonohjaussuunnitelman laadinta jatkui tiiviissä yhteistyössä toimialojen kanssa.

Talous

Yleishallinnon vuosi 2019 meni talouden osalta poikkeuksellisen huonosti. Tiukka talousarvio ei kestänyt yllätyksellisiä menoja. Kaupunginkanslian toimintakate ylitti jopa 216 343 eurolla. Kaupunginkanslian ylityksen myötä yleishallinnon konkainstoimintakate ylitti 35 297 eurolla.

Investointit

Yleishallinnon irtaimen omaisuuden investointit muodostuivat digitalisaatio-ohjelman mukaisista kanslian, henkilöstöhallinnon, rahatoimiston ja tietohallinnon laite- ja ohjelmistohankinnoista sekä keittiöiden koneiden ja laitteiden investoinneista. Lisäksi päivitettiin valtuustosalin ja näytteilytilan rullaverhot.

diskussionsforum. I början av året gjordes ett försök med medborgarbudget, där stadsinvånare fick rösta om vilket av tre alternativ som skulle få finansiering. Det vinnande alternativet, "Roddbåtar på Gallträsk", var lyckat både mätt i användningstimmar och användarantal. Delaktighetsprogrammet presenterades också i mars vid ett möte på Kommunernas hus för Nätverket för kommunal demokrati.

Mot slutet av året ordnades en omfattande invånarenkät om stads tjänster. Enkätresultaten presenterades för fullmäktige och för invånarna i början av 2020. Respondenterna önskade bl.a. bättre kommunikation och mer information om stads tjänster och beslut. I november gjordes en personalenkät utöver de månatliga Pulssi-enkäterna. Stads företagarvänlighet undersöktes med en webbenkät på hösten. Resultaten visade att företagarna inte känner till de tjänster staden erbjuder eller är insatta i stads upphandlingsprocess.

Kommittén med uppgift att granska tjänsteinnehavar- och förtroendemannaorganisationens strukturer och förändringsbehov lämnade sitt förslag till stadsstyrelsen 2.9.2019 med avseende på att förnya förtroendeorganens struktur och stärka samarbetet samt för ändringar i tjänsteinnehavarorganisationen. Därefter har arbetet med att granska och uppdatera förvaltningsstadgan fortsatt, och godkännandet av stadgan har skjutits fram till våren 2020 efter att förslaget sändts på remiss.

Arbetet med att omsätta stads digitaliseringsprogram 2018–2020 i praktiken fortsatte inom förberedelserna för att ta i bruk bl.a. ett nytt rekryteringsprogram, HR-program och löneräkningsprogram. Arbetet med planen för informationsstyrning fortsatte i nära samarbete med sektorerna.

Ekonomi

Ekonomiskt sett blev året 2019 osedvanligt svagt för den allmänna förvaltningen. Den strama budgeten höll inte för olika oväntade utgifter som blev aktuella. Stadskansliets verksamhetsbidrag överskred med hela 216 343 euro. I och med stadskansliets överskridning överskred allmänna förvaltningens verksamhetsbidrag som helhet med 35 297 euro.

Investeringar

Investeringarna i lösegendom inom den allmänna förvaltningen består av hård- och mjukvaruanskaffningar enligt digitaliseringsprogrammet för

Henkilöstö

Yleishallinto 2019

Talousarviovuoden 2019 alussa yleishallinnossa oli 68 vakanssia, kun vastaava luku oli syyskuussa 2019 noussut 80 vakanssiin. Henkilöstömäärä kasvoi ruoka- ja puhdistuspalveluissa, kun 13 uutta laitoshuoltajan vakanssia perustettiin 1.8.2019 alkaen. Viitaten kaupunkistrategian tee-maan Fiksun toiminnan, talouden ja yhteistöön Kauniainen, nähtiin tarkoituksemukaisena tarkastella kaupungin tukipalvelujen järjestämistapoja ja taloudellisuutta. Vertailulaskelma osoitti, että omana työnä tehtävä siivous on ostopalvelua edullisempaa, sillä se tehdään pääosin arkipäivisin päiväsaikaan. Omat laitoshuoltajat tuovat myös turvallisutta kouluihin ja sitoutunut oma henkilökunta kiinnittää paremmin huomiota tilojen kuntoon ja korjaustarpeisiin. Kaikkiin avoinna olleisiin puhdistuspalvelun vakansseihin on ollut määrellisesti hyvin hakijoita, mutta vuoden mittaan on ollut runsaasti vaihtuvuutta. Ruokapalveluissa vuorostaan hakijoiden määrä on ollut erittäin vähäinen. Hallinto-, henkilöstö- tai talouspalveluissa ei tapahtunut vakanssimuutoksia vuoden 2019 aikana.

kansliet, personalförvaltningen, drätseln och dataadministrationen samt ersättande investeringar i maskiner och utrustning för köket. Vidare föryngades rullgardinerna i fullmäktigesalen och utställningshallen.

Personal

Allmänna förvaltningen 2019

Vid inledningen av budgetåret 2019 fanns det 68 befattningar inom den allmänna förvaltningen, vilket steg till 80 i september 2019. Personalantalet ökade inom kost- och rengöringsservicen då 13 nya befattningar för anstaltsvårdare inrättades fr.o.m. 1.8.2019. Med hänvisning till temat Smart verksamhet, ekonomi och samarbete i Grankulla ansågs det ändamålsenligt att granska stadens stödtjänster med tanke på smart verksamhet och ekonomi. En jämförande kalkyl visade att städning i egen regi blir billigare än den köpta tjänsten, eftersom arbetet i huvudsak utförs under dagtid på vardagar. Egna anstaltsvårdare bidrar också till tryggheten i skolorna och en engagerad egen personal fäster större uppmärksamhet vid lokalernas skick och eventuella reparationsbehov. Det fanns gott om sökande till alla de lediga befattningarna inom rengöringsservicen, men omsättningen var rätt stor under året. Inom kostservicen däremot fanns det mycket få sökande. Inga förändringar i antalet befattningar förekom inom förvaltningen, personalförvaltningen eller drätseln under 2019.

KAUPUNGINVALTUUSTO – STADSFULLMÄKTIGE

Valtuusto vastaa kaupungin toiminnasta ja taloudesta sekä käyttää kaupungin ylintä päättövaltaa. Tässä tehtävässään valtuusto päättää kaupungin strategiasta, strategisesta päättöksenteosta ja keskeisten tavoitteiden asettamisesta, toiminnan ja talouden tasapainosta sekä toiminnan arvioinnista ja seurannan järjestämisestä.

Fullmäktige ansvarar för stadens verksamhet och ekonomi och är stadens högsta beslutsfattande organ. I den här uppgiften beslutar fullmäktige om stadens utvecklingsstrategi, det strategiska beslutsfattandet och ansvarar för att ställa upp de centrala målen, balansera verksamheten och ekonomin samt utvärdera verksamheten och ordna uppföljningen.

Kaupunginvaltuusto

Stadsfullmäktige

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Awikelse 2019
Camilla Söderström hallintopäällikkö - förvaltningschef						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	15 479	57 000	0	27 000	30 743	-3 743
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-146 844	-205 070	0	-205 070	-159 744	-45 326
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-131 365	-148 070	0	-178 070	-129 001	-49 069

Toiminta

Tarkastusvaliokunta kilpailutti ja valtuusto valitsi tilintarkastusyhteisöksi PwC:n (nyk. KPMG) vuosille 2019–2022.

Verksamhet

Revisionsutskottet upphandlade revisionstjänsten och fullmäktige valde PwC (numera KPMG) som revisionssamfund för 2019–2022.

Uudet toimielimet valittiin toimikaudeksi 1.6.2019-31.5.2021.

Talous

Kaupunginvaltuuston menot muodostuvat valtuiston, tarkastusvaliokunnan ja keskusvaalilautakunnan menoista. Menoissa ja tuloissa näkyvät vuoden 2019 eduskuntavaalit (14.4.2019) sekä europarlamenttivaalit (23.-26.5.2019). Myös maakuntavaaleihin varauduttiin talousarviossa.

De nya organen valdes för perioden 1.6.2019–31.5.2021.

Ekonomi

Stadsfullmäktiges utgifter består av utgifterna för fullmäktige, revisionsutskottet och centralvalnämnden. I utgifterna och inkomsterna märks riksdagsvalet 2019 (14.4.2019), europaparlamentsvalet (23–26.5.2019) samt en budgetreservering för landskapsvalet.

KAUPUNGINHALLITUS JA KAUPUNGINJOHTAJA - STADSSTYRELSEN OCH STADSDIREKTÖREN

Kaupunginhallitus johtaa kunnan toimintaa, hallintoa ja taloutta. Hallitus vastaa kunnan hallinnosta ja taloudenhoidosta, valtuoston päätösten valmistelusta, täytäntöönpanosta ja laillisuuden valvonnasta sekä kunnan toiminnan yhteensovittamisesta ja omistajaohjauksesta. Kaupunginhallituksen ja kaupunginjohtajan tehtäväänä on kaupungin strategisten linjausten toteuttaminen ja kaupungin toiminnan ohjaus.

Kaupunginhallitus vastaa myös kaupungin henkilöstöpolitiikasta. Sen alaisuudessa toimii henkilöstöjaosto, jonka tehtäväänä on linjata kaupungin työnantaja- ja henkilöstöpolitiikkaa. Jaoston menot sisältyvät kaupunginkanslian tuosalueeseen.

Kaupunginhallitus ja kaupunginjohtaja

Stadsstyrelsen och stadsdirektören

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP	TA	Muutokset	Muutettu TA	TP	Poikkeama
Camilla Söderström	Bokslut	BG	Ändring	Ändrad BG	Bokslut	Awikelse
hallintopäällikkö - förvaltningschef	2018	2019	2019	2019	2019	2019
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	0	0	0	0	0	0
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-463 325	-570 025	-24 000	-594 025	-583 765	-10 260
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-463 325	-570 025	-24 000	-594 025	-583 765	-10 260

Toiminta

Kaupunginhallituksen työ on kaupunginjohtajan luotsaamana suurelta osin koostunut valtuustolle valmisteltavista kaupungin tulevaisuuteen vaikuttavista keskeisistä kysymyksistä.

Vuoden aikana erityisesti suomenkielisen perusopetuksen hallinnon järjestäminen sekä nuoriso-toimen väliaikaiset tilaratkaisut olivat keskeisiä kaupunginhallituksen päätöksenteossa.

Verksamhet

Stadsstyrelsens arbete under ledning av stadsdirektören har till stor del gått ut på att behandla viktiga frågor som påverkar stadens framtid, och att bereda dem för fullmäktige.

Under året fokuserade beslutsfattandet i styrelsen särskilt på hur förvaltningen av den finskspråkiga grundläggande utbildningen ska ordnas och på tillfälliga lokaler för ungdomsverksamheten.

	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	TP Bokslut 2019	TA/TP EROTUS 2019	TA/TP Toteuma-% 2019
Osuudet- Andelar:					
Uudenmaan liitto - Nylands förbund	45 829	46 800	46 445	355	99,2 %
Helsinki Business Hub	43 450	43 500	43 450	50	99,9 %
Helsinki Region Infoshare HRI -verkkopalvelu - näitäjänst	356	600	355	245	59,2 %
Smart & Clean	4 000	4 000	4 000	0	100,0 %
	93 635	94 900	94 250	650	99,3 %
Jäsenmaksut - Medlemsavgifter :					
Suomen Kuntaliitto - Finlands Kommunförbund	38 000	38 000	38 429	-429	101,1 %
Sydkustens landskapsförbund rf	7 702	7 400	7 623	-223	103,0 %
Uudenmaan virkistysalueyhdistys ry -					
Föreningen Nylands Friluftsområden rf	6 014	7 100	6 159	941	86,8 %
Espoon seudun uusyrityskeskus ry/YritysEspoo	4 741	4 800	4 800	0	100,0 %
Helsingin seudun kauppakamari -	990	1 000	990	10	99,0 %
Helsingforsregionens Handelskammare					
Suomalaisen Työn Liitto	97	100	97	3	97,0 %
	57 544	58 400	58 098	302	99,5 %
Avustukset - Understöd					
PKS-kuntien kaupunkiprofessuuri	5 000	5 000	5 000	0	100,0 %
YritysEspoo	9 000	7 300	9 000	-1 700	123,3 %
Svenska Finlands Folkting	390	400	390	10	97,5 %
Kauniaisten Paikallislehti Oy Kaunis Grani	68 000	68 000	68 000	0	100,0 %
	82 390	80 700	82 390	-1 690	102,1 %

KAUPUNGINKANSLIA - STADSKANSLIET

Kaupunginkanslian tehtävänä on tukea kaupungin poliittista päätöksentekoa ja koko organisaatiota kunnan toimintojen yhteenvottamisessa. Siinä tehtävässä kaupunginkanslia vastaa yleishallintotasonesta valmistelusta ja oikeudellisesta ohjeistuksesta. Keskitetty henkilöstö- ja palkkahallinto, tiedotus ja viestintä kuuluvat kaupunginkansliaan. Kaupunginkanslia käsitteää myös kaupungintalon asiakaspalvelun, kaupungin puhelinvaihdepalvelun, monistamon, postituksen, käänöstointiminnan, kirjaamon ja arkistoinnin.

Stadskansliet har till uppgift att stödja stadens strategiprocess och beslutsfattande samt hela organisationen vid koordineringen av kommunens verksamheter. I den här uppgiften svarar stadskansliet för beredningen på allmänna förvaltningens nivå och för juridiska anvisningar. Personal- och löneförvaltningen, informationen och kommunikationen sorteras under stadskansliet. Till stadskansliet hör också stadshusets kundservice, stadens telefonväxel, kopieringsservice, postning, översättning, registratur och arkivering.

Kaupunginkanslia Stadskansliet

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Awikelse 2019
Camilla Söderström hallintopäällikkö - förvaltningschef	209 475	163 000	70 000	233 000	225 990	7 010
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	-2 187 112	-1 947 810	-100 000	-2 047 810	-2 257 143	209 333
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-1 977 637	-1 784 810	-30 000	-1 814 810	-2 031 153	216 343
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG						

Toiminta

Suuri osa kaupunginkanslian henkilökunnasta oli aktiivisesti mukana eduskuntavaaleihin sekä europarlamenttivaaleihin liittyvissä järjestelyissä, mukaan lukien kaupungintalolla järjestetyissä ennakkoäänestyksissä. Eduskuntavaaleissa kansainvälinen vaalitarkkailija kävi tutustumassa kaupungin ennakkoäänestysasiakirjojen käsittelyyn ja vaalipäivän valmisteluihin.

FCG:n kehittämää sähköistä ITE-itsearvointimenetelmää pilotoitiin yleishallinnossa.

Talous

Tiukka talousarvio ei kestnyt yllätyksellisiä menoja. Kaupunginkanslian toimintakate ylitti jopa 216 343 euolla. Henkilökunnan käytössä olevan e-Passin käyttö kasvoi viime vuonna, sillä nyt saattoi valita osan työsuhdematka-etuutta ja osan kulttuurietuutta, tai kohdentaa koko etuuden vain toiseen, esim. pelkkään työmatkaetuuteen. Kustannusvaikutus oli 70 000 yli budjetoidun. Kauniaislaisia pitkääikaistyöttömiä työllistettiin ja yritystukea maksettiin henkilöstöhallinnon kustannuspaikoilta ennakoitua enemmän, ylityksen ollessa noin 33 000 euroa. Palkkahallinnon ohjelmien uudistamistyö vaati vuoden aikana lisäresurssia niin ylitöiden kuin ohjelmakustannusten muodossa, johtuen noin 67 000 euron ylitykseen. Työterveyshuollon palvelukysyntä ylitti budjetoidun 22 000 euolla, lähinnä loppuvuodesta tehtyjen uusien puhdistuspalvelutyöntekijöiden työhöntulotarkastusten vuoksi. Lisäksi kansliaan keskitettyjen kaupungin eri palveluiden menot ylittivät noin 30 000 euroa, esim. kaupungin postituskulut kasvoivat edellisistä vuosista 12 000 euroa. Kirjeiden postimaksut ovat viimeisen vuoden aikana nousseet jopa 17,5 %.

Verksamhet

Största delen av stadskansliets personal deltog aktivt i arrangemangen kring riksdagsvalet och europaparlamentsvalet, vilket också omfattade förhandsröstningen, som ordnades på stadshuset. I anslutning till riksdagsvalet besökte en internationell valobservatör staden för att följa med hanteringen av handlingarna för förhandsröstningen och förberedelserna inför valdagen.

Självvärderingsmetoden ITE, som har utvecklats av FCG, pilottestades inom den allmänna förvaltningen.

Ekonomi

Den strama budgeten höll inte för olika oväntade utgifter som blev aktuella. Stadskansliets verksamhetsbidrag överskreds med hela 216 343 euro. Användningen av personalförmånen ePassi ökade under året eftersom användaren kunde välja mer fritt vad summan skulle användas till: antingen kunde man sätta en del på arbetsresor och en del på kultur/motion, eller också använda hela summan för något av alternativen, t.ex. arbetsresor. Kostnadseffekten var 70 000 euro över budgeten. Långtidsarbetslösa i Grankulla sysselsattes och företagsstöd betalades ut från personalförvaltningens kostnadsställen till större summor än beräknat, och överskridningen blev ca 33 000 euro. Under året krävde arbetet med att förnya löneförvaltningens olika program extra resurser i form av både övertid och kostnader för programvara, vilket ledde till en överskridning på ca 67 000 euro. Efterfrågan inom företagshälsovården överskred det budgeterade med 22 000 euro, främst till följd av nyanställningsundersökningar av nya anställda inom rengöringsservicen under slutet av året. Utöver detta överskreds kostnaderna för olika tjänster inom staden som har centraliserats till kansliet med ca 30 000 euro. Här ingår t.ex. stadens postningskostnader som steg med 12 000 euro jämfört med tidigare år. Postavgiften för brev har ökat med hela 17,5 procent under det gångna året.

RUOKA- JA PUHDISTUSPALVELUT – KOST- OCH RENGÖRINGSSERVICE

Ruokopalvelu tuottaa ateriapalveluja kaupungin kouluille, päiväkodeille, hoivakodeille, kotihoidolle ja kaupungin henkilökunnalle sekä Villa Bredan ravintolasalin asiakkaille. Puhdistuspalvelua tuotetaan omana työnä kouluille, terveysasemalle, eri liikuntapaikoille ja kaupungin eri työpisteille.

Kostservicen tillreder måltider för stadens skolor, daghem, vårdhem, hemvård och personal, samt för kunderna i restaurangen på Villa Breda. Rengöringsservice produceras i stadens egen regi för skolorna, hälsostationen, idrottsanläggningarna och stadens olika arbetsplatser. Städjänsster köps av utomstående serviceproducenter för

Siivousta ostetaan ulkopuolisilta palveluntuottajilta Villa Junghansiin, Vallmogårdiin, Petraan sekä viikonloppuisin liikuntapaikoille.

Villa Junghans, Vallmogård, Petra och under veckosluten för idrottsanläggningarna.

Ruoka- ja puhdistuspalvelut

Kost- och rengöringservice

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Awikelse 2019
Anja Hankala						
Ruoka- ja puhdistuspalvelupäällikkö						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	3 410 062	3 710 071	0	3 710 071	3 667 495	42 576
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-3 133 338	-3 685 240	-140 500	-3 825 740	-3 730 688	-95 052
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	276 724	24 831	-140 500	-115 669	-63 193	-52 476

Toiminta

Toukokuussa 2019 valmistui ja otettiin käyttöön Mäntymäen koulun keittiö ja ruokasali. Samaan aikaan alkoi keskuskeittiön remontti ja Mäntymäen keittiöön siirrettiin koulujen ja päiväkotien dieettiruokien valmistus. Keskuskeittiön remontin aikana noudatettiin "remonttiruokalistaa" kolmen viikon kierrolla. Ruokalista koostui valmisruoista, joita lämmitettiin kunkin koulun omassa keittiössä ja päiväkotien keittiöissä. Kasavuoreessa ruokien kuumennus tapahtui vuokratussa konttikeittiössä, samoin astioiden pesu ja ruokien kylmäsäilytys. Näistä vuokratuista keittiö-, astianpesu- ja kylmäkonteista kuten myös koulujen ja päiväkotien tarvitsemista kylmäkaapeista ja lämpövaunuista aiheutui ylimääräistä kulua, jota ei budjetointivaiheessa pystytty arvioimaan. Myös valmisruoan hankinta nosti elintarvikekulua. Ruokapalvelun suoritemäärä toteutui arvioitua pienempänä, koska päiväkotien keittiöt hankkivat ja kuumensivat ruoat itse.

Puhdistuspalveluissa siirtyiin syksyn 2019 aikana kohde kohteelta omaan siivoukseen, jolloin oman siivouksen osuus kasvoi 10 prosentista 90 prosenttiin. Vuoden 2019 loppuun mennessä kaikki muut kohteet olivat omassa siivouksessa paitsi Villa Junghans, Villa Vallmogård ja Petra. Lisäksi kaikki viikonloppuisin tehtävä siivoustyö on ostopalvelua. Puhdistuspalvelun yhteensä 20 laitoshuoltajan vakanssista oli vuoden 2019 loppuun mennessä täytetty 16.

Talous

Syksyllä ruokapalvelulle myönnettiin lisämäärärahaa konttien vuokrakulujen kattamiseen ja elintarvikemäärärahan ylittymiseen 140 500 euroa. Ruokapalvelun tulojen toteuma oli 98,2 % ja menojen 95 %. Budjetoitujen tulojen osalta jää toteutumatta päiväkodeilta tulevat sisäiset tulot, kun päiväkodit ostivat itse omat ruoat remonttiaikana

Verksamhet

I maj 2019 blev arbetet klart med köket och matsalen i Mäntymäen koulu och de togs i bruk. Samtidigt inleddes renoveringen av centralköket och då flyttades tillredningen av dietmaten för skolor och daghem till köket i Mäntymäen koulu. Under renoveringen av centralköket tillämpades en "renoveringsmatsedel" i cykler på tre veckor. Matsedeln bestod av färdigmat som värmdes i skolornas och daghemmens egna kök. I Kasavuoren koulukeskus värmdes maten i ett hyrt containerkök och kårlen diskades i en tillfällig disk-containern. Också kallförvaringen sköttes i tillfälliga utrymmen. Hyrningen av containers med köks-, disk-, och kylmöjligheter samt de kallskåp och värmevagnar som behövdes i skolorna och daghemmen gav upphov till extra utgifter som inte hade gått att förutse i budgetskedet. Också inköp av färdigmat gav en ökning av livsmedelsutgifterna. Antalet prestationer inom kostservicen blev lägre än väntat eftersom daghemmen anskaffade och värmde sin mat själva.

Under hösten 2019 övergick rengöringsservicen gradvis till städning i egen regi så att andelen sådan städning ökade från 10 procent till 90 procent. Vid utgången av 2019 städades alla stadsfastigheter i egen regi utom Villa Junghans, Villa Vallmogård och Petra. Utöver detta skaffas all städning under veckoslut som köpt tjänst. Av de sammanlagt 20 befattningsarna för anstaltsvårdbare inom rengöringsservicen hade 16 besatts vid utgången av 2019.

Ekonomi

Under hösten beviljades kostservicen tilläggsanslag på 140 500 euro för att täcka hyresutgifterna för containrar och för överskridningen av livsmedelsanslagen. Utfallet för kostservicens inkomster var 98,2 procent och för utgifterna 95

elokuusta joulukuun loppuun saakka. Tältä ajalta jää myös päiväkotien suoritemäärität toteutumatta.

Puhdistuspalvelun tulojen toteuma oli 100 % ja menojen 100,4 %. Puhdistuspalvelujen haasteeksi muodostui rekrytointi. Avoimiin laitoshuoltajan vakansseihin oli ostettava siivouspalvelua ulkoisilta palvelun tuottajilta, mikä aiheutti menojen ylityksen.

Kokonaisuutena ruoka- ja puhdistuspalvelun tulototeuma oli 98,9 % ja menototeuma 97,5 %.

procent. Av inkomster som fanns i budgeten uteblev interna inkomster från daghemmen i och med att daghemmen köpte mat själv under renoveringen, dvs. från augusti till slutet av december. Också prestationsantalet för daghemmen under samma period uteblev.

Utfallet för rengöringsservicens inkomster var 100 procent och för utgifterna 100,4 procent. Inom rengöringsservicen var rekryteringen en källa till utmaningar. Städjänster måste köpas av utomstående producenter för att täcka vakanerna för anstaltvårdare och det ledde till att utgifterna överskreds.

Som helhet var inkomstutfallet för kost- och rengöringsservicen 98,9 procent och utgiftsutfallet 97,5 procent.

	TP	TA	Toteuma	Toteuma
	Bokslut	BG	Utfall	Utfall
	2018	2019	2019	%
Ruoka- ja puhdistuspalvelu				
Kost- och rengörningsservice				
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Ruokapalvelu - Kostservice				
Elintarvikemeno / livsmedelsutgifter	887 155	1 068 900	1 133 596	106 %
*) Työoimameno / arbetskraftutgifter	734 584	928 150	851 085	92 %
Kaikki menot / Alla utgifter	1 915 514	2 507 190	2 381 931	95 %
Suoritteet / prestationer	529 174	735 290	540 885	74 %
**) Menot/suorite / Utgifter / prestation	3,62	3,41	4,40	129 %
Puhdistuspalvelu - Rengöringsservice				
Siivötöt neljööt / Städade m ²	45 229	44 376	46 094	104 %
Menot / m ² / Utgifter / m ²	22,58	24,90	24,08	97 %

*) Työvoimameno sisältää sekä kaupungin oman henkilöstön palkkakustannukset että kustannukset jotka syntyvät vuokratyövoiman käytöstä.

*) Arbetskraftutgifterna omfattar både lönekostraderna för stadsens egen personal och utgifter som uppkommer i användningen av inhyrd arbetskraft.

**) Menot/suorite on yhden ruokapalvelusuoritteen keskimääräinen suoritehintta. Kullekin tuotteelle/tuoteryhmälle on laskennassa määritetty painotettu suoritekerroin, jolla kerrottu toteutuneet/arvioidut kappalemäärität. –

**) Utgifter/prestation avser den genomsnittliga utgiften per prestation för prestationerna inom kostservicen. I kalkylen har en viktad prestationskoefficient fastställts för varje produkt/produktgrupp, och antalet prestationer, antingen utfallet eller uppskattat, har multiplicerats med koefficienten.

RAHATOIMISTO – DRÄTSELKONTORET

Rahatoimiston tehtäväնä on talousarvion ja suunnitelmien kokoaminen, kaupungin maksulikenteen ja kirjanpidon hoitaminen sekä tilinpäätöksen laadinta. Rahatoimisto ohjaa ja neuvoa toimialoja talouden seurantaan ja oikeellisuuden valvontaan liittyvissä tehtävissä.

Rahatoimistoon kuuluu omana erillisenä yksikkö nään kaupungin tietohallinto, jonka tehtäväնä on ylläpitää ja kehittää kaupungin tietoteknistä infraa.

Drätselkontorets uppgift är att sammanställa stadens budget och ekonomiplaner, sköta stadens betalningsrörelse och bokföring samt bokslut. Drätselkontoret bistår verksamhetssektorerna med råd och handledning i anslutning till uppföljning och övervakning av ekonomin.

Stadens dataadministration, vars uppgift är att upprätthålla och utveckla stadens data tekniska infrastruktur, hör som en egen separat enhet till drätselkontoret.

Rahatoimisto

Drätselkontoret

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Awikelse 2019
Mikael Boström talousjohtaja - ekonomidirektör						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	230 000	290 970	0	290 970	290 970	0
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-1 359 003	-1 514 272	-20 000	-1 534 272	-1 435 031	-99 241
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-1 129 003	-1 223 302	-20 000	-1 243 302	-1 144 061	-99 241

Toiminta

Rahatoimistoa on työllistänyt muiden asioiden ohella erityisesti maakuntauudistukseen liittyvät valmistelu- ja selvitystehtävät. Lisäksi on Euroopan yleinen tietosuoja-asetus, joka astui voimaan toukokuussa 2018, työllistänyt tietosuojaavastaava ja hänen työn tueksi on muodostettu tietosuojaorganisaatio, tietosuojatiimi, jonka jäseniksi on kaikilta toimialoilta nimetty oma tietosuoja-vastaavaedustaja.

Kaupungin tietohallinto on vahvasti vienyt digitalisaatio-ohjelmaa eteenpäin. Vuoden 2019 loppussa oli digitaalisaatio-ohjelman hankesalkussa 77 projektia joista 46 oli statuksella valmis, suljettu tai poistettu. 26 projektia oli työn alla ja 5 vielä aloittamatta.

Perusterveydenhuollon ja erikoissairaanhoidon yhteisen asiakas- ja potilastietojärjestelmän (Apottin) rakentaminen on jatkunut.

Talous

Rahatoimisto pysyi talousarviossa sekä tulojen että menojen osalta. Menot muodostuvat pääosin henkilöstökustannuksista ja verotuskustannuksista.

Verksamhet

Vid sidan om övriga uppgifter har drätselkontoret sysselsatts också av berednings- och utredningsarbeten i anknytning till landskapsreformen. Utöver detta har dataskyddsombudet sysselsatts av EU:s allmänna dataskyddsförordning, som trädde i kraft i maj 2018. Som stöd för dataskyddsombudet har ett dataskyddsteam bestående av representanter för alla stadens sektorer bildats.

Stadens dataadministration har effektivt arbetat med att omsätta digitaliseringsprogrammet i praktiken. Vid utgången av 2019 omfattade projektportföljen inom digitaliseringsprogrammet 77 projekt, av vilka 46 hade status klar, avslutad, eller avskriven. Ytterligare 26 projekt pågick och 5 hade ännu inte inletts.

Uppbyggnaden av primärhälsovården och den specialiserade sjukvården gemensamma patient- och klientdatasystem (Apotti) har fortsatt.

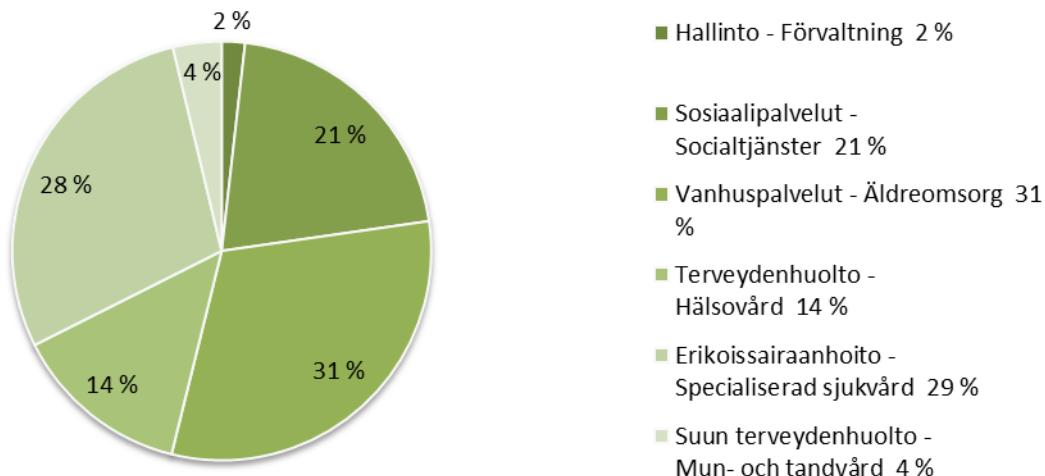
Ekonomi

Drätselkontoret höll sig inom budgeten både vad gällde inkomster och utgifter. Utgifterna består huvudsakligen av personalutgifter och beskattningskostnader.

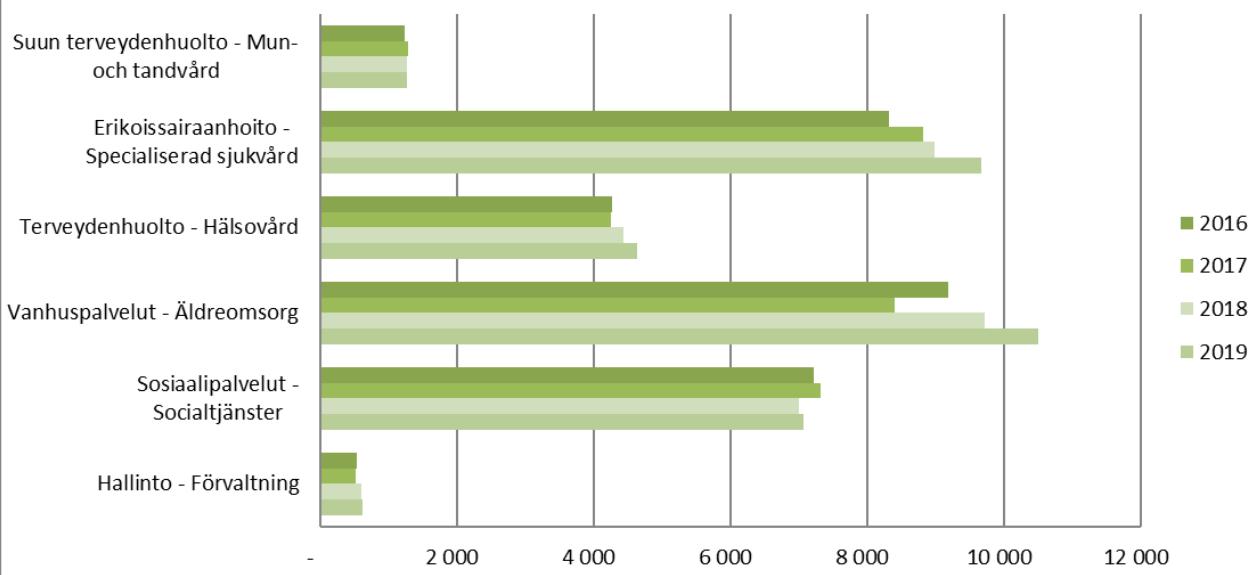
Rahatoimisto	TP	TA	TP	Toteuma
Drätselkontoret	Bokslut	BG	Bokslut	Utfall
Suoritteet/tunnusluvut/Prestationer/Nyckeltal	2018	2019	2019	%
Kirjanpitotositteita yhteensä - Bokföringsverifikat sammanl.	66 693	65 000	71 595	110 %
- josta ostolaskuja/v - varav inköpsfakturor /år	23 298	18 000	25 087	139 %
- joista e-laskuja/% - varav e-fakturor/%	76 %	95 %	80 %	84 %
Myntilaskuja - Försäljningsfakturor	34 585	33 000	36 959	112 %
- josta e- ja verkkolaskuasiakkaiden osuus - varav e- och nätfakturakunder		35 %	25 %	71 %
Myyntisaamisia - Kundfordringar	1 232 777	1 300 000	1 476 432	114 %
- josta jo erääntyneitä, % som har förfallit till betalning	23 %		23 %	

SOSIAALI- JA TERVEYSTOIMI SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRD

Toimintamenot 2019 Verksamhetsutgifter 33,7 M€



Toimintamenot 2016 - 2019 Verksamhetsutgifter, 1000 €



SOSIAALI- JA TERVEYSTOIMI SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRD

HALLINTO - FÖRVALTNING
 SOSIAALIPALVELUT - SOCIALTJÄNSTER
 VANHUSPALVELUT – ÄLDREOMSORG
 TERVEYDENHUOLTO - HÄLSOVÅRD
 SUUN TERVEYDENHUOLTO – MUN- OCH TANDVÅRD
 ERIKOISSAIRAANHOITO – SPECIALISERAD SJUKVÅRD

Sosiaali- ja terveystoimen tulosalueet ovat sosiaalipalvelut, vanhuspalvelut, terveydenhuolto ja erikoissairaanhoido sekä suun terveydenhuolto.

Tulosalueiden lisäksi sosiaali- ja terveysvaliokunnan alaisuudessa toimivat myös toimialan hallinto, vammaisneuvosto ja vanhusneuvosto.

Sosiaali- ja terveydenhuollon tehtävänä on edistää ja ylläpitää kuntalaisten terveyttä, hyvinvointia, työ- ja toimintakykyä ja sosiaalista turvalisutta sekä kaventaa väestöryhmien välisiä terveyseroja. Lisäksi toimiala huolehtii kuntalaisten tarpeen mukaisten perusterveydenhuollon, erikoissairaanhoidon ja sosiaalipalvelujen saatavuudesta ja laadusta sekä viimesijaisesta toimeentuloturvasta, hoivasta ja huolenpidosta elämän kaikissa vaiheissa.

Social- och hälsovårdssektorn har fem resultatområden: socialtjänster, äldreomsorg, hälsovård, specialiserad sjukvård och mun- och tandvård.

Utöver resultatområdena lyder också sektorns förvaltning, handikapprådet och äldrerådet under social- och hälsovårdsutskottet.

Social- och hälsovården har till uppgift att upprätthålla och främja kommuninvånarnas hälsa, välfärd, arbets- och funktionsförmåga och sociala trygghet samt jämma ut hälsoskillnader mellan olika befolkningsgrupper. Dessutom drar sektorn försorg om tillgången och kvaliteten på primärvården, den specialiserade sjukvården och socialtjänsterna enligt invånarnas behov, samt om utkomststödet (stöd som ges i sista hand) och vården och omsorgen i livets alla skeden.

Sosiaali- ja terveyslautakunta

Social- och hälsovårdsnämnden

Vastuuhenkilö - ansvarsperson:	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Avvikelse 2019
Ulla Tikkanen sosiaali- ja terveysjohtaja - social-och hälsov.direktör	2 366 346	2 261 700	0	2 261 700	2 445 867	-184 167
Myyntituotot - Försäljningsinkomster	1 089 938	837 000	0	837 000	1 092 248	-255 248
Maksutuotot - Avgiftsinkomster	1 086 460	150 900	0	150 900	570 995	-420 095
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	109 249	86 800	0	86 800	102 624	-15 824
Muut toimintatuotot - Övriga inkomster	19 374	14 000	0	14 000	23 478	-9 478
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	4 671 368	3 350 400	0	3 350 400	4 235 213	-884 813
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-20 249 881	-19 207 700	0	-19 207 700	-19 621 078	413 378
Henkilöstökulut - Personalutgifter	-7 185 630	-8 735 001	0	-8 735 001	-8 727 795	-7 206
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och varor	-669 141	-543 400	0	-543 400	-690 263	146 863
Avustukset - Understöd	-1 384 927	-1 493 300	0	-1 493 300	-1 342 749	-150 551
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-134 731	-145 200	0	-145 200	-220 061	74 861
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-32 001 308	-33 246 741	0	-33 246 741	-33 715 967	469 226
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-27 329 940	-29 896 341	0	-29 896 341	-29 480 754	-415 587

SUORITTEET JA TUNNUSLUVUT

Sosiaali- ja terveystoimi Social- och hälsovård Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	TP Bokslut 2 018	TA BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Avvikelse
Toimintamenot - Verksamhetsutgifter (brutto)	31 987			
euro /asukas - euro /invånare (brutto)	324	33 246 741	33 715 967	469 226
euro /asukas - euro /invånare (netto)	3 332	3 404	3 441	37
Asukkaat - Invånare	2 822	3 061	2 765	-296
	9 601	9 766	9 797	31

Toiminta

Strategiset painoalueet "Kuntalainen keskiössä" ja siihen liittyvä Hyvinvoinnin ja terveyden edistäminen ja terveyserojen kaventaminen, "Fiksun toiminnan, talouden ja yhteistyön Kauniainen" sekä "Elinvoimainen kaupunki" ovat sosiaali- ja terveystoimen keskeisiä toiminnan kehittämisen alueita.

Tavoitteiden toteutumista on tarkasteltu asiakaslähtöisyyden, toiminnallisen kyvykkyyden, henkilöstökokemuksen ja vaikuttavuuden ja laadun näkökulmista. Strategian, uuden toimintakulttuurin ja toimintatapojen jalkauttamista on tukenut toimintaa ohjaava ja sanoittava esimiestyön tueksi yhdessä valmistettu sote-käsikirja visualisointeineen

Kauniaista laajemman alueen keskeisenä hankkeena oli Uusimaa2019 –hanke, jonka jälkeen Sote-uudistus eteni uuden hallituksen hallitusohjelman mukaisesti pääkaupunkiseudun erilliselvityksen valmistumiseen 2019 lopussa. Myös Länsi-Uudenmaan alueen yhteistyö tiivistyi.

Apotin ensimmäiset käyttöönotot toteutuivat suunnitellusti 11/2019 ja työ on jatkunut viiden kunnan valmistautuessa GL3 käyttöönottoon.

Tavoite, että Kauniaisten sote-palveluja halutaan jatkossakin käyttää, toteutui. Kuukausittain 17-20 henkilöä kirjautui palvelujen käyttäjiksi ja nyt terveyskeskusvaihtaja on yhteensä 1600.

Villa Bredalle ominaisen kulttuurin rakentamisen ohella vanhuspalvelujen painopiste on ollut koton asumisen tukeminen: palveluohjaus ja neuontatiimien toimintamallin luominen ennakkovalla ja ehkäiseväällä otteella työskenteleväksi on edennyt, samoin moniammatillisesti toteutetun kotikuntoutuksen malli. Molempien arvionti ja kehittämiens jatkua edelleen. Villa Bredan kulttuurikokeilujen tavoitteena oli yksinäisyysen lievittäminen, sosiaalinen osallistuminen, osallisuuden

Verksamhet

Verksamheten inom social- och hälsovården utvecklas särskilt med fokus på de strategiska insatsområdena "Med fokus på invånarna" med målen att förbättra invånarnas välbefinnande och hälsa samt minska skillnaderna mellan olika befolkningsgrupper, "Smart verksamhet, ekonomi och samarbete i Grankulla", och "En livskraftig stad".

Uppnäendet av målen har granskats med tanke på klientfokus, praktisk sakkunskap, personalupplevelse, genomslag och kvalitet. Den s.k. SOTE-handboken med visualiseringar, som har gjorts upp tillsammans för att styra och beskriva verksamheten och som stöd för ledningen, har bidragit till arbetet med att förankra strategin, den nya verksamhetskulturen och arbetssättet.

Det centrala projektet för ett område större än Grankulla var projektet Nyland 2019, efter vilket vårdreformen framskred enligt den nya regeringens regeringsprogram så att en utredning om en sär-lösning för Nyland blev klar i slutet av 2019. Också samarbetet med området Västra Nyland har intensifierats.

Patientdatasystemet Apotti togs i bruk av de första användarna i november 2019 enligt plan och arbetet har fortsatt med att fem kommuner bereder sig på ibruktagande av GL3.

Målet att klienter också i fortsättningen ska vilja utnyttja Grankulla stads social- och hälsovård upp-nåddes. Mellan 17–20 personer per månad skrev in sig som användare av tjänsterna och i nuläget har sammanlagt 1600 personer bytt hälsocentral till Grankulla.

Utöver arbetet med att bygga upp en egen kultur för Villa Breda har fokus inom äldreomsorgen legat på att stödja boende i eget hem: framsteg har gjorts i arbetet med att bygga upp servicehandledningen och en föregripande och förebyggande arbetsmodell för rådgivningsteamens, liksom också en mångprofessionell modell för hemrehabilitering. Utvärderingen och utvecklingen av båda modellerna

vahvistaminen ja aktiivinen kansalaisuus. Kotihoidon ja hoivayksikön asiakkaiden palvelutarvetta ennakoivan otteen tueksi aloitettiin tekoäly-pilotti, jonka tuloksia päästään hyödyntämään 2020.

Sotekäsikirjan jalkauttamiseen ja Lean-menetelmään liittyy ketterään oppimiseen sisältyvä työsäoppiminen, uusien toimintatapojen kokeilut (yhteensä 51) ja niistä oppiminen. Kokeiluista 28 vakiinnutettiin käytäntöön, 7 lopetettiin toimimattomana ja 16 kokeilujaksoa päättetiin jatkaa 2020. Terveyspalveluissa Leanin systemaattinen käyttö on toteutunut. Prosesseja on kehitetty kai-kissa tulosalueen yksiköissä. Oman työn arviointi, kokeilut ja työn kehittäminen ovat osa jokaisen työntekijän perustyötä.

Soten tulosalueiden ja sivistystoimen yhdyspinoilla on edistytty monialaisen yhteistyön toteutamisessa mm. LAPE-hankkeen liittyen perhekeskusverkoston kokonaisuuden kuvaaminen ja osallistuminen oppilashuollon kehittämiseen. Kouluterveyskysely 2019 tuotti tietoa lasten ja nuoren hyvinvoinnin vahvistamisen ja ehkäisevän päihdetyön tueksi. Nuorten matalan kynnyksen mielenterveyspalvelujen ja nopean hoitoon pääsyn tueksi kuvattiin mielenterveyspolku. Lastensuojelun sosiaalityössä vakiintui systeeminen toimintamalli asiakastyössä. Lastensuojelun matalankynnyksen perhekuntoutukseen liittyen toteutettiin onnistunut kokeilu Pelastakaa Lapset ry. kanssa.

Kaupungin digi-ohjelmaa on toteutettu suunnitelusti. Suun terveydenhuollon potilaatietojärjestelmän päivitys (LifeCare) toteutettiin onnistuneesti. Sähköisiä palveluja on otettu käyttöön harkitusti, mutta se tapahtuu laajemmin Apotin käytöön-oton yhteydessä 2020 säilyttäen rinnalla perinteiset palveluväylät. Tulevaisuudessa sähköiset palvelut tukevat aikaisempaa enemmän palvelutilaisuuksia keventämistä.

Vuoden aikana toteutettiin tiedolla johtamista tutkimiukset ja kyselyjä, kuten Finsote2018 (THL), Kouluterveyskysely (THL), asukas- ja henkilöstökyselyt. Vastausaktiivisuus oli kaikissa hyvä, niin myös henkilökyyselystä (sote 59%). Kokonaistulos oli 3,58 ja se nousi edellisestä kyselystä (3,45). Tulokset paranivat neljällä keskeisellä osa-alueella: työn sisältö, kannustaminen ja kehittäminen, organisointi sekä ihmissehuut ja johtaminen. Myös asiakkaat olivat tyytyväisiä, pi-kapalauteen mukaan 90-98% oli tyytyväisiä tai

fortgår. Syftet med kulturförsöksverksamheten på Villa Breda var att lindra ensamhet, uppmuntra till socialt deltagande, stärka delaktigheten och främja aktivt medborgarskap. Som stöd för framförhållningen i anslutning till servicebehovet bland hemvårdens och vårdenhetens klienter inleddes ett pilotförsök vars resultat kan utnyttjas 2020.

I arbetet med SOTE-handboken och Lean-metoden ingår också inlärning i arbetet, försök med nya arbetsätt (51 stycken) och inlärning med utgångspunkt i dem. Av försöken har 28 arbetsätt etablerats inom arbetet, 7 avslutades eftersom de inte fungerade och 16 försök kommer att fortsätta under 2020. Inom hälsovården tillämpas Lean-metoden systematiskt. Processutveckling har gjorts inom alla resultatområdets enheter. Självutvärdering, tester och utveckling av arbetet ingår i varje arbetstagares arbete.

Framsteg med det mångprofessionella samarbetet har gjorts inom gränssnitten mellan resultatområdena inom social- och hälsovården och bildningen, bl.a. beskrivningen av familjenätverken inom LAPE-projektet och arbete med att utveckla elevvården. Skolhälsoenkäten 2019 gav information som blir till nytta i arbetet med att främja välmående bland barn och unga och förebygga missbruk. En mentalvårdsstig har gjorts upp för mentalvårdstjänsterna med låg tröskel för unga och snabb tillgång till vård. Inom barnskyddets socialarbete etablerades en systemisk modell för klientarbetet. Ett lyckat försöksprojekt genomfördes i anslutning till familjerehabilitering med låg tröskel inom barnskyddet i samarbete med Rädda Barnen rf.

Arbete med stadens digitaliseringssprogram gjorde framsteg enligt planen. Uppdateringen av mun- och tandvårdens patientdatasystem (LifeCare) genomfördes utan problem. E-tjänster har tagits i bruk efter avvägning, men fler e-tjänster kommer att införas i anslutning till att Apotti tas i bruk 2020, medan de traditionella servicekanalerna bevaras som parallell alternativ. I framtiden kommer e-tjänsterna att stödja ett lättare serviceutbud.

Under året gjordes en del undersökningar och enkäter som stöd för kunskapsledarskap: Finsote2018 (THL), Skolhälsoenkäten (THL), invånar- och personalenkäter. Svarsprocenten var god i alla, även i personalenkäten (vårdsektorn 59 %). Resultatet som helhet var 3,58, en ökning jämfört med föregående enkät (3,45). Resultaten blev bättre inom fyra centrala delområden: arbetets innehåll, uppmuntran och utveckling, organisation, samt relationer och ledning. Också klienterna var nöjda. Enligt snabbresponssystemet var 90–98

erittäin tyytyväisiä palveluun. Myös asukastutkimuksen mukaan tyytyväisyys sotepalveluihin on parantunut.

Talous

Sosiaali- ja terveystoimen sitova toimintakate toteutui 98,6 prosenttisesti alittaen talousarvion 416 000 eurolla. Alitus johtuu pääasiassa siitä, että toimialan tulot ylittivät talousarvion 26,4 prosenttia (885 000 euroa). Lisäksi erikoissairaanhoidon kustannukset alittivat talousarvion 1,4 prosentilla (133 000 eur).

Vuoden 2018 tilinpäätökseen nähden toimintakate kasvoi vuonna 2019 kuitenkin noin 7,9 % (2,2 Meur). Kasvu johtuu pääasiassa Villa Bredan ensimmäisestä kokonaisesta toimintavuodesta. Vuoteen 2018 verrattuna toimialan tulokertymä väheni noin 9,3 % (436 000 eur).

Henkilöstö

Toimialalla on yhteensä 150 vakanssia. Villa Bredan toiminta alkoi muotoutua ja toiminnot suunnitelman ja pilottien perusteella täsmennettiin henkilöstösuunnitelmaa. Terveydenhoitajan vakansi muutettiin sairaanhoitajan vakansiksi ja lähihoitajan vakansi laitoshuoltajan vakansiksi. Toteutettu vastaanvan laitoshuoltajan pilotti osoittautui toimivaksi. Terveyspalveluissa saatiin täytettyä yleislääketieteen erikoistuvan lääkärin vakansi, joka tukee Helsingin yliopiston kanssa tehtävää lääkärikoulutusyhteistyötä.

Uusi sairaanhoitajan vakansi täydentää vastaanoton työtä ja vähentää lisääntyneestä palvelujen kysynnästä ja muuttuneesta työnjäosta aiheutunutta sijaistarvetta.

Suun terveydenhuollon tulosalueella muutettiin välinehuoltajan vakansi hammashoitajan vakansiksi. Muutoksen myötä tulosalueella pystytään vastaamaan joustavammin tulosalueen henkilöstötarpeisiin

procent nöjda eller mycket nöjda med tjänsterna. Också invånarenkäten visade att Grankullaborna är mer nöjda med social- och hälsovårdstjänsterna.

Ekonomi

Social- och hälsovårdssektorns bindande verksamhetsbidrag utföll till 98,6 procent och underskred budgeten med 416 000 euro. Underskridningen beror främst på att sektorns inkomster överskred budgeten med 26,4 procent (885 000 euro). Kostnaderna för den specialiserade sjukvården underskred också budgeten med 1,4 procent (133 000 euro).

Jämfört med bokslutet 2018 ökade verksamhetsbidraget dock med ca 7,9 procent (2,2 mn euro) år 2019. Ökningen härför sig främst till Villa Bredas första hela verksamhetsår. Jämfört med 2018 minskade sektorns inkomstflöde minskade med ca 9,3 procent (436 000 euro).

Personalen

Det finns sammanlagt 150 befattningar inom sektorn.

Verksamheten vid Villa Breda började ta form och personalplanen anpassades enligt verksamhetsplanen och pilotförsöken. En hälsovårdarbefattning omvandlades till en sjukskötarbefattning och en närvårdarbefattning omvandlades till anstaltsvårdarbefattning. Pilotförsöken med en ansvarig anstaltsvårdare var lyckade. Inom hälsovården kunde befattningen för en läkare som specialiseras sig inom allmänmedicin besättas. Befattningen ingår i samarbetet kring läkarutbildning med Helsingfors universitet.

Den nya sjukskötarbefattningen kompletterar arbetet på mottagningen och minskar behovet av vikarier, som uppkommit till följd av den ökade efterfrågan på tjänster och ändringar i arbetsfördelningen. Inom resultatområdet för mun- och tandvården ändrades en befattning som instrumentskötare till en befattning som tandskötare. Ändringen ger resultatområdet möjlighet att mer flexibelt svara på personalbehovet inom resultatområdet.

HALLINTO – FÖRVALTNING

Hallinto

Förvaltning

Vastuuhenkilö - ansvarsperson:	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Avvikelse 2019
Ulla Tikkainen sosiaali- ja terveysjohtaja - social-och hälsov.direktör						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	0	0	0	0	1 395	-1 395
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-596 102	-656 066	0	-656 066	-604 475	-51 591
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-596 102	-656 066	0	-656 066	-603 080	-52 986

Toiminta

Sotehallinto tukee tulosalueita toiminnan muutoksessa. Strategian toteuttamisen ja muutosjohtamisen tukena toimi sotekäsikirja, jota käytetään suunnitelmallisesti toivottujen käytäntöjen saamiseksi osaksi työyhteisön arkea.

Innokkuus ja kyky toimia monialaisissa tiimeissä lisääntyi ja näkyi perhetyön, kotoutumisen edistämisen ja ikääntyneen väestön palveluissa sekä hyvinvoinnin ja terveyden edistämisesessä.

Toimintaa on kehitetty ketterän oppimisen viitekehysessä mm. kokeilujen avulla ja soveltaen Lean-toimintamallia.

Sisäisen ja ulkoisen viestinnän kehittäminen on tukenut toimialan yhteistä ymmärrystä strategista tavoitteista ja yhteisestä työstä.

Tiedolla johtamisen tueksi toteutettiin 2019 koko kaupungin tasolla tärkeitä asukas- ja henkilöstötutkimuksia. Myös muun tutkimustiedon (mm.

Finsote2018, Kouluterveystutkimus2019) ja vertaiskehittämisen avulla saatuiin hyvää tietopohjaa kehittämisen tueksi. Tutkimustuloksia on käsitelty myös Tejo-työryhmässä.

Palvelutuotannon kustannustason hallinta onnistui edellisten vuosien tapaan: Kauniaisten asukaskohtaiset ikävakiodut kustannukset olivat keskisuuren kuntien vertailuun osallistuneiden kuntien kolmanneksi edullisimmat (3198 e/asukas).

Uusimaa2019-hankkeen valmisteluryhmiin, uuden hallitusohjelman mukaiseen työhön sekä ja Apotti-hankkeen valmisteluun ja käyttöönottoon on osallistuttu aktiivisesti.

Talous

Sosiaali- ja terveystoimen hallinnon toimintakate toteutui 91,9 prosenttisesti alittaen talousarvion 53 000 eurolla. Hallinnon menot alittuivat pääosin sen vuoksi, että sosiaalitoimiston tilavuokra oli budjetoitu hallinnon kustannuspaikalle.

Verksamhet

Social- och hälsovårdens förvaltning stöttar resultatområdena under förändringar i verksamheten. Sote-handboken fungerar som stöd för att tillämpa strategin och för förändringsledarskap. Handboken tillämpas metodiskt för att etablera de önskvärda verksamhetssättet inom de olika arbetsgrupperna.

Engagemang och förmåga att fungera inom mångprofessionella team ökade inom familjearbetet, integrationsfrämjandet, tjänsterna för äldre och inom främjandet av hälsa och välmående.

Verksamheten har utvecklats inom referensramen för en lärande organisation bl.a. genom försök och genom att tillämpa Lean-metoden.

Utveckling av den interna och externa kommunikationen har stött samförståndet om de strategiska målen och det gemensamma arbetet inom sektorn.

Som stöd för kunskapsledarskap gjordes år 2019 invånar- och personalenkäter som var viktiga för hela staden. Information också från andra undersökningar (bl.a. Finsote2018, skolhälsoenkäten 2019) och kollegial utveckling gav värdefull basinformation till stöd för utvecklingsarbetet. Resultaten har behandlats också bl.a. i Tejo-gruppen. I likhet med tidigare år kunde serviceproduktionens kostnadsnivå hållas måttlig: staden hade de tredje lägsta åldersstandardiserade kostnaderna per invånare bland de kommuner som deltog i en jämförelse av medelstora kommuner, 3198 euro/invånare.

Sektorn deltog aktivt i beredningsgrupperna för Nyland 2019, i arbetet i anslutning till det nya regeringsprogrammet och i beredningen och i bruktagandet av det nya Apotti-projektet.

Ekonomi

Social- och hälsovårdssektorns förvaltnings verksamhetsbidrag utföll till 91,9 procent och underskred budgeten med 53 000 euro. Förvaltningens utgifter underskreds huvudsakligen till följd av att hyran för socialbyråns lokaler hade budgeterats

under social- och hälsovårdsförvaltningens kostnadsställe.

SOSIAALIPALVELUT - SOCIALTJÄNSTER

Sosiaalipalvelut käsittää sosiaalityön, lastensuojelun, pähdehuollon, vammaispalvelut, kehitysvammahuollon, lastenvalvojan palvelut, perheneuvolan, toimeentuloturvan ja velkaneuvonnan, pakolaisten ja turvapaikanhakijoiden vastaanoton sekä yleisten vuokra-asuntojen ja eläkeläisasuntojen välityksen ja myöntämispäätösten tekemisen.

Velkaneuvonta sekä sosiaali- ja kriisipäivystyspalvelut hankitaan ostopalvelusopimuksella Espoon kaupungilta.

Socialtjänsterna omfattar socialarbetet, barnskyddet, missbrukarvården, handikappservicen, omsorgen om utvecklingsstörda, barnatillsyningsmannens tjänster, familjerådgivningen, utkomststödet och skuldrådgivningen, mottagningen av flyktingar och asylsökande samt besluten om uthyrning av allmänna hyresbostäder och pensionärsbostäder.

Skuldrådgivningen samt tjänsterna inom kris- och socialjouren köps enligt ett serviceavtal av Esbo stad.

Sosiaalipalvelut

Socialtjänster

Vastuuhenkilö - ansvarsperson: Jaana Myhrberg sosiaalipalvelupäällikkö - socialservicechef	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Avvikelse 2019
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	1 508 568	437 000	0	437 000	813 528	-376 528
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-7 002 077	-6 562 501	0	-6 562 501	-7 057 680	495 179
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-5 493 508	-6 125 501	0	-6 125 501	-6 244 152	118 651

Toiminta

LAPE-kärkihankkeeseen kuuluneen lastensuojelun systeeminen työote on vakiinnutettu työtapana. Sosiaalipalveluissa asiakkaana olevien lapsiperheiden joskus sijaishuollon sijoituksia vaativia toimenpiteitä vältettiin Pelastakaa Lapset ry:n yhteisellä Kotiin annettava perhekuntoutushankkeen avulla. Asiakkaita palvelun piirissä oli 6 kuukauden aikana yhteensä yhdeksän.

Vaativaan perhetyöhön koulutetun terveydenhoitajan työpanos lastensuojelussa on vähentynyt yhteen päivään viikossa hänen siirrytyään koulun terveydenhoitajaksi. Jäsenyydellä lastensuojelun tiimissä mahdollistetaan tiivis yhteistyö opilaiden koulunkäyntiä koskevissa haasteissa.

Sosiaalihuoltolain mukaisten palvelujen piirissä oli vuoden aikana 63 perhettä ja yhteensä 84 lasta/nuorta. Vuoden aikana alkoi 25 ja päätti 11 asiakkuutta.

Lastensuojelun avohuollon palvelujen piirissä oli 29 perhettä ja yhteensä 39 lasta/nuorta. Vuoden aikana alkoi 18 ja päätti 4 asiakkuutta.

Verksamhet

Det systemiska arbetssättet inom barnskyddet, som ingick i spetsprojektet LAPE, har etablerats som praxis. Med hjälp av Rädda Barnen rf:s projekt kring familjerehabilitering i hemmet kunde en del åtgärder som kräver placering utanför hemmet undvikas för familjer som är socialtjänsternas klienter. Under 6 månader hade tjänsten sammanlagt nio klienter.

Arbetsinsatsen av hälsovårdaren som har fått utbildning i krävande familjearbete har minskat till en dag i veckan efter att hen har blivit skolhälsovårdare. Medlemskap i barnskyddsteamet ger nära samarbete kring utmaningar i anslutning till barnens skolgång.

Tjänsterna enligt socialvårdslagen omfattade under året 63 familjer och totalt 84 barn/ungdomar. Under året inleddes 25 klientförhållanden medan 11 avslutades.

Barnskyddets öppenvårdstjänster omfattade 29 familjer och totalt 39 barn/ungdomar. Under året inleddes 18 klientförhållanden medan 4 avslutades.

Kotouttamistyötä kehitettiin Yhteinen kuntamme –hankkeessa, joka järjesti koulutusta eri alojen henkilöstölle ja vapaaehtoistoimijoille. Hankkeessa kehitettiin edelleen uusia yhteistyömuotoja ja malleja maahanmuuttajien kotoutumisen tehostamiseksi ja lisättiin kaupungin eri toimialojen ja kaupungin sekä kolmannen sektorin välistä yhteistyötä kotouttamistoiminnassa mm. kaupungin kotouttamistyöryhmän kautta. Kaupungin Kotouttamisen edistämisen ohjelma 2018-22 hyväksyttiin valtuustossa 13.5.2019 §31. Aloitettiin viikoittainen avoin olohuonetoiminta Villa Bredassa, toiminta juurutettiin kaupungin ja Granin Lähiavun yhteistyömuodaksi. Olohuoneella on myös pidetty infotilaisuuksia maahanmuuttajille. Hankkeen loppujulkaisu julkaistiin suomeksi ja ruotsiksi kaupungin nettisivuilla hankkeen loppuseminaarin yhteydessä, julkaisu levitettiin myös laajasti muihin kuntiin. Loppuseminaariin osallistui toimijoita Kauniaisista ja Kirkkonummelta.

Kauniaisin on vuoden 2019 aikana saapunut 6 henkilöä perheenyhdistämisprosessin seurauksesta.

LAPE-kärkihankkeen kuntakokeiluna aloitettu "Pyydän apua"- sovellus kaupungin nettisivuilla on tuottanut 17 avunpyyntöä, joihin on kyetty siivistystoimen avoimen perhetoiminnan ohjaajan ja soten perheohjaajan toimesta vastaamaan kolmen arkipäivän kuluessa.

Talous

Sosiaalipalvelujen tulosalueen sitova toimintakate ylitti talousarvion 119 000 eurolla (1,9 %). Vuoteen 2018 verrattuna toimintakate kasvoi 13,7 %:lla, mutta menot kasvoivat vain 0,8 %:a. Toimintakatteen toteuman kasvu johtuu siitä, että tulojen kertymä oli 46 %:a alhaisempi vuoteen 2018 verrattuna.

Toimintakatteen ylitys johti osin siitä, että sosiaalitoimiston tilavuokra oli budjetoitu hallinnon kustannuspaikalle, minkä vuoksi vuokramenot ylittyvät 43 000 eurolla. Sosiaalipalveluiden henkilöstömenojen toteumaan vaikutti osin määräai-kaisen sosiaalityöntekijän palkkaus 1.4.2019 alkaen.

Vammaispalveluissa henkilökohtaisten avustajien menot kasvoivat 33 000 eurolla (6 %) vuoteen 2018 verrattuna johtuen ikääntyvien asiakkaiden kasvaneesta palvelutarpeesta. Mielenterveyskuntoutujien asumispalvelujen menot ylittivät talousarvion 79 000 eurolla (41,5 %) johtuen kasvaneesta palvelutarpeesta. Työmarkkinatuen

Integrationsarbetet utvecklades inom projektet Vår gemensamma kommun, som ordnade utbildning för personalen inom sektorerna och frivilliga aktörer. Inom projektet utvecklades också olika nya samarbetsformer och modeller för mer effektiv integration av invandrare. Samarbetet kring integration mellan stadens olika sektorer, samt samarbetet mellan staden och tredje sektorn ökades med hjälp av bl.a. stadens integrationsarbetsgrupp. Stadens program för integrationsfrämjande 2018–2022 godkändes av fullmäktige 13.5.2019, § 31. Öppen vardagsrumsverksamhet varje vecka inleddes på Villa Breda och verksamheten förankrades som en form av samarbete mellan staden och Grani Närhjälp. I vardagsrummet har också infomöten hållits för invandrare. Projektets slutförslag på finska och svenska lades upp på stadens webbplats i anslutning till projektets slutseminarium. Publikationen har också fått stor spridning till andra kommuner. I slutseminariet deltog aktörer från Grankulla och Kyrkslätt.

Under år 2019 flyttade 6 personer till Grankulla genom familjeåterförening.

Be om hjälp-knappen på stadens webbplats, som uppkom som ett gemensamt kommunalt försök inom spetsprojektet LAPE, har hittills utnyttjats 17 gånger, och varje begäran om hjälp har kunnat besvaras inom tre vardagar av ledaren för den öppna familjeverksamheten inom småbarnspedagogiken och familjehandledaren.

Ekonomi

Socialtjänsternas bindande verksamhetsbidrag överskred resultatområdets budget med 119 000 euro (1,9 procent). Jämfört med 2018 ökade verksamhetsbidraget med 13,7 procent, men utgifterna ökade med bara 0,8 procent. Ökningen av verksamhetsbidragets utfall beror på att inkomstinflödet låg 46 procent under motsvarande belopp 2018.

Överskridningen av verksamhetsbidraget beror till en del på att hyran för socialbyråns lokaler hade budgeterats under social- och hälsovårdsförvaltningens kostnadsställe, vilket ledde till att hyresutgifterna överskreds med 43 000 euro. Utfallet för socialtjänsternas personalkostnader påverkades av att en socialarbetare på deltid anställdes fr.o.m. 1.4.2019.

Inom handikappservicen ökade utgifterna för personliga assistenter med 33 000 euro (6 %) jämfört med 2018, p.g.a. ett ökat servicebehov hos åldrande klienter. Utgifterna för boendetjänster för rehabiliteringsklienter inom mentalvården överskred

kuntaosuus kasvoi 20 000 eurolla vuoteen 2018 verrattuna.

Tulot ylittivät talousarvion 86,2 %:lla, eli noin 377 000 eurolla. Tulojen kasvu johtui pääasiassa arvioitua suuremmista pakolaisten vastaanottoon liittyvistä valtiolta saatavista korvauksista sekä toisilta kunnilta laskutettavista kotikuntakorvauksista.

Henkilöstö

Sosiaalipalveluihin palkattiin määräaikainen sosialityöntekijä 5/2019. Kaikilla neljällä sosialityöntekijöillä on lain vaatima kelpoisuus ja kaksi heistä on kaksikielisiä.

budgeten med 79 000 euro (41,5 %) till följd av ökat servicebehov. Utgifterna för kommunandelen till arbetsmarknadsstödet har ökat med ca 20 000 euro jämfört med 2018.

Inkomsterna överskred budgeten med 86,2 %, dvs. ca 377 000 euro. Inkomstökningen beror huvudsakligen på en ökning i de ersättningar som fås från staten för mottagandet av flyktingar samt på ökade hemkommunersättningar från andra kommuner.

Personal

En socialarbetare anställdes på viss tid i maj 2019. Alla stadens fyra socialarbetare har lagstadgad kompetens och två av dem är tvåspråkiga.

	TP Bokslut 2 018	TA BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Avvikelse
Sosiaalipalvelut				
Socialtjänster				
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Lapsiperheiden sosialityö / lastensuojelu -	685 352	1 084 000	1 014 145	-69 855
Lastensuojeluilmoitukset, lkm -Barnskyddsanmälningar, antal	210	170	203	33
Avohuollon ja jälkihuollon asiakkaat (lapset) - Klienter (barn) inom öppenvården och eftervården	39	20	30	10
Lastensuojelun sjaishuolto, vrk - Vård utanför hemmet inom barnskyddet, dygn	2317	1 600	2916	1 316
Päihde- ja mielenterveystö - Missbrukar- och mentalvård	271 701	353 904	359 751	5 847
Päihdehuollon laitospalvelut, vrk - Institutionstjänster inom missbrukarvården, dygn	0	230	365	135
Mielenterveyskuntoutujien asumispalvelut, vrk - Boendetjänster för mentalvårdspatienter, dygn	3051	2 600	3410	810
Vammaispalvelut ja kehitysvammahuolto -				
Handikappservice och omsorg om personer med utvecklingsstörning	3 521 260	3 598 289	3 609 623	11 334
Palveluasuminen, vrk - Serviceboende, dygn	8138	7 900	7377	-523
Kuljetustuki (vpl), asiakkaat - Färdtjänst (lagen om service och stöd på grund av handikapp), klienter euro /asiakas - euro/klient	157	220	154	-66
	2687	2 045	2583	538
Omaishoidontuki, alle 65 vuotiaat asiakkaat, lkm - Stöd för närtåendevärd, klienter under 65 år, antal	28	28	29	0
Perheneuvola - Familjerådgivningen	215 218	214 099	215 218	1 119
Käyntejä - Besök	1278	1 050	1287	-19
Asiakkaat - Klienter	172	166	192	-116
euro /käynti - euro /besök (brutto)	168	223	209	-14

VANHUSPALVELUT – ÄLDREOMSORG

Vanhuspalvelujen tulosalueella on kotihoidon, Villa Bredan palvelukeskuksen ja hoivakodin yksiköt. Terveyskeskussairaalatasoinen sairaanhoito ja kuntoutus ostetaan Espoon sairaalasta. Palveluasumisen yksikkönä toimii Villa Apollon ryhmäkoti.

Vanhuspalvelujen tehtäväänä on tukea ikäihmisien toimintakykyä ja itsenäistä selviytymistä sekä heidän asumistaan kotona tai kodinomaisissa oloissa mahdollisimman pitkään. Asiakaan saaman hoivan ja hoidon lähtökohtana on asiakkaiden palvelutarve, omien voimavarojen tukeminen ja itsemääräämisoikeuden kunnioittaminen.

Resultatområdet för äldreomsorg omfattar hemvården, Villa Breda servicecenter och enheterna vid vårdhemmet. Sjukhusvården på hälsocentralnivå samt rehabiliteringen köps av Esbo sjukhus. Gruppenhemmet Villa Apollo fungerar som serviceboende.

Äldreomsorgen har till uppgift att stödja de äldres funktionsförmåga samt hjälpa dem att klara sig självständigt och bo hemma eller i hemliknande förhållanden så länge som möjligt. Vården och omsorgen utgår från klienternas servicebehov, strävan att tillvarata deras egna resurser samt respekt för självbestämmanderätten.

Vanhuspalvelut

Äldreomsorg

Vastuuhenkilö - ansvarsperson:	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Avvikelse 2019
Anna-Maija Liedenpohja vanhuspalvelupäällikkö-äldreomsorgschef						
TOIMINTAUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	1 909 215	1 746 700	0	1 746 700	2 175 425	-428 725
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-9 720 494	-10 434 977	0	-10 434 977	-10 495 519	60 542
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-7 811 279	-8 688 277	0	-8 688 277	-8 320 094	-368 183

Toiminta

Villa Bredan toiminnan vakiintuminen viivästyti ja normaalitilanteeseen päästiin vasta syksyllä 2019, kun myös hoivayksikön tilat saatuiin toimintakuntoon. Henkilöstörakennetta ja toimintaa arvioitiin ja kehitettiin parhaiden asiakkaiden tarpeisiin vastaavien toimintatapojen luomiseksi. Kehittämisen painopisteenä oli kotona asumisen tukeminen.

Palvelukeskuksen toimintaa on monipuolistettu ja kuntouttavaa päivätoimintaa uudistettu uusien tilojen myötä. Neuvontaa ja ohjausta toteuttavan palveluohjaustiimin saumaton toiminta edellytti tiimin täydentämistä sosiaaliohjaajilla. Kateen lähihoitajan vakanssiin (hoivayksikkö ja palvelukeskus) palkattiin määräajaksi osa-aikaiset sosiaaliohjaajat, joiden tarve ja tehtäväkuva selkiytyi. Toiminta on alkanut vakiintua, mutta arvointi ja kehittäminen jatkuvat 2020.

Kotikuntoutusprosessi on kuvattu ja moniammatillinen toiminta on vakiintunut. Kotihoidon koko henkilökunta osallistui arkikuntoutumisen osaamista tukevaan koulutukseen.

Kotihoidossa on otettu käyttöön koneellinen lääkeannosjakelu. Syksyllä aloitettiin kokeilu, jossa tekoälyn avulla saadaan ennakoivaa tietoa kotihoidon ja hoivayksikön palvelutarpeesta; tuloksia saadaan käyttöön 2020.

Verksamhet

Etableringen av verksamheten vid Villa Breda förröjdes och läget normaliseras först hösten 2019 då också vårdenhetens lokaler blev klara att tas i bruk. Personalstrukturen och verksamheten utvärderades och utvecklades för att skapa verksamhetssätt som svarar mot klienternas behov. Fokus för utvecklingsarbetet är att ge stöd för dem som bor hemma.

I och med de nya lokalerna har servicecentrets verksamhet gjorts mer mångsidig och den rehabiliterande dagverksamheten har förnyats. För att säkra att servicehandledarteamet som ger råd och handledning ska kunna fungera smidigt anställdes också socialhandledare. Socialhandledare viss-tidsanställdes på deltid för två närvårdarvakanser (vårdenheten och servicecentret) för att få en klarare uppfattning om behovet och arbetsbilden. Verksamheten börjar bli etablerad men utvärderingen och utvecklingen av verksamheten fortgår under 2020.

Hemrehabiliteringsprocessen har beskrivits och den mångprofessionella verksamheten har förankrats. Hela personalen vid hemvården deltog i en utbildning om stöd för rehabilitering i vardagen. Maskinell dosdispensering infördes inom hemvården. På hösten inleddes ett försök med artificiell intelligens, som ger prognoser om servicebehovet

Ympäri vuorokautinen hoiva tuotetaan pääasiassa omana toimintana (55 pitkäaikais- ja 5 lyhytaikaishoivapaikkaa), mutta lisäksi 15–20 paikkaa on ostettu lähialueen yksityisiltä palveluntuottajilta. Asukkaan hoitoon liittyvät toiveet selvitetään heti hoitojakson alkaessa. Ikääntyneiden ravitsemukseen kiinnitettiin erityistä huomiota. Ravitsemustilaa arvioidaan RAI-arviontien yhteydessä. Hoivakodin asukkaille laaditaan yksilöllinen ravitsemussuunnitelma. Ravitsemuksen kehittämistä jatketaan kaikkien asiakasryhmien kohdalla.

Espoon sairaalasta hankitaan terveyskeskussairaalatasoinen sairaanhoito ja kuntoutus. Liikkuva sairaala, LiiSa on tuottanut sairaanhoitajan palveluja aluksi kotihoitoon ja syksystä alkaen myös hoivakotiin. Palvelun avulla on vältetty virka-ajan ulkopuolella tapahtuvia päivystyskäyntejä.

Kotihoidon ja hoivayksikön lääkäripalvelut hankittiin ostopalveluna, mutta vuoden 2019 lopussa saatiin täytettyä oma geriatran erikoislääkärin vakanssi.

Monipuolinen musiikkitoiminta on yksi vanhuspalvelujen tärkeistä painoalueista. Laulava suunnittelija on toteuttanut kokeiluja, joiden tavoitteena on osallistaa asukkaita, lisätä yhteisöllisyyttä ja lievittää yksinäisyyttä. Myös yhteistyö kirjaston kanssa aktivoitui. Villa Bredassa vapaaehtoiset ovat antaneet viikoittain digitukea avoimien ovien periaatteella. Granin lähiapu, seurakunnat ja palvelukeskus ovat tehneet yhteistyötä järjestämällä tukea ja vertaisryhmien toimintaa mm. omaishoitajien tueksi.

Talous

Vanhuspelvelujen tulosalueen sitova toimintakate alitti talousarvion 368 000 eurolla (4,2 %). Vuoteen 2018 verrattuna toimintakate kasvoi 509 000 euroa (6,5 %). Vuosi 2019 oli ensimmäinen kokonainen toimintavuosi uudessa Villa Bredassa. Vanhuspalvelujen menot ylittivät talousarvion 61 000 eurolla (0,6 %).

Toimintakatteen alittuminen johtuu pääosin siitä, että tulot kasvoivat 266 000 eurolla (13,9 %) vuoteen 2018 verrattuna. Myyntituotot kasvoivat 56 000 eurolla vuoden 2018 toteumaan verrattuna.

Tulojen kasvuun vaikutti myös se, että lainsääädännön uudistumisen myötä kotona asumista tu-

inom hemvården och vårdenheter. Resultat väntas under 2020.

Dygnetruntvården produceras i huvudsak i egen regi (55 långvårdsplatser och 5 platser för korttidsvård), men ytterligare 15–20 platser köps av privata aktörer i närområdet. De boendes önskemål om vården efterfrågas genast i början av vården. Särskild vikt fästes vid de äldres näringssintag. Näringssstatus kontrolleras i anslutning till RAI-utvärderingen. Individuella kostplaner görs upp för de boende på vårdhemmet. Kost och näring kommer att utvecklas vidare för alla klientgrupper.

Sjukhusvården på hälsocentralnivå samt rehabiliteringen köps av Esbo sjukhus. Det mobila sjukhuset (LiiSa på finska) har producerat sjukvårds tjänster, i utgångsläget för hemvården och från hösten också för vårdhemmet. Med hjälp av denna tjänst har jourbesök utanför tjänstetid kunnat undvikas.

Läkartjänsterna till hemvården och vårdenheter anskaffades som köpt tjänst men vid slutet av 2019 kunde vakansen för en egen specialist i geratri besättas.

Den mångsidiga musikverksamheten är ett av de viktiga insatsområdena inom äldreomsorgen. Den sjungande planeraren har provat ut verksamhet i syfte att öka de boendes delaktighet, öka gemenskapskänslan och lindra ensamhet. Också samarbetet med biblioteket ökade. Frivilliga har varje vecka gett digistöd på Villa Breda enligt principen om öppna dörrar. Grani Närhjälp, församlingarna och servicecentret har samarbetat kring stöd och kamratstödsverksamhet bl.a. för närståendevarare.

Ekonomi

Äldreomsorgens bindande verksamhetsbidrag underskred budgeten med 368 000 euro (4,2 procent). Jämfört med år 2018 växte verksamhetsbidraget med 509 000 euro (6,5 %). År 2019 var det första hela verksamhetsåret vid nya Villa Breda. Äldreomsorgens kostnader överskred budgeten med 61 000 euro (0,6 %).

Underskridningen av verksamhetsbidraget beror främst på att inkomsterna ökade med 266 000 euro (13,9 %) jämfört med 2018. Försäljningsintäkterna ökade med 56 000 euro jämfört med utfallet 2018.

Ökningen i inkomsterna påverkades också av att en lagändring gav frontveteraner lagstadgad rätt fr.o.m. 1.11.2019 till tjänster som stöder boende i

kevät palvelut tulivat rintamaveteraanille lakisääteisiksi 1.11.2019 lähtien, minkä myötä Valtiokonttori korvaa rintamaveteraanien kustannukset kunnalle täysimääräisesti.

eget hem, och att Statskontoret därmed ersätter staden för frontveteranernas utgifter till fullt belopp.

Vanhuspalvelut	TP Bokslut	TA BG	TP Bokslut	Poikkeama Avvikelse
Äldreomsorg				
Suorittees/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2 018	2019	2019	
Kotihoido - Hemvård	1 338 818	1 372 723	1 448 757	76 034
Käynnit (kotihoido ja kotisairaankoito)				
- Besök (Hemvård och hemsjukvård)	37 479	43 274	43 274	0
euro /käynti - euro /besök (brutto)	36	36	33	
Omaishoidontuki, yli 65 vuotiaat asiakkaat, lkm -	48	46	52	6
Stöd för närläggande vård, klienter över 65 år, antal				
Hoivayksikkö - Vårdenheten (Villa Breda)	1 722 003	4 087 238	4 286 657	
Hoitopäivät - Vårddagar	7206	21 900	21 126	
Kuormitus-% - Belastning-%	98	100	97	
euro /hoitopäivä - euro /vårddag (brutto)	239	187	203	
Sairala - Sjukhus (Espoon Sairaala)	1 156 337	1 446 000	1 038 638	-407 362
Hoitopäivä - Vårddagar	2676	3 650	2174	
euro /hoitopäivä - euro /vårddag (brutto)	432	396	478	
Ostopalvelut -	2 152 097	560 000	871 838	311 838
Ostovuorokaudit, lkm -	14 369	3 650	5 969	2 319
Ostovuorokaudit, euro/vrk (keskim.) -	150	153	146	-7

TERVEYDENHUOLTO - HÄLSOVÅRD

Tervydenhuolto käsitteää terveyskeskuksen avohoidon toiminnat sisältäen myös sairaankuljetuksen.

Tervydenhuollon tehtäväänä on edistää väestön terveyttä ja hyvinvointia sekä tarjota väestölle tarpeenmukaista hoitoa.

Hälso- och sjukvården omfattar öppenvården vid hälsovårdcentralen inklusive sjuktransporter.

Hälso- och sjukvården har till uppgift att främja invånarnas hälsa och välbefinnande samt erbjuda dem vård enligt behov.

Tervydenhuolto

Hälsovård

Vastuuhenkilö - ansvarsperson:	TP Bokslut	TA BG	Muutokset Ändring	Muutettu TA Ändrad BG	TP Bokslut	Poikkeama Avvikelse
	2018	2019	2019	2019	2019	2019
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	769 488	675 200	0	675 200	722 787	-47 587
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-4 436 496	-4 403 506	0	-4 403 506	-4 628 195	224 689
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-3 667 008	-3 728 306	0	-3 728 306	-3 905 408	177 102

Toiminta

Hoidon saatavuus, asiakaskokemus, vaikuttavuus ja henkilöstökokemus ovat olleet vuoden 2019 ja SOTE-kokeilukulttuuriin pohjautuvan jatkuvan kehittämisen viitekehyskenä. LEAN ajatte-

Verksamhet

Tillgången till vård, klientupplevelsen, genomslaget och personalupplevelsen utgjorde referensram för arbetet 2019 och för den kontinuerliga utvecklingen som grundar sig på försökskulturen

Iun avulla visualisoidaan yhteiset tavoitteet, tehdyt toimenpiteet ja asemoituminen tavoitetilassa. Jatkuvan arvioinnin ja kokeiluihin pohjautuva muutostyö tunnistetaan osaksi jokaisen perustyötä.

Vastaanottoaikojen saatavuutta ovat vaikeuttaneet asiakasmääärän lisääntyminen mm. perusterveydenhuollon hoitovastuuun vaihtajien myötä, lääkärintyön luonteen muutos ja avustavan henkilöstön niukkuus. Hoitajavastaanotolla hoidetaan jo lähes 50% akuuttivastaanoton potilaista. Fysioterapeutin rooli akuutissa suoravastaanottotoiminnassa on vakiintunut. Hoitajavastaanottoja on käynnistetty monitarpeisille palvelujen käyttäjille ja maahanmuuttajille. Kohdennetut terveys-tarkastukset kuntaan muuttaville pakolaisille toteutuvat suosituksen mukaisesti.

Asiakaskokemusta kuvavaan HappyOrNot-mittarointia laajennettiin koskemaan vastaanoton ja fysioterapien ohella myös kiirevastaanoton toimintaa.

Erittäin tyytyväisten tai tyytyväisten asiakkaiden osuus on ollut viikoittaisissa mittaroinneissa hyvä, 88–98 %.

"Kaatumisen ehkäisy"- hankkeen tavoitteena on ennaltaehkäistä ja ohjata riskiarvion perusteella lisääntyneessä kaatumiskissä elevat intervencionien pariin. Itsearvointimateriaalia on jaettu mm. teemaviikolla, fysioterapiakäyntien yhteydessä ja kaupungin viestintäkanavilla. Fysioterapien ryhmämuotoiseen toimintaan on perustettu tasapainoryhmä. Matalan kynnyksen fysioterapeineuvonta ilman ajantarausta on käynnistynyt Villa Bredassa. Kotikuntoutuksen toimintamalli yhteistyössä kotihoidon ja Espoon sairaalan kanssa on selkiytetty. Apuvälinekäynnit ja niihin liittyvät hankinnat ovat olleet jo usean vuoden ajan selkeässä kasvussa. Toimintakyvyn kuntoutus ja ylläpito sekä apuvälineet ovat lähtökohtia kotona pärjäämiselle mm. iän mukana tuomien toimintarajoitteiden vaikutusten minimoinnissa.

Lasten, nuorten ja perheiden palveluissa keskeisiä kehittämisen kohteita ovat olleet "Raskaus ilman tupakkaa"- hankeen (FilHa) kautta tupakattomuuteen tukeminen raskausaikana ja lähisuhdeväkivallan tunnistaminen (systemaattisen kyselyn). Lapsi puheeksi toimintamalli on käytössä ja toimii monialaisen yhteistyötarpeen tunnistamisessa ja jatkotuen tarpeen määrittelyssä, perheen omia vahvuksia hyödyntäen ja näkemyksiä kunnioittaen. Lapsiperheiden kotipalvelun

inom sektorn. Lean-metoden används som verktyg för att visualisera de gemensamma målen, åtgärderna och placeringen i målbilden. Kontinuerlig bedömning och förändringsarbete med grund i försök ingår i vars och ens egna grunduppgifter.

Ökade klientantal har försämrat tillgången till mottagningstider. Ökningen beror bl.a. på personer som byter hälsocentral, ändringar i läkarnas arbetsbild och brist på personal i stödfunktioner. Närmare 50 procent av patienterna på akutmottagningen kan nu tas om hand på skötarnas mottagning. Fysioterapeuten har en väl inarbetad roll i verksamheten på akutmottagningen. Nya skötarmottagningar har startats för klienter i behov av fler tänster och för invandrare. Hälsogranskningarna för flyktingar som flyttar till kommunen utförs enligt rekommendationerna.

Happy-or-not-mätningarna, som mäter kundupplevelsen, utvidgades till akutmottagningen, utöver den allmänna mottagningen och fysioterapin. Andelen klienter som uppger att de är nöjda eller mycket nöjda har legat på en bra nivå, 88–98 procent, vid veckoutvärderingarna.

Ett projekt för att förebygga fallolyckor inleddes i syfte att förebygga olyckor och efter riskbedömning rikta interventioner till personer med förhöjd risk för sådana olyckor. Material för självutvärdering har delats ut bl.a. i anslutning till tema-veckor, fysioterapibesök och via stadens olika kommunikationskanaler. En balansgrupp grundades som en av gruppverksamheterna inom fysioterapin. Fysioterapirådgivning med låg tröskel och utan tidsbokning startade vid Villa Breda. Verksamhetsmodellen för hemrehabilitering har gjorts klarare i samarbete mellan hemvården och Esbo sjukhus. Hjälpmedelsbesöken och anskaffningarna i anslutning till dem har stadigt ökat redan under många år. Rehabilitering och att upp-rätthålla funktionsförmågan är tillsammans med hjälpmedel avgörande för att minska inverkan av funktionsnedsättningar som åldern medför och ge äldre människor möjlighet att fortsätta att bo hemma.

Bland de centrala utvecklingsobjekten inom tjänsterna för barn, unga och familjer fanns ett projekt för att minska rökning under graviditeten ("Raskaus ilman tupakkaa") och en systematisk enkät för identifiering av familjeväld. Modellen Föra barnen på tal är redan i bruk för att identifiera behov av mångprofessionellt samarbete och

asema on vahvistunut väliaikaisesti apua tarvitsevien perheiden sekä maahanmuuttajalapsiperheiden tukena.

Koululaisten mielen hyvinvoinnin edistämishankkeen osana on kuvattu lasten ja nuorten mielenterveyspolku. Prosessissa kuvataan kaikkien lapsen lähiympäristöjen ammattilaisten ja tiimien roolit mielen hyvinvoinnin tukemisessa ja ongelmien tunnistamisessa. Mielenterveysoireiden vaikeusastetta arvioidaan nuorten geneeristä mielenterveysinstrumenttia (GMI, Nikula 2019, HUS nuorisopsykiatria) hyödyntäen. Psykiatristen sairaanhoitajat kouluttautuvat hyödyntämään kohtaamisissaan IPT-(interpersoonalinen terapia) interventiomallia, joka soveltuu erityisesti lievästi ja keskivaikeasti masentuneiden ja ahdistuneiden opiskelijoiden tukemiseen omassa lähiympäristössään. HYKS varhain-lapset pilotti toteutettiin syksyn 2019 aikana alakouluissa. Pilotin aikana lastenpsykiatristen sairaanhoitajien jalkautuva palvelu oli hyödynnettäväissä alakoulujen konsultaatioissa ja verkostotapaamisissa. Monialaisuutta kouluterveydenhuollossa on edistetty yhteisellä oppilashuollon käsikirjan kehittämisen ja jalkauttamalla kaksi psykiatrista sairaanhoitajaa osa-aikaisesti yläkoulujen oppilaiden ja henkilöstön pariin.

Mahdollisuus maksuttomaan ehkäisyyn ja lisääntymisterveyden edistämiseen on laajennettu koskemaan ikäryhmää 25 vuotta ja sitä nuoremmat. Päätös on linjassa muiden pääkaupunkiseudun kuntien palvelujen kanssa.

Hyvinvoinnin ja terveyden edistämisen vaikuttavia käytäntöjä on jatkettu. Päihteiden käytön seuranta, AUDIT- kyselyt ja mini-interventiot toteutuvat osana kaikkia ehkäiseviä palveluja ja mielenterveystyötä. Ennaltaehkäiseviä terveytarkastuksia on tarjottu pitkäaikaistyöttömille ja omaishoitajille. Ikääntyneille suunnattua terveytarkastustoimintaa on arvioitu.

Pitkäaikaissairauksien hoitopolut on päivitetty vastaamaan Käypä- hoito suosituksia ja niihin on integroitu sähköisiä riskilaskureita, hoidon tuki-materiaalia ja riskitason mukaisia seurantasuoituksia. Eteisviränäpotilaiden ja valtimotautipotilaiden hoidon laatua ja vaikuttavuutta on arvioitu mm. Conmedic-terveyskeskusfoorumiin laatu-kierroksilla. Sepelvaltimopotilaiden hoitoketjuun on liitetty HUS perusterveydenhuollon yksikön "Hoitoketjut elämään"- projektin mukaisesti selkeät ohjeistukset hoidon siirtymävaiheiden tuki ja

definiera behovet av fortsatt stöd, medan familjens egna resurser och synsätt beaktas och respekteras. Hemtjänsten för barnfamiljer har stärkt sin position som stödtjänst för invandrarfamiljer och andra barnfamiljer vars hjälpbefov är tillfälligt.

En mentalvårdsstig för barn och unga har gjorts upp som ett led i ett projekt att främja skolevernas mentala hälsa. I processen beskrivs de roller som alla yrkespersoner och team i barnets närhet innehåller i att stötta mental hälsa och identifiera problem. Graden av mentala problem bedöms med hjälp av ett mätnstrument anpassat särskilt för unga (GMI, Nikula 2019, HUS ungdomspsykiatri). De psykiatriska sjukskötarna utbildades i användningen av en interventionsmodell inom IPT (interpersonell psykoterapi), som lämpar sig särskilt för att stötta studeranden med lindrig till medelsvår depression och ångest i deras egen närmiljö. Pilotförsöket inom HUCS Varhain Lapset genomfördes under hösten 2019 i lågstadierna. Under pilotförsöket fanns en ambulerande barnpsykiatrisk sjukskötartjänst att tillgå för konsultation och nätverksträffar vid lågstadierna. Mångprofessionellt samarbete inom skolhälsovården främjades genom att utarbeta en gemensam elevvårdshandbok och genom att två psykiatriska sjukskötare på deltid arbetade bland högstadiernas elever och personal.

Möjligheten till avgiftsfria preventivmedel och andra tjänster som främjar den sexuella hälsan har utsträckts till åldersgruppen 25 år och yngre. Beslutet ligger i linje med tjänsterna i de andra kommunerna i huvudstadsregionen.

Inom främjandet av hälsa och välfärd har man fortsatt med den praxis som haft genomslag. Rusmedelsbruket följs upp och AUDIT-enkäter och mini-interventioner utförs som inslag i all förebyggande service och i mentalvården. Förebyggande hälsoundersökningar erbjuds åt långtidsarbetslösa och närståendelevrårdare. Hälso-granskningarna för äldre har utvärderats.

Vårdstigarna för kroniska sjukdomar har uppdaterats så de motsvarar rekommendationerna för god medicinsk praxis (Käypä hoito). E-tjänster för riskbedömning, stöd för vården och uppföljningsrekommendationer enligt risknivå har integrerats i vårdstigarna. Vårdens kvalitet och genomslag för patienter med förmaksflimmer och arteriella sjukdomar har bedömts bl.a. inom Terveyskeskusfoorumis kvalitetsarbete (Conmedic). Vårdkedjan för patienter med kranskärlssjukdom har försetts med tydliga anvisningar, stöd för

fysioterapeutin vastaanotto. Digitaalisia asiointiväylää ja tietolähteitä sekä ammattilaisille että asiakkaiden käyttöön on arvioitu ja käytöölä laajennettu systemaattisesti ml. Terveyskylät, Duodecimin terveyskirjasto, riskilaskurit sekä opetus- ja koulutusmateriaalit (Oppiportti).

övergångsperioder inom vården och fysioterapeuter, allt i enlighet med projektet "Hoitoketjut elämään" i HUS primärvårdsenhet. Digitala kanaler och informationskällor för både yrkesfolk och klienter har granskats och användningen har utsträckts systematiskt. Här ingår bl.a. Hälsobyn, Duodecims Terveyskirjasto, riskräknare samt olika undervisnings- och utbildningsmaterial (Oppiportti).

Talous

Tervydenhuollon tulosalueen sitova toimintakate ylitti talousarvion 177 000 eurolla (4,8 %). Vuoteen 2018 verrattuna toimintakate kasvoi 238 000 euroa (6,5 %).

Palvelujen ostot kasvoivat 100 000 eurolla (8,3 %) vuoteen 2018 verrattuna johtuen muun muassa HUS:ta ja muita kunniltä ostettavien päivystyspalveluiden sekä laboratoriopalveluiden kustannusten kasvusta. Aineiden ja tarvikkeiden kulut kasvoivat 27 000 eurolla (6 %) vuoteen 2018 verrattuna johtuen pääosin diabetestarvikkeiden kustannusten kasvusta.

Henkilöstö

Tulosalueelle perustettiin sairaanhoitajan ja yleislääketieeseen erikoistuvan lääkärin vakanssi. tuki myös koulutterveydenhuollon palvelujen järjestämistä. Vaikeus saada lääkärisijaisia vaikutti kiireettömän hoitoajan saamiseen.

Ekonomi

Hälsovårdens bindande verksamhetsbidrag överskred resultatområdets budget med 177 000 euro (4,8 procent). Jämfört med år 2018 ökade verksamhetsbidraget med 238 000 euro (6,5 %).

Köp av tjänster ökade med 100 000 euro (8,3 %) jämfört med 2018, bl.a. till följd av ökade kostnader för jourtjänster och laboratorietjänster som köps av HUS och av andra kommuner. Utgifterna för material och varor ökade med 27 000 euro (6 %) jämfört med 2018, främst till följd av ökade kostnader för vårdartiklar för diabetes.

Personal

Inom resultatområdet inrättades befattningar för en sjukskötare och för en läkare som specialiseras sig inom allmänmedicin. Detta stödde också tillhandahållandet av skolhälsovård. Svårigheter i rekryteringen av vikarier för läkarna påverkade tillgången på tider för icke-brådskande vård.

	TP Bokslut 2 018	TA BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Avvikelse
Tervydenhuolto				
Hälsovård				
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Avohoitokäynnit lääkäreillä - Besök hos läkare inom öppenvården	11 215	11 450	10 960	-62
Vastaanotto lääkärit - Mottagning läkare				
asiakasmäärä - kundantal (kaikki)	5156	6 300	5152	-1 148
asiakasmäärä - kundantal (tk-vaihtajat)	586	660	625	
peittävyys-% - täckning-% (as./väkiluku)	48 %	58 %	46 %	
Vastaanotto kaikki ammattiryhmät - Mottagning alla yrkesgrupper				
kaikkien ammattiryhmien käynnit			34 746	
asiakasmäärä - kundantal (kaikki)	7570	7 700	7638	-152
asiakasmäärä - kundantal (tk-vaihtajat)	792	1 000	873	
peittävyys-% - täckning-% (as./väkiluku)	71 %	69 %	69 %	
Kaikki yht.otot (puhelin, käynnit), kaikki ammattiryhmät - Alla kontakter (telefon, besök), alla yrkesgrupper				
kaikki yhteydenotot			62 149	
asiakasmäärä - kundantal (kaikki)	8370	8 500	8387	-113
asiakasmäärä - kundantal (tk-vaihtajat)	867	1 100	948	
peittävyys-% - täckning-% (as./väkiluku)	78 %	76 %	76 %	
Tervydenhuollon menot vuodessa/asukas - Hälsovårdsutgifter per år / invånare	461	451	472	21

SUUN TERVEYDENHUOLTO – MUN- OCH TANDVÅRD

Suun terveydenhuolto käsitteää terveyden edistämisen, perushammashoidon sekä koko toimialaa palvelevan välinehuollon.

Erikoishammashoito järjestetään pääkaupunkiseudun suun erikoishoidon yksikössä.

Suun terveydenhuollon tehtävänä on terveyden edistäminen ja laadukkaiden suun terveydenhuollon palveluiden tuottaminen koko väestölle.

Mun- och tandvården omfattar hälsofrämjande åtgärder, bastandvård och instrumentservice för hela sektorn. Den specialiserade tandvården ordnas i huvudstadsregionens enhet för specialiserad mun- och tandvård.

Mun- och tandvården har till uppgift att främja hälsan och producera högklassiga tjänster inom mun- och tandvården för hela befolkningen.

Suun terveydenhuolto

Mun- och tandvård

Vastuuhenkilö - ansvarsperson:	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Avvikelse 2019
Ulla Tikkanen vs.vastaava hammaslääkäri- tf.ansvarig tandläkare	484 096	491 500	0	491 500	522 078	-30 578
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	-1 265 352	-1 389 691	0	-1 389 691	-1 263 465	-126 226
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-781 256	-898 191	0	-898 191	-741 387	-156 804

Toiminta

Suun terveydenhuollossa on vuosi 2019 painotunut potilaatietojärjestelmien kehittämiseen. LifeCaren käyttöönotto (suun th Effican päivitys) oli alkuvuodesta (3/2019) ja prosessi valmensi hyvin myös tulevaan Apotin käyttöönottoon. Tiedolla johtamisen muiden työkalujen käyttöönotto painottuu vuoteen 2020.

Noin 10% suun terveydenhuollon asiakkaista on terveyskeskusvaihtajia. Työnjako on edistynyt hyvään suuntaan: käynneistä 62% on hammaslääkärien, 28 suuhygienistien ja 10 % oikomishoidon erikoishammaslääkärin käyntejä. LifeCaren päivityksen lisäksi ajoittainen hammaslääkäri- ja suuhygienistivaje on hidastanut hoitoaikojen saatusta, mutta hoitotakuun rajoja on pystytty noudattamaan. Suun terveydenhoito on tehnyt aktiivisesti yhteistyötä mm. koulujen ja varhaiskasvatuksen ja vanhuspalvelujen kanssa. Suuhygienistin vastaanotot Villa Bredassa ovat toteutuneet. Terveyden edistäminen, aiheena mm. suun terveys ja nuuska, on kohdennettu mm. kutsuntaikäisiin nuoriin.

Verksamhet

Inom mun- och tandvården låg fokus 2019 på utveckling av patientdatasystemen. LifeCare (uppdatering av mun- och tandvårdens system Effica) togs i bruk i mars 2019 och processen utgjorde också en nytta övning inför det kommande arbetet med att införa Apotti. Andra redskap för kunskapsbaserad ledning kommer att tas i bruk 2020.

Ca 10 procent av mun- och tandvårdens klienter har bytt hälsocentral till Grankulla. Arbetsfördelningen utvecklas i en fördelaktig riktning: 62 procent av besöken sköts av tandläkare, 28 procent av munhygienister och 10 procent av specialist-tandläkare inom tandreglering. Utöver uppdateringen av LifeCare orsakade också en periodvis förekommande brist på tandläkare och munhygienister en sämre tillgång på mottagningstider, men verksamheten hölls ändå inom gränserna för vårdgarantin. Mun- och tandvården bedrev ett aktivt samarbete med bl.a. skolorna, småbarnspedagogiken och äldreomsorgen. Munhygienisterna har inlett mottagningsverksamhet på Villa Breda.

Information om munhälsa och bl.a. snusanvändning har riktats till grupper som t.ex. de som deltog i uppådet.

Talous

Suun terveydenhuollon tulosalueen sitova toimintakate toteutui 82,5 prosenttisesti alittaen talousarvion 157 000 eurolla. Vuoteen 2018 verrattuna toimintakate pieneni 5,1 % (40 000 euroa). Tulosalueen tulot kasvoivat 38 000 eurolla (7,8 %) vuoteen 2018 verrattuna. Menot jäivät alle talousarvion johtuen pääosin henkilöstömuutoksista.

Henkilöstö

Välinehuoltajan vakanssi muutettiin hammashoitajan vakanssiksi. Vastaavan hammaslääkärin vapaan aikana ja irtisanouduttua tehtävät on hoidettu sisäisin järjestelyin ja se täytetään 2020 alussa.

Ekonomi.

Inom resultatområdet för mun- och tandvård utföll det bindande verksamhetsbidraget till 82,5 procent och underskred budgeten med 157 000 euro. Jämfört med 2018 minskade verksamhetsbidraget med 5,1 % (40 000 euro). Inkomsterna inom resultatområdet ökade med 38 000 euro (7,8 %) jämfört med 2018. Utgifterna stannade under budgeten, främst till följd av personaländringar.

Personalen

En befattning som instrumentskötare ändrades till en befattning som tandskötare. Under den tid den ansvariga tandläkaren var ledig och efter att hen sagt upp sig har befattningen skötts genom interna arrangemang, och befattningen kommer att besättas i början av 2020.

Suun terveydenhuolto**Mun- och tandvård****Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal**

	TP Bokslut 2 018	TA BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Avvikelse
Vastaanotto -	1 111 161	1 197 475	1 111 161	-86 314
Käynnit (oma toiminta) - Besök (egen verksamhet)	13 400	12 000	11 057	-943
asiakasmäärä - kundantal (kaikki)	4 145	4 200	4 326	126
asiakasmäärä - kundantal (kauniaislaiset)	3 602	3 900	3 854	-46
euro /käynti - euro /besök		100		-100
Maksositoumusmenettely - Betalningsförbindelser	15 665	30 000	174	-29 826
Määrä, lkm	28	30	1	-29
euro /hoitojakso - euro /vårdperiod	559	667	174	-493

ERIKOISSAIRAANHOITO – SPECIALISERAD SJUKVÅRD

Erikoissairaankoito käsitteää ostopalveluna HUS:ltä hankittavan erikoissairaanhoidon. Erikoissairaanhoidon palvelut tuotetaan viidesäistä HYKS:in tulosyksikössä.

Den specialiserade sjukvården omfattar den specialiserade sjukvård som köps av HNS. Sjukvårdstjänsterna produceras av HUCS femton resultatenheter.

Erikoissairaankoito

Specialiserad sjukvård

Vastuuhenkilö - ansvarsperson:	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Avvikelse 2019
Ulla Tikkanen sosiaali- ja terveysjohtaja - social-och hälsov.direktör						
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-8 980 788	-9 800 000	0	-9 800 000	-9 666 633	-133 367

TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-8 980 788	-9 800 000	0	-9 800 000	-9 666 633	-133 367
----------------------------------	------------	------------	---	------------	------------	----------

Talous

Erikoissairaanhoidon toteuma alitti talousarvion 133 000 euroilla (1,4 %). Vuoteen 2018 verrattuna menot kasvoivat 7,6 %:a eli 686 000 euroa. Vuonna 2019 kaupunki maksoi kalliin hoidon tasausta yli 60 000 euron ylittävistä hoitokokonaisuuksista, mutta hoitopäivätuotteiden käyttö väheni vuoteen 2018 verrattuna 12,2 %. Palvelutuotteen keskilaskutushinta nousi vuoteen 2018 verrattuna 1,2 % ollen 574 euroa vuonna 2019.

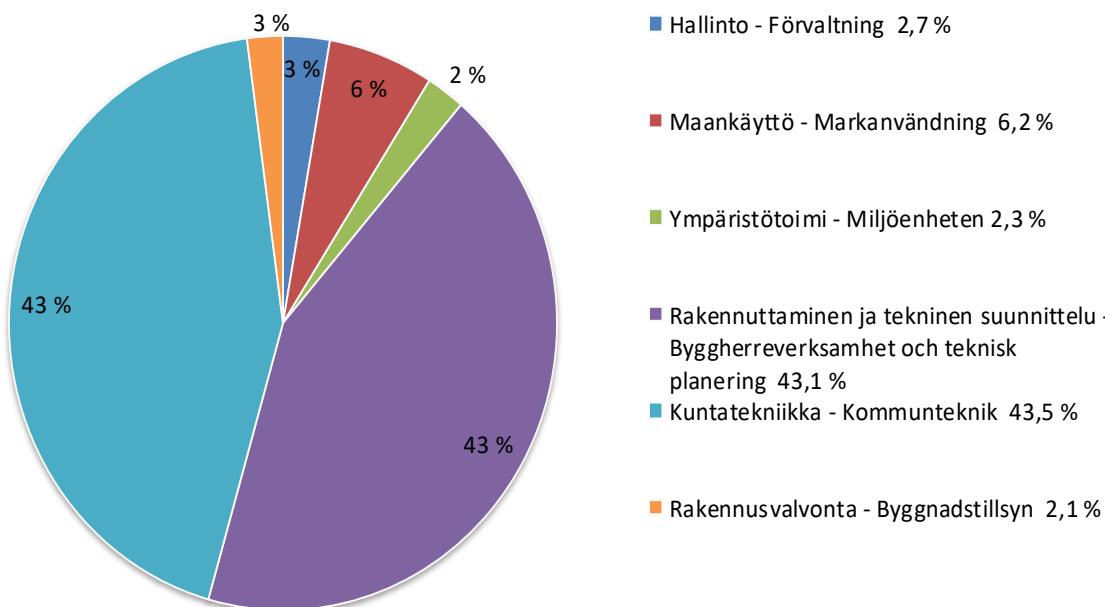
Ekonomi

Utfallet av den specialiserade sjukvården underskred budgeten med 133 000 euro (1,4 %). Utgifterna ökade med 7,6 procent eller 686 000 euro jämfört med år 2018. Under 2019 betalade staden utjämning för dyr vård för vårdprocesser som kostat mer än 60 000 euro, men användningen av vårddagsprodukter minskade med 12,2 procent jämfört med 2018. Det genomsnittliga faktureringspriset för serviceprodukterna steg med 1,2 procent jämfört med 2018, och var 574 euro år 2019.

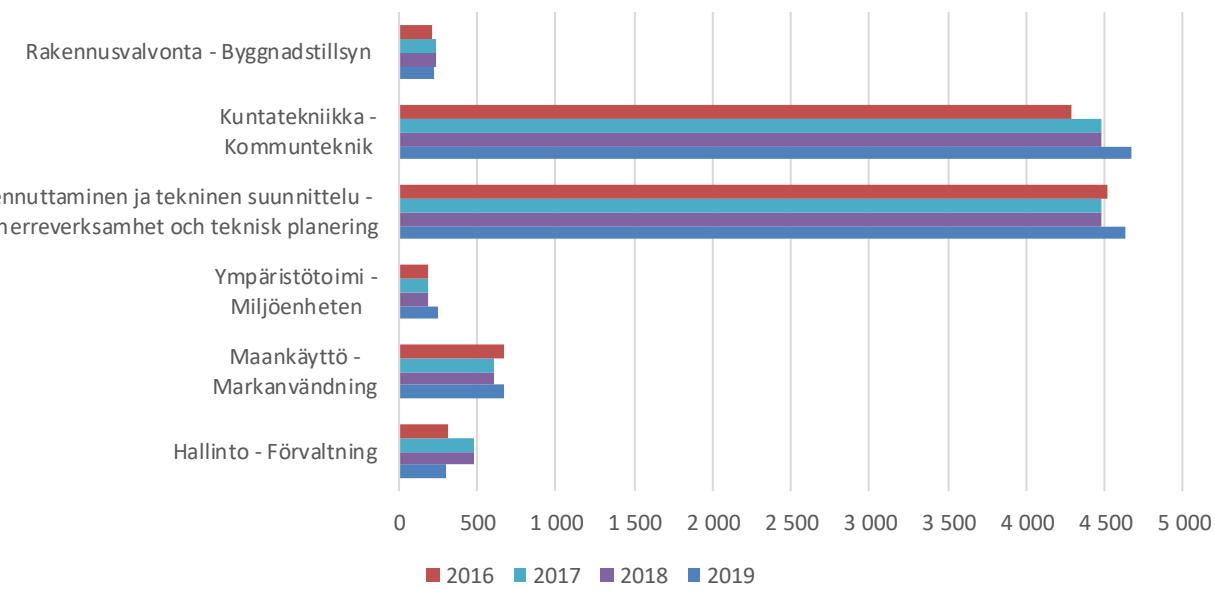
Erikoissairaankoito	TP Bokslut 2 018	TA BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Avvikelse
Specialiserad sjukvård				
Suoritteet/Tunnuksluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Hoitopäivätuotteet	756	584	664	80
NordDRG-tuotteet	3 962	5 712	3 776	-1 936
Käynnit	10 700	11 730	10 242	-1 488
Toimintamenot - Verksamhetsutgifter euro /asukas - euro /invånare (brutto)	8 980 788	9 800 000	9 666 633	-133 367
	935	1 037	987	-50

YHDYSKUNTATOIMI SAMHÄLLSTEKNIK

Toimintamenot 2019 Verksamhetsutgifter 10,7 M€



Toimintamenot 2016 - 2019 Verksamhetsutgifter, 1000 €



YHDYSKUNTATOIMI - SAMHÄLLSTEKNIK

HALLINTO – FÖRVALTNING
MAANKÄYTÖ – MARKANVÄNDNING
YMPÄRISTÖTOIMI – MILJÖENHETEN
TILAKESKUS – LOKALCENTRALEN
KUNTATEKNIKKAA – KOMMUNTEKNIK
RAKENNUSVALVONTA – BYGGNADSTILLSYN

Yhdyskuntatoimen toimialalla on viisi tulosaluetta: maankäyttö, ympäristötoimi, tilakeskus, kuntateknikka sekä rakennusvalvonta. Tulosalueista rakennusvalvonta toimii rakennusvaliokunnan alaisuudessa, muut neljä yhdyskuntataliokunnan alaisuudessa.

Samhällstekniska sektorn består av fem resultatområden: markanvändningen, miljöenheten, lokalcentralen, kommuntekniken samt byggnadstillsynen. Den sist nämnda är underställd byggnadsutskottet, medan de övriga fyra resultatområdena lyder under samhällstekniska utskottet.

Yhdyskuntatoimi - Samhällsteknik						
Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Awikelse 2019
Marianna Harju yhdyskuntatoimen johtaja-direktör för samhällstekniken	541 393	1 241 000	0	1 241 000	598 802	642 198
Myntituotot- Försäljningsinkomster	118 940	67 344	0	67 344	81 860	-14 516
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	0	200	0	200	0	200
Muut toimintatuotot - Övriga inkomster	2 971 773	4 155 413	0	4 155 413	4 006 499	148 914
Sisäiset tuotot - Interna inkomster	10 576 425	11 349 119	0	11 349 119	11 358 939	-9 820
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	14 208 531	16 813 076	0	16 813 076	16 046 101	766 975
Henkilöstökulut - Personalutgifter	-3 103 215	-3 520 573	0	-3 520 573	-3 344 482	-176 091
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-3 341 476	-4 214 778	0	-4 214 778	-3 457 025	-757 753
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och varor	-2 086 713	-2 138 332	0	-2 138 332	-2 120 724	-17 608
Avustukset - Understöd	-150 337	-6 800	0	-6 800	-5 296	-1 504
Muut toimintakulut - Övriga utgifter	-498 015	-470 227	0	-470 227	-445 358	-24 869
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-1 274 062	-1 357 188	0	-1 357 188	-1 369 830	12 642
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-10 453 819	-11 707 898	0	-11 707 898	-10 742 715	-965 183
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSVIDRAG	3 754 712	5 105 178	0	5 105 178	5 303 385	-198 207

Toiminta

Valtion ja Helsingin seudun kuntien välisessä maankäytön, asumisen ja liikenteen MAL-sopimuksessa vuosille 2016–2019 Kauniainen on sioutunut asumisen kaavavarannon kasvattamiseen sopimuskaudella 33 000 k-m²:llä sekä yhteensä 288 asunnon tuotantotavoitteeseen. Tuettuun asumisen osuus asunnoista tulisi olla 30 %.

Sopimuskaudella valmistui Kauniainissa yhteensä 301 asuntoa, joten kokonaistavoite täyttyi varsin tarkasti, hieman ylittyen, mutta tuettua asuntotuotantoa ei ollut mukana lainkaan. Vuoden 2019 aikana valmistuneiden asuntojen määrä oli 65 kpl. Keskustan asuinkerrostaloista viimeinen valmistui osoitteessa Kauniaistentie 9.

Verksamhet

Enligt MBT-avtalet om miljö, boende och trafik mellan staten och Helsingforsregionens kommuner förbinder sig Grankulla att öka planreserven för bostadstorner under avtalsperioden med 33 000 m² vy samt till ett produktionsmål på sammanlagt 288 bostäder. Procentandelen bostadsproduktion med stöd är 30 procent.

Under avtalsperioden färdigställdes sammanlagt 301 bostäder i Grankulla, vilket innebär att målet uppfylldes och till och med överträffades en aning, men i antalet ingick ingen bostadsproduktion med stöd. Under år 2019 blev sammanlagt 65 bostäder klara. Det sista av flervåningshusen i centrum byggdes klart på adressen Grankullavägen 9.

MAL-sopimuksen mukainen kaavoitustavoite ei Kauniaisten olosuhteissa ole realistinen, mutta asemakaavan muutoksilla luodaan edellytykset tulevaan asuntotuotantoon, jotta tavoitteet voidaan saavuttaa myös jatkossa ja samalla vahvistaa kaupungin omaa elinvoimaa ja paikallisten toimijoiden toimintaedellytyksiä. Asuntotuotannon kannalta merkittävä asemakaavan muutokset eivät kuitenkaan vuoden 2019 aikana edenneet suunnitellusti. Kaupunginvaltuusto hyväksyi kolme asemakaavan muutosta, mutta niiden yhteenlaskettu asuinkerrosala oli negatiivinen, -5 km².

Uusia asuntoja aloitettiin Koivuhovin alueelle painottuen aiemmin myönnetyjen kaavamuutosten ja rakennuslupien perusteella 165 kpl, joista 153 kerrostalo- ja 12 pientaloasuntoja. Mukana oli myös ARA-asuntotuotantoa, 44 asuntoa osoitteessa Bredanportti 8.

Rakennuslupia myönnettiin uudisrakennushankkeisiin 14 kappaletta. Näistä yksi oli asuinkerrostalolupa, joka sisälsi kaksi asuinkerrostaloa ja pihakannen alapuolisen paikoitusshallin osoitteessa Asematie 13. Vuoden 2019 lupien perusteella Kaunaisiin on tulossa yhteensä 68 asuntoa, joista 46 kerrostaloihin, 8 kahteen pienkerrostoon ja 14 pientaloihin.

Tämän jälkeen ei kaavavaranto mahdollista yhtään uutta kerrostolahanketta.

Kaupungintalon alueen asemakaavan muutosehdotus valmistui marraskuussa yhdyskuntavalio-kunnan käsitteilyyn, mutta jäi pöydälle.

Lisäksi asemakaavoitus eteni vuoden 2019 aikana Bensowin alueella sekä osoitteessa Helsingintie 10 ja Pohjoinen Heikeliintie 23-25 tavoitteena asutorakentamisen lisäys. Kauniaisten liikekeskustan alueen toteava asemakaavan muutos on ollut luonnoksenä nähtävillä.

Kaavamuutokset osoitteissa Pohjoinen Suotie 1-3 ja Pohjoinen Heikeliintie 10-12, Dosentintie 17 ja Kylpyläntie 13 etenivät hyväksymiskäsitteilyyn. Näistä kahdessa ensin mainitussa ensisijaisena tavoitteena oli rakennussuojelu. Lisäksi vuoden 2019 aikana on edistetty asuinrakentamisen lisäämiseen tähtääviä hankkeita osoitteissa Asematie 10-14 ja Teinikuja 2.

Rakennusvalvonnan vanhan paperiarkiston digitointi ei edennyt. Tarjouskysely jouduttiin keskeytämään toisaalta ilmenneiden lisäkustannusten takia, mutta myös vakavan henkilöstövajeen

Planläggningsmålet enligt MBT-avtalet är inte realistiskt för Grankullas förhållanden, men detaljplaneändringar görs för att skapa förutsättningar för framtidens bostadsproduktion så att målen ska gå att nå också i fortsättningen, samtidigt som staden egen livskraft och de lokala aktörernas verksamhetsförutsättningar stärks. De detaljplaneändringar som har betydelse för bostadsproduktionen kunde dock inte föras framåt som planerat under 2019. Fullmäktige godkände tre detaljplaneändringar, men deras sammanlagda inverkan på bostadsvåningsytan var negativ, -5 m² vy.

Byggandet av 165 st. nya bostäder med grund i tidigare beviljade lov och detaljplaneändringar inleddes, främst inom Björkgårdsområdet. Av dessa är 153 bostäder i flervåningshus och 12 småhusbostäder. Här ingick också ARA-bostadsproduktion: 44 bostäder på adressen Bredaporten 8.

Bygglov beviljades för 14 nybyggnader. Ett av dessa gällde flervåningshus, dvs. två flervåningshus med bostäder med parkeringshall under jord på adressen Stationsvägen 13. Utgående från loven som beviljades 2019 kommer Grankulla att få sammanlagt 68 nya bostäder, av vilka 46 i flervåningshus, 8 i två låghus och 14 småhus.

Efter det finns inga fler möjligheter för höghusprojekt i stadens planreserv.

Förslaget till ändring av detaljplanen för stadshusområdet blev klar i november för behandling i samhällstekniska utskottet, men bordlades.

Under 2019 framskred detaljplaneringen också på Bensowska området samt på Helsingforsvägen 10 och Norra Heikelvägen 23–25 med målet att öka bostadsbebyggelsen. Utkastet för den konstaterande detaljplaneändringen för Grankulla affärscentrum har varit framlagd.

Planändringarna för adresserna Norra Mossavägen 1–3, Norra Heikelvägen 10–12, Docentvägen 17 och Badets väg 13 bereddes för godkännande. Det primära syftet för de två förstnämnda var byggnadsskydd. Under 2019 fördes dessutom projekt med ökat bostadsbygge som syfte framåt på adresserna Stationsvägen 10–14 och Djäknestigen 2.

Arbetet med att digitalisera byggnadstillsynens pappersarkiv gick inte framåt. Anbudsförfrågan måste avbrytas på grund av tilläggskostnader som kom fram, men också på grund av allvarlig personalbrist.

vuoksi.

Paikkatietojärjestelmän kehittäminen jatkui ja 3D-kaupunkimallin luominen eteni omana työnä.

Kaupungin ilmasto- ja energiatehokkuusasioiden painopisteiden toteutusta jatkettiin vuoden aikana. "Hiilineutraali Kauniainen 2035" -tiekartan luonnos valmistui lausuntokierrokselle.

Hiilineutraaliustyöhön liittyvä ympäristöjohtamismalli (suunnittelu, seuranta ja raportointi) valmisi ja kaupungin poikihallinnollinen ympäristöjohdryhmä perustettiin. Tämän lisäksi koko kaupunkiorganisaation kattavan ympäristöjärjestelmä Ekokompassin rakentamistyö aloitettiin (Villa Breda pilottikiinteistö).

Investointiohelman hankekohtainen raportointi sisältyy tilinpäätöksen investointiosaan. Tiivis selostus tärkeimpien hankkeiden etenemisestä seuraavassa:

Mäntymäen koulun hallintotilojen saneeraus ja ruokalan laajennus monitoimitilaksi valmistui aikataulun ja määrärahan puitteissa. Samassa yhteydessä Palokunnantien puoleisen piha-alueen turvallisuutta parannettiin pysäköinti- ja liikennejärjestelyillä.

Kasavuoren keskuskeittiön laajentamisen ja logistiikan parantamisen hanke valmistui suunnitellusti vuoden loppuun mennessä ja määrärahojen muaisesti.

Rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestointeja sekä kiinteistöjen vuosikorjausia toteutettiin varsin laajasti talousarvion yhteydessä hyväksytyn työohelman mukaisesti, kuitenkin priorisoiden hankkeiden toteutusjärjestystä niiden kiireellisyden sekä käytettävissä olevien henkilö- ja määräraharesurssien mukaan. Kirjaston julkisivujen korjausurakka siirtyi vuodelle 2020.

Kaupungin merkittävimmän talonrakennushankkeen, vuonna 2018 valmistuneen palvelukeskus Villa Bredan takuuajan työt ovat jatkuneet vielä koko vuoden 2019 ajan.

Kaupungin merkittävin infrahanke, liikekeskustan loppuunsaattaminen valmistui marraskuun lopussa ja uudet aukio- ja torialueet vihittiin juhlallisesti käyttöön joulukauden avajaistapahtumassa. Samalla valmistuivat liikekeskustan pysäköintijärjestelyt.

Liikenneväyläinvestointeja toteutettiin työohjel-

Arbetet med GIS-systemet fortsatte och arbetet med stadsmodellen i 3D fortsatte i stadens egen regi.

Arbetet med insatsområdena i stadens klimat- och energistrategi fortsatte under året. Utkastet till färdplanen för ett klimatneutralt Grankulla 2035 blev klart att sändas på remiss.

Miljöledningsmodellen som ansluter till klimatneutralitetsarbetet (planering, uppföljning och rapportering) blev klar och en tvåadministrativ miljöledningsgrupp grundades för staden. Utöver detta inleddes också arbetet med miljösystemet Ekompassi, som ska omfatta hela stadens organisation (med Villa Breda som pilotfastighet).

Rapporteringen om projekten i investeringsprogrammet ingår i bokslutets investeringsdel. Under året gjordes i korthet följande framsteg i de största projekten:

Saneringen av de administrativa utrymmena i Mäntymäen koulu och utvidgningen av matsalen till allaktivitetsrum blev klar inom tidtabellen och anslagen. I anslutning till byggandet förbättrades också säkerheten på gårdsområdet mot Brandkårsvägen med hjälp av parkerings- och trafikarrangemang.

Projektet för att förstora centralköket i Kasavuori och förbättra logistiken slutfördes som planerat innan årets slut och inom anslagen.

Investeringar för underhåll och service av byggnader samt årliga reparationer genomfördes i omfattande grad enligt arbetsprogrammet som godkändes i samband med budgeten, dock så att projekten prioriterades enligt hur brådskande de var och enligt tillgängliga personalresurser och anslag. Entreprenaden för att reparera bibliotekets fasad sköts upp till 2020.

Arbeten under garantitiden fortsatte ännu under hela 2019 för stadens största husbyggnadsprojekt, servicecentret Villa Breda, som blev klart 2018.

Stadens största infrastrukturprojekt, slutförandet av Grankulla affärscentrums, blev klart i slutet av november och de nya torgområdena invigdes under festliga former vid den traditionella inledningsfesten för julhälsongen. Samtidigt slutfördes parkeringsarrangemangen i affärscentrum.

Investeringar i trafikleder gjordes enligt arbetsprogrammet. I samarbete med Esbo stad gjordes en

man mukaisesti. Yhteistyössä Espoon kanssa peruskorjattiin Vanha Turuntie ja sen liikenneturvallisuutta parannettiin toteuttamalla jalankulku- ja pyörätie. Muita kohteita olivat Klostretinkuja ja Mäkitie.

Konekalustoinvestointeja toteutettiin hyväksytyn ohjelman mukaisesti mm. vaihtamalla traktori, ympäristönhoitokone (ruohonleikkuri) ja paketti-auto uuteen. Lisäksi ajantasaistettiin kunnossapitolakustoa ja laitteistoa.

Gallträsk-järven lounaisrannalla sijaitseva laituri uusittiin. Suojellun Träskmossenin keidassuon halki kulkevat huonokuntoiset pitkospuut rakenettiin uudelleen vanhaa materiaalia hyödyntäen. Katuviheralueita kunnostettiin mm. Asematienvi, Bembölvägen, Kasavuorentien, Kauniaistentien, Petaksentien, Rantamajantien, Tunnelitien, Urheilutien ja Vesitorinpolun ympäristöissä. Huonokuntoisia katupenkkejä vaihdettiin Kauniaisten uuteen katupenkkimalliin.

Leikkipuistoissa ja päiväkotien piholla suoritettiin kunnostustöitä turvatarkastusraporttien perusteella.

Yhteistyö HSL- ja HSY- kuntayhtymien kanssa jatkui tiiviinä. HSL:n vyöhykeuudistus käynnistyi huhtikuussa. Bussilinja 212 aloitti 12.8.2019 liikennöinnin Kasavuoren lenkillä molempiin suuntiin, mikä on parantanut julkisen liikenteen yhteyksiä Kasavuoren koulukeskukseen, Villa Bredaan ja Koivuhovin seisakkeelle. Kesän aikana toteutettiin uuden reitityksen edellyttämät pysäkit sekä pieniä parannustoimenpiteitä katuverkolla.

Yhdyskuntatoimen edustajat osallistuivat ahkerasti myös muuhun seudulliseen yhteistyöhön, mm. maankäytöön, asumiseen ja liikenteeseen liittyvissä asioissa ja lukuisissa käytännön yhteisyydissä edistävissä työryhmässä. Uusi MAL-ohjelma hyväksyttiin kaikissa seudun 14 kunnassa, mutta sen allekirjoitus valtion kanssa on viivästyntä.

Yhdyskuntataliokunta kokoontui vuoden 2019 aikana 12 kertaa. Kokoonpano:

Finn Berg (pj)

Virva Wahlstedt (vpj)

Lotta Degerholm->Christel Lamberg-Allardt 1.6.19 alk.

Bo-Christer Björk

Camilla Sederholm

Elina Eväsoja

Mika Laakio

Tapani Jääskeläinen

Kristian von Essen

Kh:n edustajana jatkoi Tiina Rintamäki-Ovaska.

ingående reparation av Gamla Åbovägen, där trafiksäkerheten förbättrades genom anläggning av en gång- och cykelled. Arbeten utfördes också på Klostrets gränd och Backvägen.

Investeringar i maskinparken genomfördes enligt det godkända programmet genom bl.a. byte av en traktor, en underhållsmaskin (gräsklippare) och en paketbil mot nya. Underhållsmaskinerna och utrustningen förnyades.

Bryggan vid sydvästra stranden av Gallträsk förnyades. Den spångade leden över Träskmossen rustades upp; recirkulerat virke kunde utnyttjas då de murknade spångarna byttes ut. Gatugrönområden iståndsattes bl.a. vid Stationsvägen, Bembölevägen, Kasabergsvägen, Grankullavägen, Petasvägen, Strandbovägen, Tunnelvägen, Sportvägen och Vattentornsstigen. Bänkar i dåligt skick byttes ut till Grankullas nya bänkmodell.

I lepkarker och på daghemsgårdar gjordes sanelningsarbeten som baserade sig på rapporter över säkerhetsinspektioner.

Samarbetet med sammunkommunerna HRT och HRM var lika nära som tidigare. HRT:s zonreform inleddes i april. Busslinje 212 inleddes 12.8.2019 trafik åt båda hållen längs Kasabergslänken, vilket har gett bättre kollektivtrafikförbindelser till Kasavuoren koulukeskus, Villa Breda och Björkgårds station. Under sommaren anlades hållplatserna för den nya rutten samtidigt med vissa mindre förbättringar av gatunätverket.

Representanter för samhällstechniken deltog även flitigt i annat regionalt samarbete, bl.a. gällande markanvändning, boende och trafik, samt i flera arbetsgrupper för praktiskt samarbete. Det nya MBT-avtalet godkändes av alla 14 kommuner i regionen, men undertecknande med staten har blivit födröjt.

Samhällstekniska utskottet sammanträde 12 gånger under 2019. Sammansättning:

Finn Berg (ordf.)

Virva Wahlstedt (vice ordf.)

Lotta Degerholm->Christel Lamberg-Allardt fr.o.m.1.6.2019

Bo-Christer Björk

Camilla Sederholm

Elina Eväsoja

Mika Laakio

Tapani Jääskeläinen

Kristian von Essen

Tiina Rintamäki-Ovaska fortsatte som styrelsens

Esittelijänä toimi aiempaan tapaan yhdyskuntatoimen johtaja Marianna Harju sekä sihteerinä yhdyskuntatoimen toimialasihteeri Leena Porvali.

representant. Föredragande var som tidigare direktören för samhällstekniken Marianna Harju och sekreterare var samhällsteknikens sektorsekretarie Leena Porvali.

Talous

Toimintatuotot

Vuoden 2019 talousarvion mukainen tulotavoite oli 16,8 miljoonaa euroa. Tilinpäätöksen mukainen toteuma oli 16,0 miljoonaa euroa, joka vastaa 95:a % koko toimialan tulotavoitteesta.

Maankäyttösopimuskorvaukset ja maaomaisuden myyntivoitot

Vuoden 2019 talousarvioon sisältyi tonttimyynnit osoitteissa: Klostretinkuja 2 ja 5, Kavallintie 8b, Kavallintie 12 sekä Kavallintie 16 A, B ja C. Lisäksi talousarvioon sisältyi optio Bredanniitynkujan vuokratonttien luovutuksista. Käyttötalouteen kirjattavan myyntivoiton arvio oli 2,807 milj.euroa. Tonttimyynnit toteutuivat suunnitelman mukaisesti lukuun ottamatta Kavallintie 12 ja Kavallintie 16 C myyntiä, jotka siirtyivät seuraavalle vuodelle. Lisäksi myytiin yksi vuokratontti osoitteessa Bredanniitynkuja 14a. Tilinpäätöksen mukainen myyntivoittojen kokonaistoteuma oli 2,567 miljoonaa euroa.

Palokunnantie 9 (VKP-tontti) osalle arvioitu maankäyttösopimuskorvaus (850 000 euroa) ei toteutunut, sillä maankäyttösopimuksen liittyy kaavoitusprosessi ei edennyt hyväksymiskäsittelyyn suunnitellusti. Sen sijaan kaupunki vastaanotti takautuvasti 64 000 euron suuruisen korvauksen VR:n maankäyttösopimuksen osalta.

Muut myyntituotot

Myyntituottoihin kirjataan maankäytön myyntivoittojen lisäksi yksittäisten kiinteistöjen suorituksia lämmityksestä, sähköön käytöstä ja vartioinnista sekä konevarikon vaihtohyvitykset. Konevarikon vaihtohyvityksiä saatiin ennakoitua enemmän.

Maksutuotot

Maankäytön maksutuotot alittivat talousarvion mukaisen tuottoarvion, johtuen toteutumatta jääneestä maankäyttösopimuskorvauksesta. Kunta teknikan maksutuotot puolestaan ylittyivät noin 136.000 euolla suhteessa talousarvioon. Tähän vaikitti mm. lisääntyneet kaivulupien käsittelemaksujen tuotot sekä hautausmaan tuotot, joista osa oli jäändyt budjetoiimatta.

Ekonomi

Verksamhetsintäkter

Inkomstanslaget i budgeten för år 2019 var 16,8 miljoner euro. Utfallet i bokslutet var 16,0 miljoner euro, vilket motsvarar 95 procent av inkomstanslaget för sektorn som helhet.

Ersättningar enligt markanvändningsavtal och vinster från försäljning av markegdom

I budgeten för 2019 ingick försäljning av tomter på adresserna Klostrets gränd 2 och 5, Kavallvägen 8b, Kavallvägen 12 samt Kavallvägen 16 A, B och C. Vidare ingick i budgeten en option på överlätelse av arrendetomterna vid Bredaängsgränden. Försäljningsvinsten uppskattades i sektorns driftsekonomi till 2,807 miljoner euro. Tomtförsäljningen gick enligt plan utom försäljningen av Kavallvägen 12 och Kavallvägen 16 C, vilka flyttades till följande år. En arrendetomt på Bredaängsgränden 14a såldes också. Det totala utfallet av försäljningsvinster enligt bokslutet var 2,567 miljoner euro.

Ersättningen enligt markanvändningsavtal för Brandkårvägen 9 (FBK:s tomt, 850 000 euro) uteblev, eftersom planläggningsprocessen som ansluter till markanvändningsavtalet inte fördes till godkännande som planerat. Däremot mottog staden en retroaktiv ersättning på 64 000 euro för ett markanvändningsavtal med VR.

Övriga försäljningsintäkter

I försäljningsintäkterna bokförs utöver vinster från försäljning av markegdom också enskilda fastigheters betalningar för uppvärming, elanvändning och bevakning, samt maskindepåns gottgörelser vid byte av maskiner. Gottgörelserna överskred det förväntade.

Avgiftsintäkter

Avgiftsintäkterna inom markanvändningen underskred det budgeterade beloppet till följd av att en beräknad ersättning enligt markanvändningsavtal uteblev. Avgiftsintäkterna inom kommuntekniken däremot överskred det budgeterade beloppet med ca 136 000 euro. Här inverkade bl.a. ökade intäkter för behandlingsavgifter för gräv tillstånd, samt intäkter för begravningsplatsen, av vilka en del inte hade budgeterats.

Muut toimintatuotot

Maanmyyntien osalle arviodut myyntivoitot sisältyvät muihin toimintatuottoihin ja niiden osalta jää toteutumatta noin 239 800 euroa. Maan myyntituottojen alitusta korvasi osaltaan talousarvioon sisältymätön vuokratontin myynti (Bredanniitykuja 14a). Lisäksi tuloja kasvatti tilakeskuksen ulkopuolisille toimitsijoille vuokrattujen tilojen (Villa Anemone, Folkhälsanin päiväkoti) ennakoitua suurempi vuokratuotto johtuen, että ko. kiinteistöjen tilanteet olivat vielä talousarvion valmisteluvaiheessa avoinna.

Sisäiset tuotot

Sisäiset tuotot toteutuivat talousarvion mukaisesti.

Käyttötalous/Toimintamenot

Vuoden 2019 talousarvion mukainen menoarvio oli 11,701 milj. euroa. Tästä toteutui 10,742 miljoonaa euroa (ilman poistoja ja arvonalennuksia), joka vastaa 92 % menojen kokonaisarviosta. Toteumassa on mukana ns. aktivointirajan alittaneiden investointihankkeiden siirrot käyttötalouteen. Kaupunginhallituksen asettama toimialakohtainen raami oli 11,699 miljoonaa euroa.

Käytämättömän määrärahan osuus oli noin 965 000 euroa. Määrärahaa jää jäljelle henkilöstökulujen, kiinteistöjen korjaustöiden sekä kuntatosuuskien osalta. Tulosalueiden muut toiminnalliset menot noudattivat pitkälti edellisvuoden toteumaa

Henkilöstökulut

Palkkakustannukset oli budjetoitut toimialan vankansimitoituksen mukaisesti. Tilinpäätöksessä toteuma jää kuitenkin alhaisemmaksi, johtuen tulosalueilla vallinneesta henkilöstövajauksesta, jota selostetaan tarkemmin tilinpäätöksen henkilöstö -osiossa. Määrärahatasolla palkoista jää toteutumatta 176 091 euroa.

Palvelujen ostot

Palvelujen ostojen toteuma vastasi 82 %:a tilikohdan kokonaisvaraudesta. Käytämättömän määrärahan osuus oli 757 752 euroa.

Palvelujen ostoihin kuuluvan rakentamisen kustannuspaikan alle sisältyi kiinteistöjen ylläpitoon liittyvien vuosikorjausten määrärahoja, joista kaikia ei erityisesti kiinteistöyksikön henkilöstövajauksen vuoksi kuitenkaan pystytty toteuttamaan, vaan osa hankkeista jouduttiin siirtämään seuraavalle vuodelle. Määrärahaa jää käytämättä noin 240 000 euroa.

Mahdollisiin pilaantuneiden maiden kunnostustarpeisiin tehdään vuosittain ns. pakollinen varaus

Övriga verksamhetsintäkter

Ca 239 800 euro av den uppskattade vinsten från försäljning av markegendom som ingick i verksamhetsintäkterna uteblev. Detta kompenseras till en del av försäljningen av en arrendetomt (Bredaängsgränden 14 a) som inte ingick i budgeten. Intäkterna ökades också av att hyresintäkterna för de lokaler som lokalcentralen hyrde ut till utomstående (Villa Anemone, Folkhållsans daghem) blev högre än väntat, eftersom situationen för de lokalerna inte hade fastslagits ännu då budgeten gjordes upp.

Interna inkomster

De interna inkomsterna utföll enligt budgeten.

Driftsekonomi/Verksamhetsutgifter

De beräknade utgifterna i budgeten för år 2019 var 11,701 miljoner euro. Utfallet var 10,742 miljoner euro (före avskrivningar och nedskrivningar) vilket motsvarar 92 procent av den budgeterade helhetssumman. I utfallet ingår överföring till driftsekonomin av investeringsprojekt som underskrider den s.k. aktiveringsgränsen. Den sektorspecifika ramen som hade fastställts av stadsstyrelsen var 11,699 miljoner euro.

Det oanvända anslaget uppgick till ca 965 000 euro. Anslag blev över för personalutgifter, reparation av fastigheter, samt kommunandelar. Resultatområdenas övriga verksamhetsutgifter földe till största delen samma mönster som utfallet för föregående år.

Personalkostnader

Lönekostnaderna hade budgeterats enligt antalet tjänster och befattningar inom sektorn. I bokslutet blev dock utfallet lägre till följd av att det förekom underbemanning inom resultatområdena, vilket beskrivs närmare i avsnittet om personal. På anslagsnivå stannade lönerna ca 176 091 euro under den budgeterade nivån.

Köp av tjänster

Utfallet för köp av tjänster motsvarade 82 procent av den sammanlagda reserveringen för denna post. Det oanvända anslaget uppgick till ca 757 752 euro.

Kostnadsstället för byggande sorterar under köp av tjänster och i det ingick anslag för årsreparationerna som ansluter till underhåll av byggnader. Alla årsreparationerna kunde dock på grund av underbemanningen inom fastigheten inte utföras, utan en del av projekten sköts upp till nästa år. Det oanvända anslaget uppgick till ca 240 000 euro.

För eventuellt behov av sanering av förorenad

ympäristömenojen tilikohdalle. Pilaantuneen maiden pudistustarpeita ei toimintakertomusvuonna esiintynyt. Sen sijaan määärärahasta rahoitettiin Gallträsk-järven näytteenotto- ja niittopalvelut. Jäljelle jääneen määärärahan osuus oli 16 600 euroa.

Hallinnon asiantuntijapalveluiden alle budjetoidaan vuosittain erillinen määärärahavarauus koko toimialan tarpeisiin. Tästä määärärahasta käytettiin noin 26 000 euroa vss-ja valmiussuunnitelman ja väestönsuojamääräysten edellyttämien toimenpiteiden toteuttamiseen (vss-irtaimiston ja kaliston uusiminen). Jäljelle jääneen määärärahan osuus oli noin 84 000 euroa.

Kuntaosuudet (palvelujen ostot)

Kuntaosuudet ovat palveluiden ostoihin sisältyviä, toiminnasta riippumattomia pakollisia menoeriä, jotka perustuvat mm. kaupungin asukaslukuun sekä palveluntoimittajan ja kaupungin väliseen sopimukseen. Em. kuntaosuuksien yhteenlaskettu kokonaiskustannusarvio vuodelle 2019 oli 1,9 miljoonaa euroa. Jäljelle jääneen määärärahan osuus oli noin 409 000 euroa.

Pelastustoimen kuntaosuuden taso on viime vuosina pysynyt melko vakiona ja toimintamenot toteutuvat lähes arvion mukaisesti.

HSL:n alustavassa tilinpäätöksessä kuntayhtymän vuoden 2019 tulos on -4,8 milj. euroa alijäämäinen. Tulos on kuitenkin huomattavasti parempi kuin talousarviovaiheen ennuste -35,9 milj. euroa. Lippitulojen kehitys on ollut ennakoitua parempi ja samalla kustannusten kehitys ennakoitua maltillisempi. HSL:n kuntaosuuden laskuttama summa vuonna 2019 oli 698 000 euroa talousarviovaiheen 847 000 euron sijaan. Erotuksen HSL on kattanut Kauniaisten aiempien vuosien ylijäämäkertymästä. Näin ollen julkisen liikenteen määärärahaa jää käytettäväksi bussilinjan 212 reittiparannuksen edellyttämien bussipysäkkien rakentamiseen. Tulevina vuosina on kuitenkin syytä edelleen varautua kustannustason kasvuun (vyöhykeuudistuksen vaikutus koko talousarviovuoden ajan sekä infrakustannusosuuteen vaikuttavat seudun suuret investointihankkeet).

Aineet ja tarvikkeet

Energian (sähkö ja lämpö) hinnat jatkoivat nousuaan v. 2019, mutta säästöä pyrittiin saamaan käyttökustannusten osalta (kiinteistöjen energiatehokkuustimenpiteitä). Kiinteistöjen ylläpidon kustannukset nousivat 2,1 % kolmannella neljännessellä vuoden 2018 vastaavasta ajanjaksosta (koko maan tasolla). Tiedot käyvät ilmi Tilasto-keskuksen kiinteistöjen ylläpidon kustannusindeksistä 2015=100. Yhdyskuntatoimen tilinpäätöks

mark görs årligen en separat s.k. obligatorisk reservering inom posten miljöutgifter. Under året förekom inget behov för sanering av förorenade markområden. Reserveringen användes i stället för provtagning av vattnet och röjning av vattenvegetation i Gallträsk. Den kvarvarande summan av reserveringen är 16 600 euro.

Inom köp av sakkunnigtjänster budgeteras årligen en skild reservering av anslag för hela sektorn. Av reserveringen användes ca 26 000 euro för åtgärder som krävs enligt beredskapsplanen och bestämmelserna om befolkningsskydd (uppdatering av utrustningen och löösret i skyddsrummet). Den kvarvarande summan av reserveringen är ca 84 000 euro.

Kommunandelar (köp av tjänster)

Kommunandelar är obligatoriska utgiftsposter som ingår i köp av tjänster oberoende av verksamheten. De grundar sig på bl.a. stadens invånarantal samt på avtal mellan serviceproducenten och staden. Den sammanlagda totalkostnadskalkylen för kommunandelarna år 2019 uppgick till 1,9 miljoner euro. Den kvarvarande summan av reserveringen är ca 409 000 euro.

Kommunandelen för räddningsverksamheten har hållits på en rätt oförändrad nivå under de senaste åren och verksamhetsutgifterna motsvarade i stort sett budgeten.

Enligt HRT:s preliminära bokslutsuppgifter visar samkommunens resultat för 2019 ett underskott på -4,8 milj euro. Resultatet är trots det avsevärt bättre än prognosen från budgeteringsskedet, som var -35,9 milj euro. Biljetintäkterna har utvecklats bättre än väntat och samtidigt har kostnadsutvecklingen varit mer återhållsam än väntat. Kommunandelarna för HRT år 2019 uppgick till 698 000 euro jämfört med budgetens 847 000 euro. Skillnaden har HRT täckt med medel från Grankullas ackumulerade överskott. Därmed fanns också anslag för kollektivtrafiken att tillgå för anläggandet av busshållplatser som behövdes för den förbättrade rutten på busslinje 212. Under de kommande åren finns dock skäl att göra reserveringar för stigande kostnadsnivåer (zonreformen inverkar under hela budgetåret, samt stora regionala investeringsprojekt som påverkar andelen i infrastrukturutgifterna).

Material och förnödenheter

Energiprisen (el och värme) fortsatte att stiga under 2019, och arbetet fortsatte också med att uppnå inbesparingar i driftskostnaderna (förbättring av fastigheternas energieffektivitet). Kostnaderna för fastighetsunderhållet ökade med 2,1 procent under tredje kvartalet jämfört med

mukainen toteuma osoittaa 1,6 %:n korotusta vastaan vuoden 2018 toteumaan.

Avustukset

Hissirakentamiseen kohdistettuja avustushake-musia ei vastaanotettu vuonna 2019.

Muut toimintakulut sekä sisäiset menot toteutuvat lähes talousarvion mukaisena.

Käyttöomaisuuden poistot ja korot tarkentuvat valtuoston hyväksymään tilinpäätökseen mennessä.

Lisäksi kaikessa toiminnassa on huomioitu pyrkimys hillitä kustannuksia KH:n kehotuksen mukaisesti.

Henkilöstö

Toimialan henkilöstösuunnitelma vuonna 2019 si-sälsi 59 henkilöä, jossa oli yhden henkilön lisäys edelliseen vuoteen nähden (ympäristöasiantuntija).

Toimialaa on edelleen vaivannut henkilöstöva-jaus. Tulosalueilla on ollut avainhenkilön paikka tai useampia avoinna. Vaikein tilanne oli syksyllä rakennusvalvonnassa, jossa kaksoi kolmesta työntekijästä irtisanoutui lähes samanaikaisesti. Rekrytoinnit ovat osoittautuneet haasteellisiksi eten-kin rakennustekniikan ja LVI-teknikan asiantun-jojen osalta. Toisaalta toteutuneet rekrytoinnit ovat olleet onnistuneita.

Kuntatekniikan uusi projekti-insinööri aloitti vi-rassa elokuussa lyhyen projektjakson jälkeen. Maankäytön paikkatietoasiantuntija aloitti 12.8.2019 ja uusi rakennusvalvonnan asistentti puolestaan 4.12.2019.

motstående tid under 2018 (riksomfattande nivå). Detta enligt Statistikcentralens kostnadsindex för fastighetsunderhåll 2015=100. Utvallet enligt samhällstecknikens bokslut visar på en ökning på 1,6 procent jämfört med utvallet 2018.

Understöd

Inga ansökningar om hissunderstöd sändes in under 2019.

De övriga verksamhetsutgifterna och de interna utgifterna utföll i stort sett enligt budgeten.

De övriga avskrivningarna från anläggning-stillgångarna och räntorna preciseras innan fullmäktige godkänner bokslutet.

Utöver detta har målet att minska extra kostnader beaktats i all verksamhet enligt stadsstyrelsens uppmaning.

Personal

Personalplanen för sektorn år 2019 upptog 59 ans-tällda, en fler än föregående år (miljöexpertern).

Sektorn har också i år lidit av underbemannning. Inom resultatområdena har det förekommit lediga befattningar för en eller flera nyckelpersoner. Läget var under hösten svårast inom byggnadstillsynen, där två av de sammanlagt tre anställda sade upp sig nästan samtidigt. Rekrytering särskilt av sakkun-niga inom byggnadsteknik och VVS har visat sig vara svårt. Samtidigt har de anställningar som gjorts varit lyckade.

En ny projektengenjör inom kommuntekniken inledde sitt arbete i augusti efter en kort pro-jecktpériod. En GIS-expert inom markanvändningen inledde sitt arbete 12.8.2019 och en ny assistent inom byggnadstillsynen 4.12.2019.

TUNNUSLUKUJA – NYCKELTAL

Yhdyskuntatoimi	TP	TA	TP	Poikkema
	Bokslut	BG	Bokslut	Avvikelse
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2018	2019	2019	2019
Julkisen liikenteen kuntaosuudet (HSL -kuntayhtymä)	937 000	1 200 000	698 000	386 700
Julkisen liikenteen kuntaosuudet (HSL bussipysäkkien rakentaminen)			115 300	
Pelastustoimen kuntaosuudet (LUP Länsi-Uudenmaan pelastuslaitos)	612 933	635 000	636 664	-1 664
HSY Hulevesimaksu	---	22 668	22 667	1
Ympäristötoimen kuntaosuudet (HSY -kuntayhtymä, ESYT, Metrop	89 832	120 000	95 212	24 788
	1 639 765	1 977 668	1 567 843	409 825

HALLINTO – FÖRVALTNING

Hallinto

Förvaltning

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Mutokset Ändring 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Avvikelse 2019
Marianna Harju yhdyskuntatoimen johtaja-direktör för samhällstekniken						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT		0	0	0	0	0
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-473 608	-378 270	0	-378 270	-294 963	-83 307
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-473 608	-378 270	0	-378 270	-294 963	-83 307

Toiminta

Toiminnan yleistä kehittämistä sekä organisaation toimivuuden ja tuottavuuden edellytysten varmistamista toteutettiin hallinnon ydintehtäviin kuuluvana toimintona.

Verksamhet

Till förvaltningsenhetens basuppgifter hör att utveckla verksamheten i allmänhet och säkerställa förutsättningarna för en välfungerande och produktiv organisation.

Talous

Toimintamenot toteutuvat lähes talousarvion mukaisesti lukuun ottamatta asiantuntijapalvelujen ostoihin sisältyvästä varauusta. Hallinnon alaisuuteen varattiin budjetoinnin yhteydessä keskitystyistä erillinen määräraha koko toimialan ennalta arvamattomia eriä sekä vss-valmiusuunnitelman ja väestösuojamääräysten edellyttämiä toimenpiteitä varten. Vss-palloiluhallilln irtamiston päivittämiseen käytettiin vuonna 2019 noin 26 000 euroa. Hissiavustuksia ei toimintakertomusvuonna jätetty.

Ekonomi

Verksamhetsutgifterna utföll i stort sett enligt budgeten med undantag av en reservering som ingick i köp av experttjänster. I anslutning till budgeten gjordes för förvaltningen en skild reservering av anslag för oförutsedda engångsposter inom hela sektorn, samt för åtgärder som krävs enligt beredskapsplanen och bestämmelserna om befolkningsskydd. Ca 26 000 euro användes under 2019 för uppdatering av utrustningen och lösöret i skyddsrummet/bollhallen. Inga ansökningar om hissunderstöd lämnades in under 2019.

MAANKÄYTÖ – MARKANVÄNDNING

Tulosalue vastaa kuntalaisten ja kaupungin muiden hallintokuntien tarpeiden mukaisesti kaupungin maapolitiikasta, yleispiirteisestä ja yksityiskohdaisesta kaavoituksesta, poikkeusluvista, tonttijoista, kiinteistötoimituksista, maan hankinnasta ja luovutuksesta, maastomittauksista, rekistereiden ylläpidosta, paikkatietopalvelusta ja kartaston ylläpidosta.

Resultatområdet svarar för stadens markpolitik, översiktlig och detaljerad planläggning, undantagslov, tomtindelningar, fastighetsförrättningar, förvärv och överlätelse av mark, terrängmätningar, upprätthållande av register, geografisk informationstjänst och uppdatering av kartor enligt de behov som kommuninvånarna och staden övriga förvaltningsgrenar har.

Maankäyttö

Markanvändning

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Avikelse 2019
Marko Lassila maankäytöpääliktö-markanvändningschef	518 061	526 000	0	526 000	505 953	20 047
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	-600 556	-729 360	0	-729 360	-669 721	-59 639
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-82 495	-203 360	0	-203 360	-163 768	-39 592

Maankäytösopimuskorvaukset ja maaomaisuuden myyntivoitot – Ersättningar enligt markanvändningsavtal och vinster av försäljning av markegendom

Maankäytösopimuskorvaukset ja maaomaisuuden myyntivoitot

Ersättningar enligt markanvändningsavtal och vinster för försäljning av markegendom

	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Avikelse 2019
Maksutuotot - Avgiftsinkomster	0	850 000	0	850 000	64 000	-786 000
Muut toimintatuotot - Övriga inkomster	1 575 155	2 807 724	0	2 807 724	2 567 850	-239 874
	1 575 155	3 657 724	0	3 657 724	2 631 850	-1 025 874

Toiminta

Asemakaavoitus

Kaupungintalon alueen asemakaavan muutosehdotus valmistui marraskuussa yhdyskuntataliov-kunnan käsittelyyn, mutta jäi pöydälle.

Lisäksi asemakaavoitus eteni vuoden 2019 ai-kana Bensowin alueella sekä osoitteessa Helsingintie 10 ja Pohjoinen Heikeliintie 23-25 tavoitteena asuntorakentamisen lisäys. Kauniaisten li-kekeskustan alueen toteava asemakaavan muutos on ollut luonnonksena nähtävillä.

Kaavamuutokset osoitteissa Pohjoinen Suotie 1-3 ja Pohjoinen Heikeliintie 10-12, Dosentintie 17 ja Kylpyläntie 13 etenivät hyväksymiskäsittelyyn. Näistä kahdessa ensin mainitussa ensisijaisena tavoitteena oli rakennussuojelu. Lisäksi vuoden 2019 aikana on edistetty asuinrakentamisen li-säämiseen tähäväviä hankkeita osoitteissa Ase-matie 10-14 ja Teinikuja 2.

Verksamhet

Planläggning

Förslaget till ändring av detaljplanen för stadshus-området blev klar i november för behandling i samhällsteckniska utskottet, men bordlades.

Under 2019 framskred detaljplaneringen också på Bensowska området samt på Helsingforsvägen 10 och Norra Heikelvägen 23–25 med målet att öka bostadsbebyggelsen. Utkastet för den konstaterande detaljplaneändringen för Grankulla affärscentrum har varit framlagd.

Planändringarna för adresserna Norra Mossavägen 1–3, Norra Heikelvägen 10–12, Docentvägen 17 och Badets väg 13 bereddes för godkän-nande. Det primära syftet för de två förstnämnda var byggnadsskydd. Under 2019 fördes dessutom projekt med ökat bostadsbygge som syfte framåt på adresserna Stationsvägen 10–14 och Djäknestigen 2.

Muu toiminta

Paikkatietojärjestelmän kehittäminen jatkui ja 3D-kaupunkimallin luominen eteni omana työnä.

Övrig verksamhet

Arbetet med GIS-systemet fortsatte och arbetet med stadsmodellen i 3D fortsatte i stadens egen regi.

Talous

Gallträskin alueen tonttimyyneistä toteutuivat myynnit osoitteissa Klosterinkuja 2 ja 5, Kavallintie 8b sekä Kavallintie 16A ja B. Kavallintie 12 sekä Kavallintie 16C siirtyivät vuodelle 2020. Lisäksi myytiin talousarvioon sisältymätön vuokratontti osoitteessa Bredanniitynkuja 14a.

Palokunnantie 9 asemakaavan muutos ei edennyt hyväksymiskäsittelyyn, jolloin sen osalle budjetoitu maankäyttösopimuskorvaus (850 000 euroa) jäi toteutumatta. Sen sijaan saatettiin takautuvasti 64 000 euron suuruinen sopimuskorvaus VR:n alueen osalta.

Ekonomi

Av tomterna i Gallträskområdet såldes tomterna på Klosters gränd 2 och 5, Kavallvägen 8b samt Kavallvägen 16 A och B. Försäljningen av Kavallvägen 12 och 16 C sköts upp till 2020. En arrendetomt på Bredaängsgränden 14a såldes också. Tomten ingick inte i budgeten.

Förslaget till ändring av detaljplanen för Brandkårvägen 9 fördes inte till godkännande, vilket innebar att den anslutande ersättningen enligt markanvändningsavtal som fanns i budgeten uteblev (850 000 euro). Däremot mottog staden en retroaktiv ersättning på 64 000 euro för ett markanvändningsavtal med VR.

Maankäyttö Markanvändning Suoritteet/Tunnuksiluvut - Prestationer/Nyckeltal	TP	TA	TP	Poikkeama
	Bokslut	BG	Bokslut	Avvikelse
	2018	2019	2019	2019
Kiinteistötoimitukset kpl - Fastighetsförrätningar st	10	15	10	5
Rakennuspaikan merkinnät kpl - Utmärkningar av byggplats st	39	20	27	-7
Kaupanvahvistukset kpl - Bestyrkande av köp st	6	8	10	-2
KV/KH:n hyväksymät asemakaavat/muutokset -				
Detaljplaner/ändringar godkända av STF/STS	0	2	3	-1
KH/KV hyväksymä uusi asuinkerrosala, m ² -	0	4 200	4200	0
Kaupungin vuokratontit, kpl - Stadens arrendetomter, st	39	39	38	1
Maaomaisuuden myynti, € - Försäljning av mark, € (myyntivoitto)	1 575 155	2 807 724	2 567 850	239 874
Maaomaisuuden hankinta, € - Införskaffning av mark, €	14 760	100 000	25 665	74 335

TP 2018: Gallträsk (Klosterinkuja 3), Bredanportti 8 (ARA-tontti)

TA 2019: Bredanniitynkujan vuokratontit, Klosterinkuja 5, Kavallintie 8b, Kavallintie 16A, B ja C, Kavallintie 12

TP 2019: Bredanniitynkuja 14 (vuokratontti), Klosterinkuja 5, Kavallintie 8b, Kavallintie 16A ja B, Klosterinkuja 2

YMPÄRISTÖTOIMI - MILJÖENHETEN

Ympäristötoimen tehtäviin kuuluvat mm. ympäristönsuojelu- ja jätelain mukaiset valvontatehtävät. Tehtäviin kuuluvat myös ympäristön- ja luonnon- suojelun viranomaispalvelut sekä suunnittelutehtävät. Lisäksi ympäristötoimi seuraa ympäristön tilaa sekä ohjaa ja neuvoo kaupunkilaisia ja yrityksiä vastuualueelleen kuuluvissa asioissa sekä koordinoi kaupungin hiilineutraaliuudstyötä..

Ympäristöterveydenhuollon palvelut, ml. eläinlääkintähuolto hankitaan osto-palveluna Espoon seudun ympäristöterveys –seutuuyksiköstä. Yhteistoiminta-alueen muodostavat Kauniainen, Espoo ja Kirkkonummi, Espoon ollessa isäntäkunta.

Till miljöenhetens uppgifter hör bl.a. tillsynsuppgifter enligt miljöskydds- och avfallslagstiftningen. Till uppgifterna hör också myndighetstjänster inom miljö- och naturvården samt planeringsuppgifter. Dessutom ger miljöenheten akt på miljöns tillstånd samt ger kommuninvånare och företag handledning och råd i frågor som hör till enhetens verksamhetsområde.

Tjänsterna inom miljö- och hälsoskyddet, inklusive veterinärjänster köps av Esboregionens miljö- och hälsoskydd. Grankulla, Esbo och Kyrkslätt hör till samarbetsområdet och Esbo är värdkommun.

Ympäristötoimi

Miljöenheten

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Awikelse 2019
Anna-Lena Granlund-Blomfelt ympäristöpäällikkö-miljöchef						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	6 756	5 000	0	5 000	6 005	-1 005
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-181 778	-256 550	0	-256 550	-245 209	-11 341
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSVIDRAG	-175 021	-251 550	0	-251 550	-239 204	-12 346

Toiminta

Kaupungin ilmasto- ja energiatehokkuusasioiden painopisteiden toteutusta jatkettiin vuoden aikana. "Hiilineutraali Kauniainen 2035" -tiekartan luonnos valmistui lausuntokierrokselle.

Hiilineutraaliustööhön liittyvä ympäristöjohtamismalli (suunnittelu, seuranta ja raportointi) valmisi ja kaupungin poikihallinnollinen ympäristöjohdryhmä perustettiin. Tämän lisäksi koko kaupunkiorganisaation kattavan ympäristöjärjestelmä Ekokompassin rakentamistyö aloitettiin (Villa Breda pilotkiinteistö).

Vesihuoltolain 17 c §:n mukaisten vapautushakemusten määrä (hulevesiviemäriin liittämiselvolisuus) kasvoi huomattavasti edellisiin vuosiin (yht. 13 kpl) verrattuna johtuen HSY:n hulevesiverkoston laajentumisesta Kauniaisten alueella.

Verksamhet

Arbetet med insatsområdena i stadens klimat- och energistrategi fortsatte under året. Utkastet till färdplanen för ett klimatneutralt Grankulla 2035 blev klart att sändas på remiss.

Miljöledningsmodellen som ansluter till klimatneutralitetsarbetet (planering, uppföljning och rapportering) blev klar och en tväraadministrativ miljöledningsgrupp grundades för staden. Utöver detta inleddes också arbetet med miljösystemet Ekokompassi, som ska omfatta hela stadsorganisationen (med Villa Breda som pilotfastighet).

Antalet ansökningar om befrielse från skyldigheten att ansluta sig till dagvattenavloppet enligt 17 § i lagen om vattentjänster ökade avsevärt jämfört med tidigare år (sammanlagt 13 st.) eftersom HRM:s dagvattenavloppsnätverk utökades inom Grankullas område.

Talous

Toimintamenot toteutuivat pääsääntöisesti talousarvion mukaisesti.

Ympäristötoimen alle varatut kuntaosuudet ympäristöterveydenhuollon ja eläinlääkintähuollon

Ekonomi

Verksamhetsutgifterna utföll i huvudsak enligt budgeten.

De kommunandelar som reserverats under miljöenheten för HRM:s region- och miljötjänster, för

(ESYT), HSY seutu- ja ympäristöpalvelujen sekä laboratoriopalvelujen (MetropoliLab) osalta toteutuvat talousarvion mukaisesti.

Henkilöstö

Ympäristöpääliikön lisäksi ympäristötoimessa on vuoden aikana työskennellyt määräaikainen ympäristöasiantuntija, jonka tehtäväänä on "Hiilineutraali Kauniainen 2035" resurssiviisauden tiekartan valmistelu- ja koordinointitehtävät.

miljö- och hälsoskyddet, veterinärsvården (ESYT) samt laboratorietjänster (MetropoliLab) utföll enligt budgeten.

Personal

Utöver miljöchefen arbetade också en miljöexpert i miljöenheten under året. Miljöexperten bereder och koordinerar arbetet med stadens resurssmarta färdplan "Ett klimatneutralt Grankulla 2035".

	TP	TA	TP	Poikkeama
	Bokslut	BG	Bokslut	Avvikelse
	2018	2019	2019	2019
Ympäristösuojelulain mukaiset päälokset - Beslut i enlighet med miljösl	5	5	9	4
Maisematyöluvat kpl - Tillstånd för miljöåtgärder st	21	20	18	-2
Pilaantuneiden maiden tutkimukset kpl - Undersökningar av förenad mark st	1	1	0	-1
Muut ympäristöselvitykset ja -suunnitelmat kpl - Övriga miljöutredningar och -planer st	2	2	2	0
Ympäristötietoillat/-infotilaisuudet kpl - Miljöinformationsmöten/-info st	9	10	19	9
<u>Ympäristötöterveyshuollon suoritetietoja Kauniaisten osalta</u>				
Elintarvikevalvonta				
- tarkastukset	48		42	
- ilmoituskäsittely	4		11	
Terveydensuojelulaki				
- tarkastukset	10		24	
- ilmoituskäsittely	1		4	
Tupakka-asiat				
- vähittäislupahakemukset	3		2	
- tarkastukset	4		7	
Eläinlääkintähuolto				
- eläinsuojelu/eläintautilakiin perustuvia tarkastuksia	1		0	
- Espoon valvontayksikön eläinlääkärvastaanotolla käynnit	39		29	
- Yliopistollisen eläinsairaalan päivystyskäynnit	45		31	
- Löytöeläintaloon (Viikki) toimitetut lemmikit	4		5	
Kiinteistöjen energiakulutus, muutos % (KETS)				

TILAKESKUS – LOKALCENTRALEN

Tulosalue vastaa talonrakennusinvestointien teknisestä ja taloudellisesta suunnittelusta, toteuttamisen organisoinnista ja seurannasta.

Tulosalue hoitaa ja kehittää keskitetysti kaupungin toimintoille välittämättömien rakennusten, teknikan ja piha-alueiden kunnossa- ja ylläpitoa.

Resultatområdet svarar för den tekniska och ekonomiska planeringen av husbyggnadsinvesteringar och för organiseringen och uppföljningen av projekt.

Resultatområdet svarar centraliserat för och utvecklar driften och underhållet av de för stadens verksamhet nödvändiga fastigheterna, tekniken och gårdsplanerna.

Tilakeskus

Lokalcentralen

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP	TA	Muutokset	Muutettu TA	TP	Poikkeama
	Bokslut	BG	Ändring	Ändrad BG	Bokslut	Awikelse
	2018	2019	2019	2019	2019	2019
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	10 746 483	11 385 554	0	11 385 554	11 502 360	-116 806
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-4 481 080	-4 984 343	0	-4 984 343	-4 633 680	-350 663
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSVIDRAG	0	6 265 403	6 401 211	0	6 401 211	6 868 680
						-467 469

Toiminta

Tulosalueen keskeiset tavoitteet liittyvät laajan työohjelman hallituun toteutukseen. Kaupungin yleisten strategisten tavoitteiden mukaisesti kannustetaan toimialoja tehostamaan tilojen käyttöä. Kiinteistöjen ylläpidon ym. kustannustasoon kiinnitetään erityishuomiota.

Muita toiminnan tavoitteita ovat rakennusten ja niiden teknisten järjestelmien pitkäjänteinen yllä- ja kunnossapito mm. saneeraus- ja peruskorjausohjelman suunnitelmallisella toteuttamisella. Vuosikorjausia tehdään kahden vuoden kierrolla kussakin kiinteistössä, jolloin korjaustöistä aiheutuvia häiriöitä käyttäjille saadaan vähennettyä.

Talous

Muut toimintatuotot ylittyivät noin 96.000 eurolla. Ylitykseen vaikutti ulkopuolisille toimitsijoille vuokrattujen tilojen (Villa Anemone, Folkhälsanin päiväkoti) ennakoitua suurempi vuokratuotto johtuen, että ko. kiinteistöjen tilanteet olivat vielä talousarvion valmisteluvaiheessa avoinna.

Henkilöstökuluissa sekä palvelujen ostoiissa jäi käyttämätöntä määrärahaa lähinnä tulosalueen vaikeasta työvoimatalanteesta johtuen. Vuosikorjausmäärärahat oli varattu kiinteistöjen ylläpitoon liittyviin vuosikorjausten toteutukseen; kaikkia työohjelmaan sisältyneitä korjausia ei kuitenkaan ehditty toteuttaa toimintakertomusvuoden aikana, vaan osa hankkeista jouduttiin siirtämään seura-

Verksamhet

Resultatområdets centrala mål är kopplade till ett behärskat genomförande av det omfattande arbetsprogrammet. I enlighet med stadens allmänna strategiska mål uppmuntras sektorerna att effektivera användningen av lokalerna. Kostnadsnivån för fastighetsunderhållet mm. ägnas särskild uppmärksamhet.

Övriga mål för verksamheten är underhåll och reparationer av byggnaderna och deras tekniska system i ett långtidsperspektiv, bl.a. genom att planenligt följa sanerings- och reparationsprogrammet. Årliga reparationer görs i cykler på två år i varje fastighet, varvid de störningar som reparationerna väller användarna kan minskas.

Ekonomi

Övriga verksamhetsintäkter överskreds med ca 96 000 euro. Bakom detta låg bl.a. att hyresintäkterna för de lokaler som lokalcentralen hyrde ut till utomstående (Villa Anemone, Folkhälsans daghem) blev högre än väntat, eftersom situationen för de lokalerna inte hade fastslagits ännu då budgeten gjordes upp.

Oanvänta anslag fanns inom personalutgifterna samt inom köp av tjänster, främst till följd av den svåra arbetskraftssituationen inom resultatområdet. Anslag hade reserverats för årsreparationer i anslutning till underhållet av byggnader, men alla reparationer som ingick i arbetsprogrammet kunde inte göras under året, utan en del fördes över på följande år. Situationen påverkades av underbe-

valle vuodelle. Tähän vaikutti merkittävästi tulosalueen henkilöstövajaus sekä resursseihin nähdyn laaja työohjelma.

manningen inom resultatområdet samt av att arbetsprogrammet är omfattande i proportion till resurserna.

Tilakeskus	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Avvikelse 2019
Lokalcentralen				
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Kaupungin omistuksessa olevat rakennukset:				
Julkiset rakennukset krs-ala, m ²	71 760	69 522	69 622	100
Asuinrakennukset krs-ala, m ²	3 279	3 279	3 279	0
Liikehuoneistot, krs-ala, m ²	727	727	727	0
Tilav uudet, julkiset rakennukset m ³	335 882	395 927	396 197	270
Tilav uudet, asuinrakennukset m ³	12 587	12 587	12 587	0
Ylläpitokustannukset (ilman pääomakuluja) €/m ³ /v, Julkiset rakennukset	11,9		12,2	0,3
Ylläpitokustannukset (ilman pääomakuluja) €/m ³ /v, Asuinrakennukset	60,1		57,8	-2,3
Vuokralle annetut asuin- ja liikehuoneistot:				
Toimi- ja liiketilat / kpl	14	14	16	2
Toimi- ja liiketilojen vuokratuotto / €	120 651	74 868	236 979	162 111
Väliv uokratut asunnot / kpl	25	23	23	0

TP 2018, m²: Villa Bredan laajennus

TA 2019 Julkiset rakennukset, m²: Tammikummun terveyskeskussairaala purettu

TA 2019 Väliv uokratut asunnot, kpl: luovuttu 2 asunnosta (Kojamo)

TP 2019 Toimi- ja liiketilat, kpl: Villa Anemone (Lippajärventie 1) ja Heikelint 5 päiväkoti vuokrattu ulkouolisiille toimittajiille

TP 2019 Julkiset rakennukset: Kasavuoren keskuskeittiö, saneeraus/laajennus

KUNTATEKNIKKA – KOMMUNTEKNIK

Kuntateknikan tulosalueen tehtäviä ovat liikenneväylien, yleisten ja viheralueiden, vesihuollon ja hautausmaan suunnittelu, rakennuttaminen ja ylläpito. Lisäksi kuntateknikan vastuulla on joukkoliikenteen sekä liikenneturvallisuuden edistämiseen tähänävät toimenpiteet.

Konevarikko huolehtii siitä, että kaupungin toimintojen käytössä on houlletut, tarkoitukseen soveltuvat kuljetusvälineet ja työkoneet. Konevarikko hankkii ja ylläpitää henkilöautoja ja vuokraa niitä eri osastojen käyttöön.

Koneveloitukset perustuvat kiinteisiin kuukausieriin laskutuksen vähentämiseksi. Konevarikon tuottojen ja menojen erotusta seurataan subventioasteella prosenteissa.

Kuntateknikan käyttötalouteen sisältyvät pelastustoimen ja joukkoliikenteen kuntasuudet, sekä ne kuntasuksina katettavat maksut Helsingin seudun ympäristöpalveluista, joita ei saada katettua vesi- ja jätehuollon taksoilla.

Kauniainen kuuluu Länsi-Uudenmaan pelastuslaitoksen (LUP) alueeseen.

Helsingin seudun liikenne -kuntayhtymä (HSL) vastaa joukkoliikenteen järjestämisestä. HSL-liikenteen kulut ja tuotot kohdennetaan jäsenkunnille perussopimuksessa esitettyjen periaatteiden mukaisesti. Kuntayhtymän eri tehtävistä aiheutuvat kulut kohdistetaan palvelujen käytön mukaisesti ja lippulutot kuntakohtaisen lippulokertymän perusteella. Perussopimuksessa jäsenkunnille jaettavat joukkoliikenteen kulut on jaettu

- operointikuluihin (liikennöintikorvaukset)
- tilaajaorganisaation suunnittelu, hallinto- yms. kuluihin
- infrakuluihin

Vesi- ja jätehuollon hoitamisesta pääkaupunkiseudulla vastaa Helsingin seudun ympäristöpalvelut – kuntayhtymä (HSY).

Resultatområdet kommunteknik har som uppgift bl.a. att planera, bygga och underhålla trafiklederna, de allmänna områdena och parkerna, vattenförsörjningen och begravningsplatsen.

Maskindepån drar försorg om att samhällstekniska sektorn har underhållna och ändamålsenliga transportmedel och arbetsmaskiner till sitt förfogande. Maskindepån köper och underhåller personbilar och hyr dem till olika verksamhetsområden.

Maskindebiteringarna baserar sig på fasta månatliga betalningar för att minska faktureringen. Skillnaden mellan maskindepåns inkomster och utgifter följs upp genom subventionsgraden i procent.

Kommunteknikens driftsekonomi omfattar kommunandelarna för räddningsuppgifterna och kollektivtrafiken, samt de delar av avgifterna för Helsingforsregionens miljötjänster som inte kan täckas med avgifterna för vattentjänster och avfallshantering och som därför täcks med kommunandalar.

Grankulla hör till Västra Nylands räddningsverks område.

Samkommunen Helsingforsregionens trafik (HRT) svarar för kollektivtrafiken. Kostnaderna och intäkterna för HRT-trafiken fördelar på medlemskommunerna enligt de i grundavtalet framförda principerna. Kostnaderna för samkommunens olika uppgifter riktas enligt användningen av servicen. Biljettintäkterna fördelar enligt de kommunvis ackumulerade biljettintäkterna. I grundavtalet har de kostnader för kollektivtrafiken som fördelar mellan medlemskommunerna indelats i

- kostnader för den operativa verksamheten (trafikeringsersättningar)
- kostnader för beställarorganisationens planning, förvaltning och övriga liknande funktioner
- infrastrukturkostnader

För vattenförsörjning och avfallshantering i huvudstatsregionen svarar samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster (HRM).

Kuntatekniikka
Kommunteknik

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP	TA	Muutokset	Muutettu TA	TP	Poikkeama
Jarkko Riipinen	Bokslut	BG	Ändring	Ändrad BG	Bokslut	Awikelse
kuntatekniikkapäällikkö-kommunteknikchef	2018	2019	2019	2019	2019	2019
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	1 080 996	1 108 798	0	1 108 798	1 245 610	136 812
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-4 476 103	-5 095 605	0	-5 095 605	-4 672 827	-422 778
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-3 395 107	-3 986 807	0	-3 986 807	-3 427 217	559 590

Toiminta

Vuoden 2019 talvikunnossapitokausi oli erittäin lyhyt. Lumisadepäiviä oli alku- ja loppupalvessa vain muutamia. Tammi-helmikuussa oli muutama isompi lumimyräkkäpäivä, jolloin lunta satoi kerralla paljon.

Hiekoitustyöt painottuivat pääosin alkutalveen. Pölynsidontaa tehtiin kevättalvella yhden kerran 15% Ca liuoksella. Harjaustyöt päästiin aloittamaan helmikuun lopussa. Hiekoitushiekat saatiin pääosin harjattua vappuun mennessä.

Syksy oli erittäin sateinen ja rankkasadekuurot aiheuttivat vesiongelmia erityisesti alikuluissa. Vuoden aikana tehtiin tienvarsien näkemäesteeden raivauksia ja vieraslajien torjuntatehtäviä. Gallträskin vesikasvien niittotyöt tehtiin elokuussa.

Hautausmaalle toteutettiin jätteiden lajittelua varten syväkeräysastiat.

Vuoden aikana toteutettiin kuivatusjärjestelemien huutelua ja sadevesikaivojen tyhjennyksiä, liikennermerkkien oikaisuja sekä muita pieniä kunnossapitokorjauksia. Varastointialueita siivottiin ja maanläjityspaikkoja tyhjennettiin ylijäämämaista Espoon Kulmakorpeen.

Syksyllä toteutettiin pysäköintivalistuskampanja lopputamalla virheellisesti pysäköityjä ajoneuvoja. Liityntäpysäköintialueiden aikarajoitus muutettiin loppuvuodesta 24 tunnin rajoituksesta 12 tunnin aikarajoitukseksi. Joulukuussa osassa pääkauduilla 40km/h nopeusrajoitusta pudotettiin 30 km/h rajoitukseksi. Asematielle hankittiin yksi uusi nopeusnäytötaulu.

Talous

Vuoden 2019 maksutuotot (=asiakasmaksut) toteutuivat ennakoitua paremmin. Tähän vaikutti mm. lisääntyneet kaivulupien käsittelemaksujen tuotot sekä hautausmaan tuotot, joista osa oli jäänyt budjettoimatta.

Verksamhet

Säsongen för vinterunderhåll 2019 var mycket kort. Under början och slutet av vintern förekom det endast ett fåtal dagar med snöfall. I januari-februari förekom några dagar med större snöövader, med stora mängder snö under kort tid.

Sandning förekom i huvudsak under början av vintern. Dammbindning gjordes en gång under vårvintern med 15 % Ca-lösning. Sopningen kunde inledas i slutet av februari. Största delen av gatusanden hade sopats bort innan Valborg.

Hösten präglades av regn och skyfallen orsakade problem med översvämnings särskilt i gångtunnlar. Under året röjdes sikthinder vid vägarna och främmande arter bekämpades. Vattenvegetationen i Gallträsk röjdes i augusti.

Djupbehållare för avfall installerades på begravningsplatsen.

Under året sköttes också ett flertal mindre underhållsreparationer som sköljning av dräneringssystem, tömning av dagvattenbrunnar, och justering av trafikmärken. Depåområden städades och depionier för överskottsmassor tömdes och massorna fraktades till Vinkelkärr i Esbo.

Under hösten genomfördes en parkeringsinformationskampanj genom att lappar sattes på felparkerade fordon. Mot årets slut ändrades tidsbegränsningen för infartsparkeringsområdena från högst 24 timmar till 12 timmar. I december sänktes hastighetsbegränsningen på vissa huvudgator från 40 km i timmen till 30 km i timmen. En ny hastighetstavla anskaffades till Stationsvägen.

Ekonomi

Avgiftsintäkternas utfall (=klientavgifterna) blev bättre än väntat år 2019. Här inverkade bl.a. ökade intäkter för behandlingsavgifter för grävtillsstånd, samt intäkter för begravningsplatsen, av vilka en del inte hade budgeterats.

Koneiden ja kaluston vaihtohyvitykset kirjattiin entiseen tapaan pysyvien vastaavien myyntivoittoihin (muut toimintatuotot). Niidenkin osalla tulos oli ennakoitua parempi.

Toimintamenot alittuivat noin 400 000 eurolla. Alitus johtuu julkisen liikenteen kuntaosuuksien toteamasta, joka alitti talousarvioon varatun määrärahan. Julkisen liikenteen kuntaosuuksiin oli varauduttu HSL:n alkuperäisen talousarvion ilmoittamalla summalla, joka sittemmin osoittautui ylimitoitetuksi syystä, että HSL kattoi osan maksista edellisten vuosien ylijäämäkertymällä. Tulevana vuosina on kuitenkin syytä varautua mahdolliseen kustannustason kasvuun (mm. Kehä-rata-hanke).

Yksittäisiä ennalta arvaamattomia menoerä tai kustannusarvioden ylityksiä ei ollut.

Gottgörelserna vid byte av maskiner och utrustning bokfördes som förut under försäljningsvinster i bestående aktiva (övriga inkomster). Också dessa utföll bättre än väntat.

Verksamhetsutgifterna underskreds med ca 400 000 euro. Detta beror på utfallet för kommunandelarna för kollektivtrafiken, som underskred anslagen som hade reserverats i budgeten. Reserveringen för kommunandelarna för kollektivtrafiken grundade sig på summan i HRT:s ursprungliga budget, som sedermera visade sig överdimensionerad på grund av att HRT täckte en del av avgifterna med ackumulerade överskott från tidigare år. Under kommande år finns det dock anledning att vara beredd på en eventuell ökning av kostnadsnivån (bl.a. Ringbanan).

Det förekom inga oförutsedda utgiftsposter eller överskridningar av kostnadskalkyler.

Kuntateknikka	TP	TA	TP	Poikkeama
	Bokslut	BG	Bokslut	Avvikelse
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2018	2019	2019	2019
Hyväksytty katujen ja yleisten alueiden suunnitelmat	2	2	0	0
Tuotannontekijät / suoritteet				
Kunnostetut kadut km/v - Iställystät gator km/år	1,7	2	1,2	0
Kunnostetut kevyen liikenteen väylät km/v - Iställystät gång- och cykelvägar km/år	0,4	1	0,2	-1
Kaupungin kunnossapitämät kadut ja tiet, km -				
Gator och vägar som staden underhåller, km	65	65	65	0
Kaupungin kunnossapitämät kevyen liikenteen väylät, km - Gång- och cykelvägar som staden underhåller, km	24	24	24	0
Hoidetut katuviheralueet, ha	26	26	26	0
Rakennetut ja hoidetut puistot, ha -				
Byggda och skötta parker, ha	16	16	16	0
Metsäpinta-ala , ha - Skogsareal, ha	155	155	155	0
Taloudellisuus / tuottavuus				
Katujen ylläpitokustannukset €/asukas -				
Underhållskostnader, gator, €/invånare	115	133	122	-18
Puistoja ja yleisten alueiden ylläpitokustannukset - €/asukas -				
Underhållskostnader, parker och allmänna områden, €/invånare	58	70	55	-12

TP 2018 Hyväksytty Katujen ja yleisten alueiden suunnitelmat: Klosterinkuja, Thurmaninaukio katu- ja ympäristösuunnitelma

RAKENNUSVALVONTA - BYGGNADSTILLSYN

Rakennusvalvonta valvoo Maankäyttö- ja raken-nuslain ja –asetuksen sekä rakennusjärjestykseen ja kaavamääräysten noudattamista rakentami-sessa.

Toiminnan tavoitteena on edistää hyvän ja käyttä-jän tarpeita palvelevan, terveellisen, turvallisen ja viihtyisän sekä toimivan ympäristön aikaansaamista.

Rakennusvalvonta huolehtii omalta osaltaan siitä, etteivät rakennetun ympäristön perinne-, kauneus-tai muut arvot häviä. Lisäksi rakennusvalvonnan tehtäväänä on ohjaukseen ja neuvonnan avulla huo-lehtia rakennetun ympäristön ja rakennuskannan suunnitelmallisesta ja jatkuvasta hoidosta ja kun-nossapidosta.

Byggnadstillsynen övervakar att markanvänd-nings- och bygglagen, markanvändnings- och byggförordningen, byggnadsordningen och plan-bestämmelserna iakttas vid byggande.

Målet för verksamheten är att främja en god, häl-sosam, trygg, trivsam och fungerande livsmiljö som tjänar användarnas behov.

Byggnadstillsynen medverkar till att den be-byggda miljöns traditions- och skönhetsvärden el-ler andra värden inte försvisser. Dessutom har byggnadstillsynen till uppgift att genom styrning och rådgivning främja planmässigt och kontinuer-ligt vårdande och underhåll av den byggda miljön och byggnadsbeståndet.

Rakennusvalvonta

Byggnadstillsyn

Vastuuhenkilö-ansvarsperson	TP	TA	Muutokset	Muutettu TA	TP	Poikkeama
Sirkka Lamberg	Bokslut	BG	Ändring	Ändrad BG	Bokslut	Awikelse
johtava rakennustarkastaja-ledande byggnadsinspektör	2018	2019	2019	2019	2019	2019
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	281 080	130 000	0	130 000	154 322	-24 322
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-240 695	-263 770	0	-263 770	-226 316	-37 454
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	40 386	-133 770	0	-133 770	-71 994	-61 776

Toiminta

Rakennusvaliokunta kokoontui vuoden 2019 ai-kana yhteensä 9 kertaa ja käsitellyjäasioita oli 56. Käsitellyistä asioista 21 oli rakennus- ja pur-kulupäätöksiä ja 7 lausuntoa. Rakennustar-kastajan myöntämiä toimenpidelupia oli 35 kpl. Kaupunkikuvatoimikunta kokoontui yhteensä 11 kertaa ja antoi lausunnon 62 asiassa.

Rakennuslupia myönnettiin yhdelle kerrostalolle ja kahdelle (2 x 4 asuntoa) pienkerrostalolle, li-säksi rakennusluvan sai 14 pientaloa.

Asuntotuotanto:

Asuntoja valmistui:

Kauniaisissa valmistui vuonna 2019 yhteensä 65 asuntoa, joista 39 valmistui asuinkerrostaloon osoitteessa Kauniaistentie 9.

Myönnetyt luvat:

Rakennuslupia myönnettiin uudisrakennushank-keisiin 14 kappaletta.

Verksamhet

Byggnadsutskottet sammanträdde 9 gånger un-der 2019 och behandlade 56 ärenden. Av de ärenden som behandlades gällde 21 st. beslut om bygg- och rivningslov, samt 7 st. utlåtanden. Byggnadsinspektören beviljade 35 åtgärdstill-stånd. Stadsbildskommittén sammanträdde 11 gånger och gav utlåtande i 62 ärenden.

Bygglov beviljades för ett flervåningshus, två (2 x 4 bostäder) låghus och 14 småhus.

Bostadsproduktion

Bostäder som färdigställdes:

År 2019 färdigställdes sammanlagt 65 bostads-byggnader i Grankulla, av vilka 39 st. i ett flervåningshus med bostäder på adressen Grankulla-vägen 9.

Beviljade lov och tillstånd:

Bygglov beviljades för 14 nybyggnader.

Uudisrakennuskohteissa oli yksi asuinkerrostalo (Asematie 13), joka sisälsi kaksi rakennusta sekä pihakannen alapuolisen paikoitushallin.

Vuoden 2019 lupien perusteella Kauniaisiin on tuossa yhteensä 68 asuntoa, joista 46 on kerrostaloissa, 8 pienkerrostaloissa ja 14 pientaloissa.

Tavoitteet ja niiden toteutuminen vuonna 2019

Sähköinen asiointijärjestelmä:

Vuoden 2019 tavoitteena oli vanhan paperiarkiston digitointi. Digitoinnista saatiin alkuvuodesta tehtyä tarjouskysely, joka jouduttiin keskeyttämään. Keskeytys johti, sekä tarjousneuvotteluissa ilmenevistä lisäkustannuksista, että henkilöstön resurssivajeesta.

Pääkaupunkiseudun rakennusvalvontaviranomaisten yhteistyö ja ammattitaidon ylläpitäminen:

Osallistuminen pääkaupunkiseudun rakennusvalvontaviranomaisten yhteistyöhön ja yhtenäisten käytäntöjen kehittämiseen on jatkunut.

Talous

Toimintatuotot ylittivät talousarvion 24 000 eurolla.

Rakennusvalvonnan menot toteutuivat pääosin talousarvion mukaisesti. Palvelujen ostoiissa jäi käyttämättä lupa-arkiston digitoinnin aloitukseen varattu määräraha (30 000).

Kauniaisten kaupungin taksa maankäytön tulosalueen rakennusvalvontatehtäviin liittyvistä viranomaistehtävistä (§25) tarkistettiin Kaupunginvaltuoston päätöksellä 16.09.2019 § 46. Uudet taksat astuvat voimaan 1.1.2020 alkaen. Rakennusvalvonnan muut taksat säilyvät ennallaan.

Henkilöstö

Rakennusvalvonnan assistentti irtisanoutui tehtävästä 30.9.2019 ja rakennustarkastaja 11.10.2019. Uusi rakennusvalvonnan assistentti aloitti 4.12.2019.

Rakennusvalvonnassa työskenteli ajalla 15.-31.8.2019 kesätyöntekijä, jonka tehtävään oli arkistointiohjeiden laadinta ja arkistomateriaalien digitoinnin valmistelutehtävä. Työtä jatkettiin osa-aikaisen projektityöntekijän avulla ajalla 1.9.-31.12.2019.

Joulukuun mukaisessa tilanteessa tulosalueella oli yhden henkilön vajaus (rakennustarkastaja).

De nya objekten utgörs av ett flervåningshus med bostäder (Stationsvägen 13), som omfattar två byggnader med parkering under gårdsdäcket.

Utgående från loven som beviljades 2019 kommer Grankulla att få sammanlagt 68 nya bostäder, av vilka 46 i flervåningshus, 8 i två låghus och 14 småhus.

Målen och måluppfyllelsen år 2019

E-tjänster:

Ett av målen under 2019 var att digitalisera pappersarkivet. Under början av året gjordes en anbudsförfrågan, som dock måste avbrytas, dels på grund av tilläggskostnader som kom fram, men också på grund av personalbrist.

Samarbete mellan byggnadstillsynsmyndigheterna i huvudstadsregionen, samt upprätthållande av yrkeskunskapen:

Enheten har fortsatt att delta i samarbetet mellan byggnadstillsynsmyndigheterna i huvudstadsregionen och arbetet med att utveckla gemensam praxis.

Ekonomi

Intäkterna överskred det budgeterade med 24 000 euro.

Byggnadstillsynens utgifter har i huvudsak utfallit enligt budgeten. Inom köp av tjänster kvarstår anslaget för digitaliseringen av arkivet oanvänd (30 000 euro).

Grankulla stads taxa för myndighetsuppgifter i anslutning till byggnadstillsynen inom markanvändningens resultatområde (§ 25) justerades enligt beslut av fullmäktige 16.09.2019 § 46. Den nya taxan trädde i kraft fr.o.m. 1.1.2020. Byggnadstillsynens övriga taxor är oförändrade.

Personal

Byggnadstillsynens assistent sade upp sig 30.9.2019 och byggnadsinspektören 11.10.2019. En ny assistent vid byggnadstillsynen inledde sitt arbete 4.12.2019.

Vid byggnadstillsynen arbetade 15–31.8.2019 en sommarpraktikant med uppgift att göra upp arkiveringsanvisningar och förbereda digitaliseringen av arkivmaterialet. Arbetet fortsattes av en projektanställd på deltid 1.9–31.12.2019.

I december hade resultatområdet en person mindre än normalresursen (byggnadsinspektören).

Rakennusvalvonta	TP	TA	TP	Poikkeama
Byggnadstillsyn	Bokslut	BG	Bokslut	Avvikelse
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2 018	2019	2019	2019
Rakennusvaliokunnan myöntämät luvat kpl - Av byggnaadsutskottets beviljade lov st	38	40	21	-19
Kaupunkikuvatoimikunnan kokouksissaan antamat lausunnot, kpl - Av städbildskomittén vid sina möten givna utlåtanden, st.	72	60	62	2
Valmistuneet asunnot, kpl/ v - Färdiga bostäder, st./ år	21	---	65	
Myönnetyjen lupien (uudiskohteet) kokonaisala, brm ² -	26 592	---	11 564	

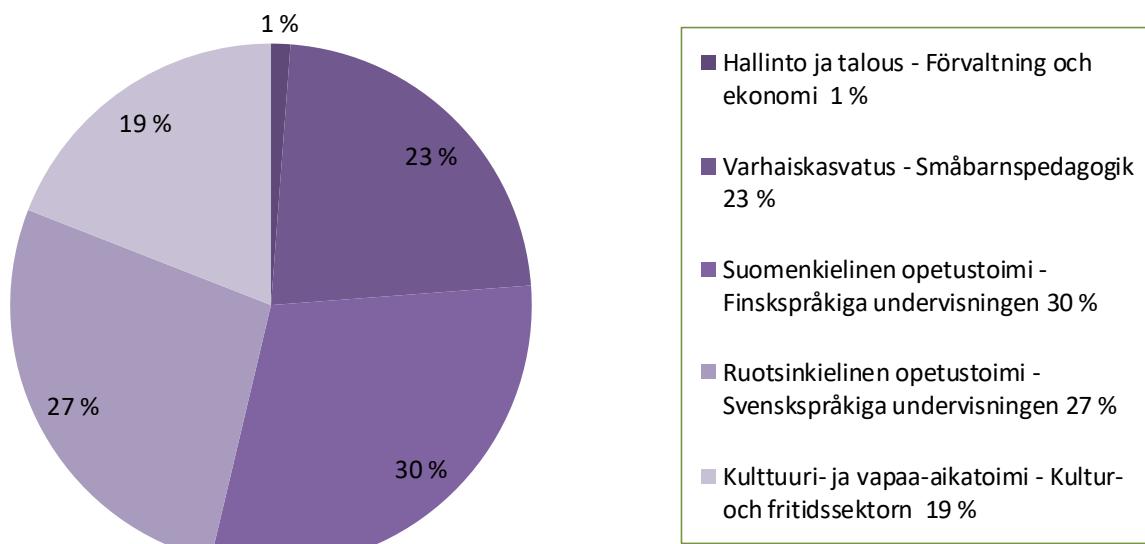
TP 2018 Myönnetyt luvat (kerrostalot): Bredantie 56, Bredanportti 5, Ullanmäentie 10 b ja c

TP 2018: Kauppakeskus Granin laajennus valmistui

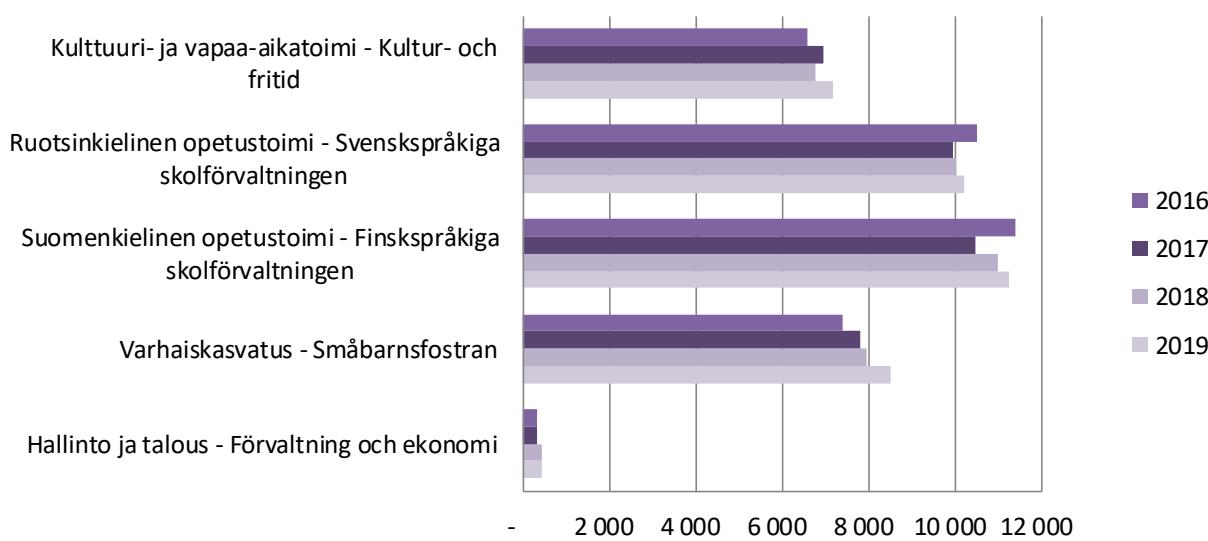
TP 2019 Myönnetyt luvat (kerrostalot): Asematie 13 (2 taloa), Klostretinkuja 5 (2 pienkerrostaloa)

SIVISTYSTOIMI BILDNING

Toimintamenot 2019 Verksamhetsutgifter 37,6 M€



Toimintamenot 2016 - 2019 Verksamhetsutgifter, 1000 €



SIVISTYSTOIMI – BILDNING

HALLINTO JA TALOUS – FÖRVALTNING OCH EKONOMI

VARHAISKASVATUS - SMÅBARNSFOSTRAN

OPETUSTOIMI – UNDERSKNINGSFÖRVALTNING

SUOMENKIELINEN OPETUS- JA VARHAISKASVATUSLAUTAKUNTA –
FINSKA NÄMNDEN FÖR UNDERSKNING OCH SMÅBARNSFOSTRAN
RUOTSINKIELINEN OPETUS- JA VARHAISKASVATUSLAUTAKUNTA –
SVENSKA NÄMNDEN FÖR UNDERSKNING OCH SMÅBARNSFOSTRAN

KULTTUURI- JA VAPAA-AIKATOIMI - KULTUR- OCH FRITID

SIVISTYSLAUTAKUNTA – BILDNINGSNÄMNDEN
KANSALAISSOPISTO – MEDBORGARINSTITUTET
KAUPUNGINKIRJASTO – STADSBILOTEKET
KULTTUURIPALVELUT – KULTURTJÄNSTER
NUORISOLAUTAKUNTA – UNGDOMSNÄMNDEN
LIIKUNTALAUTAKUNTA – IDROTSNÄMNDEN

Sivistystoimi yhteensä						
Bildningen totalt						
Vastuuhenkilö-Ansvarsperson	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muuttettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Awikelse 2019
Heidi Backman						
Sivistystoimenjohtaja - Bildningsdirektör						
Myntitulot - Försäljningsinkomster	4 022 621	3 840 300	-8 000	3 832 300	3 970 729	-138 429
Maksutulot - Avgiftsinkomster	1 194 167	1 290 223	-60 000	1 230 223	1 287 643	-57 420
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	503 524	298 857	0	298 857	535 661	-236 804
Muut toimintatuotot - Övriga inkomster	586 117	523 500	0	523 500	593 601	-70 101
Sisäiset tulot - Interna inkomster	141 613	139 945	0	139 945	145 758	-5 813
TOIMINTATULOT YHT - INKOMSTER TOTALT	6 448 041	6 092 825	-68 000	6 024 825	6 533 392	-508 567
Henkilöstömenot - Personalutgifter	-19 295 751	-20 265 506	-467 000	-20 732 506	-20 281 730	-450 776
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-4 032 864	-3 614 651	139 000	-3 475 651	-3 858 553	382 902
Aineet ja tarvikkeet - Material och varor	-1 301 919	-1 244 158	23 000	-1 221 158	-1 400 167	179 009
Avustukset - Understöd	-1 255 488	-1 328 039	-48 000	-1 376 039	-1 605 489	229 450
Muut toimintakulut - Övriga utgifter	-144 369	-135 300	-18 000	-153 300	-158 056	4 756
Sisäiset menot - Interna utgifter	-10 161 336	-10 347 717	0	-10 347 717	-10 297 145	-50 572
TOIMINTAMENOT YHT - UTGIFTER TOTALT	-36 191 727	-36 935 371	-371 000	-37 306 371	-37 601 141	294 770
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSVIDRAG	-29 743 685	-30 842 546	-439 000	-31 281 546	-31 067 749	-213 797

Toiminta

Kokonaistytyväisyys sivistyspalveluihin pysyi asukaskyselyssä 2019 samalla korkealla tasolla kuin kyselyssä 2016. Tyytyväisyystaso sektoriin 8,65 (2016: 8,67) on korkeampi kuin muihin halinto-aloihin.

- *Kuntalainen keskiössä- tavoite toimeenpan-tiin kehittämällä LAPE-ohjelman puitteissa ja yhteistyössä pääkaupunkiseudun muiden kaupunkien kanssa toimintamalleja oppilas- ja opiskelijahuololle ja lasten ja nuorten mielenterveyspalveluille. Myös sosiaali- ja terveystoimen kanssa tehtävälle yhteistyölle*

Verksamhet

Som helhet gav invånarna samma höga poäng för bildningens tjänster i invånarenkäten 2019 som i föregående enkät år 2016. Bildningen får högre poäng än de övriga sektorerna, 8,65 (jämfört med 8,67 år 2016).

- *Målet Med fokus på invånarna omsattes i praktiken genom att utveckla verksamhetsmodeller för elev- och studerandevården och mentalvårdstjänsterna för barn och ungdomar inom LAPE-programmet och i samarbete med de övriga städerna i huvudstadsregionen. Modeller utvecklades också för samarbetet med social- och hälsovården.*

kehiteltiin malleja. Mallit jalkautetaan vuosina 2020-2022. Nuorisotakuumallin tavoitteet toteutuvat hyvin. Kaikki nuoret löysivät jatkopaikan 9. vuosiluokan jälkeen, ja alle 25-vuotiaita työttömiä oli ainoastaan 5 11/2019 (vertaa: 12 kpl 11/2018, 16 kpl 11/2017 ja 26 kpl 11/2015). Kotoutumisohjelma hyväksyttiin. Kaksikielisyysohjelman päivitys päättiin siirtää vuodelle 2020.

- *Kaupungin elinvoimaa* on edistetty päiväkodeissa, kouluissa ja kulttuuri- ja vapaa-aika-palveluissa. Eriäisia toimenpiteitä eri väestöryhmien kuten ikäihmisten ja maahanmuuttajien liikkuvuuden edistämiseksi on kehitetty. Liikkumisohjelma on valmisteltu, ja se tulee valiokuntien käsitteilyyn vuoden 2020 puolella. Kulttuuriohjelman laatinusta on aloitettu. Kaikukortin pilotointi alkoi syksyllä 2019. Kortti edistää kulttuuripaleluja kaikille. Vuoden 2019 kouluterveystutkimuksen mukaan 98% yläkoulun ja lukion oppilaista harrastaa joitain vähintään kerran viikossa. Liikunnan ja kulttuurin harrastamiseen ollaan asukaskyselyssä 2019 edelleen aivan riittävän tyytyväisiä kaupungin tarjoamia palveluihin kaikissa asukasryhmissä. Nuorisolle tarjolla olevan harrastustoiminnan tila kaupungissa ei kuitenkaan vastannut odotuksiin. Tämä johtunee nuorisopalveluiden väistötiloista. Vuoden lopussa nuorisopalvelut saivat uudet isommat tilat kaupunginalta ja nuorisotalon korjaus ruvettiin suunnittelemaan osallistavissa työpaikoissa. Kirjasto ja kansalaispisto saivat kärkitason tyytyväisyyspisteet asukaskyselyssä.
- *Kaupungin oppimismyönteisyyttä* on edistetty laadukkaalla ja lapsilähtöisellä varhaiskasvatuksella ja esiopetuksella sekä tasokkaalla ja oppilaslähtöisellä opetuksella. Selvityksiä on tehty päiväkoti-, esiopetus- sekä kouluverkostosta ja lukio-ohjelman laatimisen alkoi. Työ jatkuu päätöksentekijöiden koulu- ja päiväkotityöryhmässä keväällä 2020. Asukaskyselyssä 2019 varhaiskasvatus sai laadukkuudesta arvosanan 8,83 ja koulujen opetus sai laadukkuudesta arvosanan 8,82. Tyytyväisyys koulujen ilmapiiriin on pysynyt hyvällä tasolla. Hagelstamska skolan kuului PISA-otokseen 2018 ja sai erinomaiset tulokset. Kun oppimistulokset ovat laskeneet sekä Suomessa että OECD-maissa, niin Hagelstamskassa ne olivat selvästi nousseet sekä lukemisessa, matematiikassa että luonnontieteissä.

Modellerna förankras under åren 2020–2022. Målen för ungdomsgarantimodellen uppfylldes. Alla unga fick en plats för fortsatt utbildning efter åk 9, och antalet arbetslösa under 25 var bara 5 st. 11/2019 (jämfört med 12 st. 11/2018, 16 st. 11/2017 och 26 st. 11/2015). Integrationsprogrammet godkändes. Uppdateringen av tvåspråkighetsprogrammet sköts upp till 2020.

- Arbetet för *en livskraftig stad* har bedrivits inom daghemmen, skolorna och kultur- och fritidstjänsterna. Olika åtgärder har utvecklats för att främja rörligheten bland befolkningsgrupper så som de äldre eller invandrarna. Sport- och motionsprogrammet har beretts och förs till utskotten för behandling år 2020. Arbetet med kulturprogrammet har inletts. Pilotförsök med Kaikukortet inleddes hösten 2019. Kortet ger alla möjlighet till kulturtjänster. Enligt skolhälsoenkäten 2019 idkar 98 procent av högstadie- och gymnasieleverna någon form av hobby minst en gång i veckan. Enligt invånarenkäten 2019 är alla invånargrupper tillräckligt nöjda med stadens tjänster inom idrott, motion och kultur. Däremot kom det fram att lokalerna staden erbjuder för de ungas fritidsverksamhet inte motsvarade förväntningarna. Sannolikt berodde detta på att ungdomstjänsterna verkade i tillfälliga lokaler. Mot årets slut fick ungdomstjänsterna nya och större lokaler på stadshuset och planeringen av ungdomsgårdens renovering kom igång i form av delaktiga verkstäder. Biblioteket och medborgarinstitutet fick de högsta poängen i invånarenkäten.
- I vårt arbete för målet *En lärvänlig stad* ingår småbarnspedagogik och förskoleundervisning med hög kvalitet och fokus på barnen samt utbildning med hög kvalitet och fokus på eleverna. Utredningar har gjorts om daghemmen, förskoleundervisningen och skolnätet, och arbetet med gymnasiprogrammet har inletts. Arbetet fortsätter inom beslutsfattarnas skol- och daghemsarbetsgrupp under våren 2020. I invånarenkäten 2019 fick småbarnspedagogiken vitsordet 8,83 för kvalitet, medan skolundervisningen fick vitsordet 8,82 för kvalitet. Tillfredsställelsen med atmosfären i skolorna ligger fortsatt på en bra nivå. Hagelstamska skolan ingick i PISA-urvalet 2018 och fick utmärkta resultat. Medan inlärningsresultaten har sjunkit både i Finland och inom OECD har resultaten i Hagelstamska skolan tydligt sti-

- *Vihreä kävelykaupunki*-tavoitetta on edistetty järjestämällä työpaja sivistystoimen esimiehille. Kasavuoren koulukeskukseen saatiin aurinkopaneelit. Kävelevä bussi-konseptiin ei saatu rahoitusta (osallistava budjetointi). GGs:n opiskelijat tekivät ilmastolaikon aloitetta Suomessa ja saivat siitä kauungin palkinnon ympäristöteosta.
- *Fiksua toimintaa, taloutta ja yhteistyötä* edistettiin tehostamalla sivistystoimen kiinteistöjen käyttöä. Sivistystoimen tilojen vapaa-aikavuokrauksen käyttötunnit nousivat 30% v 2018-2019, 36 300 h > 47 400 h/v (Enkora-järjestelmä). Sivistystoimen digitalisaatiotoiminta on vakinaistettu osaksi normaalia toimintaa. Vuoden aikana on kokeiltu tekoälyn käyttöä opetuksessa, mm Opetushallituksen kokeilukeskuksen yhteistyössä (Grani goes smart-hanke) ja DigiLab-konseptia on kehitetty yhteistyössä nuorten kanssa.

Talous

Kaupunginvaltuusto myönsi kokouksessaan 16.12.2019 (§65) sivistystoimelle varhaiskasvatuksen lisämäärärahan 439 000 euroa.

Sivistystoimen toimintatulojen toteuma oli vuonna 2019 yhteensä 6.5 MEUR, toteuma-aste oli 108.4% verrattuna talousarvioon 2019 (ero talousarvioon + 509 000 euroa). Toimintamenojen toteuma oli 37.6 MEUR toteuma-asteella 100.8% (ero talousarvioon +294 000 euroa).

Toimintakate oli negatiivinen 31.1 MEUR ja toteuma-aste oli 99.3%. Sivistystoimi kokonaisuudessaan alittaa vuodelle 2019 myönnetyn määrärahan ja lisämäärärahan yhteensä 214 000 eurolla.

Myyntituloissa toteuma ylittää talousarvion yhteensä 138 000, jossa suurimpana ylityksenä toteutui kotikuntakorvausten ylitys 105 000 euroa.

Maksutuotoissa toteuma ylittää talousarvion 57 000 euroa. Kansalaisopiston kurssimaksut ylittivät talousarvion yhteensä vajaat 60 000 euroa.

Toimintatuottojen tuet ja avustukset – ryhmässä talousarvio ylitti suomenkielisessä ja ruotsinkie-

git både inom läsning, matematik och naturvetenskaper.

- Arbetet med målet *En grön, fotgängarvänlig stad* omfattade en verkstad för cheferna inom bildningen. Kasavuoren koulukeskus utrustades med solpaneler. Ingen finansiering erhölls för Gåbusskonceptet (medborgarbudgeten). Studerandena vid GGS gjorde ett initiativ för klimatstrejker i Finland och erhöll stadens pris för Årets miljögörning.
- Målet *Smart verksamhet, ekonomi och samarbete i Grankulla* främjades genom effektivering av utnyttjandet av bildningens fastigheter. Brukstimmarna för fritidsuthyrning av bildningens lokaler ökade med 30 procent åren 2018–2019, 36 300 h > 47 400 h/v (Enkora-systemet). Bildningens digitaliseringsverksamhet har införts som en del av den normala verksamheten. Under året har artificiell intelligens testats inom undervisningen, bl.a. i samarbete med Utbildningsstyrelsens innovationscenter (projektet Grani goes smart) och DigiLab-konceptet har utvecklats i samarbete med ungdomarna.

Ekonomi

Fullmäktige beviljade vid sitt sammanträde 16.12.2019 (§65) bildningen ett tilläggsanslag på 439 000 euro för småbarnspedagogiken.

Utfallet av bildningens verksamhetsinkomster var totalt 6,5 mn euro år 2019; utfallsgraden mot budgeten 2019 var 108,4 % (skillnad 509 000 euro). Verksamhetsutgifterna utföll till 100,8 % eller 37,6 mn euro (skillnad mot budgeten +294 000 euro).

Verksamhetsbidraget var 31,1 mn euro och utfallsgraden 99,3 %. Bildningen som helhet underskrid anslaget och tilläggsanslaget som har beviljats för 2019 med sammanlagt 214 000 euro.

I försäljningsinkomsterna överskridt utfallet budgeten med sammanlagt 138 000 euro, där den största överskridningen utgörs av 105 000 euro inom hemkommunersättningarna.

Avgiftsintäkterna överskred budgeten med 57 000 euro. Medborgarinstitutets kursavgifter överskred budgeten med sammanlagt närmare 60 000 euro.

I gruppen Understöd och bidrag inom verksamhetsinkomsterna överskreds budgeten i både det

lisessä opetustoimessa erillisrahoitteisten hankkeiden osalta. Opetushallitus myönsi opetustoimille toiminnan kehittämiseen kohdistuvia avustuksia laajemmassa rintamalla kuin talousarviovaiheessa oli tiedossa. Hankerahaan saatui kalenterivuonna yhteensä 233 000 euroa talousarviota enemmän.

Muissa toimintatuotoissa ylitystä talousarvioon toteutui mm. tilojen käyttökorvaustulojen osalta (ylitys 36 000 euroa).

Henkilöstökuluissa merkittävimmät alitukset talousarvioon verrattuna on suomenkielisessä opetustoimessa 250 000 euroa, ruotsinkielisessä opetustoimessa 103 000 euroa ja varhaiskasvatuksessa oli alitusta 86 000 euroa. Varhaiskasvatukseen kohdistettiin lisämäärärahaa 467 000 euroa KV 16.12.2019 lisämäärärahapäätöksen jälkeen. Alkuperäiseen talousarvioon verrattuna henkilöstökulut ylitteivät varhaiskasvatuksessa 381 000 euroa.

Palvelujen ostoiissa ja aineet ja tarvikkeet – kuluryhmissä ylityksistä isompi osa on rahoitettu vastaavilla talousarviota suurempina toteutuneilla erillisrahoitteisten hankkeiden avustustuloilla sekä muilla talousarvion ylittäneillä tuloilla. Hankkeiden avustustulot kirjataan toimintatuloihin ja avustuksen käyttökulut kirjataan toimintamenoihin.

Toimintamenoissa avustukset – kuluryhmässä toteuma on ylittänyt talousarviossa arviodun määärän varhaiskasvatuksen kotihoidon tuen maksujen osalta ja palvelusetelien osalta.

Henkilöstö

Sivistystoimessa työskenteli vuoden 2019 lopussa yhteensä 430 henkilöä, joista 18 toimi esimiehiinä.

Henkilöstön määrä on pysynyt sivistystoimen hallinnossa, ruotsinkielisessä opetuksessa ja kulttuuri- ja vapaa-aikapalveluissa entisellään. Suomenkielisessä opetuksessa ja varhaiskasvatuksessa kasvoi henkilöstön määrä lapsi- ja oppilasmääärän kasvun seurauksen.

Varhaiskasvatuksen opettajien kelpoisuusaste on noussut vuoden aikana suomenkielisessä varhaiskasvatuksessa (joulukuu 2018 63 %, syyskuussa 2019 71%) sekä ruotsinkielisessä varhaiskasvatuksessa (joulukuu 2018 42%, syyskuu 2019 69%).

finska och det svenska undervisningsväsendet för de särfinansierade projektens del. Utbildningsstyrelsen beviljade undervisningsväsendena bidrag för utvecklande av verksamheten på en bredare front än vad man kunde förutse vid budgeteringen. Projektfinansiering erhölls under kalenderåret till en summa som överskred budge- geten med 233 000 euro.

Inom de övriga verksamhetsintäkterna förekom överskridningar bl.a. inom användningsavgifterna för lokalerna (36 000 euro).

Inom personalkostnaderna underskreds budgeten mest inom det finska undervisningsväsendet, 250 000 euro; det svenska undervisningsväsendet, 103 000 euro; och småbarnspedagogiken, 86 000 euro. Småbarnspedagogiken beviljades tilläggsanslag på 467 000 euro enligt beslut av fullmäktige 16.12.2019. Jämfört med den ursprungliga budgeten överskreds personalkostnaderna med 381 000 euro inom småbarnspedagogiken.

I kostnadsgrupperna Köp av tjänster samt Material och varor har en del av överskridningarna finansierats med bidragsinkomster för projekt med särfinansiering, som blev högre än budgeterat, samt andra inkomster som överskred det budgeterade. Bidragsinkomsterna bokförs under verksamhetsinkomsterna och driftskostnaderna för bidraget under verksamhetsutgifterna.

Inom verksamhetsutgifterna har kostnadsgruppen Understöd och bidrag överskridit det budgeterade beloppet i fråga om hemvårdsstödet inom småbarnspedagogiken och servicesedlarna.

Personal

Inom bildningssektorn arbetade under år 2019 totalt 430 personer, av vilka 18 innehade en chefsposition.

Antalet anställda har hållit sig oförändrat inom bildningens administration, i den svenska undervisningen samt i kultur- och fritidstjänsterna. I den finska undervisningen och i småbarnspedagogiken ökade personalens antal till följd av att antalet barn och elever ökade.

Behörighetsgraden bland lärarna inom småbarnspedagogiken ökade under året inom såväl den finska (63 % i december 2018, 71 % i september 2019) som den svenska (42 % i december 2018, 69 % i september 2019) småbarnspedagogiken.

Varhaiskasvatuksen lastenhoitajien kelpoisuusaste on noussut vuoden aikana sekä suomenkielisessä varhaiskasvatuksessa (joulukuussa 2018 58 %, syyskuussa 2019 77%) että ruotsinkielisessä varhaiskasvatuksessa (joulukuussa 2018 64 %, syyskuussa 2019 75 %).

Varhaiskasvatuksen erityisopettajien saatavuus on parantunut edellisestä vuodesta, ja kaikki neljä vakanssia hoitaa vuoden 2019 lopussa kelpoinen henkilö.

Behörighetsgraden bland barnskötarna inom småbarnspedagogik steg under året inom såväl den .finska (58 % i december 2018, 77 % i september 2019) som den svenska (64 % i december 2018, 75 % i september 2019) småbarnspedagogiken.

Tillgången på speciallärares inom småbarnsförstan har förbättrats jämfört med föregående år, och vid utgången av 2019 innehålls alla de fyra befattningarna av behöriga personer.

HALLINTO JA TALOUS – FÖRVALTNING OCH EKONOMI

Hallinto ja talous

Förvaltning och ekonomi

Vastuuhenkilö-Ansvärsperson	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Awikelse 2019
Heidi Backman						
Sivistystoimenjohtaja - Bildningsdirektör	2018	2019				
TOIMINTATULOT YHT - INKOMSTER TOTALT	58 331	38 070	0	38 070	64 250	-26 180
TOIMINTAMENOT YHT - UTGIFTER TOTALT	-438 075	-440 570	0	-440 570	-449 303	8 733
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-379 744	-402 500	0	-402 500	-385 052	-17 448

Toiminta

Yksikössä koordinoitiin koko toimialan tavoitteiden toteutusta sivistystoimen johtoryhmän viikkokokouksissa sekä laajentuneen johtoryhmän strategiapäivillä 2 kertaa vuodessa.

Rekisterien (Koski, Varda) käyttöä, tilastointia sekä mittareita, esim. tilojen käytöstä ja digitalisatioista (Opeka, Oppika), kehitettiin vuoden aikana. Arviontisuunnitelman tekeminen päätettiin siirtää vuodelle 2020.

LAPE-hankkeessa kehitettiin yhdyspintoja sosiaali- ja terveystoimen kanssa, sekä toimeenpantiin oppilashuollossa eri LAPE-ohjelmana kehitettyjä malleja ja seurattiin uuden hallituksen sote-uudistuksen suunnittelua.

Järjestettiin Lähiöfest-ohjelmaa yhdessä kaupunginkanslian kanssa Granipäivällä sekä loppufestareissa Dipolissa syyskuussa.

Verksamhet

Arbetet med sektorns gemensamma mål koordinerades på bildningens ledningsgruppens sammankomster varje vecka samt på den utökade ledningsgruppens strategimöten två gånger om året. Användningen av olika register (Koski, Varda), statistikföringen och olika mätare, t.ex. för användningen av lokalerna och för digitaliseringen (Opeka, Oppika) utvecklades under året. Planen för utvärdering sköts upp till 2020.

Inom LAPE-projektet utvecklades kontaktytor med social- och hälsovården och inom elevvården tillämpades olika modeller som har utvecklats inom LAPE, medan man inom projektet följe med den nya regeringens planer för vårdreformen.

Program för Lähiöfest ordnades i samarbete med stadskansliet under Granidagen och på själva festivalen på Dipoli i september.

Talous

Toteutuneet toimintatulot ja toimintamenot sisältävät saadut avustukset ja kustannukset liittyen sivistystoimea laaja-alaisesti koskevaa erityisrahoitushanketta Grani Goes Smart.

Ekonomi

Utfallen för verksamhetsinkomsterna och verksamhetsutgifterna innehåller de bidrag och kostnader som ansluter till det specialfinansierade projektet Grani Goes Smart, som berör snart hela bildningen.

Henkilöstö

Henkilöstömäärä pysyi entisellään.

Personalen

Personalens antal är oförändrat.

VARHAISKASVATUS - SMÅBARNSFOSTRAN

Varhaiskasvatus - Småbarnspedagogik

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Awikelse 2019
Annika Hiitola varhaiskasvatuspäällikkö - chef för småbarnspedagogik						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	929 991	1 026 523	-68 000	958 523	963 820	-5 297
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-7 939 405	-8 198 093	-371 000	-8 569 093	-8 500 352	-68 741
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-7 009 414	-7 171 570	-439 000	-7 610 570	-7 536 532	-74 038

Toiminta

- palveluseteli on otettu käyttöön osana varhaiskasvatuksen palveluverkostoa. Hyväksyttyjä palvelusetelituottajia on vuoden 2019 lopussa kaksi.
- Ostopalvelusopimukset ovat päättyneet 31.7.2019.
- palveluohjauksen periaatteista on linjattu, ja palveluohjaukseen on luotu prosessikaavio.
- APU-nappi on otettu käyttöön ja henkilöstöä on ohjattu sen käyttämiseen
- Ruotsinkielisen päiväkoti- ja esiopetuksellisyksen päätös esiopetuksen siirtämisestä koulun yhteyteen ei toteudu alkuperäisessä aikataulussa.
- Esiopetukseen on luotu omat yhteisöllisen oppilashuoltoryhmät.
- Pedagogisen dokumentoinnin ja vanhempien osallisuuden välineeksi on otettu käyttöön varhaiskasvatuksen toiminnanohjausjärjestelmä Efficaan liittyvä lisäominaisuus Muksunetti sekä huoltajien mobiilisovellus TietoEdu.
- Kerhomuotoisen harrastustoiminnan mahdollistamisen selvittämistä varhaiskasvatuspäivän aikana on käynnistetty, mutta työ ei ole valmistunut.
- Kotihoidon tuen käyttö on vähentynyt vuoden 2019 aikana. Vuoden alussa kotihoidon tuen piirissä oli 53 perhettä, joissa kotihoidossa oli 62 lasta, ja vuoden lopussa 47 perhettä, joissa kotihoidossa oli 52 lasta. Yksityisen hoidon tuen käyttö on vähentynyt vuoden aikana 34 lapsesta 21 lapseen. Yksityistä perhepäivähoidoita ei

Verksamhet

- Servicesedeln har införts som komplement till den redan existerande servicemenyn. Det finns två godkända servicesedelproducenter i slutet av 2019.
- Köpavtalen har upphört 31.7.2019.
- Servicehandledningen inom småbarnspedagogiken har skissats upp och ett processchema skapats för den.
- Be om hjälp knappen har tagits i bruk och personalen har handletts i att använda den.
- Svenskspråkig daghems- och förskoleutredningens beslut om förflyttning av förskoleundervisningen till skolan förverkligas inte i den ursprungliga tidtabellen.
- Egna generella elevvårdsgrupper har skapats för förskolan.
- Som redskap för pedagogisk dokumentation har man tagit bruk till tilläggsegenskapen Muksunetti i småbarnspedagogikens system för verksamhetsstyrning (Effica) samt mobilappen TietoEdu för vårdnads havarna.
- Utredningen om möjligheterna till hobbyverksamhet i form av klubbar under barnens dag på daghemmet har startats men inte slutförts.
- Stödet för hemvård utnyttjades mindre än tidigare under 2019. Hemvårdsstödet omfattade i början av året 53 familjer med 62 barn som vårdades hemma och i slutet av året 47 familjer med 52 barn som vårdades hemma. Under året minskade användningen av stödet för privat vård från

käyttänyt syyskaudella 2019 yksikään perhe.

- Lapsia oli vuoden 2018 lopussa mukana toiminnassa 266 suomenkielisessä varhaiskasvatuksessa ja 131 ruotsinkielisessä kunnallisessa varhaiskasvatuksesta ja 65 ruotsinkielisissä palveluseteli-päiväkodeissa. Edellisen vuoden loppuun verrattuna (253, 122, 71) lasten määrä on lisääntynyt 13:lla suomenkielisessä varhaiskasvatuksessa ja 6:lla ruotsinkielisessä varhaiskasvatuksessa.

Talous

Kaupunginvaltuusto myönsi kokouksessaan 16.12.2019 varhaiskasvatuksen tulosaluueelle talousarviovuodelle 2019 yhteensä 439 000 euron lisämäärärahan (KV 16.12.2019, §65). Varhaiskasvatuksen määräraha lisämäärärahan myöntämisen jälkeen on toimintakatetasolla 7 610 570 euroa. Tilikauden toteumaksi muodostui 7 536 532 euroa (99,0%).

Toteuma alittaa 74 000 euroa lisämäärärahan sisältäneen talousarvion vuodelle 2019. Palkkojen tilinpäätökseen jaksotuskirjaukset, jotka valmistuivat kirjanpitoon tammikuun lopussa 2020, olivat tänä vuonna yhteensä nettona kustannusvähennys 69 808 euroa (lomapalkkavelan jaksotus, palkkajaksotus 10.1. ja 25.1.2020 palkanmaksuista tilinpäätökseen 2019). Sisäiset erät alittivat lisäksi talousarvion yhteensä 78 000 euroa (ruokapalveluissa talousarvioalitus).

Henkilöstökulut toteutuvat varhaiskasvatuksessa määrään 5 223 497 euroa, ollen 86 000 euroa alle lisämäärärahallisen talousarvion. Lisämäärärahaa henkilöstökuluihin kohdistettiin yhteensä 467 000 euroa. Alkuperäinen talousarvio oli laadittu määrään 4 842 683 euroa ja lisämäärärahan mukainen talousarvio on ollut 5 309 683 euroa. Vuoden 2019 toteuma henkilöstökuluissa ylittää vuoden 2018 toteumaan + 587 411 euroa (+12,7%), varhaiskasvatusta kokonaisuudessaan tarkasteltuna.

Suomenkielinen varhaiskasvatus alittaa talousarvion, lisämääräraha 378 000 euroa huomioiden, yhteensä 123 000 euroa. Toteuma oli 3 987 393 eur (97,0%). Henkilöstökulut alittivat lisämäärärahan sisältäneen talousarvion – 104 000 euroa, lisämäärärahan ollessa henkilöstökuluihin 341 000 euroa. Sisäiset menot alittuivat 54 000 euroa (ruokapalveluostot).

34 barn till 21. Privat familjedagvård utnyttjades inte alls under höstterminen 2019.

- I slutet av 2018 fanns det 266 barn i finsk dagvård, 131 i svensk kommunal småbarnspedagogik och 65 i svensk småbarnspedagogik med servicesedel. Jämfört med slutet av föregående år (253, 122, 71) hade antalet barn ökat med 13 inom den finska småbarnspedagogiken och med 6 inom den svenska.

Ekonomi

Fullmäktige beviljade vid sitt sammanträde 16.12.2019 småbarnspedagogikens resultatområde ett tilläggsanslag på 439 000 euro för budgetåret 2019 (STF 16.12.2019 § 65). Efter tilläggsanslaget har småbarnspedagogiken 7 610 570 euro i anslag på verksamhetsbidragsnivå. Utfallet för räkenskapsperioden är 7 536 532 euro (99,0 %).

Utfallet ligger 74 000 euro under budgeten med tilläggsanslag för 2019. Periodiseringen av lönerna i bokföringen färdigställdes i slutet av januari 2020 och uppgick i år till en kostnadsminsning på 69 808 euro netto (den periodiserade semestrlöneskulden, periodiseringen av lönerna 10.1 och 25.1.2020 från löneutbetalningen till bokslutet 2019). Dessutom underskred de interna posterina budgeten med sammanlagt 78 000 euro (budgeten underskreds inom kostservicen).

Personalkostnaderna inom småbarnsfostran blev 5 223 497 euro, dvs. 86 000 euro under budgeten med tilläggsanslag. Sammanlagt användes tilläggsanslag på 467 000 euro för personalkostnaderna. Den ursprungliga budgeten låg på 4 842 683 euro medan budgeten med tilläggsanslag låg på 5 309 683 euro. Personalkostnadernas utfall 2019 överskridet utfallet för 2018 med 587 411 euro (+12,7 %) om man ser till småbarnspedagogiken som helhet.

Den finska småbarnspedagogiken underskrid budgeten med sammanlagt 123 000 euro, om man beaktar tilläggsanslaget på 378 000 euro. Utfallet var 3 987 393 euro (97,0 %). Personalkostnaderna underskred budgeten med tilläggsanslag med -104 000 euro, då tilläggsanslaget för personalkostnaderna uppgick till 341 000 euro. De interna utgifterna underskreds med 54 000 euro (kostserviceköp).

Ruotsinkielisen varhaiskasvatuksen toteuma oli toimintakatetasolla 2 365 248 euro ja toteuma alittaa määrärahan -76 000 euroa (toteuma 96,9%). Ruotsinkieliseen varhaiskasvatukseen kohdistettiin lisämäärärahaa nettona nolla euroa, mutta täsmennettiin toimintatuottoja (vähenrys 28 000 eur), henkilöstökuluja (lisäys 111 000 eur) ja palvelujen ostojen (vähenrys 139 000 eur). Näistä eristä mm. palvelujen ostot toteutuivat edelleen 75 000 euroa alhaisemmin kuin arvioitiin lisämäärärahan käsittelyn jälkeen.

- Varhaiskasvatuksen yhteiseen toimintaan kohdistettiin lisämääräraha 61 000 euroa, josta 48 000 euroa kohdistettiin palveluseteleihin kuluryhmään avustukset. Kuluryhmä avustukset sisältää kotihoidon tuen, yksityisen hoidon tuen ja palvelusetelitoiminnan. Yhteisen toiminnan talousarvio lisämäärärahan jälkeen oli 1 058 166 euroa, toteuma ylitti yhteenä + 126 000 euroa. Ylitys kuluryhmässä avustukset oli yhteenä 133 000 euroa lisämäärärahalliseen talousarvioon verrattuna. Lasten kotihoidon tuki on ylittynyt 77 000 euroa, lasten yksityisen hoidon tuki alitti talousarvion 29 000 euroa ja palvelusetelit ylittivät lisämäärärahalla lisätyn talousarvion edelleen 85 000 euroa. Nämä kaikki kolme edelliset palvelutoiminnot ovat kaikki haasteellisia taloudellisen ennustamisen osalta.

Den svenska småbarnspedagogikens utfall var 2 365 248 euro på verksamhetsbidragsnivå, vilket innebär att utfallet underskridr anslaget med -76 000 euro (utfall 96,9 %). Till den svenska småbarnspedagogiken riktades tilläggsanslag till ett nettobelopp på noll euro, men verksamhetsinkomsterna (minskning 28 000 euro), personalkostnaderna (tillägg 111 000 euro) och köp av tjänster (minskning 139 000 euro) justerades. Av dessa poster utföll bl.a. köp av tjänster ändå 75 000 euro under den uppskattade summan efter att tilläggsanslaget hade behandlats.

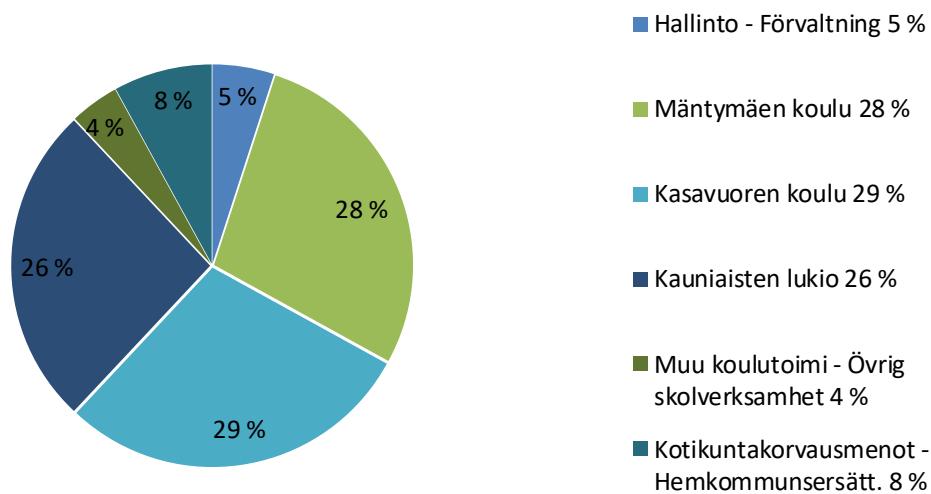
- Tilläggsanslag på 61 000 euro riktades till småbarnspedagogikens gemensamma verksamhet. Av denna summa riktades 48 000 euro till servicesedlarna i kostnadsgruppen Understöd och bidrag. Kostnadsgruppen Understöd och bidrag omfattar hemvårdsstödet, stödet för privat vård och servicesedlarna. Budgeten för den gemensamma verksamheten efter tilläggsanslagen uppgick till 1 058 166 euro, utfallet överskreds med sammanlagt +126 000 euro. Överskridningen inom kostnadsgruppen Understöd och bidrag var sammanlagt 133 000 euro jämfört med budgeten med tilläggsanslag. Hemvårdsstödet för barn överskreds med 77 000 euro, stödet för privat vård av barn underskred budgeten med 29 000 euro och servicesedlarna överskred budgeten med tilläggsanslag med 85 000 euro. Alla dessa tre tjänster utgör en utmaning i och med att de är ekonomiskt sett oförutsägbara.

Varhaiskasvatus	TP	TA	TP	Toteuma
	Bokslut	BG	Bokslut	Utfall
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2018	2019	2019	%
Henkilökunta - Personal	128	128	132	103,1 %
Kaupungin päiväkotihoito - Kommunal daghemsvård				
Kaupungin päiväkodit - stadens daghem	6	6	6	100,0 %
<u><i>Suomenkielinen varhaiskasvatus</i></u>				
Lapsia hoidossa yli 3-vuotiaat	203	210	215	102,4 %
Lapsia hoidossa alle 3-vuotiaat	44	50	43	86,0 %
Lapsia esiopetuksessa	78	75	67	89,3 %
Läsnäolopäivät - Närvarodagar	66 582	60 000	59 138	98,6 %
euro/läsnäolopv - euro/närvarodag	54	62	68	109,8 %
<u><i>Ruotsinkielinen varhaiskasvatus</i></u>				
Lapsia hoidossa yli 3-vuotiaat	102	100	101	101,0 %
Lapsia hoidossa alle 3-vuotiaat	20	35	30	85,7 %
Lapsia esiopetuksessa	30	50	26	52,0 %
Läsnäolopäivät - Närvarodagar	33 009	32 000	27 527	86,0 %
euro/läsnäolopv - euro/närvarodag	57	59	75	128,1 %
Ostopalvelupäiväkodit - Köpavtalsdaghem	2	2		0,0 %
<u><i>Ruotsinkielinen varhaiskasvatus</i></u>				
Lapsia hoidossa yli 3-vuotiaat	62	50	57	114,0 %
Lapsia hoidossa alle 3-vuotiaat	9	8	8	100,0 %
Lapsia esiopetuksessa	23	15	17	113,3 %
Läsnäolopäivät - Närvarodagar	20 895	12 000	3 491	29,1 %
euro/läsnäolopv - euro/närvarodag	33	51	100	195,7 %
Ryhämäperhepäivähoido - Gruppfamiljedagvård				
<u><i>Suomenkielinen varhaiskasvatus</i></u>				
Lapsia hoidossa yli 3-vuotiaat	1		0	
Lapsia hoidossa alle 3-vuotiaat	5	8	8	100,0 %
Lapsia esiopetuksessa				
Läsnäolopäivät - Närvarodagar	1 308	1 200	1 182	98,5 %
euro/läsnäolopv - euro/närvarodag	56	62	65	104,6 %
Lasten kotih.tuki- Hemvårdsstöd				
Perheet / kk - Antal familjer / mån :				
Lakisääteinen - Lagstadgad	71	80	71	88,8 %
Kunnallinen - Kommunalt	57	60	63	105,0 %
Yksit.hoid.tuki - Stöd för privat vård				
Perheet / kk - Antal familjer / mån :				
Lakisääteinen - Lagstadgad	35	45	28	62,2 %
Kunnallinen - Kommunalt	35	45	28	62,2 %
Palveluseteli - Servicesedel				*)
Myönnetyt palvelustettilt - Beviljade servicesedel (kpl/antal)		20	149	745,0 %
Myönnetyt palvelustettilt - Beviljade servicesedel (EUR)	18 000	267 239	1484,7 %	
Yli 4-v osallistuminen järj. varhaiskasv.	95 %	95 %	96 %	101,1 %
Över 4-åringars deltagande i org. Småbarnspedagogik				

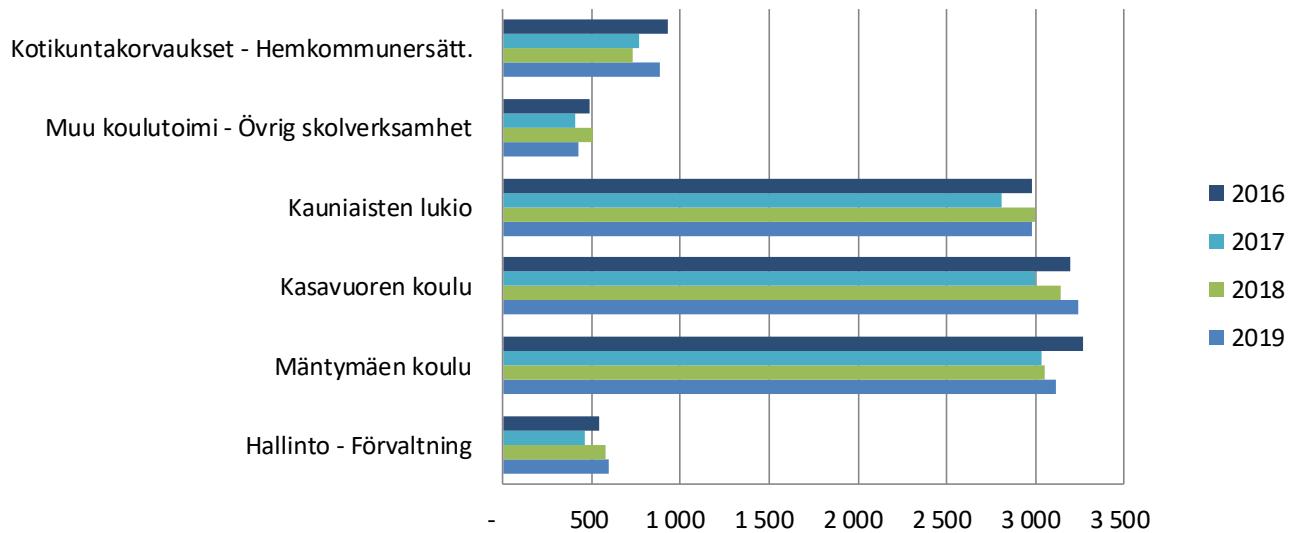
*) uusi tunnusluku B2019 alkaen - nytt nyckeltal fr.o.m. Budget 2019

SUOMENKIELINEN OPETUSTOIMI FINSKSÅRKIGA UNDERRIVSNINGSFÖRVALTNINGEN

Toimintamenot 2019 Verksamhetsutgifter, 11,2 M€



Toimintamenot 2016 -2019 Verksamhetsutgifter, 1000 €



SUOMENKIELINEN OPETUSTOIMI - FINSKSPRÅKIGA UNDERSKNINGSFÖRVALTNINGEN

Suomenkielinen opetus

Finskspråkiga undervisningen

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Awikelse 2019
Opetuspäällikkö - undervisningschef						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	2 302 968	2 123 252	0	2 123 252	2 296 471	-173 219
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-10 997 101	-11 195 452	0	-11 195 452	-11 247 479	52 027
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSVIDRAG	-8 694 133	-9 072 200	0	-9 072 200	-8 951 008	-121 192

Toiminta

Suomenkielinen opetustoiminta on laajentunut käsittämään perusopetuksen ja lukiokoulutuksen lisäksi perusopetukseen valmistavan opetuksen. Perusopetuksessa toimii kolme erityisopetuksen pienryhmää, kaksi Mäntymäen koulussa ja yksi Kasavuoren koulussa. Nämä palvelut on aikaisemmin ostettu Espoolta. Suomenkielisessä opetuksessa kauniaisläisten oppilaiden määrä on kasvanut erityisesti alakouluikäisissä.

Vuonna 2016 otettiin käyttöön uusi opetussuunnitelma sekä perusopetuksessa että lukiossa. Perusopetuksen vuosiluokat 1–8 ja lukio toteuttavat kokonaisuudessaan 2016 opetussuunnitelmaa ja tuntijakoa. Syksystä 2019 kaikki oppilaat ovat uuden tuntijalon ja opetussuunnitelman piirissä. Koulujen toiminnassa toteutetaan Tulevaisuusohjelmia.

Koulut ovat olleet mukana kaupungin LAPE-hankeessa ja osallistuneet SOTE-alan kanssa järjestettyihin työpajoihin monialaisen työn vahvistamiseksi.

Opiskeluhuollon käsikirja on laadittu ja julkaistu keväällä 2020.

Työ erityislukkatoiminnan vakiinnuttamisen ja kehittämisen parissa on jatkunut. Erityisluokat on järjestetty siten, että perusopetuksessa on ryhmät 1-3, 4-6 ja 7-9 vuosiluokkien oppilaille.

Perusopetuksen 1-6 sekä 7-9 -luokkien taito-aineiden oppilasarvionissa on otettu käyttöön digitaalinen Qridi-arvointityökalu. Lukion arvointeja tehdään runsaasti digitaalisilla arvointivälaineillä, kuten Abitilla ja oppimateriaalikustantajien työkaluilla, sekä käytetään koulun langatonta koeverkkoa kurssikokeissa ja tuntitesitteissä.

Verksamhet

Den finska undervisningsverksamheten har utvidgats så att den utöver grundläggande utbildning och gymnasieutbildning även omfattar förberedande undervisning. Inom den grundläggande utbildningen verkar tre smågrupper för specialundervisning: två i Mäntymäen koulu och en i Kasavuoren koulu. Dessa tjänster har tidigare köpts av Esbo. Antalet Grankullaelever i den finska undervisningen har ökat särskilt när det gäller årskurserna 1–6.

År 2016 infördes en ny läroplan såväl inom den grundläggande utbildningen som i gymnasiet. Årskurserna 1–8 i grundskolan samt gymnasiet följer i sin helhet läroplanen och timfördelningen från 2016. Från hösten 2019 följer alla elever den nya läroplanen och timfördelningen. Skolorna tillämpar Framtidsprogram i sin verksamhet.

Skolorna har deltagit i stadens LAPE-projekt och deltagit i verkstäder tillsammans med social- och hälsovårdssektorn för att främja mångprofessionellt samarbete.

En handbok för elevvård har utarbetats och kommer att ges ut under våren 2020.

Arbetet med att befästa och utveckla specialklassverksamheten fortsätter. Specialklasserna har ordnats så att det finns grupper inom den grundläggande utbildningen för elever i åk 1–3, 4–6 och 7–9.

Det digitala bedömningsredskapet Qridi har tagits i bruk för bedömningen av konstämnen på åk 1–6 och 7–9 inom den grundläggande utbildningen.

Flera olika digitala redskap används för bedömningen på gymnasiet, t.ex. Abit och olika redskap från läromedelsförlagen. Skolornas trådlösa nätverk används för prov.

Perusopetuksessa otettiin käyttöön lukuvuoden 2019-2020 alussa uusi johtamismalli, jossa rehtori ja kaksi virka-apulaisrehtoria johtavat koulujen toimintaa (KH 25.3.2019 §46)

Yhteistyötä ruotsinkielisen opetuksen kanssa on kehitetty muun muassa yhteissuunnittelulla yhteisen monialaisen oppimiskokonaisuuksien teemaviikon toteuttamiseksi. Lukuvuonna 2019-2020 lukuvuoden yhteinen teema on ollut Kestävä kehitys. Koulujen johtoryhmät ovat toimineet yhteisyyssä ja vaihtaneet kokemuksiaan. Johdon yhteisen koulutuspolun suunnittelu on aloitettu.

Lukio-ohjelma on laadittu lukiorehtoreiden yhteisyyllä. Ohjelma julkaistaan 2020 keväällä.

Lukion bisneslinja aloitti elokuussa 2019 onnistuneesti 23 opiskelijan voimin. Sekä linjaa että kaikille opiskelijoille avoimia bisneskoulun kursseja on kehitetty. Lisäksi on luotu yhteistyöverkostoa toiminnan tueksi. Opetushallitus on tukenut kehitystyötä hankerahoituksella. Paikallisesti on saatu käyntiin hyvä yhteistyö bisneslinjan ja Granin kauppakeskuksen välillä.

Kasavuoren koulukeskuksen aurinkopaneelien hankinta on vireillä, mutta sen aloitus siirtyi v. 2020 puolelle.

Lukio on aloittanut LOPS 2021 -opetussuunnitelmatyon vuoden alusta alkaen. Työhön osallistetaan koulun henkilökunta, opiskelijat, huoltajat sekä myös muita sidosryhmiä. Uutta opetussuunnitelmaa varten päivitetään useita koulun toimintaan liittyviä suunnitelmia, mm. tasa-arvo- ja yhdenvertaisuussuunnitelma. Ops-yhteistyötä tehdään myös ruotsinkielisen lukion kanssa

En ny ledningsmodell infördes inom den grundläggande utbildningen i början av läsåret 2019–2020. Modellen går ut på att en rektor och två biträdande tjänsterektorer leder skolornas verksamhet (STS 25.3.2019 § 46).

Samarbetet med den svenska undervisningen har utvecklats bl.a. genom gemensam planering av en temavecka för ett gemensamt mångvetenskapligt lärområde. Det gemensamma temat för läsåret 2019–2020 är Hållbar utveckling. Skolornas ledningsgrupper har samarbetet och utbytt erfarenheter. Planeringen av en gemensam utbildningsstig för ledningen har inletts.

Gymnasieprogrammet har gjorts upp i samarbete mellan gymnasiernas rektorer. Programmet publiceras på våren 2020.

Gymnasiets businesslinje fick en lyckad start i augusti 2019 med 23 elever. Både linjen och businesskurser som är öppna för alla elever har utvecklats. Ett samarbetsnätverk har också byggts upp som stöd för verksamheten. Utbildningsstyrelsen har stött utvecklingsverksamheten med projektfinansiering. På ett lokalt plan har ett lyckat samarbete byggts upp mellan businesslinjen och Grani köpcentrum.

Anskaffningen av solpaneler till Kasavuoren koulukeskus har skjutits upp till början av 2020.

Gymnasiet har inlett arbetet med läroplanen LOPS 2021 i början av året. Hela skolans personal, studeranden, vårdnadshavare och andra intressegrupper ska inkluderas i arbetet. Inför den nya läroplanen kommer ett antal av de planer som berör skolan att uppdateras, bl.a. planen för jämställdhet och likabehandling. Arbetet med läroplanen inkluderar också samarbete med det svenska gymnasiet.

Talous

Suomenkielinen opetustoimi kokonaisuudessaan alittaa myönnetyt määrärahat toimintakatetasolla yhteensä 121 556 eurolla. Toteuma-asteeksi muodostui 98,7 %.

Suomenkielisen opetustoimen hallinto alittaa käyttösuunnitelmansa toimintakatetasolla yhteensä 86 781 eurolla. Toteutunut toimintakate oli – 589 140 euroa (87,2 %). Alitus kohdistuu pääosin henkilöstökuluihin (alitus 70 000 eur). Tuloja kertyi + 6 000 euroa budjetoitua enemmän

Ekonomi

Den finska undervisningsförvaltningen som helhet underskrid de beviljade anslagen på verksamhetsbidragsnivå med totalt 121 556 euro. Utfallsprocenten blev 98,7 %.

Den finska undervisningsförvaltningen underskrid sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med totalt 86 781 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var -589 140 euro (87,2 %). Underskriften gäller huvudsakligen personalkostnader (70 000 euro). Inkomsterna överskred det

koulupsykologi- ja koulukuraattoripalveluiden las-
kutuksesta ulkopaikkakuntalaisten oppilaita kos-
kien. Aineet – ja tarvikkeet hankinnat ja palvelu-
jen ostot alittivat budjetin yhteensä 11 000 euroa.

Esi- ja perusopetuksen saadut
kotikuntakorvaukset olivat toimintatuloissa
yhteensä noin 2 070 000 euroa, tulot ylittävät
talousarvion vajaat 68 000 euroa. Maksetut
kotikuntakorvaukset olivat toimintakuluissa
yhteensä noin – 885 000 euroa ylittäen
talousarvion 163 000 eurolla. Tuloylitys ja
menoylitys toteutuivat yhteensä nettona 95 000
euroa negatiivisemmin kaupungin näkökulmasta
kuin käyttösuunnitelmaan arvioitiin.

Valtionvarainministeriö vahvistaa
kotikuntakorvausten määät aina joulukuun
lopuissa juuri ennen budjettivuoden alkua (nyt
ministeriön vahvistuskirje on päivätty 28.12.2018
kosien vuoden 2019 kotikuntakorvausten
määriä). Kauniaisten kaupungin talousarvio
vuodelle 2019 vahvistettiin marraskuussa 2018,
eli kotikuntakorvausten osalta ei ole vielä siinä
vaiheessa käytettäväissä vahvistettuja määriä
hintatasosta (=perusosan määristä), eikä
myöskään tietoa maksettavien
kotikuntakorvausten osalta lopullisista
oppilasmääristä (kauniaislaiset oppilaat jotka
käyvät esikoulussa tai perusopetuksessa
muualla kuin Kaunaisissa). Vahvistetut
kotikuntakorvaukset ovat olleet perusosan osalta
+2.3%-yksikköä korkeammat kuin budjetoitu.
Budjetoitu perusosa vuodelle 2019 perustui
aiempaan toteumaan – 1%. Maksettavien
kotikuntakorvausten oppilasmääät perustuvat
budjetissa 2019 aiempaan vahvistettuun
oppilasmäärään (kotikuntakorvaukset 2018
oppilasmäärään). Toteutunut oppilasmäärä
maksettavissa kotikuntakorvauksissa on ylittänyt
arviodun määän.

Mäntymäen koulu alittaa käyttösuunnitelmansa
toimintakatetasolla yhteensä 93 000 eurolla. Toi-
teutunut toimintakate oli – 3 060 566 euroa (97.0
%). Toimintatulot ylittävät talousarvion + 54 000
eurolla. S2-opetuksen tuki valtiolta ylittää talous-
arvion + 27 000 euroa ja erityisopetuksen lasku-
lus ulkopaikkakuntalaisten oppilaiden osalta ylit-
tää talousarvion + 27 000 euroa. Henkilöstökulut
alittavat käyttösuunnitelman – 44 000 euroa.
Muissa kuluissa talousarvioslitys on yhteensä
3 000 euroa.

Kasavuoren koulu ylittää käyttösuunnitelman toi-
mintakatetasolla yhteensä 38 000 eurolla. Toteu-
tunut toimintakate oli – 3 216 659 euroa

budgeterade med 6 000 euro, till följd av skolpsy-
kolog- och skolkuratorstjänsterna för utsocknes
elever fakturerades. I kostnadsgrupperna
Material och varor samt Köp av tjänster un-
derskreds budgeten med sammanlagt 11 000
euro.

De influtna hemkommunersättningarna inom för-
skola och grundläggande utbildning under ver-
ksamhetsinkomsterna uppgick till sammanlagt ca
2 070 000 euro, medan inkomsterna överskred
budgeten med närmare 68 000 euro. De utbe-
talda hemkommunersättningarnas andel av ver-
ksamhetskostnaderna blev totalt -885 000 euro,
dvs. 163 000 euro mer än budgeterat. Inkomstö-
verskridningen och utgiftsunderskridningen hade
en sammanlagd negativ effekt på 95 000 euro ur
stadens synvinkel jämfört med dispositionspla-
nen.

Finansministeriet fastställer hemkommunersätt-
ningarna vid slutet av december, kort innan bud-
getårets början (ministeriets brev om hemkom-
munersättningarna för 2019 är daterat
28.12.2018). Grankulla stads budget för 2019
fastställdes i november 2018. Detta innebär att
fastställd information om kostnadsnivån (=grund-
delen) för hemkommunersättningarna inte fanns
att tillgå, och heller ingen information om de slut-
giltiga elevantalet för vilka ersättningar ska beta-
las (Grankullaelever som går i förskola eller del-
tar i grundläggande utbildning utanför Grankulla).
De fastställda hemkommunersättningarna var för
grunddelens del 2,3 procentenheter högre än
budgeterat. Den budgeterade grunddelen för
2019 grundade sig på det tidigare utfallet på -1
%. I budgeten 2019 grundade sig elevantalet för
utbetalningen av hemkommunersättningarna på
det tidigare fastställda elevantalet (elevantalet för
hemkommunersättningarna 2018). Elevantalets
utfall för de hemkommunersättningar som ska
betalas överstred det förväntade.

Mäntymäen koulu underskred sin dispositions-
plan på verksamhetsbidragsnivå med samman-
lagt 93 000 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget
var - 3 060 566 euro (97,0 %). Verksamhetsin-
täkterna överskred budgeten med 54 000 euro.
Statsstödet för undervisningen i S2 överskridet
budgeten med 27 000 euro och faktureringen för
specialundervisning för utsocknes elever över-
skridet budgeten med 27 000 euro. Personal-
kostnaderna stannade 44 000 euro under dispo-
sitionsplanen. I övriga kostnader uppgår bud-
getöverskridningen till sammanlagt 3 000 euro.

Kasavuoren koulu överskred sin dispositionsplan
på verksamhetsbidragsnivå med totalt 38 000

(101.2%). Toimintatulot ylittävät käyttösuunnitelman 10 000 euroa, S2-opetuksen tuki valtiossa ylittää talousarvion. Henkilöstökulut ylittyivät 38 000 euroa. Muut kulut ylittyivät yhteensä 10 000 euroa.

Kauniaisten lukio alittaa käyttösuunnitelmansa toimintakatetasolla yhteensä 24 000 eurolla. Toteutunut toimintakate oli – 2 924 342 euroa (99.2 %). Toimintatulot ylittävät käyttösuunnitelman 2 000 eurolla. Henkilöstökulut alittavat talousarvion 28 000 euroa. Muut kulut ylittävät talousarvion yhteensä 6 000 euroa.

Muu koulutoimi alittaa käyttösuunnitelmansa toimintakatetasolla yhteensä 51 000 eurolla. Toteutunut toimintakate oli – 324 458 euroa (86.5 %). Toimintatulot jäivät 1 000 euroa alle talousarvion. Henkilöstökulut alittavat talousarvion 144 000 euroa ja ostopalvelut ylittävät talousarvion 92 000 euroa. Ostopalveluissa erityisopetuksen ostot ovat yhteensä 40 000 alhaisemmat kuin vuonna 2018, mutta toisaalta kuitenkin 58 000 euroa yli talousarvion 2019. Erityisopetuksen ostopalvelut ovat suunnitellusti alentuneet viime vuodesta, mutta ei siinä määrin kuin talousarvioon on arvioitu. Erityisopetusta on lisätty oman kunnan kouluissa ja ostopalvelupuolella tämän suuntaus näkyy alhaisempina ostopalvelukustannuksina verrattuna vuoteen 2018. Ostopalveluissa iltapäivätoiminnan toteuma on 15 000 talousarviota suurempi. Oppilaskuljetuksissa vuoden 2019 toteuma on 19 000 euroa korkeampi kuin talousarvioon on arvioitu.

Eriilisrahoitteisten hankkeiden osalta toiminta vuonna 2019 toteutui laajempana kuin mitä käyttösuunnitelman laadintavaiheessa oli tiedossa. Toteutunut toimintatulo oli 74 000 euroa ja toteutunut toimintameno oli – 94 000 euroa, toimintakate oli – 20 000 euroa. Toimintakate toteutui talousarvion mukaisella tasolla.

euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var - 3 216 659 euro (101,2 %). Verksamhetsinkomsterna överskred dispositionsplanen med 10 000 euro, statsstödet för S2-undervisningen överskred budgeten. Personalkostnaderna överskreds med 38 000 euro. De övriga kostnaderna överskreds med sammanlagt 10 000 euro.

Kauniaisten lukio underskrid sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med totalt 24 000 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var -2 924 342 euro (99,2 %). Verksamhetsinkomsterna överskrid dispositionsplanen med 2 000 euro. Personalkostnaderna underskrid budgeten med 28 000 euro. Övriga kostnader överskrid budgeten med sammanlagt 6 000 euro.

Den övriga skolverksamheten underskrid sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med sammanlagt 51 000 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var -324 458 euro (86,5 %). Verksamhetsinkomsterna stannade således 1 000 euro under budgeten. Personalkostnaderna underskrid budgeten med 144 000 euro och köp av tjänster överskrid budgeten med 92 000 euro. Inom köp av tjänster var köp av specialundervisning å ena sidan sammanlagt 40 000 euro lägre än 2018, men å andra sidan 58 000 euro över budgeten 2019. De köpta tjänsterna inom specialundervisningen har minskat enligt plan jämfört med föregående år, men inte i den mån som uppskattades i budgeten. Specialundervisningen i stadens egna skolor har ökats, vilket ger utslag inom köp av tjänster i form av lägre kostnader för köp av tjänster än under 2018. Inom köp av tjänster var utfallet för eftermiddagsverksamheten 15 000 euro mer än i budgeten. Utfallet för skolskjutsarna 2019 var 19 000 euro högre än det som uppskattades i budgeten.

I fråga om särfinansierade projekt utföll verksamheten 2019 i en större omfattning än vad man kände till då dispositionsplanen gjordes upp. Utfallen för verksamhetsinkomsterna blev 74 000 euro och för verksamhetsutgifterna -94 000 euro. Verksamhetsbidraget uppgick då till -20 000 euro. Verksamhetsbidraget ligger på den budgeterade nivån.

Suomenkielinen opetus - finskspråkiga undervisningen

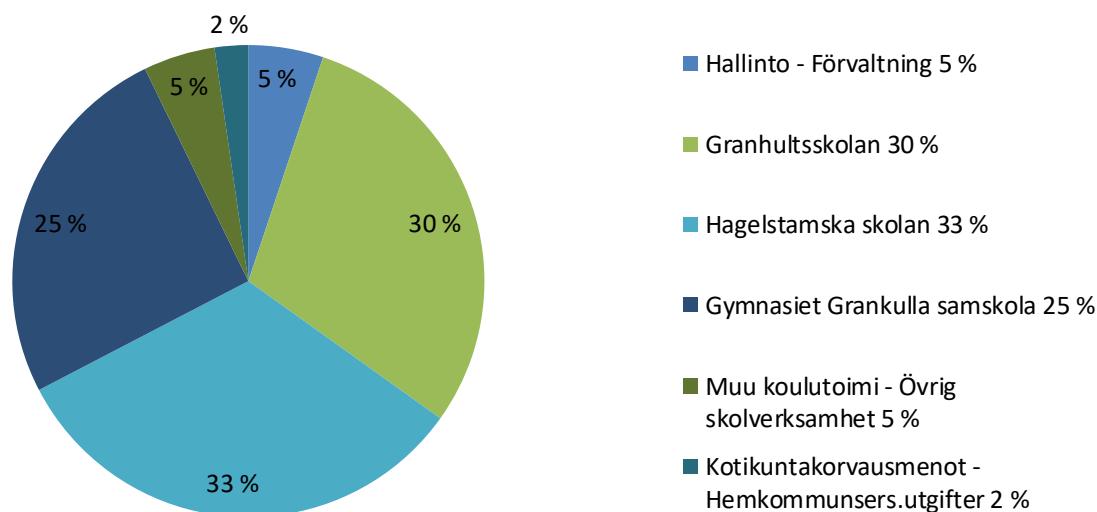
Hallinto - Förvaltning	TP	TA	TP	Toteuma
	Bokslut	BG	Bokslut	Utfall
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2018	2019	2019	%
Valmistava opetus - Förberedande undervisning (1000 EUR)	54	79	31	39 %
Muu koulutoimi - Övrig skolverksamhet	TP	TA	TP	Toteuma
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	Bokslut	BG	Bokslut	Utfall
	2018	2019	2019	%
Erityisopetuspalvelut - Ostopalvelut (1000 Eur)	216	220	182	83 %
Specialundervisning - Köp av tjänster (1000 Eur)				
Mäntymäen koulu	TP	TA	TP	Toteuma
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	Bokslut	BG	Bokslut	Utfall
	2018	2019	2019	%
Oppilasmäärä keskimäärin-Elevantal i medeltal	439	450	440	98 %
kauniaislaiset från Grankulla	386	390	398	102 %
muista kunnista från andra kommuner	53	60	43	71 %
Ryhmkööt keskimäärin - Gruppstorlek i genomsnitt				
yleisopetus - allmänna studier	18,2	18,0	17,9	99 %
taitobaineet - färdighetsämnen	15,5	15,0	14,8	99 %
Erityisopetus - Specialundervisning (1000 EUR)	198	177	193	109 %
S2 opetus - F2 undervisning (1000 EUR)	35	39	25	64 %
EUR (€) / oppilas				
henkilöstömenot - opettajat	3 861	3 859	3 841	100 %
henkilöstömenot - muu henkilökunta	365	523	541	103 %
palvelujen ostot, aineet ja tarvikkeet, muut toimintakulut	709	591	606	102 %
sisäiset menot - vuokrat	1 217	1 209	1 237	102 %
sisäiset menot - muut	791	831	859	103 %
toimintamenot yhteenä	6 944	7 013	7 082	101 %
toimintatulot	5	4	128	2871 %
toimintakate	6 938	7 009	6 955	99 %

Kasavuoren koulu	TP	TA	TP	Toteuma
	Bokslut	BG	Bokslut	Utfall
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2018	2019	2019	%
Oppilasmäärä keskimäärin-Elevantal i medeltal	342	342	340	99 %
kauniaislaiset-från Grankulla	184	184	183	100 %
muista kunnista-från andra kommuner	158	158	156	99 %
Ryhmäkoot keskimäärin - Gruppstorlek i genomsnitt				
yleisopetus - allmänna studier	17,9	18,0	17,8	99 %
taitoaineet - färdighetsämnen	15,0	15,0	14,9	99 %
Päättötod. saaneita-Fått avgångsbetyg	108	117	117	100 %
Erityisopetus pienryhmässä - Specialundervisning (1000 EU)	176	196	184	94 %
S2 opetus - F2 undervisning (1000 EUR)	13	13	21	162 %
EUR (€) / oppilas				
henkilöstömenot - opettajat	5 684	5 769	5 989	104 %
henkilöstömenot - muu henkilökunta	288	345	280	81 %
palvelujen ostot, aineet ja tarvikkeet, muut toimintakulut	791	729	765	105 %
sisäiset menot - vuokrat	1 503	1 495	1 506	101 %
sisäiset menot - muut	929	1 004	1 012	101 %
toimintamenot yhteenä	9 195	9 342	9 553	102 %
toimintatulot	66	47	78	166 %
toimintakate	9 128	9 295	9 475	102 %
Kauniaisten lukio	TP	TA	TP	Toteuma
	Bokslut	BG	Bokslut	Utfall
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2018	2019	2019	%
Oppilasmäärä keskimäärin-Elevantal i medeltal	422	418	412	98 %
kauniaislaiset-från Grankulla	72	64	71	111 %
muista kunnista-från andra kommuner	350	354	341	96 %
Ryhmäkoot keskimäärin - Gruppstorlek i genomsnitt				
pakolliset kurssit - obligatoriska kurser	25,2	25,2	25,1	100 %
soveltavat, syventäväät kurssit - tillämpade, fördjupade kurs	18,2	18,2	16,7	92 %
Ylioppilastutkinnon suorittaneita- Avlagt studentexamen	121	134	133	99 %
Erityisopetus - Specialundervisning (1000 EUR)	0	4	0	0 %
S2 opetus - F2 undervisning (1000 EUR)	0	0	0	
EUR (€) / oppilas				
henkilöstömenot - opettajat	4 300	4 357	4 356	100 %
henkilöstömenot - muu henkilökunta	15	0	0	
palvelujen ostot, aineet ja tarvikkeet, muut toimintakulut	339	331	356	107 %
sisäiset menot - vuokrat	1 572	1 582	1 607	102 %
sisäiset menot - muut	868	912	923	101 %
toimintamenot yhteenä	7 094	7 182	7 241	101 %
toimintatulot	153	129	136	105 %
toimintakate	6 940	7 053	7 105	101 %

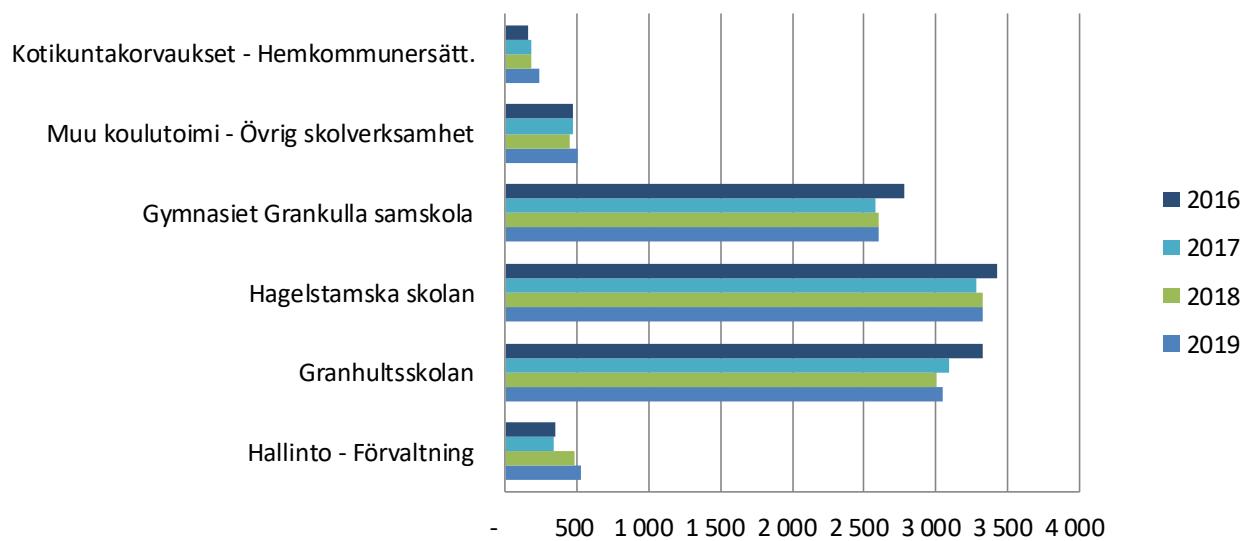


RUOTSINKIELINEN OPETUSTOIMI SVENSKSPRÅKIGA UNDERVISNINGSFÖRVALTNINGEN

Toimintamenot 2019 Verksamhetsutgifter 10,2 m€



Toimintamenot 2016 -2019 Verksamhetsutgifter, 1000 €



SVENSKSPRÅKIGA UNDERSKNINGSFÖRVALTNINGEN - RUOTSINKIELINEN OPETUSTOIMI

Svenskspråkiga undervisningen

Ruotsinkielinen opetus

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut	TA BG	Muutokset Ändring	Muutettu TA Ändrad BG	TP Bokslut	Poikkeama Awikelse
Maria Ekman-Ekebom						
Opetuspääliikö - undervisningschef	2018	2019	2019	2019	2019	2019
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	2 124 236	1 872 735	0	1 872 735	2 065 976	-193 241
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-10 027 111	-9 970 935	0	-9 970 935	-10 231 790	260 855
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-7 902 875	-8 098 200	0	-8 098 200	-8 165 813	67 613

Toiminta

Vuonna 2016 otettiin käyttöön uusi opetussuunnitelma niin perusopetuksessa kuin lukiossaakin. Syksystä 2019 lähtien kaikki oppilaat noudattavat uutta opetussuunnitelmaa ja tuntijakoa.

- Suomenruotsalainen Framtidsdalanhake päätti syksyllä 2019. Hankkeen aikana laadittiin kehittämисuunnitelma varhaiskasvatuksen ja ruotsinkielisen opetuksen väliselle yhteistyölle. Vuonna 2019 kehitettiin yhteinen digioppimisen polku. Kehittämисuunnitelmaan sisältyy entistä tiiviimpi yhteistyö esikoulun kanssa. Työ jatkuu vuonna 2020, ja hanke toteutetaan kokonaisuudessaan sitten, kun esikoulutoiminta on liitetty peruskouluun.
- Lukio-ohjelma on laadittu yhteistyössä lukioiden rehtoreiden kanssa. Ohjelma julkistetaan keväällä 2020.
- Koulut ovat osallistuneet kaupungin LAPE-hankkeeseen ja työpajoihin yhdessä sosiaali- ja terveyssektorin kanssa moniammatillisen yhteistyön edistämiseksi.
- Oppilashuollon käsikirja on laadittu, ja se julkaistaan keväällä 2020.
- Helmikuussa 2019 KOHUR-toiminnan puitteissa järjestettiin yhteistyössä pääkaupunkiseudun kanssa kaksipäiväinen täydennyskoulutusseminari koulujen joh-

Verksamhet

En ny läroplan infördes år 2016 såväl inom den grundläggande utbildningen som i gymnasiet. Från hösten 2019 följer alla elever den nya läroplanen och timfördelningen.

- Det finlandssvenska Framtidsdalen-projektet avslutades hösten 2019. Under projektet utarbetades en utvecklingsplan för samarbetet mellan småbarnspedagogiken och svensk undervisning. Under 2019 utvecklades en gemensam lärstig för digitalt kunnande. I utvecklingsplanen ingår ett tätare samarbete med förskolan. Arbetet fortsätter under år 2020 och förverkligas till fullo då förskoleverksamheten finns i anslutning till grundskolan.
- Gymnasieprogrammet har gjorts upp i samarbete med gymnasienas rektorer. Programmet publiceras på våren 2020.
- Skolorna har deltagit i stadens LAPE-projekt och deltagit i verkstäder tillsammans med social- och hälsovårdssektorn för att främja mångprofessionellt samarbete.
- Elevvården handbok har utarbetats och publiceras under våren 2020.
- I februari 2019 ordnade KOHUR-verksamheten i samarbete med huvudstadsregionen ett två-dagars fortbild-

tajille. Jatkossa KOHUR tarjoaa ajankohdista täydennyskoulutusta ruotsin kielellä koulujen henkilökunnalle.

Yhteistyötä suomenkielisen opetuksen kanssa on kehitetty muun muassa suunnittelemalla yhdessä teemaviikko yhteistä monialaisista oppimiskokonaisuutta varten. Yhteinen teema lukuvuodelle 2019–2020 on Kestävä kehitys. Koulujen johtoryhmät ovat tehneet yhteistyötä ja vaihtaneet kokemuksia. Yhteisen koulutuspolun suunnittelu joholle on aloitettu.

ningsseminarium för skolledare. Fortsättningsvis erbjuds aktuell fortbildning på svenska för skolans personal inom KOHURs regi.

Samarbetet med den finska undervisningen har utvecklats bl.a. genom gemensam planering av en temavecka för ett gemensamt mångvetenskapligt lärområde. Det gemensamma temat för läsåret 2019–2020 är Hållbar utveckling. Skolornas ledningsgrupper har samarbetat och utbytt erfarenheter. Planeringen av en gemensam utbildningsstig för ledningen har inletts.

Talous

Ruotsinkielinen opetustoimi kokonaisuutena ylitti määärärahansa toimintakatetasolla yhteensä 67 613 eurolla. Toteuma-aste oli 100,8 prosenttia.

Hallinto ylitti käytösuunnitelmansa toimintakatetasolla yhteensä 22 558 eurolla. Toimintakatteen toteumaksi tuli - 522 858 euroa (104,5 %). Hallinnon määärärahat ylittyivät henkilöstökulujen ja ostopalveluiden osalta. Henkilöstökuluja rasittavat tilinpäätöksessä palkkoja koskevat tilinpäätösjakosukset, joiden määrä on + 17 600 euroa yli talousarvion (lomapalkkavelka). Budgetoidut palvelujen ostot ovat ylittyneet n. 6 000 eurolla. Osallistuminen KOHUR-yhteistyöhön, eli pääläupunkiseudun ruotsinkielisen varhaiskasvatuksen, perusopetuksen ja lukiokoulutuksen yhteseen osaamisen kehittämishojelmaan, on nostanut ostopalvelukustannuksia verrattuna talousarvioon, ja myös Västra Nylands Folkhögskolan talousarvio on ylittynyt jonkin verran.

Esikoulun ja perusopetuksen kotikuntakorvaukset muodostavat tilinpäätöksessä yhteensä 1 651 500 euron tuloverän, ja budgetoidut tulot ylittyivät + 37 500 eurolla. Valtiovarainministeriö vahvisti vuoden 2019 kotikuntakorvausten perusosan 28.12.2019. Valtuusto vahvisti vuoden 2019 talousarvion 12.11.2018, eli ministeriö teki perusosaan koskevan päätöksensä vasta Kauniaisten kaupungin talousarvion vahvistamisen jälkeen. Tulot budjetoitiin vähentämällä 1 prosentti vuoden 2018 tasosta. Vahvistettu perusosa oli 2,5 prosenttia suurempi kuin budjetoitu perusosa, minkä vuoksi tulot nousivat verrattuna talousarvioon.

Ekonomi

Det svenska undervisningsväsendet som helhet överskred anslaget på verksamhetsbidragsnivå med totalt 67 613 euro. Utfallsgraden blev 100,8 procent.

Förvaltningen överskred sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med totalt 22 558 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget blev - 522 858 euro (104,5 %). Förvaltningen överstred sina anslag för personalkostnaderna och för köp av tjänster. Personalkostnaderna har belastats i bokslutet med lönerelaterade bokslutsperiodiseringar till ett belopp på + 17 600 euro utöver budgeten (semesterlöneskulden). Köp av tjänster budgeten har överskridits med ca 6 000 euro. Deltagandet i KOHUR-samarbetet, dvs. huvudstadsregionens gemensamma kompetensutvecklingsprogram för svenskaspråkig småbarnspedagogik, grundläggande utbildning och gymnasieutbildning, har höjt kostnaderna för köp av tjänster jämfört med budgeten och budgeten för Västra Nylands Folkhögskola har även överskridits till en del.

Inkomsterna beträffande hemkommunsersättningar inom förskola och grundläggande utbildning är i bokslutet totalt 1 651 500 euro och budgeten för inkomsterna överskreds med + 37 500 euro. Grunddelen för hemkommunersättningarna för år 2019 fastställdes av finansministeriet 28.12.2019. Budgeten för år 2019 fastställdes av stadsfullmäktige 12.11.2018, d.v.s. finansministeriets beslut om grunddelen fastställdes efter det att Grankulla stads budget fastställdes. Inkomsterna budgeterades till årets 2018 nivå – 1%. Den fastställda grunddelen är +2,5% högre än budgeterade grunddelen, vilket har höjt inkomsterna jämfört med budgeten.

Maksettujen kotikuntakorvausten kokonaissummaksi tuli - 235 101 euroa, mikä on - 59 101 euroa budjetoitua enemmän. Toteuman ja talousarvion välinen ero johtuu osin budjetoitua suuremmasta lopullisesta perusosasta, eli oppilaskohtaiset kustannukset on vahvistettu budjetoitua suuremmiksi, ja osin siitä, että lopullinen oppilasmäärä oli budjetoitua suurempi. Tiedot sekä perusosasta että muissa kunnissa koulua käyvien kauniaislaisoppilaiden lukumäärästä saatiin vasta valtuuston jo hyväksyttyä talousarvion marraskuussa, eli 28.12.2018. Maksettavien kotikuntakorvausten budjetointi tehdään sen vuoksi aikaisempaan kustannustasoon ja oppilasmäärään perustuvina arvioina. Kotikuntakorvaustulojen ja menojen välinen nettoerotus toteutui yhteensä - 21 601 euron suuruisena talousarvion alituksesta.

Granhultsskolan alitti talousarvionsa toimintakatetasolla yhteensä 40 282 eurolla. Toimintakatteeseen toteumaksi tuli - 3 033 718 euroa (98,7 %). Henkilöstökulut alittivat talousarvion yhteensä 74 000 eurolla mm. alhaisemman oppilasmääärän johdosta. Aineiden ja tarvikkeiden ostot ylittivät käyttösuunnitelman 47 000 eurolla, johon summaan sisältyi mm. panostuksia IT-laitteistoon. Palvelujen ostot ja muut menot jäivät yhteensä 13 000 euroa alle käyttösuunnitelman.

Hagelstamska skolan ylitti käyttösuunnitelmansa toimintakatetasolla yhteensä 38 680 eurolla. Toimintakatteeseen toteumaksi tuli - 3 286 680 euroa (101,2 %). Tulot alittivat käyttösuunnitelman 23 000 eurolla ja henkilöstökulut 52 000 eurolla. Palvelujen ostot (matkakulut, koulutus) puolestaan ylittivät käyttösuunnitelman 22 000 eurolla ja aineiden ja tarvikkeiden ostot (koulukirjat, koulutarvikkeet, huonekalut) 43 000 eurolla. Granhultsskolanilla ja Hagelstamska skolanilla on yhteinen rehtori, jolla on kokonaisvastuu molempien koulujen toiminnasta ja niiden käyttösuunnitelmista niin, että käyttösuunnitelmien yhteisumma ei pääse ylitymään.

Gymnasiet Grankulla samskola ylitti käyttösuunnitelmansa 15 816 eurolla. Toimintakatteeseen toteumaksi tuli - 2 399 816 euroa (100,7 %). Tulot ylittivät käyttösuunnitelman 46 000 eurolla mutta jäivät alhaisemmiksi kuin vuoden 2018 tilinpäätöksessä. Koulun saama ulkopuolinen tuki toteutui käyttösuunnitelmaa suurempana mutta pieneni verrattuna vuoden 2018 tilinpäätökseen. Henkilöstökulut alittivat käyttösuunnitelman 17 000 eurolla (toteuma 98,9 %). Palvelujen

De utbetalda hemkommunersättningarna blev totalt - 235 101 euro och dessa är -59 101 högre än budgeterat. Orsaker till skillnaden i utfall och budget är dels en slutgiltig högre grundel än det som budgeterades, d.v.s. kostnaden per elev har fastställts högre än det som har budgeterats, och att det slutgiltiga elevantalet är större än vad som budgeterades. Uppgifterna för grunddelen och för antalet Grankulla elever i andra kommuner erhålls först efter det att fullmäktige har redan godkänt budgeten i november (nu erhålls informationen 28.12.2018). Hemkommunsersättningarnas budgeter för utbetalda hemkommunsättningar är således uppskattnings vid budgeteringsskedet och baserar sig på tidigare kostnads- och elevnivå. Nettoskillnaden i inkomsterna och utgifterna för hemkommunsättningar blev en underskridning i budgeten totalt - 21 601 euro.

Granhultsskolan underskred budgeten på verksamhetsbidragsnivån med sammanlagt 40 282 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget blev - 3 033 718 euro (98,7 %). Personalkostnaderna underskred budgeten med totalt 74 000 euro på grund av bl.a. lägre elevantal. Köp av material överskred dispositionsplanen med 47 000 euro innehållande bl.a. satsningar till IT utrustning. Köp av tjänster och övriga utgifter underskred dispositionsplanen sammanlagt med 13 000 euro.

Hagelstamska skolan överskred sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med totalt 38 680 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget blev - 3 286 680 euro (101,2 %). Inkomsterna underskred dispositionsplanen med 23 000 euro, personalkostnaderna underskred dispositionsplanen med 52 000 euro, köp av tjänster överskred dispositionsplanen med 22 000 euro (resekostnader, utbildning), köp av material överskred dispositionsplanen med 43 000 euro (skolböcker, skoltillbehör, möbler). Granhultsskolan och Hagelstamska skolan leds av en gemensam rektor, som hade det övergripande ansvaret för bågge skolornas verksamhet och för deras dispositionsplaner så att de sammantaget inte överskrids.

Gymnasiet Grankulla samskola överskred dispositionsplanen med 15 816 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget blev - 2 399 816 euro (100,7 %). Inkomsterna överskred dispositionsplanen med 46 000 euro, men minskade jämfört med bokslutet år 2018. Externa stödet till skolan ökade jämfört med dispositionsplanen,

sekä aineiden ja tarvikkeiden ostot ylittivät käytösuhunnitelman yhteensä 79 000 euolla. Ylityksiä ja alituksia ei onnistuttu saamaan täysin tasapainoon kuluneena vuonna.

Yllättävä kohta vuoden 2019 tilinpäätöstoteumassa Gymnasiet Grankulla samskolan osalta on varmastikin se 15 686 euron palkkajaksotuskirjaus, joka tehtiin 31.1.2020 kustannuksena vuoden 2019 tilinpäätökseen. Palkkajaksotuskirjaus koostuu lomapalkkavelasta sekä 10.1.2020 ja 25.1.2020 maksetuista tuntipalkoista ja muista palkoista, jotka on ansaittu joulukuussa 2019 ja jotka jaksoetaan kirjanpitosääntöjen mukaisesti sille vuodelle, jonka aikana ne on ansaittu. Vuoden 2018 tilinpäätöksessä vastaava jaksotuskirjaus oli 756 euron suuruinen kustannusvähennys. Vuoden 2016 tilinpäätöksessä sama palkkajaksotuskirjaus oli 18 994 euron kustannusvähennys, eli vuoden 2016 ja vuoden 2019 tilinpäätöksien välinen palkkajaksotuskirjausten ero on 34 680 euroa. Koulujen lopullinen toteuma on siiten aina epävarma siihen asti, kun viimeinen palkkajaksotuskirjaus on tehty tilinpäätösvuoden jälkeisen tammikuun lopussa.

Muu koulutoiminta ylitti käytösuhunnitelmansa toimintakatetasolla yhteensä 5 984 euolla. Toimintakatteen toteumaksi tuli - 330 984 euroa (101,8 %). Käytösuhunnitelman euromääräät ovat ylittyneet lähiinä palvelujen ostoiissa Helsingin kaupungilta. Kyse on Zacharias Topeliusskolanissa käyvien kauniaislaisoppilaiden iltapäivätoiminnasta.

Erillisrahoitteiset hankkeet ylittivät käytösuhunnitelman toimintakatetasolla yhteensä 3 156 eurolla. Tulot ylittivät käytösuhunnitelman yhteensä 138 635 euolla ja toimintamenot 142 000 eurolla. Käytösuhunnitelman vahvistamisen jälkeen saatiin uusia myönteisiä päätöksiä ulkopuolisesta rahoituksesta eri hankkeisiin. Projektitoiminta oli kalenterivuonna 2019 suunniteltua laajempaa, mikä heijastui käytösuhunnitelman ylityksinä ja alituksina sekä tulo- että menopuolella.

men minskade jämfört med bokslutet år 2018. Personalkostnaderna underskred dispositionsplanen med 17 000 euro (utfall 98,9%). Köp av tjänster och köp av material överskred dispositionsplanen sammanlagt med 79 000 euro. Överskridningarna och underskrivningarna lyckades inte att gå helt i balans detta år.

En överraskning i utfallet i bokslutet år 2019 för Gymnasiet Grankulla samskola är säkerligen löneperiodiseringsbokningen 31.1.2020 till bokslutet 2019 upptill kostnaden 15 686 euro. Löneperiodiseringsbokningen består av semesterlöneskulden, samt av timlöner och andra löner utbetalda 10.1.2020 och 25.1.2020 som har införtjänats i december 2019 och dessa perioderas enligt bokföringsregler till det år (2019) de är införtjänade. Motsvarande periodiseringsbokning var i årets 2018 bokslut en kostnadsreducering på 756 euro. I årets 2016 bokslut var samma löneperiodiseringsbokning en kostnadsreducering på 18 994 euro, d.v.s. en skillnad på 34 680 euro i löneperiodiseringsbokningarna i bokslutet 2019 jämfört med bokslutet 2016. Slutgiltiga utfallet för skolorna är således alltid osäker ända tills sista löneperiodiseringsbokningen är bokad i slutet av januari efter bokslutsårets slut.

Den övriga skolverksamheten överskred sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med sammanlagt 5 984 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget blev - 330 984 euro (101,8 %). Överskridningar av beloppen i dispositionsplanen har skett främst beträffande köp av tjänster från Helsingfors stad beträffande eftermiddagsverksamheten för Grankulla elever som går i Zacharias Topeliusskolan.

De särfinansierade projektet överskred dispositionsplanen på verksamhetsbidragsnivå med sammanlagt 3 156 euro. Inkomsterna överskred dispositionsplanen med totalt 138 635 euro. I Verksamhetsutgifterna överskred dispositionsplanen med 142 000 euro. Efter att dispositionsplanen fastställts fick man nya, positiva externa beslut om bidrag för olika projekt. Projektverksamheten blev under kalenderåret 2019 mer omfattande än planerat, vilket återspeglade sig som både inkomst- och utgiftsöverskridningar jämfört med dispositionsplanen.

Grundskolor - Peruskoulut	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Awikelse 2019
Hemkommunsersättningar - Kotikuntakorvaukset						
Saatavat kotikuntakorvaukset - Fås	1 704 888	1 614 000	0	1 614 000	1 651 500	-37 500
Maksettavat kotikuntakorvaukset - Betalas	-177 780	-176 000	0	-176 000	-235 101	59 101

Ruotsinkielinen opetus - svenska språkiga undervisningen

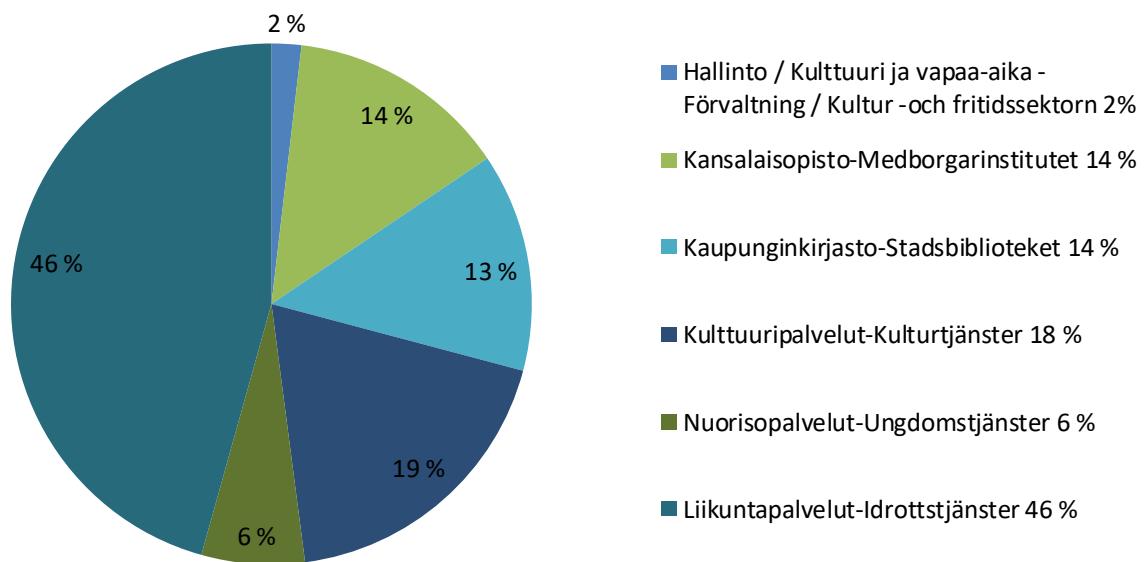
Hallinto - Förvaltning	TP	TA	TP	Toteuma
	Bokslut	BG	Bokslut	Utfall
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2018	2019	2019	%
Valmistava opetus - Förberedande undervisning (1000 EUR)	0	0	0	0 %
Muu koulutoimi - Övrig skolverksamhet	TP	TA	TP	Toteuma
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	Bokslut	BG	Bokslut	Utfall
Erityisopetuspalvelut - Ostopalvelut (1000 eur) / Specialundervisning - Köp av tjänster (1000 eur)	2018	2019	2019	%
Erityisopetuspalvelut (1000 eur) / Specialundervisning - Köp av tjänster (1000 eur)	185	181	191	106 %
Granhultsskolan	TP	TA	TP	Toteuma
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	Bokslut	BG	Bokslut	Utfall
2018	2019	2019	%	
Oppilasmäärä keskimäärin-Elevantal i medeltal	378	387	367	95 %
kauniaislaiset från Grankulla	347	353	341	97 %
muista kunnista från andra kommuner	31	34	25	74 %
Ryhmkäoot keskimäärin - Gruppstorlek i genomsnitt				
yleisopetus - allmänna studier	17,7	18,9	18,3	97 %
taitoaineet - färdighetsämnen	17,7		18,3	
Erityisopetus - Specialundervisning (1000 EUR)	239	246	247	100 %
S2 opetus - F2 undervisning (1000 EUR)	0	0	0	
EUR (€) / oppilas				
personalutgifter - lärare	4 278	4 358	4 418	101 %
personalutgifter - övrig personal	652	663	683	103 %
köp av tjänster, material och varor, övriga utgifter	580	583	707	121 %
interna utgifter - hyror	1 539	1 518	1 602	106 %
interna utgifter - övrigt	878	847	895	106 %
utgifter totalt	7 927	7 969	8 305	104 %
inkomster totalt	33	26	28	108 %
verksamhetsbidrag	7 894	7 943	8 278	104 %

Hagelstamska skolan	TP	TA	TP	Toteuma
	Bokslut	BG	Bokslut	Utfall
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2018	2019	2019	%
Oppilasmäärä keskimäärin-Elevantal i medeltal	338	342	327	95 %
kauniaislaiset från Grankulla	203	205	192	94 %
muista kunnista-från andra kommuner	135	137	135	98 %
Ryhmkäoot keskimäärin - Gruppstorlek i genomsnitt				
yleisopetus - allmänna studier	18,2	19,1	18,2	95 %
taitoaineet - färdighetsämnen	15,6	17,3	16,0	92 %
Päättötod. saaneita-Fått avgångsbetyg	125	102	113	111 %
Erityisopetus - Specialundervisning (1000 EUR)	165	168	174	104 %
S2 opetus - F2 undervisning (1000 EUR)	0	0	0	
EUR (€) / oppilas				
personalutgifter - lärare	5 617	5 806	5 945	102 %
personalutgifter - övrig personal	359	429	426	99 %
köp av tjänster, material och varor, övriga utgifter	738	646	896	139 %
interna utgifter - hyror	2 126	1 818	1 904	105 %
interna utgifter - övrigt	1 000	973	1 023	105 %
utgifter totalt	9 840	9 673	10 193	105 %
inkomster totalt	177	175	115	65 %
verksamhetsbidrag	9 663	9 497	10 078	106 %

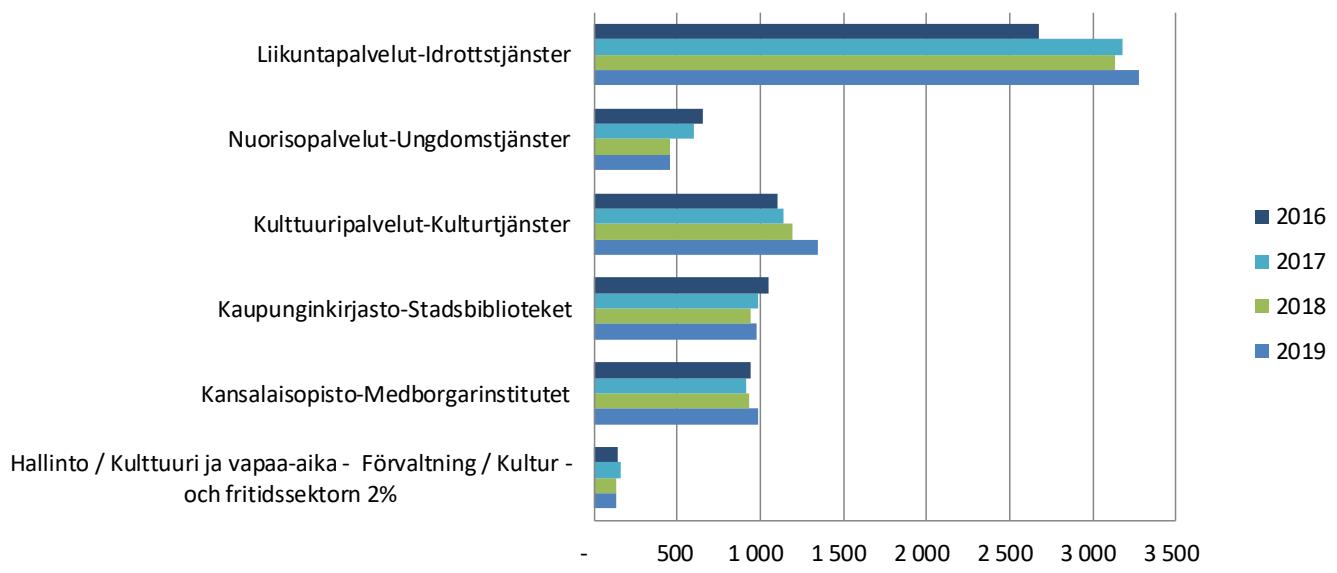
Gymnasiet Grankulla Samskola	TP	TA	TP	Toteuma
	Bokslut	BG	Bokslut	Utfall
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2018	2019	2019	%
Oppilasmäärä keskimäärin-Elevantal i medeltal	297	299	301	101 %
kauniaislaiset från Grankulla	116	120	120	100 %
muista kunnista-från andra kommuner	181	179	181	101 %
Ryhmkäoot keskimäärin - Gruppstorlek i genomsnitt		21,4	21,4	100 %
pakolliset kurssit - obligatoriska kurser	24,1	24,0	23,0	96 %
soveltavat, syventäväät kurssit - tillämpade, fördjupade kurser	19,2	17,9	19,0	106 %
Ylioppilastutkinnon suorittaneita- Avlagt studentexamen	90	101	91	90 %
Erityisopetus - Specialundervisning (1000 EUR)	27	29	35	121 %
S2 opetus - F2 undervisning (1000 EUR)	0	0	0	
EUR (€) / oppilas				
personalutgifter - lärare	4 840	5 043	4 950	98 %
personalutgifter - övrig personal	0	0	0	
köp av tjänster, material och varor, övriga utgifter	1 093	714	969	136 %
interna utgifter - hyror	1 893	1 838	1 825	99 %
interna utgifter - övrigt	931	896	892	100 %
utgifter totalt	8 757	8 492	8 637	102 %
inkomster totalt	810	518	667	129 %
verksamhetsbidrag	7 947	7 973	7 971	100 %

KULTTUURI- JA VAPAA-AIKATOIMI KULTUR OCH FRITID

Toimintamenot 2019 Verksamhetsutgifter 7,2 M€



Toimintamenot 2016 -2018 Verksamhetsutgifter, 1000 €



KULTTUURI- JA VAPAA-AIKATOIMI – KULTUR- OCH FRITIDSSEKTORN

Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimi - Kultur och fritid

Vastuuhenkilö - Ansvars person:	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Avikelse 2019
Anders Lindholm-Ahlefeldt						
Kulttuuri- ja vapaa-aikapäällikkö-Kultur- och fritidschef	2018	2019				
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	1 032 515	1 032 245	0	1 032 245	1 142 873	-110 628
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-6 790 035	-7 130 321	0	-7 130 321	-7 172 217	41 896
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-5 757 520	-6 098 076	0	-6 098 076	-6 029 344	-68 732

Toiminta

- Kansalaisopisto aloitti yhdessä sosiaali-toimen kanssa Kaiku-kortin (Kulttuuria kaikille/Yhdenvertaisen kulttuurin puolesta) pilotointia. Kaiku-kortilla tiukassa taloudellisessa tilanteessa olevat voisivat saada ilmaisia kursseja.
- Kaupunginkiraston Tulevaisuuden kirjasto -projektissa on pohdittu ratkaisuja kirjastopalvelujen kehittämiseen mm. digitaatio, automaatio ja robotiikka huomioiden. Päättö tehtiin kirjaston sisustuksen uusimisesta ja robotiikan käyttöönnotosta v 2020.
- Paikallishistorialisen arkiston materiaalin digitointi jatkui. Päättiin ottaa käyttöön valtakunnallinen pakollinen palvelu, joka vastaa SmartGrani-palvelua.
- Nuorisotila toimi kaupunginkirjastossa. Vuoden lopussa tehtiin päätös nuorisotilan muutosta kaupungintaloon v 2020 alusta.
- Nuorisovaltuoston toimintaa kehitetään painopisteenä nuorten osallisuus.
- Nuorisotakuumalli toimi hyvin ja alle 25-vuotiaiden työttömyys oli ennätyksellinen vuoden lopussa: 5 kpl 11/2019.
- Sivistystoimi laati muiden toimialojen yhteistyössä liikunta- ja hyvinvointisuunnitelman. Suunnitelma käsitellään valiokunnissa vuoden 2020 alussa.
- Liikuntaa ja liikettä Granissa -projektia (liikuntamalleja kotouttamisen tueksi) jatkettiin ulkoisen rahoituksen puitteissa. Osallistujia n 30-60 henkilöä/kerta, 2 kertaa viikossa.
- Avustustoiminnan periaatteita käsiteltiin työpajoissa liikuntaseurojen kanssa.

Verksamhet

- Medborgarinstitutet inledde i samarbete med socialtjänsterna ett pilotförsök med Kaiku-kortet (Kultur för alla/För en jämlig kultur). Kaiku-kortet ger personer med trångd ekonomi möjlighet att delta gratis i kurserna.
- I stadsbibliotekets projekt Framtidens bibliotek söker man lösningar för utveckling av bibliotekstjänsterna med beaktande av bl.a. digitalisering, automation och robotik. Beslut fattades om att förnya bibliotekets inredning och införa robotik 2020.
- Digitaliseringen av materialet i det lokalhistoriska arkivet fortsätter. Beslut fattades om att ta i bruk en riksomfattande obligatorisk tjänst som motsvarar tjänsten SmartGrani.
- Ungdomslokalen har verkat i biblioteket. Vid årets slut fattades beslut om att flytta ungdomslokalen till stadshuset från början av 2020.
- Ungdomsfullmäktiges verksamhets vidareutvecklas med fokus på de ungas delaktighet.
- Ungdomsgarantimodellen fungerar bra och arbetslösheten bland unga under 25 år var rekordlåg vid årets slut: 5 personer 11/2019.
- Bildningen gjorde i samarbete med de övriga sektorerna upp en plan för motion och välbefinnande. Planen behandlas i utskotten i början av 2020.
- Projektet Motion och rörelse i Grani (motionsmodeller som stöd för integrering) fortsatte med extern finansiering. Delta-garna var ca 30-60 personer per gång, 2 gånger i veckan.
- Principerna för bidragsverksamheten behandlas i verkstäder med sportföreningarna.

Talous

Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimi kokonaisuudessaan alittaa toimintakatetasolla myönnetyn vuoden 2019 käyttötalouden talousarvion yhteensä – 68 732 euolla. Toteutunut toimintakate oli – 6 029 344 euroa (98.9%).

Kulttuurivaliokunta alittavaa toimintakatetasolla myönnetyn vuoden 2019 käyttötalouden talousarvion yhteensä - 33 998 euolla. Toteutunut toimintakate oli -2 872 547 euroa (98.8%). Kirjasto alitti talousarvionsa – 43 528 euroa. Kirjaston tuotot ylittivät talousarvion yhteensä +18 000 euroa (palvelumaksut ja saadut tuet valtiolta) ja kirjaston henkilöstökulut alittivat talousarvion - 21 000 euroa.

Liikuntapalvelut alittavat toimintakatetasolla myönnetyn vuoden 2019 käyttötalouden talousarvion yhteensä – 42 267 euolla. Toteutunut toimintakate oli – 2 727 213 euroa (98.5%). Liikuntapalveluissa henkilöstökulut alittivat talousarvion - 34 550 euroa.

Nuorisopalvelut ylittivät toimintakatetasolla myönnetyn vuoden 2019 käyttötalouden talousarvion yhteensä + 7 533 eurolla. Toteutunut toimintakate oli - 429 584 euroa (101.8%). Palkkojen tilinpäätösjaksoitukset olivat tällä kertaa kustannusvaikutuksestaan 11 455 euroa kustannuksia lisääviä (lomapalkkavelan muutos, 10.1.2020 ja 25.1.2020 maksettujen palkkojen tilinpäätösjaksoitus). Näiden erien tilinpäätösvaikutus vaihtelee eri vuosien tilinpäätöksissä, budjetoinnissa nämä erät arvioidaan pysyvän ennallaan edelleen tilinpäätöksen mukaisina. Palkkavelat voivat tilinpäätöksessä kasvaa tai vähentyä, jolloin vaukkuvat kyseisen tilinpäätöksen toimintakatteeseen joko positiivisesti tai negatiivisesti.

Investointit

Uimahallin välittämättömiä korjausia on suoritettu sekä nuorisotalon saneerauksen hanke-suunnittelua jatkettiin yhteistyössä yhdyskuntatoin men ja eri käyttäjäryhmien kanssa. VSS-palloiluhallin kalliosuojan välittämättömiä korjausia on suoritettu.

Irtaimen omaisuuden puolella palloiluhallin ja keskusurheilukentän kameravalvonnan investointi kilpailutettiin kalenterivuoden aikana ja sovivien tarjousten puuttuessa kilpailutus jouduttiin keskeyttämään. Keskusurheilukentän kulkuportien investointi toteutettiin, samoin toteutettiin myös uimahallin ponnahduslauden uusiminen.

Ekonomi

Kultur- och fritidssektorn underskrid sammantaget sin driftsbudget 2019, som beviljats på verksamhetsbidragsnivå, med totalt -68 732 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var – 6 029 344 euro (98,9 %).

Kulturutskottet underskrid sammantaget sin driftsbudget 2019, som beviljats på verksamhetsbidragsnivå, med totalt -33 998 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var -2 872 547 euro (98,8 %). Biblioteket underskred sin budget med - 43 528 euro. Bibliotekets inkomster överskred budgeten med sammanlagt 18 000 euro (serviceavgifter och statsstöd) medan bibliotekets personalutgifter underskred budgeten med -21 000 euro.

Idrottstjänsterna underskrid sammantaget sin driftsbudget 2019, som beviljats på verksamhetsbidragsnivå, med totalt -42 267 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var -2 727 213 euro (98,5 %). Personalkostnaderna inom idrottstjänsterna stannade sammanlagt 34 550 euro under budgeten.

Ungdomstjänsterna överskred sin driftsbudget 2019, som beviljats på verksamhetsbidragsnivå, med totalt 7 533 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var -429 584 euro (101,8 %). Periodiseringen av lönerna i bokföringen uppgick i år till en kostnadsökning på 11 455 euro (ändringen av semesterlöneskulden, periodiseringen av lönerna 10.1 och 25.1.2020 för bokslutet 2019). De här posternas inverkan på bokslutet varierar från år till år, i budgeteringen uppskattas posterna förblif på samma nivå som i föregående bokslut. Löneskulderna i bokslutet kan öka eller minska, vilket i så fall innebär att de har en positiv eller negativ inverkan på verksamhetsbidraget i bokslutet.

Investeringar

Nödvändiga reparationer har gjorts i simhallen och projektplaneringen för saneringen av ungdomsgården fortsatte i samarbete med samhällsteckniken och olika användargrupper. Nödvändiga reparationer har gjorts i skyddsrummet/bollhallen.

Inom Lös egendom lades investeringen i kamraövervakning för bollhallen och centralidrottsplanen ut för upphandling under kalenderåret. Upphandlingen måste avbrytas eftersom inga lämpliga anbud kom in. Investeringen i låsbara portar vid centralidrottsplanen genomfördes och trampolin i simhallen föryades.

Kulttuurivaliokunta - Kulturutskottet

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muuttettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Awikelse 2019
Anders Lindholm-Ahlefeldt						
Kulttuuri- ja vapaa-aikapäällikkö-Kultur- och fritidschef						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	504 357	495 050	0	495 050	565 486	-70 436
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-3 195 741	-3 401 595	0	-3 401 595	-3 438 033	36 438
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-2 691 384	-2 906 545	0	-2 906 545	-2 872 547	-33 998

Kansalaisopisto

Medborgarinstitutet

Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	TP Bokslut 2019	Toteuma Utfall
Vakinainen henkilökunta - Ordinarie anställda	5	5	5	100 %
Määräikainen henkilökunta - Visstidsanställda	83	81	90	111 %
Opetustunteja yhteensä- Undervisningstimmar sammanlagt	10 098	9 000	10 676	119 %
normaalitunteja - normala timmar	8 906	8 400	9 137	109 %
maksupalvelutunnit - uppdragstimmer	1 192	600	1 539	257 %
Terveys ja hyvinvointi, tunnit - Hälsa och välmående, timmar	5 433	4 200	5 901	141 %
Kurssilaisia - Kursdeltagare	9 591	7 700	9 903	129 %
euro/tunti (netto) - euro/timme (netto)	60	66	57	86 %
<i>Kaupungin osuus rahoituksesta - Stadens andel av finansieringen</i>	43 %	43 %	41 %	95 %
<i>Kaupungin osuus ulkoisista menoista - Stadens andel av externa utgifter</i>	30 %	29 %	27 %	93 %

Kaupunginkirjasto

Stadsbiblioteket

Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	TP Bokslut 2019	Toteuma Utfall
Henkilökunta - Personal	13	12	12	100 %
Kirjastokäynnit - Biblioteksbesök	130 660	150 000	121 435	81 %
Kirjastokäynnit (asiakaspalvelu) - Biblioteksbesök (kundtjänst)	109 482	120 000	99 571	83 %
Kirjastokäynnit (omatoimiaika) - Biblioteksbesök (meröppet)	21 178	30 000	21 864	73 %
Verkkokäynnit - Nätbesök	102 595	100 000	95 315	95 %
Lainoja - Lån	240 987	245 000	244 172	100 %
Hankittu aineisto - Anskaffat material	5 054	4 000	5 853	146 %
Lehtivuosikerrat - Tidningsårgångar	184	190	184	97 %
Tapahtumat - Evenemang	154	130	173	133 %
Asiakaspalvelu avoinna, tunti/vuosi - Kundtjänst öppet, timmar/år	2 402	2 400	2 333	97 %
Omatoimiaukiolo, tunti/vuosi - Meröppet, timmar/år	2 264	2 000	2 496	125 %
Rakennuksen käyttöaste - Byggnadens användningsgrad	53 %	50 %	55 %	110 %
Kirjastokäynnit/aukiolotunti (asiakaspalvelu) - Biblioteksbesök/öppettimme (kundtjänst)	46	50	43	85 %
Kirjastokäynnit/aukiolotunti (sis. omatoimi) - Biblioteksbesök/öppettimme (meröppet inkl.)	28	34	25	74 %
Nettokulut/laina - Nettoutgift/lån	3,8	4,0	3,8	96 %
Nettokulut/kirjastokäynti - Nettoutgift/besök *	7,0	6,5	7,7	118 %
Nettokulut/käynnit - Nettoutgift/besök **	3,9	3,9	4,3	110 %
Kokonaislainauksen jakautuminen (%) osastoittain:				
Aikuiset - Vuxna	44 %	43 %	43 %	100 %
Lapset ja nuoret - Barn och unga	41 %	43 %	41 %	96 %
Musiikki - Musik	11 %	11 %	11 %	104 %
Varasto - Lager	4 %	3 %	4 %	137 %

1) Kirjasto kiinni sähköremontti vuoksi 21.6.-7.7. Omatoimi pois käytöstä 14.7. saakka.

2.) Ei sisällä e-lainoja

3.) Käyttöaste verrattu vuoden kaikkiin tunteihin

* sis. omatoimi / meröppet inkl.

** sis. omatoimi ja verkkokäynnit / meröppet och nätesök inkl.

Kulttuuripalvelut	TP	TA	TP	Toteuma
Kulturtjänster	Bokslut	BG	Bokslut	Utfall
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2018	2019	2019	%
Henkilökunta - Personal	1	1	1	100 %
Kulttuuritapahtumat - Kulturevenemang				
vuokralle annetut - uthyrda	160	150	160	107 %
yhteistyössä tuotetut & omat - samarbeten & egna	25	30	30	100 %
Näyttelyt - Utställningar				
vuokralle annetut - uthyrda	14	15	8	53 %
yhteistyössä tuotetut & omat - samarbeten & egna	3	4	2	50 %
Kävijämäärit - Besökarantal				
vuokralle annetut - uthyrda	12 200	12 000	12 000	100 %
yhteistyössä tuotetut & omat - samarbeten & egna	4 300	5 000	5 000	100 %
euro/asukas (netto) - euro/inv. (netto)	124	118	132	112 %
Kulttuuripalvelut	TP	TA	TP	Toteuma
Kulturtjänster	Bokslut	BG	Bokslut	Utfall
Avustukset - Understöd	2018	2019	2019	%
Kauniaisten musiikkiopisto yht. - Grankulla musikinstitut tot.	315 290	315 290	314 550	100 %
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	215 650	215 650	215 650	100 %
Vuokratuki - Hyresstöd	99 640	99 640	98 900	99 %
Kauniaisten kuvataidekoulu yht. - Grankulla bildkonstskola tot.	174 109	179 109	172 500	96 %
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	147 500	147 500	147 500	100 %
Vuokratuki - Hyresstöd	31 609	31 609	25 000	79 %
Suomen Kansallisooppera				
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	58 000	58 000	58 968	102 %
Kauniaisten musiikkijuhat				
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	47 500	47 500	47 500	100 %
Suomen Luontokeskus Haltia-Haltia Finlands naturcentrum				
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	17 000	17 000	23 286	137 %
Luckan i Helsingfors r.f.				
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	1 600	1 600	0	0 %
Kauniaisten orkesteri				
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	2 850	2 850	2 850	100 %
Understödsföreningen för Jazzmusik i Grankulla				
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	2 850	2 850	2 850	100 %
Muut avustukset				
Toiminta-avustukset & kohdeavustukset	7 125	7 125	15 680	220 %
Taitelija-apuraha	1 900	1 900	1 000	53 %

Nuorisovaliokunta - Ungdomsutskottet

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Awikelse 2019
Anders Lindholm-Ahlefeldt						
Kulttuuri- ja vapaa-aikapääliikkö-Kultur- och fritidschef						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	34 375	29 000	0	29 000	29 704	-704
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-459 772	-451 051	0	-451 051	-459 288	8 237
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSVIDRAG	-425 397	-422 051	0	-422 051	-429 584	7 533

Nuorisopalvelut

Ungdomstjänster

Suoritteet/Tunnuksluvut - Prestationer/Nyckeltal

	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	TP Bokslut 2019	Toteuma Utfall
Henkilökunta - Personal		5	5	100 %
Nuorisotila käyntejä/iltä (keskim.) - Ungdomsutrymmet besök/kväll (medeltal)		24	35	66 %
Iltatapahtumien kävijät/v - Kvällsevenemang besökare/år *	680	500	1 824	365 %
Nuorisotapahtumat - Ungdomsevenemang**		11	4	500 %
Kerhotointiaan osallistuneet/vuosi - Klubbverksamhet, deltagare/är***	36	20	94	470 %
Kesätoimintaan osallistuneet - Deltagare i sommarverksamhet ****	350	350	476	136 %
Kesätyösetelit (tilitetty) - Sommarsedlar (redogjorda)		82	118	84 %
euro/nuori (alle 19 v) (netto) - euro/ungdom (under 19 år). (netto)	209	200	184	92 %

* iltakävijät 260, futsalikerhon kävijät 1774

** nuorisotapahtumat, lauantaikerhot

*** lauantaikerhot 59 kävijää, futsalikerhot kouluissa 35

**** kesäleiritoiminta 161, omatoiminen kesäjalkapallo 315

Liikuntavaliokunta - Idrottsutskottet

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP Bokslut 2019	Poikkeama Awikelse 2019
Anders Lindholm-Ahlefeldt						
Kulttuuri- ja vapaa-aikapääliikkö-Kultur- och fritidschef						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	493 783	508 195	0	508 195	547 683	-39 488
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-3 134 522	-3 277 675	0	-3 277 675	-3 274 896	-2 779
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSVIDRAG	-2 640 739	-2 769 480	0	-2 769 480	-2 727 213	-42 267

Liiuntapalvelut	TP Bokslut 2018	TA BG 2019	TP Bokslut 2019	Toteuma Utfall %
Idrottstjänster				
Suoriteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Henkilökunta - Personal	21	21	21	100 %
Uimahalli - Simhallen				
uudet tunnusluvut uimahallille:				
aukiolopäivät		310	310	100 %
Käynnit uinti- Besök simning		70 000	85 000	121 %
Käynnit kaikki - Besök allt	90 453	88 000	103 700	118 %
euro/käynti (netto) - euro/besök (netto)	6,7			
euro/päivä - euro/dag N=365		1 671	1 967	118 %
euro/päivä - euro/dag N=310		1 968	2 316	118 %
Jäähalli - Ishallen				
uudet tunnusluvut jäähallille:				
aukiolopäivät		270	313	116 %
Käyttöaste arkisin keskimäärin 8-14.30- Utnyttjandegrad vardagar i	60 %	45 %	65 %	144 %
genomsnitt 8-14.30				
Käyttöaste arkisin keskimäärin 7-8 ja 14.30-24 -	100 %	100 %	100 %	100 %
Utnyttjandegrad vardagar i genomsnitt 7-8 och 14.30-24				
Käyttöaste viikonloppuisin - Utnyttjandegrad veckoslut	98 %	100 %	100 %	100 %
euro/päivä - euro/dag N=365		1 425	1 317	92 %
euro/päivä - euro/dag N=270 1)		1 926	1 536	80 %
Palloiluhalli Kenttä 1 - Bollhallen Plan 1				
uudet tunnusluvut pallohalli kenttä 1:				
aukiolopäivät		310	279	90 %
Käyttöaste arkisin keskimäärin 8-16 -	47 %	35 %	46 %	131 %
Utnyttjandegrad vardagar i genomsnitt 8-16				
Käyttöaste arkisin keskimäärin 16-22 -	100 %	100 %	100 %	100 %
Utnyttjandegrad vardagar i genomsnitt 16-22				
Käyttöaste viikonloppuisin - Utnyttjandegrad veckoslut	99 %	100 %	100 %	100 %
euro/päivä - euro/dag N=365 2)		445	474	107 %
euro/päivä - euro/dag N=310 2)		524	620	118 %
Palloiluhalli Kenttä 2 - Bollhallen Plan 2				
uudet tunnusluvut pallohalli kenttä 2:				
aukiolopäivät		310	310	100 %
Käyttöaste arkisin keskimäärin 8-16 -	42 %	40 %	46 %	115 %
Utnyttjandegrad vardagar i genomsnitt 8-16				
Käyttöaste arkisin keskimäärin 16-22 -	100 %	100 %	100 %	100 %
Utnyttjandegrad vardagar i genomsnitt 16-22				
Käyttöaste viikonloppuisin - Utnyttjandegrad veckoslut	99 %	100 %	100 %	100 %
euro/päivä - euro/dag N=365 2)		445	474	107 %
euro/päivä - euro/dag N=310 2)		524	620	118 %

1) Suunniteltu remonttia vuodelle 2019, suljettuna touko-kesäkuu

2) Yhden kentän osuus hallin kuluista

2.3 TULOSLASKELMAOSAN TOTEUTUMINEN - RESULTATRÄKNINGSDELENS UTFALL

TULOSLASKELMAN TOTEUMAVERTAILU RESULTATRÄKNINGSDELENS UTFALL (1000 €)	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP BOKSLUT 2019	Poikkeama Avvikelse	Poikkeama Avvikelse %
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	4 806	-8	4 798	5 346	548	11 %
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	4 974	-60	4 914	4 452	-462	-9 %
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	640	70	710	1 330	620	87 %
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	4 796	0	4 796	4 703	-93	-2 %
Sisäiset tuotot - Interna inkomster	15 262	0	15 262	15 199	-63	0 %
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETSINTÄKTER	30 477	2	30 479	31 030	551	2 %
Henkilöstömenot - Personalutgifter	35 925	587	36 512	35 950	-562	-2 %
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	29 583	-115	29 468	29 384	-85	0 %
Aineet ja tarvikkeet - Material och varor	5 219	27	5 246	5 578	332	6 %
Avustukset - Understöd	2 913	48	2 961	3 057	96	3 %
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	910	109	1 019	1 058	39	4 %
Sisäiset kulut - Interna utgifter	15 262	0	15 262	15 199	-63	0 %
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER	89 813	656	90 468	90 226	-242	0 %
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-59 335	-654	-59 989	-59 196	792	-1 %
Verotulot - Skatteinkomster	72 700		72 700	66 994	-5 706	-8 %
Kunnallisvero ansiotulo - Kommunal inkomstskatt	66 000		66 000	61 069	-4 931	-7 %
Yhteisövero - Samfundsskatt	2 000		2 000	1 172	-828	-41 %
Kiinteistövero - Fastighetsskatt	4 700		4 700	4 753	53	1 %
Valtionosuudet - Statsandelar	-2 376		-2 376	-1 864	512	-22 %
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	150		150	347	197	131 %
Korkotulot - Ränteintäkter	0		0	233	233	0 %
Muut rahoitustuotot- Övriga finansiella intäkter	150		150	124	-26	-18 %
Korkokulut - Räntekostnader	0		0	1	1	0 %
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	0		0	10	10	0 %
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	11 138	-654	10 485	6 280	-4 206	-40 %
Suunnitelmapoistot - Avskrivningar enligt plan	8 400		8 400	7 799	-601	-7 %
TILIKAUDEN TULOS RÄKENSKAPS PERIODENS RESULTAT	2 738	-654	2 085	-1 520	-3 605	-173 %
TILKAUDEN YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ) - RÄKENSKAPS PERIODENS ÖVERSKEKT (UNDERSKOTT)	2 738	-654	2 085	-1 520	-3 605	-173 %

2.4 INVESTOINTIEN TOTEUTUMINEN – INVESTERINGARNAS UTFALL

INVESTOINNIT - INVESTERINGAR	Toteuma >12/2018	TA 2019	Toteuma 31.12.2019	TP 2019 aktivioinnit	TP 2019 keskeneräiset
MAA-ALUEET - MARKOMRÅDEN					
Hankinta - Inköp		100 000,00	25 665,00	25 665,00	
Myynti - Försäljning		162 300,00	101 610,17	101 610,17	
<i>Myyntivoitto kirjataan käyttötalouteen</i>					
MENOT UTGIFTER	100 000,00		25 665,00	25 665,00	
TULOT INKOMSTER	162 300,00		101 610,17	101 610,17	
TALONRAKENNUS - HUSBYGGNAD					
Rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestoinnit - Underhåll och service av byggnader	439 036,52	1 100 000,00	887 631,69	1 229 570,75	97 097,46
<i>lisämääräraha KV 11.03.2019 § 9</i>		50 000,00			
<u>Mäntymäen koulu</u> Hallintotilojen saneeraus ja ruokalan laajennus monitoimitalaksi - Sanering av kansliutrymmen och utbyggnad av matsalen till allaktivitetsrum (KH 28.8.2013 § 210)	1 810 780,95	1 700 000,00	1 439 419,05	3 250 200,00	
<u>Kasavuoren koulukeskus</u> Keskuskeittön laajentaminen, kylmä- ja pakastetilojen lisääminen sekä keittölogistiikan parantaminen - Utvidgning av centralköket, kyl- och frysutrymmens utvidgnig samt förbättring av kökslogistiken (KH 23.10.2017 § 225)	61 312,99	1 100 000,00	1 624 787,01	1 686 100,00	
<i>lisämääräraha KV 11.03.2019 § 9</i>		138 700,00			
<i>lisämääräraha KV 08.04.2019 § 13</i>		447 400,00			
<u>Svenska skolcentrum</u> Fysiikka- ja kemianluokkien uudistaminen, H-osa, suunnittelu ja toteutus - Modernisering av kemi- och fysiksalarna, H-delen, planering och byggande	21 620,71	150 000,00	74 149,55		95 770,26
<i>lisämääräraha KV 12.3.2018 § 6</i>					
Uuden Paviljongin kahden luokkahuoneen kunnostaminen/sähköiset yo-kirjoitukset - Renovering av två klassrum i Nya Paviljongen/digitala skrivnindar		60 000,00	59 999,85	59 999,85	
<u>Nuorisotalo - Ungdomsgården</u> Peruskorjaus, hankesuunnittelu - sanering, projektplanering (KH 3.9.2018 § 129)	159 052,57	300 000,00	293 108,01		452 160,58
<i>lisämääräraha KV 11.03.2019 § 9</i>		95 300,00			
Uimahallin välttämättömät korjaukset- Nödvändiga reparationer av simhallen		150 000,00	86 653,99		86 653,99
<i>lisämääräraha KV 11.03.2019 § 9</i>		29 000,00			
Uimahallin vaihtoehtoisten ratkaisujen hankesuunnittelu - Projektplanering av tänkbara lösningar för simhall		60 000,00	4 124,29		4 124,29
<u>VSS-palloiluhalli - Skyddsrummet/bollhallen</u> Kalliosuojan välttämättömat korjaukset ja ajamukaistaminen -		480 000,00	365 021,88	365 021,88	
Nödvändiga reparationer och modernisering av bergskyddsrummet					
<i>lisämääräraha KV 11.03.2019 § 9</i>		7 100,00			
MENOT - UTGIFTER	2 491 803,74	5 867 500,00	4 834 895,32	6 590 892,48	735 806,58

INVESTOINNIT - INVESTERINGAR	Toteuma ->12/2018	TA 2019	Toteuma 31.12.2019	TP 2019 aktivioinnit	TP 2019 keskeneräiset
JULKINEN OMAISUUS - PUBLIK EGENDOM					
Liikenneväylät - Trafikleder		800 000,00	797 809,71	797 809,71	
Viheralueet - Grönområden		200 000,00	197 677,39	197 677,39	
Keskustan infrastruktuuri - Infrastrukturen i centrum	279 203,44	3 190 000,00	2 928 633,23	3 207 836,67	
Pulkkamäki - Pulkabacken		4 220,00		0,00	4 220,00
MENOT- UTGIFTER	283 423,44	4 190 000,00	3 924 120,33	4 207 543,77	
TULOT- INKOMSTER					
IRTAIN OMAISUUS - LÖS EGENDOM					
Keskuskeittiön ja jakelukeitt. laitteiden uusiminen - Centralköket och utdeln.köket, ny utrustn.		170 000,00	62 446,60	62 446,60	
Valtuustosalin ja kaupungintalon aulan rullaverhojen uusiminen - Rullgardiner till fullmäktigesalen och stadshusets entréhall		10 000,00	4 200,00	4 200,00	
Puhdistuspalveluiden kone- ja laitehankinnat - Renhållningsservicens anskaffningar av maskiner och utrustning		120 000,00	119 714,17	119 714,17	
IT-hankinnat, hallinto (KH) - IT-anskaffningar, förvaltningen		555 000,00	278 379,39	278 379,39	
Konekalusto - Maskinpark <i>Vaihtohyvitykset kirjataan käyttötalouteen - Ersätttn. för bytesmaskiner bokförs på driften</i>		340 000,00	340 970,90	340 970,90	
Villa Bredan kalustaminen - Möblering av Villa Breda		100 000,00	76 436,90		76 436,90
Mäntymäen koulu, hallintotilojen saneerauksen ja ruokalan laajennuksen ensikertainen kalustaminen - Första inredning av de administrativa utrymmena efter sanering och matsalen efter tillbyggnad		241 000,00	161 878,34		161 878,34
Palloiluhallin ja keskusurheilukentän kameravalvonta (KH 1.10.2018 § 150) - Kameraövervakning i bollhallen och på centralidrottsplanen		20 000,00	3 600,00		3 600,00
Keskusurheilukentän kulkuportit (KH 1.10.2018 § 151) - Låsbara portar vid centralidrottsplanen		25 000,00	19 688,58	19 688,58	
Uimahallin ponnahduslauden uusiminen (KH 1.10.2018 § 149) - Ny trampolin till simhallen		15 000,00	12 210,00	12 210,00	
MENOT - UTGIFTER	0,00	1 596 000,00	1 079 524,88	837 609,64	241 915,24
TULOT - INKOMSTER					
OSAKKEET JA OSUUDET - AKTIER OCH ANDELAR					
Osakepääoma - Aktiekapital		2 050 000,00	1 615 892,00	1 615 892,00	
MENOT - UTGIFTER	2 050 000,00	1 615 892,00	1 615 892,00	0,00	
MENOT YHTEENSÄ - UTGIFTER SAMMANLAGT	2 775 227,18	13 803 500,00	11 480 097,53	13 277 602,89	977 721,82
TULOT YHTEENSÄ - INKOMSTER SAMMANLAGT	0,00	162 300,00	101 610,17	101 610,17	0,00
NETTO	2 775 227,18	13 641 200,00	11 378 487,36	13 175 992,72	977 721,82

KIINTEÄ OMAISUUS - FAST EGENDOM

YHDYSKUNTATOIMI – SAMHÄLLSTEKNIKEN

	TA 2019 (1000 e)	TA-muutos Bdgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avvikelse
Tulot - Inkomster	162,3	0,0	162,3	101,6	-60,7
Menot - Utgifter	100,0	0,0	100,0	25,7	74,3
Netto	62,3	0,0	62,3	75,9	13,6

Ostot:

Turuntie (liikennealueutta), Vanha Turuntie (katu- ja puistoalueita), Bredantie (katualuetta).

Förvärv:

Åbovägen (trafikområde), Gamla Åbovägen (gatu- och parkområde), Bredavägen (gatuområde).

Myynnit - Försäljning:

2019	Kavallintie 8b	Kavallvägen 8b
2019	Kavallintie 16 A ja B	Kavallvägen 16 A och B
2019	Klostretinkuja 2	Klostrets gränd 2
2019	Klostretinkuja 6	Klostrets gränd 5
2019	Bredanniitynkuja 14	Bredaängsgränden 14

Maanmyyntikohdeitten myyntihintojen ja kauungin taseessa olevien hankintahintojen eroitus (=myyntivoitto) tuloutetaan käyttötalouteen.

Skillnaden mellan markförsäljningsobjektens försäljningspris och deras anskaffningspris i stadsens balans (=försäljningsvinsten) tas upp som inkomst i driftsbudgeten.

TALONRAKENNUS - HUSBYGGNAD

Investointiaste kohoaa uudisrakentamisen osalta samalla kun kunnossapito- ja peruskorjausinvestointiaste säilyy.

Investeringsgraden stiger för nybyggnationens del samtidigt som underhålls- och saneringsinvesteringsgraden förblir oförändrad.

RAKENNUSTEN YLLÄ- JA KUNNOSSAPITOINVESTOINTEJA – INVESTERINGAR FÖR UNDERHÅLL- OCH SERVICE AV BYGGNADER

	TA 2019 (1000 e)	TA-muutos Bdgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avvikelse
Menot - Utgifter	1 100,0	50,0	1 150,0	887,6	262,4
Netto	1 100,0	50,0	1 150,0	887,6	262,4

Toteutuminen

Rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestointeja toteutettiin varsin laajasti talousarvion yhteydessä hyväksytyn työohjelman mukaisesti, kuitenkin priorisoiden hankkeiden toteutusjärjestystä niiden kiireellisyyden sekä käytettävissä olevien henkilö- ja määräraharesurssien mukaan. Henkilökuntavajauksen johdosta kaikkia käynnistettyjä hankkeita ei saatu valmiiksi vaan ne jatkuvat vuonna 2020. Kirjaston julkisivun korjausurakka siirtyy vuoteen 2020 hankinnan keskeytyksen johdosta. Kolme rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestointia jatkuu siis vuoden 2020 puolella.

Jäljellä olevasta määrärahasta on anottu siirrettäväksi 110 000 euroa keskeneräisten hankkeiden mm. kirjaston julkisivun maalaus, kaupungintalon sekä terveyskeskuksen putkistojen kuntotutkimusten lopputuensaattamiseen sekä varmistamaan ennalta arvaamattomien töiden toteuttamisen.

Utfall

Investeringar för underhåll och service av byggnader genomfördes enligt det arbetsprogram som godkändes i samband med budgeten, dock så att projekten prioriterades enligt hur brådskande de var och enligt tillgängliga personalresurser och anslag. Till följd av personalbrist kunde alla inledda projekt inte slutföras utan en del projekt fortsätter under 2020. Reparationen av bibliotekets fasad skjuts upp till 2020 till följd av att upphandlingen avbröts. Tre investeringar för underhåll och service av byggnader fortsätter med andra ord in på 2020.

Av det kvarvarande anslaget anhålls om överföring av 110 000 euro för slutförande av de projekt som ännu är på hälft, bl.a. målning av bibliotekets fasad, slutförande av undersökningen av rörsystemens skick på stadshuset och hälsostationen samt för eventuella oförutsedda arbeten.

RAKENNUSTEN YLLÄ- JA KUNNOSSAPITOINVESTOINTIEN TOTEUMAT 2019	
Kaupungintalo	
Sähköpääkeskuksen uusiminen	21 283,42 €
Terveyskeskus	
Rapattujen julkisivujen korjaus / huoltomaalaus	18 849,47 €
Uuden osan tiivistyskorjaukset	38 281,80 €
Uuden osan julkisivun elastisten saumojen uusiminen	3 583,89 €
Piha-alueen korkeusasemien korjaus	17 609,07 €
Folkhälssanin päiväkoti	
- laajennusosan vesikaton huolto (keittiö)	161,59 €
Mäntymäen koulu	
Julkisivukorjausten kuntotutkimus	25 959,00 €
Tate-korjausten suunnittelu	8 522,13 €
C-osan patteriverkoston korjaus	59 320,78 €
Ulkovalaistuksen ja autolämmityspistorasioiden uusiminen	28 239,92 €
Kasavuoren koulukeskus	
Julkisivukorjausten hankesuunnitelma	857,35 €
Vuoden 2019 tate-korjausten suunnittelu	8 209,50 €
Ilmastoinkoneiden uusinta ja korjaus	71 321,28 €
Kattorakenteiden korjauksia juhlasalin ja keittiön liittymän alueella	47 503,83 €
Paloilmoitinjärjestelmän ja videovalvontajärjestelmän keskusten päivittäminen	22 411,97 €
Oppilashuoltilojen sisäilmakorjaukset	21 955,10 €
Granhultsskolan	
A-osan tasakaton ja liikuntasalin ikkunaliittymäpellitysten korjauksia	6 931,91 €
Nya Paviljongen	
Ulkoseinien rappauspintojen pesu	20 856,68 €
Svenska Skolcentrum	
Kattoikkunoiden rakenteen korotuksia ja rikkinäisten kupujen uusimisia	10 084,50 €
Keskusurheilukentän katsomo	
Katsomon ulkoalueen valaistuksen parannus	15 193,31 €
VSS Palloiluhalli	
IV-keskusten uusinta, suunnittelu ja toteutus	42 231,24 €
Ison salin lattian uusiminen	114 544,00 €
Automaattinen savunpoisto	13 783,76 €
Kahden pukuhuoneen lattiapinnoitteen korjaus/uusiminen	12 136,86 €
Ajoneuvotunnelin poistohormin liittymien korjaaminen	15 837,00 €
Jäähalli	
Suihutilojen laatoituskorjaukset	29 827,55 €
Kentän pääällä oleville IV-koneille kulkusillat ja työtasot, suunnittelu	7 846,60 €
Kirjasto	
Julkisivujen käsittely	16 230,69 €
Ryhmkäesukset ja nousujohdot	61 607,64 €
Ulko-ovet ja julkisivuvalaistus	28 527,17 €
Tammikumpu - asuntola	
Putkiston ja rakenteiden kuntotutkimus	3 737,36 €
Jäähallin asunto	
Märkätilojen kunnostus	
Huopakatteen uusinta ja lämmöneristeen lisäys	4 977,16 €
Puujulkisivun huoltomaalaus	6 828,12 €
Ennalta arvaamattomat työt	
Videovalvonnan tallentimen uusiminen	4 037,46 €
Pihojen kunnostustyöt	
Granhultsskolan, piha-aluiden kunnostustyöt	28 441,20 €
Pihavalaisuksen parantaminen	
Granhultsskolan, pihavalaisuksien parantaminen	49 901,38 €
YHTEENSÄ	887 631,69 €

Mäntymäen koulu

HALLINTATILOJEN SANEEERAUS JA RUOKALAN LAAJENNUS MONITOIMITILAKSI, HANKESUUNNITTELU – SANERING AV FÖRVALTNINGSUTRYMMEN OCH UTBYGGNAD AV MATSALEN TILL ALLAKTIVITETSRUM, PROJEKTPLANERING

	TA 2019 (1000 e)	TA-muutos Bdgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	1 700,0	0,0	1 700,0	1 439,4	260,6
Netto	1 700,0	0,0	1 700,0	1 439,4	260,6

Toteutuminen

Kaupunginvaltuusto hyväksyi hankkeen toteuttuunnitelmat huhtikuussa 2017 ja vahvisti hankkeen määrärahaksi 3 250 000 euroa. Hankkeen rakennustyöt alkoivat kesällä 2018 ja valmistuivat kesällä 2019. Hankkeessa laajennettiin koulun nykyisiä ruokalatiloja sekä rakennettiin uusi laajennusosa koulun keittiölle. Palokunnantien puoleisen pihapuoleen turvallisuutta parannettiin pysäköinti- ja liikennejärjestelyillä. Hanke jatkuu urakkasopimuksen mukaisella 2 vuoden takuuajalla, joka päättyy kesällä 2021

Utfall

Fullmäktige godkände projektplanen och genomförandeplanerna i april 2017 och fastställdes anslaget för projektet till 3 250 000 euro. Byggarbete inleddes sommaren 2018 och slutfördes sommaren 2019. Projektet gick ut på att förstora skolans nuvarande matsal och bygga en tillbyggnad för skolans kök. Säkerheten på gårdsområdet mot Brandkårvägen förbättrades med parkerings- och trafikarrangemang. Projektet fortsätter med en två år lång garantiperiod enligt entreprenadavtalet. Garantiperioden upphör på sommaren 2021.

Kasavuoren koulukeskus

KESKUSKEITTIÖN LAAJENNUS – UTVIDGNING AV CENTRALKÖKET

	TA 2019 (1000 e)	TA-muutos Bdgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	1 100,0	586,1	1 686,1	1 624,8	61,3
Netto	1 100,0	586,1	1 686,1	1 624,8	61,3

Toteutuminen

Keskuskeittiön laajennus ja toiminnallisen muutostyön saneerausurakka valmistuivat ai-kataulun mukaisesti joulukuun 2019 loppuun mennessä. Saneerauksessa parannettiin keskuskeittiön toiminnallisuutta lisäämällä pa-kaste- ja kylmätiloja sekä laajentamalla lastauslaituria. LVIS-teknikka ja pintamateriaalit uusittiin kokonaan, henkilökunnan sosiaalitiloihin tehtiin parannuksia.

Utfall

Tillbyggnaden av centralköket och saneringssentreprenaden för ändringarna slutfördes enligt tids-schemat före slutet av december 2019. Saneeringen förbättrade centralkökets funktionsduglighet genom att ge mer frys- och kylutrymme och en större lastningsbrygga. VVSA-tekniken och ytmaterialen förnyades helt och förbättringar gjordes i personalutrymmena.

Svenska skolcentrum

**MODERNISERING AV FYSIK- OCH KEMISALARNA (PROJEKTPLANERING, H-delen) –
FYSIKKAN- JA KEMIANLUOKKien UUDISTAMINEN (HANKESUUNNITTELU, H-osa)**

	TA 2019 (1000 e)	TA-muutos Bdg ändring	TA yht. Bdg sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	150,0	0,0	150,0	74,1	75,9
Netto	150,0	0,0	150,0	74,1	75,9

Toteutuminen

Kaupunginvaltuusto hyväksyi hankkeen hankesuunnitelman ja luonnossuunnitelmat helmikuussa 2019, vahvisti hankkeen tavoitekustannuksiksi 1 160 000 euroa.

Urakkalaskentasuunnitelmat laadittiin syksyn 2019 aikana ja urakkalaskenta käynnistetään tammikuussa 2019. Rakennustyöt on tarkoitus aloittaa toukokuussa 2019.

Hankkeen toteutusta varten on varattu 1 230 500 euroa vuodelle 2020.

Utfall

Fullmäktige godkände projektplanen och skissplanerna i februari 2019 och fastställde målkostnadskalkylen för projektet till 1 160 000 euro. Planeringen inför entreprenadberäkningen blev klar under hösten 2019 och entreprenadberäkningen inleds i januari 2019. Byggarbetet är tänkt att inledas i maj 2019.

För år 2020 har 1 230 500 euro reserverats för genomförande av projektet.

Nya Paviljongen

**RENOVERING AV TVÅ KLASSRUM I NYA PAVILJONGEN/DIGITALA SKRIVNINGAR–
KAHDEN LUOKKAHUONEEN KUNNOSTAMINEN/SÄHKÖiset yo-kirjoitukset**

	TA 2019 (1000 e)	TA-muutos Bdg ändring	TA yht. Bdg sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	60,0	0,0	60,0	60,0	0,0
Netto	60,0	0,0	60,0	60,0	0,0

Toteutuminen

Uuden Paviljongin kahden luokkahuoneen yhdistämisen muutostyö valmistui aikataulun mukaisesti tammikuun 2019 aikana. Muutostyössä purettiin kiinteä seinä ja tilalle asennettiin ääntä eristävä siirtoseinä sekä lisättiin sähkö ja ATK-pisteitä, joka mahdollistaa tilan hyödyntämistä digitaalisissa ylioppilaskirjoituksissa.

Utfall

Arbetet med att slå ihop två klassrum i Nya Paviljongen blev klart på utsatt tid under januari 2019. Ändringarna gick ut på att riva en fast vägg och installera en ljudisolerande flyttbar vägg i stället. Samtidigt installerades fler el- och datauttag så att rummen kan användas för digitala studentskrivningar.

Nuorisotalo - Ungdomsgården

PERUSKORJAUS, HANKESUUNNITTELU – SANERING, PROJEKTPLANERING

	TA 2019 (1000 e)	TA-muutos Bdg ändring	TA yht. Bdg sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	300,0	95,3	395,3	293,1	102,2
Netto	300,0	95,3	395,3	293,1	102,2

Toteutuminen

Talotekniikkasaneerauksen laajuuden määritetämiseksi tehtiin keväällä 2017 laaja kuntotutkimus, jossa havaittiin huomattava määrä rakennevaarioita. Korjausvaihtoehtojen tarkastelu jatkui kuntotutkimuksen tulosten perusteella ja kaupunginhallitus hyväksyi tarveselvityksen syksyllä 2018, jonka jälkeen hankkeelle kilpailutettiin hankesuunnitteluvaiheen suunnittelijat. Hankesuunnittelua valmistui keväällä 2019 ja kaupunginhallitus hyväksyi hankesuunnitelman ja alustavan tavoitehinta-arvion 27.5.2019, jolloin hankkeen jatkolle myönnettiin erillinen määräraha hankkeen jatkoisuunnittelulle ja toteutukselle.

Utfall

En omfattande undersökning av byggnadens skick gjordes våren 2017 i syfte att fastställa behovet av husteknisk sanering, och då upptäcktes ett större antal strukturella skador. Genomgången av alternativa reparationsmöjligheter utgick från undersökningens resultat Stadsstyrelsen godkände behovsutredningen hösten 2018 och efter det konkurrensutsattes planeringen av projektplaneringsskedet. Projektplaneringen slutfördes på våren 2019 och stadsstyrelsen godkände projektplanen och den preliminära kostnadskalkylen 27.5.2019. Samtidigt beviljades ett skilt anslag för fortsatt planering och genomförande av projektet.

Uimahalli – Simhallen

**UIMAHLLINSANEERAUS, VÄLTTÄMÄTTÖMÄT KORJAUSTYÖT –
SANERING AV SIMHALLEN, NÖDVÄNDIGA REPARATIONER**

	TA 2019 (1000 e)	TA-muutos Budget 2019	TA yht. Bdgtsammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	150,0	29,0	179,0	86,7	92,3
Netto	150,0	29,0	179,0	86,7	92,3

Toteutuminen

Uimahallissa suoritettiin kesällä 2019 toiminnan jatkumisen kannalta välttämättömiä talotekniisiä korjaustöitä ja näitä töitä jatketaan edelleen kesällä 2020. Korjaustöiden yhteydessä teetetään täydentäviä kuntotutkimuksia.

Määrärahat on anottu siirrettävän hankkeen hankesuunnittelun toiminnan jatkumisen kannalta välttämättömien töiden toteuttamiseen.

.

Utfall

Under sommaren 2019 gjordes sådana reparationer i simhallen som var nödvändiga för att verksamhetens ska kunna fortsätta. Reparationerna fortsätter under sommaren 2020. I samband med reparationerna låter staden också utföra kompletterande undersökningar av byggnadens skick.

Anhållan har gjorts om överföring av anslagen för reparationer som är nödvändiga för att verksamheten ska kunna fortsätta.

UIMAHALLIN VAIHTOEHTOISTEN RATKAISUJEN HANKESUUNNITTELU - PROJEKTPLANERING AV TÄNKBARA LÖSNINGAR FÖR SIMHALL

	TA 2019 (1000 e)	TA-muutos Budget 2019	TA yht. Bdgtsammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	60,0	0,0	60,0	4,1	55,9
Netto	60,0	0,0	60,0	4,1	55,9

Toteutuminen

Uimahallin hankesuunnittelu, jossa arvioidaan erilaisia ratkaisuvaihtoehtoja, on ajoitettu vuodelle 2020.

Utfall

Projektplaneringen av simhallen, där olika möjliga lösningar bedöms, görs under 2020.

Vss-Palloiluhalli – Skyddsrummet/Bollhallen

KALLIOSUOJAN VÄLTTÄMÄTTÖMÄT KORJAUKSET JA AJANMUKAISTAMINEN – NÖDVÄNDIGA REPARATIONER OCH MODERNISERING AV BERGSKYDDSRUMMET

	TA 2019 (1000 e)	TA-muutos Bdg ändring	TA yht. Bdg sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	480,0	7,1	487,1	365,0	122,1
Netto	480,0	7,1	487,1	365,0	122,1

Toteutuminen

Hanke on toteutettu puitesopimusurakoitsijoilla erillisinä urakoina vuonna 2018 ja 2019. Väestönsuojan kriisiajan ilmanvaihtokoneesta ei saatu toteutuskelpoista tarjousta, tähän haetaan vaihtoehtoista ratkaisua vuonna 2020.

Määärärahat on anottu siirrettävän hankkeen toteutuksen tarpeisiin.

Utfall

Arbetet har utförts som flera skilda entreprenader bland stadens ramavtalsentreprenörer under 2018 och 2019. Ingen genomförbar offert mottogs för skyddsrummets luftväxlingsapparatur för krislägen, och en alternativ lösning utreds under 2020.

Anhållan har gjorts om överföring av anslagen för att projektet ska kunna genomföras.

JULKINEN OMAISUUS - PUBLIK EGENDOM

LIIKENNEVÄYLÄT – TRAFIKLEDER

	TA 2019 (1000 e)	TA-muutos Bdg ändring	TA yht. Bdg sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	800,0	0,0	800,0	797,8	2,2
Netto	800,0	0,0	800,0	797,8	2,2

Toteutuminen

Espoon kaupungin kanssa yhteisen peruskorjaushankkeen Vanhan Turuntien kadunraken-nustöiden yhteydessä rakennettiin uusi jalan-kulku- ja pyörätie parantamaan kevyen liiken-teen turvallisuutta. Hankkeen viimeistelyt kuten pinta-asfaltti ja luiskien verhoilut sekä ki-veystyöt jatkuvat keväällä 2020.

Klostretinkujan kadun ja vesihuollon rakenta-minen valmistui alkusyksyllä. Vesihuolto ra-kennettiin Valmukujalta Klostretinkujalle sekä myös osan matkaa Kavallintieelle. Lisäksi Ka-vallintien ja Klostretinkujan risteykseen toteu-tettiin hidaste. Mäkitien tasauksen muutos ja viimeistelyt valmistuivat alkukesällä. Eteläinen Heikelintie 3 saattolämmityskaapeli korjattiin.

Bussilinja 212 aloitti 12.8.2019 liikennöinnin Kasavuoren lenkillä molempien suuntiin, mikä

Utfall

Under gatuarbeten på Gamla Åbovägen i anslutning till ett större gemensamt renoveringsprojekt med Esbo stad byggdes en ny gång- och cykelväg för att förbättra säkerheten i gång- och cykeltrafiken. Avslutande arbeten inom projektet, bl.a. asfaltytan och markarbeten kring anslutningarna samt stenarbeten fortsätter under våren 2020.

Bygget av gatan och vattenförsörjningen på Klostrets gränd blev klar i början av hösten. Vattenförsörjningen anlades från Vallmogränden till Klostrets gränd, och också en del av vägen till Kavallvägen. Ett farthinder anlades också vid korsningen av Kavallvägen och Klostrets gränd. Lutningen på Backvägen korrigeras och gatubarbetena slutfördes på försommaren. En värme-kabel reparerades vid Södra Heikelvägen 3.

Busslinje 212 inledder 12.8.2019 trafik åt båda

on parantanut julkisen liikenteen yhteyksiä Kasavuoren koulukeskukseen, Villa Bredaan ja Koivuhovin seisakkeelle. Kesän aikana toteutettiin uuden reitityksen edellyttämät pysäkit sekä pieniä parannustoinenpiteitä katuverkolla.

hållan längs Kasabergslänken, vilket har gett bättre kollektivtrafikförbindelser till Kasavuoren koulukeskus, Villa Breda och Björkgårds station. Under sommaren anlades hållplatserna för den nya rutten samtidigt med vissa mindre förbättringar av gatunätverket.

VIHERALUEET – GRÖNOMRÅDEN

(1000 e)	TA 2019 Budget 2019	TA-muutos Bdgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avvikelse
Menot - Utgifter	200,0	0,0	200,0	197,7	2,3
Netto	200,0	0,0	200,0	197,7	2,3

Toteutuminen

Gallträsk-järven lounaisrannalla sijaitseva laituri uusittiin. Suojellun Träskmossenin keidas-suon halki kulkevat huonokuntoiset pitkospuit rakennettiin uudelleen vanhaa materiaalia hyödyntääen. Katuviheralueita kunnostettiin mm. Asematienviheralueet, Bemböleviheralueet, Kasavuorenviheralueet, Kauniaistentien, Petaksentien, Rantamajantienviheralueet, Tunneltienviheralueet, Urheilutien, Vesiornipolun ympäristöissä. Huonokuntoisia katu-penkkejä vaihdettiin Kauniaisten uuteen katu-penkkimalliin.

Leikkipoistoissa ja päiväkotien piholla suoritettiin kunnostustöitä turvatarkastusraportien perusteella. Mäntymäen koululle asennettiin uusi kiipeilyteline. Thurmaninpuiston leikkialueita reunustaneet lahonneet puureunat poistettiin ja turva-alustoa ja leikkivälineitä uusittiin. Kirjastonraitin leikkipoisto peruskorjattiin kokonaan murenevan turva-alustan vuoksi.

Utfall

Bryggan vid sydvästra stranden av Gallträsk förnyades. Den spångade leden över Träskmossen rustades upp; recirkulerat virke kunde utnyttjas då de murknade spångarna byttes ut. Gatugrönområden iståndsattes bl.a. vid Stationsvägen, Bembölevägen, Kasabergsvägen, Grankullavägen, Petasvägen, Strandbovägen, Tunnelvägen, Sportvägen och Vattentornsstigen. Bänkar i dåligt skick byttes ut till Grankullas nya bänkmödell.

I lekparker och på daghemsgårdar gjordes saneringsarbeten som baserade sig på rapporter över säkerhetsinspektioner. En ny klätterställning installerades vid Mäntymäen koulu. De murknade träderna kring lekområdena i Thurmansplatsen togs bort, och stötdämpande underlag och lekredskap förnyades. Biblioteksstråkets lekpark sanerades i sin helhet eftersom det stötdämpande underlaget måste bytas ut.

KESKUSTAN INFRASTUURI - INFRASTRUKTUREN I CENTRUM

(1000 e)	TA 2019 Budget 2019	TA-muutos Bdgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avvikelse
Menot - Utgifter	3 190,0	0,0	3 190,0	2 928,6	261,4
Netto	3 190,0	0,0	3 190,0	2 928,6	261,4

Toteutuminen

Keskustan viimeisen vaiheen toteutus valmisi aikataulun mukaisesti marraskuun loppuun mennessä. Urakassa toteutettiin Thurmaninaukion kiveys taide- ja vesiaiheineen. Pysäköintialueet uudistettiin kauppakeskuksen edustalle sekä kauppakeskuksen ja Tribuuniin väliin. Viimeistelytyöt mm. istutusten osalta valmistuvat keväällä 2020 ja niiden osalle on

Utfall

Sista byggskedet av centrum blev klart på utsatt tid före slutet av november. Entreprenaden omfattade stenläggningen på Thurmansplatsen med konstinslag och vattenmotiv. Parkeringsområdena förnyades framför köpcentret och mellan köpcentret och Tribuuni. De avslutande arbetena med bl.a. planteringarna blev klara på våren 2020 och för dem har en reservering på 100 000

tehty 100.000 euron suuruinen varaus siirto-velkatiilille.

euro förts till kontot för passiva resultatregle-ringar.

IRTAIN OMAISUUS - LÖS EGENDOM

KESKUSKEITTIÖN JA JAKELUKEITTIÖN LAITTEIDEN UUSIMINEN – FÖRNYANDE AV UTRUSTNING I CENTRALKÖKET OCH UTDELNINGSKÖKET

	TA 2019 (1000 e)	TA-muutos Bdg ändring	TA yht. Bdg sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	170,0	0,0	170,0	62,4	107,6
Netto	170,0	0,0	170,0	62,4	107,6

Toteutuminen

Vuoden aikana uusittiin Granhultin ja Svenska skolcentrumin keittiöiden yhdistelmäuunit sekä hankittiin kylmä- ja pakastekaappeja Villa Bredan ja Granhultin koulun keittiöihin. Lisäksi hankittiin lattioiden puhdistuslaitteet kuuteen keittiöön. Hankinnat 62,4 te aktivoidaan 2019 tilinpäätökseen.

Utfall

Under året förnyades kombiugnarna i köken på Granhultsskolan och Svenska skolcentrum. Kallskåp och frysar anskaffades till köken i Villa Breda och Granhultsskolan. Rengöringsutrustning för golv anskaffades till sex kök. Anskaffningarna på 62 400 euro aktiveras i bokslutet 2019.

VALTUUSTOSALIN JA KAUPUNGINTALON AULAN RULLAVERHOJEN UUSIMINEN – RULLGARDINER TILL FULLMÄKTIGESALEN OCH STADSHUSETS ENTRÉHALL

	TA 2019 (1000 e)	TA-muutos Bdg ändring	TA yht. Bdg sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	10,0	0,0	10,0	4,2	5,8
Netto	10,0	0,0	10,0	4,2	5,8

Toteutuminen

Valtuustosalii ja kaupungintalon aulaan han-kiittiin uudet rullaverhot.

Utfall

Nya rullgardiner skaffades till fullmäktigesalen och stadshusets entréhall.

PUHDISTUSPALVELUIDEN KONE- JA LAITEHANKINNAT – RENHÅLLNINGSSERVICENS ANSKAFFNINGAR AV MASKINER OCH UTRUSTNING

	TA 2019 (1000 e)	TA-muutos Bdg ändring	TA yht. Bdg sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter		120,0	120,0	119,7	0,3
Netto	0,0	120,0	120,0	119,7	-0,3

Toteutuminen

Puhdistuspalvelujen siirtyvä omaan siivoukseen hankittiin kaikille oman siivouksen koh-teille tarvittavat puhdistuskoneet, -laitteet, -vä-lineet ja -aineet aloituspakettina. Hankinnat 119,7 te aktivoidaan tilinpäätökseen 2019.

Utfall

Efter att rengöringsservicen övergick till städning i egen regi anskaffades startpaket med behövlig städutrustning, -medel och –apparatur till alla fastigheter som ska städas i egen regi. Anskaffningarna på 119 700 euro aktiveras i bokslutet 2019.

IT-HANKINNAT, HALLINTO - ANSKAFFNING AV IT-UTRUSTNING, FÖRVALTNINGEN

	TA 2019 (1000 e)	TA-muutos Budget 2019	TA yht. Bdgt ändring	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter		555,0	0,0	555,0	278,4
Netto		555,0	0,0	555,0	276,6

Toteutuminen

Vuoden 2019 IT-hankintojen kustannukset muodostuvat pääosin digitalisaatio suunnitelman mukaisista projekteista sisältäen järjestelmä päivityksiä, järjestelmä uudistuksia, palveluiden käyttöönnotoista, IT-infrastruktuuri uudistukista sekä lisenssien laajennuksista.

Utfall

Kostnaderna för IT-anskaffningar år 2019 utföll huvudsakligen enligt de planerade projektten i digitaliseringssplanen. De utförda helheterna omfattade systemuppdateringar, systemförflytelser, ibruktagande av olika IT-tjänster, infrastrukturförnyelser och licenskostnader.

KONEKALUSTO - MASKINPARK

	TA 2019 (1000 e)	TA-muutos Budget 2019	TA yht. Bdgt ändring	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Tulot - Inkomster		0,0	0,0	0,0	0,0
Menot - Utgifter		340,0	0,0	340,0	341,0
Netto		340,0	0,0	340,0	-1,0

Toteutuminen

Konekalustoinvestointeja toteutettiin hyväksytyn ohjelman mukaisesti mm. mm. vaihtamalla traktori, ympäristöhoitokone (ruohonleikkuri), ja pakettiauto uuteen. Lisäksi vaihdettiin lakaisulislaitte (vaihdossa luovutettiin kaksi lakaisulislaitetta) ja vesakonraivauslaite uuteen. Kunnossapitokalustoa hankittiin vaihtamalla kuorma-auton aura ja kunnossapitokuormaan nivelaura uuteen.

Hankintamääärähat ylittyivät 970,90 eurolla, mutta vaihtohyvitykset mukaan lukien hankinnat saatiin toteutettua niille varattujen määrärahojen puitteissa. Vaihdossa luovutettujen koneiden ja laitteiden vaihtohyvitykset kirjattiin yhdyskuntatoimen käyttötalouteen.

Utfall

Investeringar i maskinparken genomfördes enligt det godkända programmet genom byte av bl.a. en traktor, en underhållsmaskin (gräsklippare) och en paketbil mot nya. Ett sopaggregat byttes också till ett nytt (två gamla sopaggregat överläts vid bytet) samt en slyröjningsmaskin. I anskaffningarna av underhållsutrustning ingick också byte av en plog för lastbil och en vikplog för hjullastare till nya dito.

Anslagen för anskaffning av maskiner överskreds med 970,90 euro, men då gottgörelserna vid byte av maskiner räknas in kunde anskaffningarna genomföras inom anslagen som hade reserverats för dem. Gottgörelserna vid byte av maskiner och utrustning bokfördes i samhällstekniska sektorns driftsekonomidet.

VILLA BREDAN KALUSTAMINEN – MÖBLERING AV VILLA BREDA

	TA 2019 (1000 e)	TA-muutos Bdgtd ändring	TA yht. Bdgtsammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	100,0	0,0	100,0	76,4	23,6
Netto	100,0	0,0	100,0	76,4	23,6

Toteutuminen

Villa Bredan kalustamista jatkettiin vuonna 2019. Määäräraha käytettiin pääasiassa kalustehankintoihin viihtyisien tilojen aikaansamiseksi. Palvelujen ostoihin käytettiin vajaa 10 000 euroa, pääasiassa asennuspalveluihin. Villa Bredan kalustamisen viimeistely viivästyi vesivahinkojen vuoksi.

Utfall

Inredningen av Villa Breda fortsatte under 2019. Anslaget användes i första hand för möbelanskaffningar för att skapa trivsel i lokalerna. Ca 10 000 euro användes för köp av tjänster, huvudsakligen för installationer. Inredningen av Villa Breda slutfördes senare än planerat till följd av vattenskador.

SUOMENKIELINEN OPETUSTOIMI - FINSKSPRÅKIGA SKOLFÖRVALTNINGEN

MÄNTYMÄEN KOULU, HALLINTOTILOJEN SANEERAUKSEN JA RUOKALAN LAAJENNUKSEN ENSIKERTAINEN KALUSTAMINEN - FÖRSTA INREDNING AV DE ADMINISTRATIVA UTRYMMENA EFTER SANERING OCH MATSALEN EFTER TILLBYGGNAD

	TA 2019 (1000 e)	TA-muutos Bdgtd ändring	TA yht. Bdgtsammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	241,0	0,0	241,0	161,9	79,1
Netto	241,0	0,0	241,0	161,9	79,1

Toteutuminen

Ensikertainen kalustaminen jatkuu vielä vuonna 2020 ja talousarvioon vuodelle 2020 on varattu tälle investoinnille rahaa 100 000 euroa. Vuoden 2020 talousarvion käsittelyn aikana arvioitiin, että ensikertaisen kalustamisen määärärahasta tullaan käyttämään tilinpäätökseen 31.12.2019 mennessä 141 000 euroa, jonka perusteella talousarvioon 2020 on päätetty osoittaa hankkeelle rahaa 100 000 euroa.

Utfall

Den första inredningen fortsätter ännu under 2020 och en summa på 100 000 euro har reserverats för denna investering i budgeten 2020. Under budgetbehandlingen 2020 uppskattades att 141 000 euro av anslaget för första inredning kommer att användas före bokslutet 31.12.2019, och med utgångspunkt i detta fattades beslutet att anvisa 100 000 euro för projektet i budgeten 2020.

PALLOILUHALLIN JA KESKUSURHEILUKENTÄN KAMERAVALVONTA - KAMERAÖVERVAKNING I BOLLHALLEN OCH PÅ CENTRALIDROTSPLANEN

	TA 2019 (1000 e)	TA-muutos Bdgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	20,0	0,0	20,0	3,6	16,4
Netto	20,0	0,0	20,0	36,0	16,4

Toteutuminen

Palloiluhallin ja keskusurheilukentän kameravalvontan investointi kilpailutettiin kalenterivuoden aikana. Sopivien tarjousten puuttuessa kilpailutus jouduttiin keskeyttämään valvontakameroiden osalta. Tilikaudella hankittiin kameravalvontaan varatulla määrärahalla kaapeloinnit sekä palloiluhallille että keskusurheilukentälle ja asennukset kaapelointien osalta suoritettiin valmiiksi tilikaudella. Valvontakameroidista tulee tarveselvitys nyt keväällä.

Utfall

Under kalenderåret lades kameraövervakningen av bollhallen och centralidrottsplanen ut på entreprenad. I brist på lämpliga anbud måste konkurrensutsättningen avbrytas för övervakningskamerornas del. Under räkenskapsperioden användes anslagen för kameraövervakningen för att anskaffa kabelinstallation både i bollhallen och på centralidrottsplanen, och installationen av kablarna slutfördes också under räkenskapsperioden. En behovsutredning om övervakningskamerorna kommer på våren.

KESKUSURHEILUKENTÄN KULKUPORTIT - LÅSBARA PORTAR VID CENTRALIDROTSPLANEN

	TA 2019 (1000 e)	TA-muutos Bdgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	25,0	0,0	25,0	19,7	5,3
Netto	25,0	0,0	25,0	19,7	5,3

Toteutuminen

Keskusurheilukentän kulkuporttien investointi toteutettiin.

Utfall

Investeringen i portarna till centralidrottsplanen genomfördes.

UIMAHALLIN PONNAHDUSLAUDAN UUSIMINEN - NY TRAMPOLIN TILL SIMHALLEN

	TA 2019 (1000 e)	TA-muutos Bdgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	15,0	0,0	15,0	12,2	2,8
Netto	15,0	0,0	15,0	12,2	2,8

Toteutuminen

Toteutettiin uimahallin ponnahduslaudan uusiminen.

Utfall

Simhallens trampolin förryades.

OSAKKEET JA OSUUDET – AKTIER OCH ANDELAR

	TA 2019 (1000 e)	TA-muutos Bdgtd ändring	TA yht. Bdgtsammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	2 050,0	0,0	2 050,0	1 615,9	434,1
Netto	2 050,0	0,0	2 050,0	1 615,9	434,1

Toteutuminen

Kaupunki osti As Oy Bredantie 15:n koko osakkeekannan 1 550 000 eurolla, josta kaupunki maksoi varainsiirtoveroa 31 000 euroa. Lisäksi määärärahasta on maksettu kaupungin sijoitus Oy Apotti Ab:n vapaan oman pääoman rahaan 35 000 euroa.

Utfall

Staden köpte hela aktiestocken i bolaget Asunto Oy Bredantie 15 för 1 550 000 euro, för vilken staden betalade överlätelseskatt till en summa på 31 000 euro. Med anslaget för aktier och andelar har staden dessutom betalat sin insättning på 35 000 euro i Oy Apotti Ab:s fond för inbetalat fritt eget kapital.

2.5 RAHOITUSLASKELMAOSAN TOTEUTUMINEN – FINANSIERINGSDELENS UTFALL

RAHOITUSLASKELMA FINANSIERINGSKALKYL (1 000 €)	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	Muutettu TA Ändrad BG 2019	TP BOKSLUT 2019	Poikkeama Avvikelse
Toiminnan rahavirta - Kassaflödet i verksamheten					
Vuosikate - Årsbidrag	11 139	-654	10 485	6 280	-4 206
Tulorahoituksen korjauserät -	-2 853		-2 853	-2 626	227
Korrektivposter till internt tillfördä medel					
Investointien rahavirta - Kassaflödet för investeringarnas del					
Investointimenot - Investeringsutgifter	-12 916	-888	-13 804	-11 480	2 323
Rahoitusosuudet investointeihin - Finansieringsandelar för investeringar				0	
Pysyvien vastaanvien hyödykkeiden luovutustulot -	3 015		3 015	2 728	-287
Försäljningsinkomster av tillgångar bestående aktiva					
VAIKUTUS MAKSUVALMIUTEEN - INVERKAN PÅ LIKVIDITETEN	-1 615	-1 541	-3 156	-5 099	-1 943
RAHOITUSTOIMINTA - FINANSIERING					
Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningens				67	67
Lainakannan muutokset - Lånestock, förändringar	2 000		2 000	2 000	0
Oman pääoman muutokset - Förändringar i eget kapital				28	28
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar				901	901
RAHOITUksen RAHAVIRTA - KASSAFLÖDET I FINANSIERINGEN					
Kassavarat - Kassamedel 31.12.	2 000		2 000	2 997	968
Lainakanta - Lånestock 31.12	5 872		5 872	6 689	817
	8 000		8 000	2 000	-6 000

2.6 YHTEENVETO VALTUUSTON HYVÄKSYMIEN MÄÄRÄRAHOJEN JA TULOARVIOIDEN TOTEUTUMISESTA – SAMMANDRAG AV UTFALLET AV ANSLAG OCH BERÄKNADE INKOMSTER SOM FULLMÄKTIGE GODKÄNT

Sitovien toimintakatteiden toteuma vertailut

	TA BG (1000 €)	2019	Muutokset Ändring 2019	TA yht. BG tot. 2019	TP BOKSLUT 2019	Poikkeama Avvikelse
KÄYTTÖTALOUSOSA - DRIFTSEKONOMIDEL						
Yleishallinto - Allmän förvaltning						
Kaupunginvaltuusto	-148	0	-148	-129	-19	
Kaupunghallitus ja kaupunginjohtaja	-570	-24	-594	-584	-10	
Kaupunginkanslia	-1 760	-171	-1 931	-2 094	163	
Taloushallinto	-1 223	-20	-1 243	-1 144	-99	
Sosiaali- ja terveystoimi - Social- och hälsovård						
Sosiaali- ja terveystoimen hallinto	-656	0	-656	-603	-53	
Sosiaalipalvelut	-6 126	0	-6 126	-6 244	118	
Vanhuspalvelut	-8 688	0	-8 688	-8 320	-368	
Tervydenhuolto	-3 728	0	-3 728	-3 905	177	
Suun terveydenhuolto	-898	0	-898	-741	-157	
Erikoissairaanhoido	-9 800	0	-9 800	-9 667	-133	
Yhdyskuntatoimi - Samhällsteknik						
Yhdyskuntalaatukunnan hallinto	-378	0	-378	-295	-83	
Maankäyttö	-203	0	-203	-164	-39	
Maankäytösopimuskorvaukset ja myyntivoitot	3 658	0	3 658	2 632	1 026	
Ympäristötöimi	-252	0	-252	-239	-13	
Rakennuttaminen ja tekninen suunnittelu	6 401	0	6 401	6 869	-468	
Kuntateknikan tulosalue	-3 987	0	-3 987	-3 427	-560	
Rakennuslautakunta	-134	0	-134	-72	-62	
Sivistytoimi - Bildning						
Sivistystoimen hallinto ja talous	-403	0	-403	-385	-18	
Varhaiskasvatus	-7 172	-439	-7 611	-7 537	74	
Suomenkielinen opetustoimi	-9 072	0	-9 072	-8 951	121	
Ruotsinkielinen opetustoimi	-8 098	0	-8 098	-8 166	-68	
Sivistysvaliokunta	-2 907	0	-2 907	-2 873	34	
Nuorisopalvelut	-422	0	-422	-430	-8	
Liikuntapalvelut	-2 769	0	-2 769	-2 727	42	
	-59 335	-654	-59 989	-59 196	793	

	Määrärahahat					Tuloarviot				
	TA BG (1000 €)	Muutokset Ändring 2019	TA yht. BG tot. 2019	TP BOKSLUT 2019	Poikkeama Avvikelse	TA BG (1000 €)	Muutokset Ändring 2019	TA yht. BG tot. 2019	TP BOKSLUT 2019	Poikkeama Avvikelse
TULOSLASKELMAOSA - RESULTATRÄKNINGSDEL										
Verotulot - Skatteinkomster										
Valtionosuudet - Statsandelar						72 700		72 700	66 994	5 706
Korkotulot - Ränteintäkter						-2 376		-2 376	-1 864	-512
Muut rahoitustulot - Övriga finansiella intäkter						0		0	233	-233
Korkomenot - Räntekostnader	0	0	0	1	-1	150		150	124	26
Muut rahoitusmenot - Övriga finansiella kostnader				-10	-10					

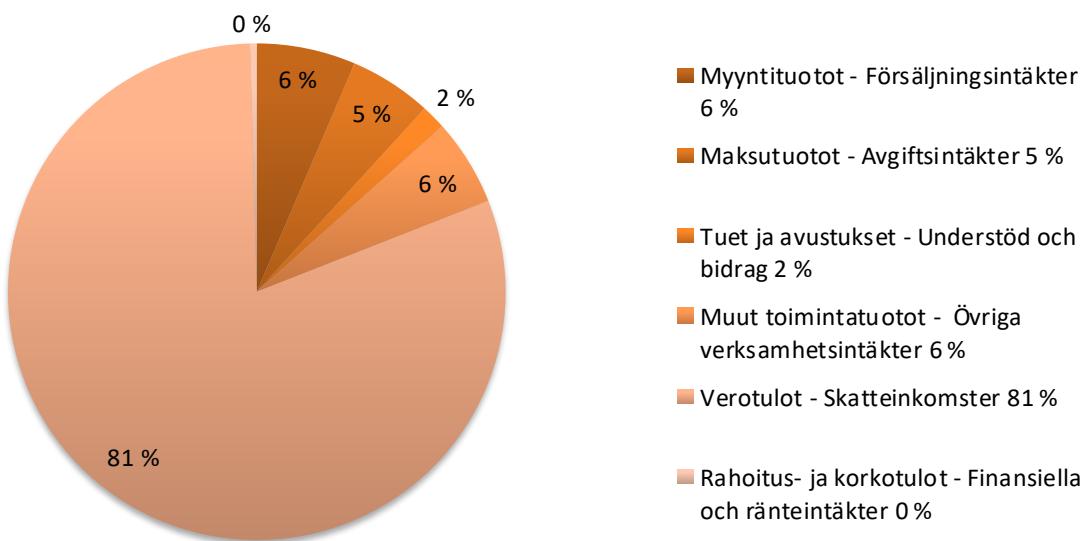
	Määrärahat (1000 €)	TA BG 2019	Muutokset Ändring 2019	TA yht. BG tot. 2019	TP BOKSLUT 2019	Poikkeama Avvikelse
INVESTOINITIOSA - INVESTERINGSDEL						
MAA-ALUEET - MARKOMRÅDEN						
Hankinta - Inköp	-100			-100	-26	74
Mynti - Försäljning	162			162	102	-60
TALONRAKENNUS - HUSBYGGNAD						
Rakennusten ylä- ja kunnossapito/investoinnit - Underhåll och service av byggnader	-1 100		-50	-1 150	-888	262
Mäntymäen koulu	-1 700		0	-1 700	-1 439	261
Kasavuoren koulukeskus	-1 100		-586	-1 686	-1 625	61
Svenska skolcentrum	-150		0	-150	-74	76
Uusi Pavijonki - Nya Pavijongen	-60		0	-60	-60	0
Nuorisotalo - Ungdomsgården	-300		-95	-395	-293	102
Uimahalli - Simhallen	-210		-29	-239	-91	148
VSS-palloiluhalli - Skyddsrummet/bolhallen	-480		-7	-487	-365	122
JULKINEN OMAISUUS - PUBLIK EGENDOM						
Liikenneväylät - Trafikleder	-800		0	-800	-798	2
Viheralueet - Grönområden	-200		0	-200	-198	2
Keskustan infrastruktuuri - Infrastrukturen i centrum	-3 190		0	-3 190	-2 929	261
IRTAIN OMAISUUS - LÖS EGENDOM						
Keskuskeittiö - Centralköket	-170		0	-170	-62	108
Yleishallinto - Allmän förvaltning	-10		0	-10	-4	6
Puhdistuspalvelut - Renhållningsservicen	0		-120	-120	-120	0
IT-hankinnat - IT-anskaffningar	-555		0	-555	-278	277
Villa Breda - Villa Breda	-100		0	-100	-76	24
Konekalusto - Maskinpark	-340		0	-340	-341	-1
Suomenkielinen opetustoimi- Finskspåkiga skolförvaltningen	-241		0	-241	-162	79
Palloiluhalli - Bolhallen	-20		0	-20	-4	16
Keskusurheilukenttä - Centralidrottsplanen	-25		0	-25	-20	5
Uimahalli - Simhallen	-15		0	-15	-12	3
OSAKKEET JA OSUUDET - AKTIER OCH ANDELAR						
Osakepääoma - Aktiekapital	-2 050		0	-2 050	-1 616	434
	-12 754		-887	-13 641	-11 379	2 262
RAHOITUSOSA - FINANSIERINGSDEL						
Lainakannan muutokset - Lånestrock, förändringar	2 000		0	2 000	2 000	0
YHTEENSÄ - TOTALT	-72 089		-1 541	-73 630	-70 574	3 054

III

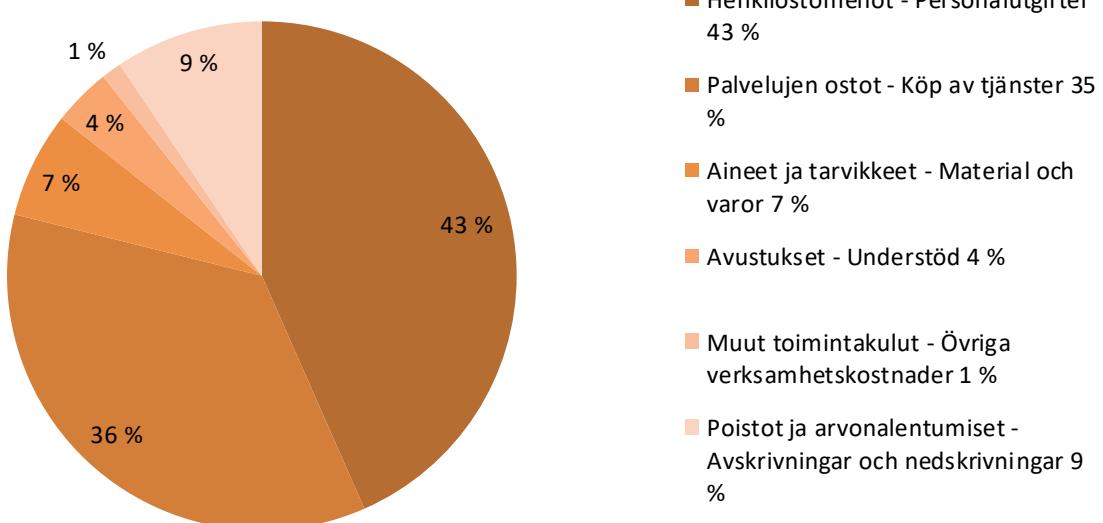
TILINPÄÄTÖSLASKELMAT BOKSLUTSKALKYLER

TULOSLASKELMA 2019 RESULTATRÄKNING

Tuloslaskelma tulot - Resultaträkning inkomster



Tuloslaskelma kulut - Resultaträkning utgifter



3.1 TULOSLASKELMA – RESULTATRÄKNING

TULOSLASKELMA RESULTATRÄKNING	31.12.2019	31.12.2018
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	5 346 389,77	5 351 832,61
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	4 451 900,22	4 193 891,58
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	1 329 866,43	1 811 473,79
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	4 702 906,04	3 667 349,93
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	15 831 062,46	15 024 547,91
Henkilöstomenot - Personalutgifter	35 949 909,80	32 806 505,01
Palkat ja palkkiot - Löner och arvoden	28 916 899,30	26 231 535,32
Henkilösvirkulut - Lönebikostnader		
Eläkekulut - Pensionskostnader	5 964 402,84	5 443 375,82
Muut henkilösvirkulut - Övriga lönebikostnader	1 068 607,66	1 131 593,87
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	29 383 838,82	30 018 805,37
Aineet ja tarvikkeet - Material och varor	5 578 282,29	5 145 976,77
Avustukset - Understöd	3 057 321,66	2 869 726,38
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	1 057 867,32	927 115,08
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	75 027 219,89	71 768 128,61
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-59 196 157,43	-56 743 580,70
Verotulot - Skatteinkomster	66 993 679,67	69 149 079,86
Kunnallisvero ansiotulo - Kommunal inkomstskatt	61 069 270,25	62 300 603,23
Yhteisövero - Samfundskatt	1 171 533,47	1 997 062,87
Kiinteistövero - Fastighetsskatt	4 752 875,95	4 851 413,76
Valtionosuudet - Statsandelar	-1 864 478,00	-2 283 699,00
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	346 516,27	352 626,34
Korkotulot - Ränteintäkter	233 080,05	238 266,00
Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter	123 744,09	122 200,42
Korkokulut - Räntkostnader	507,89	390,34
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	9 799,98	7 449,74
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	6 279 560,51	10 474 426,50
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	7 799 087,43	7 244 991,58
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPS PERIODENS RESULTAT	-1 519 526,92	3 229 434,92
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ) - RÄKENSKAPS PERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)	-1 519 526,92	3 229 434,92

3.2 RAHOITUSLASKELMA – FINANSIERINGSANALYS
**RAHOITUSLASKELMA
FINANSIERINGSKALKYL**

31.12.2019 31.12.2018

Toiminnan rahavirta - kassaflödet i verksamheten

Vuosikate - Årsbidrag	6 279 560,51	10 474 426,50
Tulorahoituksen korjauserät -	-2 625 935,77	-1 698 714,36
Korrektivposter till internt tillfördä medel		

Investointien rahavirta - kassaflödet för investeringarnas del

Investointimenot - Investeringsutgifter	-11 480 097,53	-10 400 388,66
Rahoitusosuudet investointeihin - Finansieringsandelar för inv.		
Pysyvien vastaanvien hyödykkeiden luovutustulot -	2 727 545,94	1 675 523,78
Försäljninginkomster av tillgångar bestående aktiva		

TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA	-5 098 926,85	50 847,26
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE		

Rahoituksen rahavirta**Kassaflödet för finansieringens del**

Antolainauksen muutokset - Föändringar i utlåningen		
Antolainasaamisten vähenykset - Minskningar i utlåningen	67 188,60	-1 297,63
Lainakannan muutokset - Föändringar i lånnebeståndet		
Lyhytaikaisten lainojen muutokset -	2 000 000,00	-2 000 000,00
Minskning av långfristiga lån		
Oman pääoman muutokset - Föändringar i eget kapital	28 306,60	
Muut maksuvalmiuden muutokset -	901 043,53	1 559 422,22
Övriga förändringar av likviditeten		

RAHOITUksen RAHAVIRTA - FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	2 996 538,73	-441 875,41
--	---------------------	--------------------

Rahavarojen muutos - Föändring av likvida medel	-2 102 388,12	-391 028,15
--	----------------------	--------------------

Rahavarat 31.12. - Likvida medel 31.12.	6 688 646,10	8 791 034,22
Rahavarat 1.1. - Likvida medel 1.1.	8 791 034,22	9 182 062,37

Rahavarojen muutos - Föändring av likvida medel	-2 102 388,12	-391 028,15
--	----------------------	--------------------

3.3 TASE – BALANSRÄKNING

TASE BALANSRÄKNING	31.12.2019	31.12.2018
VASTAAVAA - AKTIVA		
A PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÅENDE AKTIVA		
I Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar	109 373 313,64	105 861 102,31
1. Aineettomat oikeudet - Immateriella rättigheter	310 337,53	184 710,49
2. Tietokoneohjelmistot - Datorprogram	310 337,53	183 727,74
3. Muut pitkävaikutteliset menot -		982,75
Övriga utgifter med lång verkningstid		
II Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar	94 404 836,17	92 566 955,28
1. Maa ja vesialueet - Mark- och vattenområden	14 611 326,98	14 687 272,15
2. Rakennukset - Byggnader	66 466 000,94	65 033 724,30
3. Kiinteät rakenteet ja laitteet -	10 069 049,13	7 339 472,06
Fasta konstruktioner och anordningar		
4. Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	2 280 736,79	2 731 259,09
5. Muut aineelliset hyödykkeet -		
Övriga materiella tillgångar		
6. Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -	977 722,33	2 775 227,68
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar		
III Sijoitukset - Placeringar	14 658 139,94	13 109 436,54
1. Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	9 526 895,62	7 911 003,62
3. Muut lainasaamiset - Övriga fordringar	5 131 244,32	5 198 432,92
C VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA MEDEL	10 473 711,90	11 945 528,41
I Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar	-2 635,68	871,43
II Saamiset - Fordringar	3 787 701,48	3 153 622,76
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar	3 787 701,48	3 153 622,76
1. Myyntisaamiset - Kundfordringar	1 476 432,28	1 232 777,27
3. Muut saamiset - Övriga fordringar	1 110 017,45	1 003 611,67
4. Siirtosaamiset - Resultatregleringar	1 201 251,75	917 233,82
III Rahoitusarvopaperit - Finansiella värdepapper	65 475,56	65 475,56
1. Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	65 475,56	65 475,56
IV Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	6 623 170,54	8 725 558,66
VASTAAVAA YHTEENSÄ - AKTIVA TOTALT	119 847 025,54	117 806 630,72

**TASE
BALANSRÄKNING**
31.12.2019**31.12.2018****VASTATTAVAA - PASSIVA**

A OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL	105 188 281,74	106 679 502,06
I Peruspääoma - Grundkapital	52 474 633,06	52 474 633,06
IV Edellisten tilikausien ylijäämä (alijäämä) - Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder	54 233 175,60	50 975 434,08
V Tilikauden ylijäämä - Räkenskapsperiodens överskott	-1 519 526,92	3 229 434,92
C PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR	130 699,21	130 699,21
2. Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar	130 699,21	130 699,21
D TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL	868,53	6 781,42
2. Lahjoitusrahastojen pääomat - Donationsfondernas kapital	7 454,25	7 454,25
3. Muut toimeksiantojen pääomat - Övrigt förvaltat kapital	-6 585,72	-672,83
E VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL	14 527 176,06	10 989 648,03
I Pitkäaikainen	16 600,00	16 600,00
5. Saadut ennakot - Erhålla förskott	16 600,00	16 600,00
Lyhytaikainen - Kortfristigt	14 510 576,06	10 973 048,03
2. Lainat rahoitus- ja vakuutuslait. - Lån från finansinstitut och försäkringsanstalter	2 000 000,00	0,00
5. Saadut ennakot - Erhålla förskott	0,00	0,00
6. Ostovelat - Leverantörsskulder	6 331 134,49	4 391 245,54
7. Liittymismaksut ja muut velat - Anslutningsavgifter och övriga skulder	690 354,49	645 810,05
8. Siirtovelat - Resultatregleringar	5 489 087,08	5 935 992,44
VASTATTAVAA YHTEENSÄ - PASSIVA TOTALT	119 847 025,54	117 806 630,72

3.4 KONSERNITILINPÄÄTÖS – KONCERNBOKSLUT**KONSERNITULOSLASKELMA****KONCERNRESULTATRÄKNING**

(1 000 €)

31.12.2019

31.12.2018

Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	44 611	42 147
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-101 214	-96 141
Osuus osakkuusyhteisöjen voitosta (tappiosta) -	6	-5
Andel av intressesamfundens vinst (förlust)		

TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-56 597	-53 999
---	----------------	----------------

Verotulot - Skatteinkomster	66 994	69 149
Valtionosuudet - Statsandelar	-1 864	-2 284
Rahoitustulot ja -menot - Finansiella intäkter och kostnader	-32	-36
Korkotulot - Ränteintäkter	237	238
Muut rahoitustulot - Övriga finansiella intäkter	153	147
Korkokulut - Räntekostnader	-322	-328
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	-100	-93

VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	8 500	12 830
------------------------------	--------------	---------------

Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar		
Suunntelmanmukaiset poistot - Avskrivningar enligt plan	-9 705	-9 029
Arvonalentumiset - Nedskrivningar	0	-170
Satunnaiset erät - Extraordinära poster	0	0

TILIKAUDEN TULOS -	-1 204	3 632
RÄKENSKAPS PERIODENS RESULTAT		

Tilinpäätössirrot - Bokslutsdispositioner	-286	-246
Tilikauden verot - Räkenkapsperiodens skatter	-8	-7
Laskennalliset verot - Latenta skatter	-72	-61
Vähemmistöosuudet - Minoritetsandilar	-3	0

TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ) -	-1 573	3 317
RÄKENSKAPS PERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)		

KONSERNIN RAHOITUSLASKELMA (1 000 €) FINANSIERINGSANALYS FÖR KOMMUNKONCERNEN	31.12.2019	31.12.2018
Toiminnan rahavirta - Kassaflödet i verksamheten	5 812	10 877
Vuosikate - Årsbidrag	8 500	12 830
Satunnaiset erät - Extraordinära poster	0	0
Tulorahoituksen korjauserät -	-2 688	-1 954
Korrektivposter till internt tillfördä medel		
Investointien rahavirta - Investeringsarnas kassaflöde	-11 306	-10 447
Investointimenot - Investeringsutgifter	-14 056	-12 506
Rahoitusosuudet investointeihiin -	14	22
Finansieringsandelar för investeringsutgifter		
Pysyvien vastaanvien hyödykkeiden luovutustulot -	2 736	2 037
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva		
TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA -	-5 495	430
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE		
Rahoituksen rahavirta -		
Finansieringens kassaflöde		
Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåning	67	-2
Antolainasaamisten lisäykset - Ökning av utlåning	41	-28
Antolainasaamisten vähennykset - Minskning av utlåning	25	26
Lainakannan muutokset - Förändringar i lånestocken	3 217	-2 367
Pitkäaikaisten laineiden lisäys - Ökning av långfristiga lån	1 610	260
Pitkäaikaisten laineiden vähennys - Minskning av långfristiga lån	-878	-836
Lyhytaikaisten laineiden muutos - Förändring av kortfristiga lån	2 485	-1 791
Oman pääoman muutokset - Förändringar i eget kapital	26	1
Muut maksuvalmiuden muutokset -	433	1 677
Övriga förändringar i likviditeten		
Toimeksiantojen varojen ja pääomien muutokset -	-7	-20
Förändring av förvaltade medel och förvaltat kapital		
Vaihto-omaisuuden muutos - Förändring av omsättningstillgångar	4	-34
Saamisten muutos - Förändring av fordringar	-1 124	-210
Korottomien velkojen muutos - Förändring av räntefria skulder	1 561	1 942
RAHOITUksen RAHAVIRTA- FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	3 743	-692
Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel	-1 751	-262
Rahavarat 31.12. - Likvida medel 31.12.	10 105	11 855
Rahavarat 1.1. - Likvida medel 1.1.	11 856	12 117

KONSERNITASE
KONSERNBALANSRÄKNING
(1 000 €)

31.12.2019

31.12.2018

VASTAAVAA - AKTIVA

PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÅENDE AKTIVA	128 338	124 240
Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar	1 122	949
Aineettomat oikeudet - Immateriella rättigheter	775	608
Muut pitkävaikutteiset menot -	309	305
Övriga utgifter med lång verkningstid		
Ennakkomaksut - Förskottsbetalningar	38	36
 Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar	120 342	116 411
Maa ja vesialueet - Mark- och vattenområden	16 606	15 110
Rakennukset - Byggnader	80 630	79 609
Kiinteät rakenteet ja laitteet -	16 000	13 190
Fasta konstruktioner och anordningar		
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	3 353	3 826
Muut aineelliset hyödykkeet -	7	24
Övriga materiella tillgångar		
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -	3 746	4 652
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar		
 Sijoitukset - Placeringar	6 875	6 880
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	2 252	2 191
Muut lainasaamiset - Övriga lånefordringar	4 617	4 684
Muut saamiset - Övriga fordringar	5	5
 TOIMEKSANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL	69	104
 VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA	16 077	16 630
Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar	228	236
Saamiset - Fordringar	5 744	4 539
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar	5 744	4 539
Rahoitusarvopaperit - Finansiella värdepapper	1 158	1 253
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	8 947	10 602
 VASTAAVAA YHTEENSÄ - AKTIVA TOTALT	144 484	140 974

KONSERNITASE KONCERNBALANSRÄKNING (1 000 €)	31.12.2019	31.12.2018
VASTATTAVAA - PASSIVA		
OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL	103 129	104 461
Peruspääoma - Grundkapital	52 475	52 475
Arvonkorotusrahasto - Uppskrivningsfond	50	50
Muut omat rahastot - Övriga egna fonder	198	174
Edellisten tilikausien ylijäämä (alijäämä) -	51 979	48 445
Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder		
Tilikauden ylijäämä / alijäämä	-1 573	3 317
Räkenskapsperiodens överskott/underskott		
VÄHEMMISTÖOSUUDET - MINORITETSANDELAR	61	59
PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR	538	585
Eläkevaraukset - Avsättning för pensioner	6	7
Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar	532	578
TOIMEKSANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL	71	112
VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL	40 685	35 757
Pitkäikainen korollinen vieras pääoma -	19 101	18 392
Långfristigt räntebelagt främmande kapital		
Pitkäikainen koroton vieras pääoma -	802	730
Långfristigt räntefritt främmande kapital		
Lyhytaikainen korollinen vieras pääoma -	3 580	1 078
Kortfristigt räntebelagt främmande kapital		
Lyhytaikainen koroton vieras pääoma -	17 201	15 557
Kortfristigt räntefritt främmande kapital		
VASTATTAVAA YHTEENSÄ - PASSIVA TOTALT	144 484	140 974

IV

**LIITETIEDOT
NOTER TILL BOKSLUTET**

TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT 2019

4.1 KAUPUNGIN JA KONSERNIN LIITETIEDOT – NOTER TILL STADENS OCH KONCERNENS BOKSLUT

Tilinpäätöksen laatimista koskevat liitetiedot

1. Arvostus- ja jaksotusperiaatteet

Pysyvien vastaavien – aineettomat ja aineelliset hyödykkeet

Aineettomat ja aineelliset hyödykkeet on merkitty taseeseen hankintamenoon vähennettynä suunnitelman mukaisilla poistoilla (pl. maa- ja vesialueet). Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu kaupunginhallituksen 20.1.2010 § 7 vahvistaman poistosuunnitelman mukaisesti käyttäen mahdollisimman lyhyitä poistoaikoa. Suunnitelmapoistojen laskentaperusteet on esitetty tuloslaskelman liitetiedoissa tarkemmin.

Pysyvät vastaavat - sijoitukset

Pysyvien vastaavien sijoitukset on merkitty taseeseen hankintamenoon.

Vaihtuvat vastaavat – vaihto-omaisuus

Kaupungilla ei ole olemassa vaihto-omaisuuseriä.

Vaihtuvat vastaavat - saamiset

Saamiset on merkitty taseeseen nimellisarvoon tai sitä alempaan todennäköiseen arvoon.

Vaihtuvat vastaavat – rahoitusomaisuuusarvopaperit

Rahoitusarvopaperit on merkitty taseeseen hankintamenoon tai sitä alempaan todennäköiseen luovutushintaan.

1.1. Konsernitilinpäätöstä koskevat laatimisperiaatteet

Konsernitilinpäätöksen laajuus

Konsernitilinpäätökseen on yhdistelty kaikki kaupungin tytäryhteisöt ja ne kuntayhtymät, joissa kaupunki on jäsenenä. Kaupungilla ei ole osakkuusyhteisöjä eikä omistusyhteisöjä.

Sisäiset liiketapahtumat ja sisäiset katteet

Konserniyhteisöjen keskinäiset tuotot ja kulut sekä saamiset ja velat on vähennetty sekä konserniyhteisöjen ja kunnan omistamien kuntayhtymien keskinäiset tuotot ja kulut sekä saamiset ja velat on vähennetty vähäisiä liiketapahtumia lukuun ottamatta siltä osin kuin niistä tiedot ovat olleet käytettävissä. Kiinteistöverot on jätetty eliminoimatta olennaisuuden periaatetta noudattaen.

Olemassa olevat olennaisia katteita ei pysyvien vastaavien erissä ole ollut.

Keskinäisen omistuksen eliminointi

Kaupungin ja sen tytäryhtiöiden omistuksen eliminointi on tehty olennaisilta osin hankintamenomentalmää käytävällä.

Vähemmistöosuudet

Vähemmistöosuudet on erotettu konsernin ylijäämästä konsernituloslaskelmassa sekä konsernin omasta pääomasta konsernitaseessa.

Suunnitelmapoistojen oikaisu

Olellaiset tytäryhteisöjen pysyvien vastaavien poistot on oikaistu konsernin suunnitelman mukaisten poistojen määräisiksi. Poisto-oikaisut on kirjattu konsernin edellisten tilikausien yli- ja alijäämän oikaisuksi.

Tilikaudella tapahtuneet muutokset konsernissa ja edellisen tilikauden tietojen vertailtavuus
Kaupunki osti As Oy Bredantie 15:n koko osakekannan tilikauden aikana.

Laskennalliset verovelat- ja saamiset

Kuntayhtymien taseessa oleva poistoero ja vapaaehtoiset varaukset on merkitty konsernitilinpäätöksessä omaan pääomaan jaettuna edellisten tilikausien yli-/alijäämiin ja tilikauden yli-/alijäämiin ja niiden muutos konsernituloslaskelmassa tilikauden yli-/alijäämään. Tytäryhteisöjen taseessa oleva poistoero ja vapaaehtoiset varaukset on merkitty konsernitaseeseen jaettuna omaan pääomaan ja laskennalliseen verovelkaan sekä niiden muutos konsernituloslaskelmaan jaettuna laskennallisen verovelan muutokseen ja tilikauden yli-/alijäämään.

2. Tuloksen ja taseen vertailukelpoisuus

Ei olennaisia muutoksia.

3. Oikaisut edellisen tilikauden tietoihin

Ei olennaisia oikaisuja.

4. Edellisen tilikauden tietojen vertailukelpoisuus

Ei olennaisia muutoksia.

5. Aikaisempiin tilikausiin kohdistuvat tuotot ja kulut sekä aikaisempia tilikausia koskevan virheen käsitteily tilinpäätöksessä

Ei olennaisia oikaisuja.

6. Toimintatuotot, 1 000 €	Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018
Yleishallinto	544	434
Sosiaali- ja terveystoimi	4 212	4 668
Yhdyskuntatoimi	4 687	3 644
Sivistystoimi	6 388	6 306
YHTEENSÄ	15 831	15 052

7. Verotulojen erittely, 1 000 €	Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018
Kunnan tulovero	61 069	62 301
Osuus yhteisöveron tuotosta	1 172	1 997
Kiinteistövero	4 753	4 851
Verotulot yhteenä	66 994	69 149

8. Valtionosuuksien erittely, 1 000 €	Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018
Kaupungin peruspalveluiden valtionosuuus (ilman tasauksia)	10 277	9 820
Verotuloihin perustuva valtionosuuksien tasaus	-14 312	-14 317
Järjestelmämäutoksen tasaus	0	0
Opetus- ja kulttuuritoimen muut valtionosuudet	2 171	2 213
Valtionosuudet yhteenä	-1 864	-2 284

	Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018
9. Palvelujen ostojen erittely, 1 000 €		
Asiakaspalvelujen ostot	19 183	20 079
Muiden palvelujen ostot	10 201	9 940
Kunnan palvelujen ostot yhteensä	29 384	30 019

	Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018
10. Valtuustyoryhmille annetut tuet	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa

11. Selvitys suunnitelman mukaisten poistojen perusteista ja niiden muutoksista

KAUNIAISTEN KAUPUNGIN POISTOSUUNNITELMA

PYSYVÄT VASTAAVAT

	Poisto-suunnitelma	Poisto-menetelmä
Aineettomat hyödykkeet		
Aineettomat oikeudet	5 vuotta	tp
Atk-ohjelmistot	3 - 5 vuotta	tp
Muut pitkävaikuttiset menot	3 - 5 vuotta	tp
Aineelliset hyödykkeet		
Maa- ja vesialueet	ei poistoa	
Rakennukset		
Asuinrakennukset	10 - 50 v	tp
Muut rakennukset	10 - 30 v	tp
Kiinteät rakenteet ja laitteet		
Kadut ja tiet	20 %	mj
Torit ja puistot	20 %	mj
Vierämäriverkosto	20 %	mj
Ulkovalaistuskohteet	20 %	mj
Muut kiinteät koneet, laitteet, raker	20 %	mj
Koneet ja kalusto		
Kuljetusvälineet	5 vuotta	tp
Muut koneet	5 vuotta	tp
Muut raskaat koneet	10 vuotta	tp
Sairaala- ja terveydehuoltolaitteet	5 vuotta	tp
Atk-laitteet	3 - 5 vuotta	tp
Muut laitteet ja kalusteet	3 vuotta	tp
Muut aineelliset hyödykkeet		
Luonnonvarat	Käytön mukaan	
Arvo- ja taide-esineet	ei poistoa	
Pysyvien vastaanottajien sijoitukset		
Osakkeet ja osuudet	ei poistoa	

tp = tasapoisto
mj = menojäännöspoisto

Poistosuunnitelma voimassa 1.1.2010 alkaen.

	Konserni 2019	2018	Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018	2019	2018
12. Pakollisten varausten muutokset, €				
Eläkevastuu 1.1.	6 578	6 578		
Lisäykset tilikaudella				
Vähennykset tilikaudella	-880			
Eläkevastuu 31.12.	5 698	6 578		
Ympäristövastuu 1.1.	107 537	109 963		
Lisäykset tilikaudella	20 179	8 056		
Vähennykset tilikaudella	0	-10 482		
Ympäristövastuu 31.12.	127 716	107 537		
Potilasvahinkovastuu 1.1.	314 470	313 609		
Lisäykset tilikaudella		861		
Vähennykset tilikaudella	-63 578			
Potilasvahinkovastuu 31.12.	250 892	314 470		
Muut pakolliset varaukset 1.1.	156 463	224 885	130 699	200 699
Lisäykset tilikaudella	292	1 578		
Vähennykset tilikaudella	-2 963	-70 000		-70 000
Muut pakolliset varaukset 31.12.	153 793	156 463	130 699	130 699
13. Pysyvien vastaavien hyödykkeiden myyntivoitot ja -tappiot, 1 000 €				
Käyttöomaisuuden myynti				
Maa- ja vesialueiden myyntivoitot	2 568	1 575	2 568	1 575
Rakennusten myyntivoitot	0	252	0	0
Konekaliston myyntivoitot	58	53	58	53
14. Satunnaisten tuottojen ja kulujen erittely, 1 000 €				
	Konserni 2019	2018	Kauniaisten kaupunki 2019	2018
	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa
15. Osinkotuottojen ja peruspääoman korkotuottojen erittely, €				
Osinkotuotot				
Metropolilab Oy	3 457	2 909		
Kuntarahoitus Oyj	5 480	5 480		
Elisa Oyj	22 748	21 448		
Pääkaupunkiseudun Junakalusto	1 669	0		
Peruspääomakorot kuntayhtymiltä				
HUS-kuntayhtymä	76 893	76 893		
Kårkulla	2 942	2 395		
YHTEENSÄ	113 189		109 125	
16. Erittely poistoeron muutoksista				
Ei raportoitavaa				
17. Lainan liikkeeseen laskemisesta aiheutuneet kuluksi kirjaamattomat menot ja pääoma-alennukset, jos tällaisia menoja on aktivoitu				
Ei raportoitavaa				
18. Arvonkorotusten periaatteet ja arvonnääritysmenetelmät				
Ei raportoitavaa				

Taseen vastaavia koskevat liitetiedot

19. Pysyvät vastaavat

Aineettomat hyödykkeet, €	Aineettomat oikeudet	pitkävaikuttiset menot	Muut	Yhteensä		
Poistamaton hankintameno 1.1	183 727,71	982,75		184 710,46		
Lisäykset tilikauden aikana	221 712,43			221 712,43		
Rahoitusosuudet tilikaudella			0,00			
Vähennykset tilikauden aikana			0,00			
Siirrot erien väillä			0,00			
Tilikauden poisto	-95 102,60	-982,75	-96 085,35			
Arvonalennukset ja niiden palautukset			0,00			
Poistamaton hankintameno 31.12.	310 337,54	0,00	310 337,54			
Kirjanpitoarvo 31.12.	310 337,54	0,00	310 337,54			
Aineelliset hyödykkeet, €	Maa- ja vesialueet	Rakennukset	Kiinteät rakent. ja laitteet	Koneet ja kalusto	Ennakkomaksut ja keskener. Hankkeet	Yhteensä
Poistamaton hankintameno 1.1	14 687 272,15	65 033 724,30	7 339 472,06	2 731 259,09	2 775 227,68	92 566 955,28
Lisäykset tilikauden aikana	25 665,00	4 251 320,82	3 984 460,10	583 998,67	797 048,54	9 642 493,13
Rahoitusosuudet tilikaudella					0,00	
Vähennykset tilikauden aikana	-101 610,17				-101 610,17	
Siirrot erien väillä		2 311 130,46	283 423,44	0,00	-2 594 553,90	0,00
Tilikauden poisto		-5 130 174,64	-1 538 306,47	-1 034 520,97		-7 703 002,08
Arvonalennukset ja niiden palautukset					0,00	
Poistamaton hankintameno 31.12.	14 611 326,98	66 466 000,94	10 069 049,12	2 280 736,79	977 722,32	94 404 836,15
Kirjanpitoarvo 31.12.	14 611 326,98	66 466 000,94	10 069 049,12	2 280 736,79	977 722,32	94 404 836,15
Sijoitukset, €	Osakkeet tytäryhteisöt	Kuntayhtymä- osuudet	Muut osakkeet ja osuudet	Muut Lainasaamiset	Yhteensä	Kaikki yhteensä ilman lainasaam.
Poistamaton hankintameno 1.1	944 409,70	5 129 507,70	1 837 086,43	5 198 432,92	13 109 436,75	100 662 669,57
Lisäykset tilikauden aikana	1 581 000,00		34 892,00		1 615 892,00	11 480 097,56
Rahoitusosuudet tilikaudella					0,00	0,00
Vähennykset tilikauden aikana			-67 188,60	-67 188,60	-67 188,60	-101 610,17
Siirrot erien väillä					0,00	0,00
Tilikauden poisto					0,00	-7 799 087,43
Arvonalennukset ja niiden palautukset					0,00	0,00
Poistamaton hankintameno 31.12.	2 525 409,70	5 129 507,70	1 871 978,43	5 131 244,32	14 658 140,15	104 242 069,52
Kirjanpitoarvo 31.12.	2 525 409,70	5 129 507,70	1 871 978,43	5 131 244,32	14 658 140,15	104 242 069,52

20.-22. OMISTUKSIA MUISSA YHTEISÖISSÄ KOSKEVAT LIITETIEDOT

TYTÄRYHTEISÖT	Kotipaikka	Kunnan omistusosuuus	osuuus omasta pääomasta	osuuus vieraasta pääomasta	osuuus tilikauden voitosta/tappiosta
Kauniaisten paikallislehti Oy	Kauniainen	100,0 %	26 926,78	20 103,84	12 106,04
Oy Granilla Ab	Kauniainen	100,0 %	127 689,35	8 381 956,63	3 058,50
Kiinteistö Oy Kauniaisten Korsu	Kauniainen	100,0 %	8 223,60	380 653,86	0,74
Kiinteistö Oy Jermu	Kauniainen	100,0 %	7 218,96	16 355,48	9,38
Kiinteistö Oy Juus	Kauniainen	51,0 %	124 337,09	1 575 373,71	2,91
As Oy Bredantie 15	Kauniainen	100,0 %	32 794,97	896,82	2 571,00

KUNTAYHTYMÄT

Samkommunen för Västra Nylands folkhögskola	Karjaa	3,1 %	37 724,97	8 671,07	-1 819,73
Kärkulla Samkommun	Kirjala	1,2 %	135 785,05	457 501,99	-2 291,65
Eleva kuntayhtymä	Mäntsälä	0,8 %	134 353,54	383 233,05	5 769,49
Uudenmaan liitto	Helsinki	0,8 %	14 206,80	21 842,06	1 247,15
Espoon seudun koulutuskuntayhtymä Omnia	Espoo	1,7 %	1 177 003,75	229 080,01	-47 622,36
Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiirin kuntayhtymä (HUS)	Helsinki	0,7 %	2 478 472,56	6 491 511,70	-90 780,16
Helsingin seudun liikenne kuntayhtymä (HSL)	Helsinki	0,8 %	603 217,43	834 070,56	-36 533,46
Helsingin seudun ympäristöpalvelun kuntayhtymä (HSY)	Helsinki	0,3 %	1 933 734,64	5 897 863,72	95 517,04

23. Saamiset, €	Kauniaisten kaupunki		Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018	2019	2018
Saamiset tytäryhteisöiltä	Pitkäaikaiset	Lyhytaikaiset	Pitkäaikaiset	Lyhytaikaiset
Myntisaamiset		7 648		8 685
Lainasaamiset	499 718		499 718	
Saamiset kuntayhtymiltä, joissa Kauniainen on jäsenenä				
Myntisaamiset		142		57
Lainasaamiset	4 343 600		4 385 600	
Siirtosaamiset		806 365		391 511

24. Siirtosaamisiin liittyvät oennaiset erät, € (>30 000 €)	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018	2019	2018
Pakolaistilitykset	68 926	149 859	68 926	149 859
Kalliohoidon tasaus ja ylijäämän palautus	0	0	0	377 601
Valtionosuuus/opetus- ja kulttuuritoimi	0	113 834	0	113 834
Valtionavustus / sosiaali- ja terveysministeriö	85 534	74 820	85 534	74 820
Villa Breda, hyvitys reklamaatiosta	0	90 000	0	90 000
Vuodelle 2020 kuuluvia laskuja	902 603	0	902 603	0
Liikaa perityt maksut / sosiaali- ja terveystoimi	32 535	0	32 535	0

Taseen vastattavia koskevat liitetiedot

25. Oma pääoma, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018	2019	2018
Peruspääoma 1.1.	52 474 633,06	52 474 633,06	52 474 633,06	52 474 633,06
Lisäykset tilikaudella				
Vähennykset tilikaudella				
Peruspääoma 31.12.	52 474 633,06	52 474 633,06	52 474 633,06	52 474 633,06
Arvonkorotusrahasto 1.1.	50 456,38	50 456,38	0,00	0,00
Lisäykset tilikaudella				
Vähennykset tilikaudella				
Arvonkorotusrahasto 31.12.	50 456,38	50 456,38	0,00	0,00
Muut omat rahastot 1.1.	173 633,09	124 077,72	0,00	0,00
Siirrot rahastoon tilikaudella	24 385,57	49 555,37		
Siirrot rahastosta tilikaudella				
Muut omat rahastot 31.12.	198 018,66	173 633,09	0,00	0,00
Edellisten tilikausien ylijäämä 1.1	48 444 993,93	42 815 287,12	50 975 434,08	44 777 910,68
Edellisten tilikausien ylijäämään tehdyt kirjaukset	10 829,13	3 731,82	28 306,60	
Siirrot muusta omasta pääomasta				
Poistoeron ja vapaaehtoisten varausten oman pääoman muutoksen osuus	285 750,45	242 656,98		
Edellisen tilikauden voitto/tappio ilman eliminointikirjauksia	3 319 638,39	6 234 491,14	3 229 434,92	6 197 523,40
Eliminointikirjaukset edellisten tilikausien ylijäämään	-79 227,88	-851 173,13		
Konsernirakenteen muutokset	-2 571,00			
Edellisten tilikausien ylijäämä 31.12	51 979 413,02	48 444 993,93	54 233 175,60	50 975 434,08
Tilkauden ylijäämä/alijäämä	-1 573 291,40	3 317 421,70	-1 519 526,92	3 229 434,92
Oma pääoma yhteensä	103 129 229,72	104 461 138,16	105 188 281,74	106 679 502,06

26. Erittely poistoerosta	Kauniaisten kaupunki			
	2019		2018	
	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa		
27. Pitkäaikaiset velat, jotka erääntyvät myöhemmin kuin 5 vuoden kuluttua, €				

27. Pitkäaikaiset velat, jotka erääntyvät myöhemmin kuin 5 vuoden kuluttua, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018	2019	2018
Tytäryhtiöt yhteensä	9 646 016	9 860 170	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa
Kuntayhtymät yhteensä	7 574 506	6 349 400		

28. Joukkovelkakirjalainat, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018	2019	2018
Lyhytaikaiset joukkovelkakirjalainat	184 058	167 325	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa

29. Pakolliset varaukset, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018	2019	2018
Pakolliset varaukset				
Eläkevastuuvara	5 698	6 579		
Ympäristövastuu	127 714	107 537		
Potilasvahinkovakuutusmaksuvastuu	250 892	314 470		
Muut pakolliset varaukset	153 792	156 463	130 699	130 699
Pakolliset varaukset yhteensä	538 097	585 048	130 699	130 699

30. Pitkä- ja lyhytaikaiset velat, joissa kaupunki on jäsenenä, €	Kauniaisten kaupunki		Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018	Pitkääikaiset	Lyhytaikaiset
Velat tytäryhteisöille				
Ostovelat		2 920		
Velat kuntayhtymille, joissa kaupunki on jäsenenä				
Ostovelat	12 038			2 569
31. Luotollinen shekkilimiitti, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018	2019	2018
Luotollisen shekkitilin limiitti 31.12.	174 605	158 105	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa
- siitä käyttämättä oleva määärä	174 605	158 105		
32. Muiden velkojen erittely, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018	2019	2018
Liittymismaksut	292 705	30 602	0	0
Muut velat	3 360 688	3 533 160	690 354	645 810
Muut velat yhteensä	3 653 393	3 563 762	690 354	645 810
33. Siirtovelkojen erittely, € (olennaiset erät > 30 000 €)	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018	2019	2018
Lomapalkkavarauus	5 539 148	4 678 431	4 036 107	3 369 507
Palkkojen jaksotus	593 142	894 702	308 753	569 147
Opetusministeriön erityisrahoituksen saaneet koulutoimen projektit	221 966	235 093	221 966	235 093
Verotilitys	0	956 469	0	956 469
Työttömyysvakuutusmaksu	0	71 421	0	71 421
Villa Breda, takuuajan työt	248 222	305 492	248 222	305 492
Kasavuoren koulukeskus, maksamattomat erät	256 566	0	256 566	0
Keskustan infrastruktuuri	100 000	0	100 000	0
Liikaa maksetun ennakon palautus /ELY-keskus	0	167 896	0	167 896
Lippitulojen jaksotukset	112 255	105 015	0	0
Vakuusmaksut asunnot	59 482	58 731	0	0
Muut ostolaskujen jaksotukset	35 266	128 479	0	128 479
34. Velat, joiden vakuudeksi on annettu kiinnityksiä kiinteistöihin tai muu vakuus, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018	2019	2018
Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta	11 256 005	11 830 894	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa
Vakuudeksi annetut kiinnitykset	27 333 789	27 195 137		
35.-37. Vakuudet, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018	2019	2018
Omasta puolesta annetut vakuudet				
Vakuudeksi annetut kiinnitykset	103 218	103 218		
Pankkitakaukset	48 688	43 908		
Yhteensä	151 906	147 126		
Muiden puolesta annetut vakuudet				
Takaukset				
Alkuperäinen pääoma	1 046 722	760 601	833 000	575 000
Jäljellä oleva pääoma	904 395	706 068	833 000	575 000
VAKUUDET YHTEENSÄ	1 056 302	853 193	833 000	575 000

38. Vuokravastuiden yhteismääriä (ml. alv), €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018	2019	2018
Toimitilojen vuokravastuuut	372 352	479 653	18 649	18 649
Koneiden ja laitteiden vuokravastuuut	953 167	950 906	224 545	271 417
Maa-alueiden vuokravastuuut	81 205	0		
Muut vuokravastuuut	3 022 440	4 865 403		
Vuokravastuuut yhteensä	4 429 165	6 295 962	243 194	290 066
Seuraavalla tilikaudella maksettavat	827 315	835 743	133 021	150 818

Leasingvuokrasopimuksiin ei sisälly olennaisia irtisanomis- ja lunastusehdon mukaisia vastuita.

39. Kunnan antamat vastuusitoumukset samaan konserniin kuuluvien yhteisöjen puolesta, €	Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018
Vastuusitoumukset tytäryhteisöjen puolesta	2 162 760	2 394 224

40. Muut kunnan antamat vastuusitoumukset, €	Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018
Vastuu Kuntien takauskeskuksen takausvastuista		
Kunnan osuus takausvastuista	57 885 132	54 942 710
Kunnan osuus kattamattomista takausvastuista	0	0
Kunnan mahdollista vastuuta kattava osuus takauskeskuksen rahastosta	38 085	35 298

41. Muut kuntaa koskevat taseen ulkopuoliset järjestelyt, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018	2019	2018
Kaatopaikkojen jälkihoidon vastuuaje	12 548	5 537		
Vammaispalvelulain mukaisten etuksien varaukset	1 774	221 774		
Muu sopimusvastuu	29 462	27 285		
Johdannaisopimukset				
Korkojohdannaiset				
Nimellisarvo	797 705	926 309		
Käyvä arvo	-36 992	-34 786		
Sähköjohdannaiset				
Käyvä arvo	4 606	20 416		
Arvonlisäveron palautusvastuu	59 803	82 381	2 169	4 498
Ara-avustusten palautusvastuu	152 747	152 747		
Laskennallinen verovelka	492 994	420 636		
Eläkemenoperusteinen maksu, joka kunnalle tulisi, jos jäsenyhdistö purkautuisi	38 573	34 645	38 573	34 645

Kaupungin vastuuna on suunnitella ja rakentaa VR-Yhtymän kaupungille luovuttamat asemakaavamuutoksella katu- ja katuaukioalueiksi osoitettavat alueet sekä silloin voimassa olevassa kaavassa oleva katualue, yhteensä noin 1660 m2. Kohdetta ei ole vielä suunniteltu eikä kustannusarvioita ole. Toteuttaminen on ajankohtaista, kun liike- ja toimistorakennusten korttelialueet alkavat rakentua. Tällä hetkellä ei ole tietoa näiden alueiden rakentamisaikataulusta.

Henkilöstöä koskevat liitetiedot

	Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018
42. Vakanssien lukumäärä		
Yleishallinto	68	64,1
Sosiaali- ja terveystoimi	148,1	145,2
Yhdyskuntatoimi	59,0	58,0
Sivistystoimi	419	408
YHTEENSÄ	694,1	675,3

	Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018
43. Henkilöstön palkat, palkkiot, eläkekulut ja muut henkilösivukulut, €		
Henkilöstökulut tuloslaskelman mukaan	35 936 893	32 799 198
Henkilöstökuluja aktivoitu aineettomiin ja aineellisiin hyödykkeisiin (taseen keskeneräisten töiden tililtä)	13 017	7 307
HENKILÖSTÖKULUT YHTEENSÄ	35 949 910	32 806 505

	Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018
44. Luottamushenkilön palkkioista perityt ja tilitetyt luottamushenkilömaksut, €		
Kokoomus	9 706	8 044
SFP	7 954	7 144
Kauniaisten Vihreät r.y.	1 262	1 051
Perussuomalaiset	1 969	1 611
Kristillisdemokraatit	143	128
TILITETYT LUOTTAMUSHENKILÖMAKSUT YHTEENSÄ	21 034	17 978

	Kauniaisten kaupunki	
	2019	2018
45. Tilintarkastajan palkiot, €		
PwC Julkistarkastus Oy		
Tilintarkastuspalkkiot	7 739	14 276
Tarkastuslautakunnan sihteerin tehtävät	6 120	5 760
KPMG Julkistarkastus Oy		
Tilintarkastuspalkkiot	7 900	0
Tarkastuslautakunnan sihteerin tehtävät	2 173	0
Muut palkkiot	940	0
PALKKIOT YHTEENSÄ	24 872	20 036

46. Kunnan ja sen intressitahojen väliset liiketoimet, jos ne ovat olennaisia eikä niitä ole toteutettu tavanomaisin kaupallisin ehdoin

Konsernin lähipiiriin / intressipiiriin kanssa ei ole ollut tavanomaista poikkeavia liiketoimia.

V

**LUETTELOT
JA SELVITYKSET
FÖRTECKNINGAR
OCH
UTREDNINGAR**

LUOTTAMUSHENKILÖORGANISAATION KOKOONPANOT 2019

FÖRTROENDEMANNAORGANISATIONENS SAMMANSÄTTNINGAR 2019

KAUPUNGINVALTUUSTO – STADSFULLMÄKTIGE

RKP – SFP (16)

Berg, Finn, I vpj – I vice ordf. 1.1.–
31.5.2019
 Björk, Bo-Christer
 Colliander-Nyman, Nina
 Hallbäck, Johan
 Hammarberg, Johanna
 Johansson, Johan
 Karlsson-Finne Anna Lena
 Lamberg-Allardt, Christel
 Limnell, Patrik
 Nysten, Patrick
 Rehn-Kivi, Veronica
 Saarela, Konsta
 Sederholm, Camilla
 Stenberg, Stefan, II vpj – II vice ordf.
 1.1.–31.5.2019, I vpj – I vice ordf. 1.6.2019–
 Stolt, Sofia
 Waselius, Fredrik

Vihr. – Gröna (3)

Alanko, Katarina
 Peltovirta, Margit
 Pesonen Juha

Kok. – Sami + KD (13 + 1)

(Kok. ja KD vaaliliitossa – i valförbund)

Ala-Reinikka, Tapani, pj – ordf.
 Ant-Wuorinen, Lauri
 Eväsoja, Elina
 Filppula, Olavi
 Herkama, Pekka
 Korpela, Minna
 Kurkela, Heikki
 Laakio, Mika
 Mollgren, Satu, II vpj – II vice ordf 1.6.2019–
 Rintamäki-Ovaska, Tiina
 Salminen, Mikko J.
 Tuohioja, Pauli (KD)
 Tupamäki, Binga
 Wahlstedt, Virva

PS – Sannf (1)

Miettinen, Taisto

SDP (1)

Jääskeläinen, Tapani

TARKASTUSVALIOKUNTA – REVISIONSUTSKOTTET

Olavi Filppula, pj – ordf

Harri Fagerlund

Stefan Stenberg, vpj – vice ordf.

Christoffer Lindqvist

Veronica Fellman
 Sari Mutka
 Jarkko Huttunen

Marina Almark
 Elina Eväsoja
 Pirjo Huttunen

Tilintarkastajat – Revisorer

KPMG Julkistarkastus Oy
 vastuullinen tilintarkastaja – ansvarig revisor
 JHT, KHT – OFGR, CGR Outi Koskinen

***Varsinaiset jäsenet -
Ordinarie ledamöter******Henkilökohtaiset varajäsenet -
Personliga ersättare*****KAUPUNGINHALLITUS - STADSSTYRELSEN**

Veronica Rehn-Kivi, pj – ordf.
 Tiina Rintamäki-Ovaska, vpj – vice ordf.

Johan Johansson
 Sofia Stolt
 Juha Pesonen
 Lauri Ant-Wuorinen
 Mikko J. Salminen

Johanna Hammarberg
 Virva Wahlstedt

Patrik Limnell
 Nina Colliander-Nyman
 Margit Peltovirta
 Mika Laakio
 Heikki Kurkela

HENKILÖSTÖJÄOSTO - PERSONALSEKTIONEN

Veronica Rehn-Kivi, pj – ordf
 Lauri Ant-Wuorinen, vpj – vice ordf

Johan Johansson

Juha Pesonen
 Tiina Rintamäki-Ovaska

Sofia Stolt

SOSIAALI- JA TERVEYSVALIOKUNTA - SOCIAL- OCH HÄLSOVÄRDSUTSKOTTET

Heikki Kurkela, pj – ordf.
 Patrik Limnell, vpj – vice ordf.

Anna Lena Karlsson-Finne
 Agneta Selroos
 Jukka Louhija
 Binga Tupamäki
 Olavi Filppula
 Katarina Alanko
 Petri Lehtinen

Pekka Oksanen
 Jan Mäkiö

Monica Heikel-Nyberg
 Marina Almark
 Jens Tegengren
 Ulla Laitinen
 Pauli Tuohioja
 Margit Peltovirta
 Matti Soirinsuo

YHDYSKUNTAVALIOKUNTA – SAMHÄLLSTEKNISKA UTSKOTTET

Finn Berg, pj – ordf.
 Virva Wahlstedt, vpj – vice ordf.

Lotta Degerholm 1.1.–31.5.2019
 Christel Lamberg-Allardt 1.6.2019–
 Bo-Christer Björk
 Camilla Sederholm
 Elina Eväsoja
 Mika Laakio
 Tapani Jääskeläinen
 Kristian von Essen

Ronnie Björkman
 Minna Korpela

Tiina Nysten
 Konsta Saarela
 Ulrika Emmerstedt
 Atte Saari
 Pekka Herkama
 Erkki Karimaa
 Eva-Maija Kuosmanen

**Varsinaiset jäsenet -
Ordinarie ledamöter**

**Henkilökohtaiset varajäsenet -
Personliga ersättare**

RAKENNUSVALIOKUNTA – BYGGNADSUTSKOTTET

Christel Lamberg-Allardt, pj – ordf.
Pekka Herkama, vpj – vice ordf

Seija Bucktman
Christoffer Lindqvist
Taisto Miettinen

Camilla Sederholm
Harri Fagerlund

Jaana Hirvasvuopio
Peter Lindqvist
Tapio Panttila 1.1.–31.5.2019
Esko Suominen 1.6.2019–

**SUOMENKIELISEN OPETUS- JA VARHAISKASVATUSVALIOKUNTA -
FINSKA UTSKOTTET FÖR UNDERRIVNING OCH SMÅBARNSPEDAGOGIK**

Satu Mollgren, pj – ordf.
Mika Laakio, vpj – vice ordf.

Kari Tuomela
Ulla Laitinen
Ville Aro
Jaana Hirvasvuopio
Erkki Karimaa
Maija Lauri 1.1.–31.5.2019
Oili Sivula 1.6.2019–
Tiina Nysten

Elina Eväsoja
Juhana Holopainen 1.1.–10.3.2019
Riina Plosila 11.3.2019–

Mustafa Orhan
Elena Vainio
Pekka Oksanen
Seija Bucktman
Tommy Sissala
Eva-Maija Kuosmanen

Konsta Saarela 1.1.–31.5.2019
Lotta Degerholm 1.6.2019–

Tatu Koljonen (Espoo)

Johanna Pekkanen (Espoo)

**SVENSKA UTSKOTTET FÖR UNDERRIVNING OCH SMÅBARNSPEDAGOGIK -
RUOTSINKIELISEN OPETUS- JA VARHAISKASVATUSVALIOKUNTA**

Nina Colliander-Nyman, pj – ordf.
Johanna Hammarberg, vpj – vice
ordf.

Ann-Charlotte Schalin
Patrick Nysten
Jan Mäkiö
Johanna Sandberg
Johan Hallbäck
Kristian von Essen
Virva Wahlstedt

Monica Heikel-Nyberg
Jessica Lerche

Marina Nygård
Viktor Grandell
Fredrik Waselius
Erin Halme
Niklas Holmberg
Jenny Langenskiöld
Jens Tegengren

Christina Ruth (Esbo)

Niclas Andler (Esbo)

**Varsinaiset jäsenet -
Ordinarie ledamöter**

**Henkilökohtaiset varajäsenet -
Personliga ersättare**

KULTTUURIVALIOKUNTA – KULTURUTSKOTTET

Johanna Hammarberg, pj – ordf.
Pauli Tuohioja, vpj – vice ordf.

Jonne Tallberg
Olavi Filppula

Joel Edström
Agneta Selroos
Antero Lehmuskenttä
Ulla Laitinen
Pekka Oksanen

Piero Pollesello
Raija Rehnberg
Tia Jääskeläinen
Satu Mollgren
Matti Kivinen

LIIKUNTAVALIOKUNTA – IDROTSUTSKOTTET

Minna Korpela, pj – ordf
Johan Hallbäck, vpj – vice ordf.

Binga Tupamäki
Patrik Limnell

Patrick Nysten
Ann-Charlotte Schalin
Jaakko Nevanlinna
Mika Laakio 1.1.–31.5.2019
Harri Fagerlund 1.6.2019–
Oili Sivula 1.1.–31.5.2019
Maija Lauri 1.6.2019–

Carl-Göran Karlsson
Catharina Gylling-Bärlund
Pekka Herkama
Virva Wahlstedt
Maija Lauri 1.1.–31.5.2019
Oili Sivula 1.6.2019–

NUORISOVALIOKUNTA – UNGDOMSUTSKOTTET

Margit Peltovirta, pj – ordf.
Elina Eväsoja, vpj – vice ordf.

Jaana Raivio
Olavi Filppula

Johanna Sandberg
Jens Tegengren
Fredrik Waselius
Elena Vainio
Harri Fagerlund 1.1.–31.5.2019
Mustafa Orhan 1.6.2019–

Erin Halme
Jens Sunabacka
Miivi Selin-Patel
Sari Mutka
Kari Tuomela

LUETTELO KÄYTETYISTÄ TILIKIRJOISTA JA TOSITELAJEISTA – FÖRTECKNING ÖVER ANVÄNTA BOKFÖRINGSBÖCKER OCH VERIFIKATIONSSLAG

KÄYTETYT TILIKIRJAT - BOKFÖRINGSBÖCKER

Tuloslaskelma	sidottuna tasekirjaan
Tase	sidottuna tasekirjaan
Rahoituslaskelma	sidottuna tasekirjaan
Konsernitase	sidottuna tasekirjaan
Päiväkirjat	erikseen sidottuna
Pääkirjat	erikseen sidottuna
Käyttötalouden toteuma	erikseen sidottuna
Investointiosan toteuma	erikseen sidottuna
Tase-erittelyt ja saldo selvitykset	erikseen sidottuna

TOSITELAJIT – VERIFIKATSERIER

01	Palkat	567	Rak.tston sekalaiset kertalaskut
09	Käyttöomaisuus	568	Sekalaiset, toistuvaislaskut
111	Kansalaisopiston laskutus	569	Sekalaiset, kertalaskut
12	Ostolaskut, IP	571	Krouvinkallio, vuokrat
13	Ostolaskut ulkomaa	573	Rakennusvalvontamaksut
14	Ostolaskujen maksut	575	Kulttuuritoimi, laskut
17	Enkora uimahalli	576	Jäähallin laskutus
19	PKS verkkomaksaminen	577	Korjaamolaskut
20	Tiliotteet	579	Vuodeos.potila laslaskutus, toist.
50	Effica sosiaalipalvelut	580	Varikon koneveloitukset
52	Vanhainkotilaskut	581	Villa Anemonen laskutus
53	Päivähoidotlaskut	585	Tilavuokrat/kaupungintalo
530	Villa Breda, sekalaiset kertalaskut	590	Vuokrat, työsuhde
540	Kotihoido Mediatri	591	Vuokrat, eläkeläiset
541	Terveyskeskuksen avohoitot	592	Vuokrat, tori
542	Hammashoitot	593	Vuokrat, viljelypalstat
543	Fysioterapia	594	Liikehuoneistojen vuokrat
545	Effica suunterveydenhuollon laskutus	595	Sekalaiset vuokrat
552	Studentskrivningsavgift	596	Sekalaiset laskut
553	Yo-kirjoitusmaksut	597	Nuor./liikunta, sekalaiset kertalaskut
554	Koulujen aamuparkkilaskut	598	Vuokrat, Juusintie 5
555	Koulutoimisto sekalaiset	60	Myre viitesuoritukset
556	Primus sekalaiset	720	LiikuntaHellewi
560	Katujen puhtaanapito	730	Uimahallin kassaliittymä
562	Lainat	740	Hautaustoimi
563	Palloiluhallien vuokrat	750	Hautainhoito
564	Tontin vuokrat	90	Konsernitilinpäätösviennit
565	Antolainat	99	Muistiotositteet
566	Peruskorjauslainat		Liitetietotositteet

VI

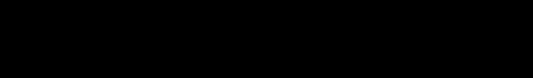
**ALLEKIRJOITUKSET
JA MERKINNÄT
UNDERSKRIFTER OCH
ANTECKNINGAR**

VUODEN 2019 TILINPÄÄTÖKSEN PÄIVÄYS JA ALLEKIRJOITUS BOKSLUTSDATUM OCH UNDERSKRIFTER AV BOKSLUTET ÅR 2019

Kauniaisten kaupungin kaupunginhallitus on hyväksynyt vuoden 2019 tilinpäätöksen, konsernitilinpäätöksen ja siihen sisältyvän ehdotuksen tilikauden tuloksen käsittelystä sekä varmentanut tilinpäätöksen ja kaupunginvaltuustolle esittämistä varten.

Grankulla stads stadsstyrelse har godkänt bokslutet och koncernbokslutet för 2019 samt förslaget till disposition av räkenskapsperiodens resultat och har bestyrkt bokslutet för att föreläggas stadsfullmäktige.

Kaunaisissa / I Grankulla 30.3.2020



Veronica Rehn-Kivi
kaupunginhallituksen puheenjohtaja
stadsstyrelsens ordförande



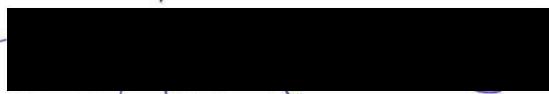
Lauri Ant-Wuorinen
kaupunginhallituksen jäsen
ledamot i stadsstyrelsen



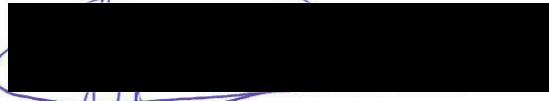
Juha Pesonen
kaupunginhallituksen jäsen
ledamot i stadsstyrelsen



Sofia Stolt
kaupunginhallituksen jäsen
ledamot i stadsstyrelsen



Tiina Rintamäki-Ovaska
kaupunginhallituksen varapuheenjohtaja
stadsstyrelsens vice ordförande



Johan Johansson
kaupunginhallituksen jäsen
ledamot i stadsstyrelsen



Mikko J. Salminen
kaupunginhallituksen jäsen
ledamot i stadsstyrelsen



Christoffer Masar
kaupunginjohtaja
stadsdirektör

TILINPÄÄTÖSMERKINTÄ REVISIONSANTECKNING

Olemme antaneet suorittamastamme tilintarkastuksesta tänään kertomuksen.
Över utförd revision har vi idag avgivit berättelse.

Kauniaisissa / I Grankulla 18.5.2020

KPMG Julkistarkastus Oy
Tilintarkastusyhteisö / Revisionssammanslutning



Outi Koskinen
JHT, KHT / OFGR, CGR